

w

***wabur-i**?, as., st. M. (i): Vw.: s. *wavuri?

***wad**?, as., st. N. (a): nhd. Furt, Watstelle; ne. ford (N.); Hw.: vgl. ahd. wat* (st. N. a); Q.: ON; E.: germ. *wada-, *wadam, st. N. (a), Furt; s. idg. *uād^h-, *uəd^h-, V., gehen, schreiten, Pokorny 1109; Son.: Holthausen, F., Altsächsisches Wörterbuch, 2. A. 1967, S. 82a

***wā-d**? 2, as., st. N. (ja)?, st. F. (i)?: nhd. »Wat«, Gewand, Kleidung; ne. garment (N.); ÜG.: lat. (cetramentum) GITr, pannus H; Hw.: s. wādi*; vgl. ahd. wāt* (1) (st. F. i), anfrk. wād*; Q.: GITr, H (830); E.: germ. *wēdi-, *wēdiz, *wādi-, *wādiz, st. F. (i), Kleid, Gewand, Schnur (F.) (1); s. idg. *aud^h-, *auēd^h-, *uēd^h-, *ud^h-, Sb., Band (N.), Gewebe, Pokorny 75; vgl. idg. *au- (5), *auē-, V., flechten, weben, Pokorny 75; W.: mnd. wāt, N., Gewand, Kleidung; B.: H Instrum. (Dat.) Sg. uuadiu 379 M, uuadi 379 C, (giuuadie 379 S,) GITr Nom. Sg. uuad cetramentum SAGA 317(, 5, 56) = Ka 107(, 5, 56) = Gl 4, 198, 56; Kont.: H biuuand ina mit uuādiu 379; Son.: Wortschatz der germanischen Spracheinheit, unter Mitw. v. Falk, H., gänzlich umgearb. v. Torp, A., 4. A., 1909, S. 386, vgl. Holthausen, F., Altsächsisches Elementarbuch, 1921, S. 96, Nr. 275, 5, GITr nach Cordes, G., Altniederdeutsches Elementarbuch, 1973, S. 282a as., Molz, H., Die Substantivflexion seit mittelhochdeutscher Zeit, I. Teil, Masculina, PBB 27 (1902), S. 292, Anm. 1, Schlüter, W., Altsächsische Deklination, in: Laut- und Formenlehre der altgermanischen Dialekte, hg. v. F. Dieter, 1900, S. 699⁵, Sievers, E., Heliand, 1878, S. 395, 8 (zu H 379)

w-ā-d-i* 1, w-ē-d-i*, as., st. N.? (ja): nhd. »Wat«, Gewand, Kleid; ne. garment (N.); ÜG.: lat. vestis GlS; Vw.: s. bēddi-*, bēddigi-*, gi-*, hrēogi-*; Hw.: vgl. ahd. *wāti? (st. N. ja); anfrk. *wēdi; Q.: GlS (1000); E.: germ. *wēdi-, *wēdiz, *wādi-, *wādiz, st. F. (i), Kleid, Gewand, Schnur (F.) (1); s. idg. *aud^h-, *auēd^h-, *uēd^h-, *ud^h-, Sb., Band (N.), Gewebe, Pokorny 75; vgl. idg. *au- (5), *auē-, V., flechten, weben, Pokorny 75; B.: GlS Nom. Sg. uuadi verstis Wa 107, 18b = SAGA 287, 18b = Gl (nicht bei Steinmeyer); Son.: möglicherweise gehört der Heliandbeleg statt zu *wād hierher, Berr, S., An Etymological Glossary to the Old Saxon Heliand, 1971, S. 425

wā-d-ian* 1, as., sw. V. (1a): nhd. bekleiden; ne. dress (V.); ÜG.: lat. vestire H; Hw.: vgl. ahd. wāten* (sw. V. 1a); anfrk. wāden; Q.: H (830); E.: germ. *wēdjan, *wādjan, sw. V., bekleiden; s. idg. *ue- (2), *ued^h-, V., flechten, Pokorny 75, 1114; vgl. idg. *au- (5), *auē-, V., flechten, weben, Pokorny 75; B.: H 3. Pers. Sg. Präs. uuadit Wa 1681 M C; Kont.: H ina uuādīt the landes uualdand 1681; Son.: mit Akkusativ, Behaghel, O., Die Syntax des Heliand, 1897, S. 156, Wortschatz der germanischen Spracheinheit, unter Mitw. v. Falk, H., gänzlich umgearb. v. Torp, A., 4. A., 1909, S. 386

***wadriscapum**?, lat.-as.?, N.: Vw.: s. *watriscapum

wāg* 7, as., st. M. (a): nhd. Woge, Flut; ne. wave (N.), flood (N.); ÜG.: lat. (flumen) H, (fretum) H; Hw.: s. waglithand*, wegan*; vgl. ahd. wāg* (st. M. i); Q.: H (830), PN; E.: germ. *wēga-, *wēgaz, *wāga-, *wāgaz, st. M. (a), Woge, Sturm; s. idg. *ueg^h-, V., bewegen, ziehen, fahren, Pokorny 1118; W.: mnd. wāch, M.?, Welle, Woge; B.: H Nom. Sg. uuag 1810 M C, 2263 M C, Akk. Sg. uuag 2634 M C, 2946 M C, 2944 C, uueg 2944 M, Gen. Pl. uuagos 1820 M, uuago 1820 C, 2235 C; Kont.: H ne uuâg ne uuatares strôm 1810;

Son.: Behaghel, O., Die Syntax des Heliand, 1897, S. 19, 41, Wortschatz der germanischen Spracheinheit, unter Mitw. v. Falk, H., gänzlich umgearb. v. Torp, A., 4. A., 1909, S. 383, Berr, S., An Etymological Glossary to the Old Saxon Heliand, 1971, S. 425, Sievers, E., Heliand, 1878, S. 465, 27 (zu H 1810), Gallée, J., Altsächsische Grammatik, 2. A. 1910, § 82, Anm. 1 (zu H 2944), Schlaug, W., Studien zu den altsächsischen Personennamen des 11. und 12. Jahrhunderts, 1955, S. 225 (z. B. Wegolinus), Schlaug, W., Die altsächsischen Personennamen vor dem Jahre 1000, 1962, S. 167 (z. B. Wago)

wag-a* (1) 1, as., st. F. (ō), sw. F. (n): nhd. Wiege; ne. cradle (N.); ÜG.: lat. cunabula GIP, cunae GIP; Hw.: s. wegan*; vgl. ahd. waga (1) (sw. F. n); Q.: GIP (1000); E.: germ. *wagō-, *wagōn, sw. F. (n), Wiege; s. idg. *ueǵh-, V., bewegen, ziehen, fahren, Pokorny 1118; W.: mnd. wege, F., Wiege; B.: GIP (Pl.) uuaga cunis, cunabulis Wa 87, 21b = SAGA 134, 21b = Gl 2, 624, 13

wag-a* (2) 5, lat.-as.?, st. F. (ō)?, sw. F. (n)?: nhd. Waage, Gewicht (N.) (1); ne. scales (N. Pl.), weight (N.); Hw.: vgl. lat.-ahd.? wāga (st. F. ō?, sw. F. n?); Q.: Köttschke R. Die Urbare der Abtei Werden an der Ruhr (2. Drittel 12. Jh.); E.: s. wāga*; W.: mnd. wage, F., Waage; B.: Köttschke R. Die Urbare der Abtei Werden an der Ruhr 1906 Bd. 2, S. 249, 8, S. 254, 16, S. 285, 17 Akk. Pl. (duas) wagas (lane), Köttschke R. Die Urbare der Abtei Werden an der Ruhr 1906 Bd. 2, S. 273, 14, S. 277, 6 Akk. Sg. (nam) wagam (lane); Kont.: Köttschke R. Die Urbare der Abtei Werden an der Ruhr 1906 Bd. 2, S. 285, 17 2 wagas lane que 16 denariis comparantur

wāg-a* 4, as., st. F. (ō)?, sw. F. (n)?: nhd. Waagschale; ne. scale (N.); ÜG.: lat. lanx GIP, (momentarius) GITr, perpendiculum GITr, statera GITr; Hw.: vgl. ahd. wāga (st. F. ō); anfrk. wāga; Q.: GIP (1000), GITr; E.: germ. *wēgō, *wāgō, st. F. (ō), Waage; s. idg. *ueǵh-, V., bewegen, ziehen, fahren, Pokorny 1118; B.: GIP Nom. Sg. uuaga lanx Wa 84, 23a = SAGA 131, 23a = Gl 2, 495, 40, GITr Nom. Sg. uuaga momentaria SAGA 360(, 10, 131) = Ka 150(, 10, 131) = Gl 4, 205, 44 (as.? oder eher ahd.?), Nom. Sg. uuaga perpendiculum SAGA 373(, 12, 99) = Ka 163(, 12, 99) = Gl 4, 207, 29 (as.? oder eher ahd.?), Nom. Sg. uuaga statera SAGA 383(, 14, 34) = Ka 173(, 14, 34) = Gl 4, 208, 45 (as.? oder eher ahd.?); Son.: GITr nicht bei Cordes, G., Altniederdeutsches Elementarbuch, 1973

wag-an* 2?, as., st. M. (a): nhd. Wagen (M.); ne. cart (N.), Plough (N.) (Sternbild); ÜG.: lat. carpentum GITr, septemtrio GIPW; Vw.: s. -lêsa*; Hw.: s. wagnēri; vgl. ahd. wagan (st. M. a); anfrk. *wagan; Q.: GIPW (Ende 10. Jh.), GITr?; E.: germ. *wagna-, *wagnaz, st. M. (a), Wagen (M.); s. idg. *ueǵh-, V., bewegen, ziehen, fahren, Pokorny 1118; B.: GIPW Akk. Pl. vvagnos septentriones Wa 95, 23a = SAGA 83, 23a = Gl 2, 581, 13, GITr Nom. Sg. uuagan carpentum SAGA 313(, 4, 87) = Ka 103(, 4, 87) = Gl 4, 198, 6 (as.? oder eher ahd.?); Son.: GITr nach Cordes, G., Altniederdeutsches Elementarbuch, 1973, S. 282a altsächsisch

wag-nn-ār-i*, as., st. M. (ja): Vw.: s. wagnāri*

wag-an-lês-a* 1, as., st. F. (ō)?, sw. F. (n)?: nhd. Wagengeleise; ne. cartrack (N.); ÜG.: lat. orbita GIPW; Hw.: vgl. ahd. waganleisa* (sw. F. n); Q.: GIPW (Ende 10. Jh.); I.: Lbd. lat. orbita?; E.: s. wagan*, *lêsa (1); B.: GIPW Nom. Sg. vvágánlíasa orbita Wa 102, 33a-34a = SAGA 90, 33a-34a = Gl 2, 588, 24

***wāg-i?** (1), as., st. F. (i): nhd. Bewegung; ne. movement (N.); Vw.: s. self-*; Hw.: vgl. ahd. wāgi*? (st. F. ī); E.: s. germ. *wagō, st. F. (ō), Bewegung,

Schlitten, Wagen (M.); s. idg. *ueġ^h-, V., bewegen, ziehen, fahren, Pokorny 1118

wāg-i* (2), as., st. N. (ja): Vw.: s. wēgi*; Hw.: vgl. ahd. *wāgi? (2) (st. N. ja)

wāg-ian* 1, as., sw. V. (1): nhd. bewegen; ne. move (V.); ÜG.: lat. commovere GIS; Vw.: s. withar-*; Hw.: vgl. ahd. *wāgen (sw. V. 1), wagēn* (sw. V. 3)?; Q.: GIS (1000); E.: germ. *wagian, sw. V., bewegen; idg. *ueġ^h-, V., bewegen, ziehen, fahren, Pokorny 1118; W.: mnd. wegen, weggen, sw. V., bewegen; B.: GIS Part. Prät. Nom. Sg. M. geuuagit commotus Wa 107, 39b = SAGA 287, 39b = Gl (nicht bei Steinmeyer)

wāg-lī-th-an-d* 1, as., (Part. Präs.=)st. M. (nd): nhd. »Wogenfahrender«, Seefahrer; ne. sailor (M.); Hw.: vgl. ahd. *wāglīdant? (st. M. nt?, a?); Q.: H (830); E.: s. wāg*, *lithand; B.: H Akk. Pl. uuaglidand 2913 M, uuaglithand 2913 C; Kont.: H neriendo Crist uuarode thea uuāglīdand 2913; Son.: vgl. Holthausen, F., Altsächsisches Elementarbuch, S. 110, Nr. 320f. (ursprünglich athematisch bzw. nd-Stamm, danach im Gen. Sg. und Dat. Sg. Flexion der a-Stämme), Berr, S., An Etymological Glossary to the Old Saxon Heliand, 1971, S. 425

wag-n-ār-i* 1, wag-n-er-i*, wag-an-ār-i*, as., st. M. (ja): nhd. Wagner, Wagenmacher; ne. cartwright (M.); ÜG.: lat. carpentarius GILV; Hw.: vgl. ahd. waganāri* (st. M. ja); Q.: GILV (11. Jh.); I.: Lġs. lat. carpentarius?; E.: s. wagan*; W.: mnd. wagenere, wagner, wegenger, M., Wagner; B.: GILV (Akk.) Pl. vvanngeros carpentarios Wa 67, 3b = SAGA 167, 3b = Gl 2, 625, 15

wag-n-er-i*, as., st. M. (ja): Vw.: s. waganāri*

***wāg-on?**, as., sw. V. (2): nhd. sich neigen; Vw.: s. nithar-; Hw.: s. wag*; vgl. ahd. wagōn* (2); E.: germ. *wagōn, sw. V., bewegen; idg. *ueġ^h-, V., bewegen, ziehen, fahren, Pokorny 1118; Son.: vgl. Holthausen, F., Altsächsisches Wörterbuch, 2. A. 1967, S. 55b mit (kurzem a und) langem ō (nitharwagōn) und S. 82a mit langem ā und kurzem o (nitherwāgon)

wah* 1, as., Interj.: nhd. wehe; ne. woe (Interj.); ÜG.: lat. vae H; Hw.: vgl. ahd. wah; Q.: H (830); E.: germ. *wai, Interj., wehe; idg. *uāi-, Interj., wehe, Pokorny 1110; W.: mnd. wach, Interj., wehe; B.: H uuah 5573 C; Kont.: H uuah uuarđ thesaro uueroldi ef thu iro scoldis giuuald êgan 5573; Son.: vgl. Tatian 205, 2, Sievers, E., Besprechung von Heliand, hg. v. O. Behagel, Z. f. d. P. 16 (1884), S. 111

wā-h* 1, as., st. N. (a): nhd. Böses; ne. evil (N.); Hw.: vgl. ahd. *wāh? (st. N. a); Q.: H (830); E.: germ. *wanha-, *wanham, *wanka-, *wankam, st. N. (a), Fehler, Böses, Übel; s. idg. *uonko-, Adj., krumm, Pokorny 1134; vgl. idg. *uā- (2), Adv., V., auseinander, biegen, drehen, Pokorny 1108; B.: H Akk. Sg uuah 3950 M C; Kont.: H huand thu sulik uuāh sprikis 3950; Son.: Behaghel, O., Die Syntax des Heliand, 1897, S. 10, Wortschatz der germanischen Spracheinheit, unter Mitw. v. Falk, H., gänzlich umgearb. v. Torp, A., 4. A., 1909, S. 389, Berr, S., An Etymological Glossary to the Old Saxon Heliand, 1971, S. 425

wah-s* 1, as., st. N. (a): nhd. Wachs; ne. wax (N.) (2); ÜG.: lat. cera GIPW; Vw.: s. -blank*, -holondar*, -tins*, tinsig*; Hw.: s. *wēhsi; vgl. ahd. wahs (1) (st. N. a); anfrk. wahs; Q.: GIPW (Ende 10. Jh.); E.: germ. *wahsa-, *wahsam, st. N. (a), Wachs; idg. *uokso-, Sb., Wachs, Pokorny 1180; s. idg. *auġeks-, *auks-, *uġeks-, *uks-, V., vermehren, zunehmen, Pokorny 84; s. idg. *auġeg-, *uōġ-, *aug-, *ug-, *h₂eug-, *h₂aug-, *h₂ug-, V., vermehren, zunehmen, Pokorny 84; vgl. idg. *ueg-, V., Sb., weben, knüpfen, Gewebe, Gespinst,

Pokorny 1117; W.: mnd. was, N., Wachs; B.: H GIPW Dat. Pl. uuahson ceris Wa 94, 23a = SAGA 82, 23a = Gl 2, 579, 73

wah-s-an* 19, as., st. V. (6): nhd. wachsen (V.) (1); ne. grow (V.); ÜG.: lat. crescere H, (producere) GlEe, turgescere GlS; Vw.: s. ā-*, Hw.: s. wasdōm*, wastōm*; vgl. ahd. wahsan* (1) (st. V. 6); anfrk. wahsan; Q.: Gen, GlEe, GlS, H (830); E.: germ. *wahsjan, *wahsan, st. V., wachsen (V.) (1), zunehmen; s. idg. *aueks-, *auks-, *ueks-, *uks-, V., vermehren, zunehmen, Pokorny 84; s. idg. *aueg-, *uōg-, *aug-, *ug-, *h₂eug-, *h₂aug-, *h₂ug-, V., vermehren, zunehmen, Pokorny 84; s. idg. *ueg-, V., Sb., weben, knüpfen, Gewebe, Gespinst, Pokorny 1117; W.: mnd. wassen, st. V., wachsen (V.) (1), entstehen; B.: H Inf. uuahsan 2392 M C, 2242 C, 2396 C, 2402 C, 2519 C, 2552 C, 2565 C, 2589 C, 5960 C, uuahsen 2396 M, 2402 M, 2589 M, 3. Pers. Sg. Präs. uuahsid 3629 M, uuahsit 3629 C, 3. Pers. Sg. Prät. uuohs 783 M C, 2859 M C, 3. Pers. Pl. Prät. uuohsun 2546 C, Part. Prät. Gen. Sg. N. giuuahsanes 42 C, Gen 3. Pers. Pl. Prät. uuohsun Gen 105, Gen 123, GlEe Part. Prät. Nom. Sg. gihuahsan (is produxerit fructum) Wa 53, 28b = SAGA 101, 28b = Gl 4, 294, 4, Part. Prät. Nom. Pl. gihuahsana Wa 55, 23b = SAGA 103, 23b = Gl 4, 297, 52, GlS 3. Pers. Pl. Präs. Ind. uuassad turgescunt Wa 107, 8a = SAGA 287, 8a = Gl (nicht bei Steinmeyer); Kont.: H thar the neriondio Krist uuōhs undar them uuerode 783; Son.: Behaghel, O., Die Syntax des Heliand, 1897, S. 33, 61, 68, 182, Wortschatz der germanischen Spracheinheit, unter Mitw. v. Falk, H., gänzlich umgearb. v. Torp, A., 4. A., 1909, S. 382, Berr, S., An Etymological Glossary to the Old Saxon Heliand, 1971, S. 426, Sievers, E., Heliand, 1878, Anm. (zu H 5960)

wah-s-bla-nk* 2, as., Adj.: nhd. »wachsblank«, wachsbleich; ne. waxwhite (Adj.); ÜG.: lat. albus GIVO, (aureus) (Adj.) GIVO; Hw.: vgl. ahd. wahsblank*; Q.: GIVO (11. Jh.); E.: s. wahs*, *blank; B.: GIVO Nom. Sg. uuahsbl(anc) aureus (equus) Wa 109, 14a = SAGA 191, 14a = Gl 2, 716, 10 (A. 6), uuasblanc album quod pallori constat esse uicinum Wa 110, 8a = SAGA 192, 8a = Gl 2, 725, 9

wahs-dō-m* 1, was-dō-m*, as., st. M. (a)?, st. N. (a)?: nhd. Wachstum; ne. growth (N.); ÜG.: lat. incrementum GlS; Hw.: s. wastōm*; vgl. ahd. *wahstuom? (st. M. a); Q.: GlS (1000); I.: Lbd. lat. incrementum?; E.: s. wahsan*, dōm; W.: mnd. wasdōm, M., Wachstum, Zuwachs, Vorteil; B.: GlS Dat. Sg. uuasdoma incremento (lunae) Wa 107, 7a = SAGA 287, 7a = Gl (nicht bei Steinmeyer); Son.: die Verbindung mit dōm ist zweifelhaft, vgl. Holthausen, F., Altsächsisches Elementarbuch, 1921, S. 80, Nr. 238, Anm. 1, möglicherweise gehören die Heliandbelege zu wastōm hierher

wah-s-hol-l-en-dar*, as., st. M. (a): Vw.: s. wahsholondar*

wah-s-hol-on-dar* 1, wah-s-hol-l-en-dar*, as., st. M. (a): nhd. Holunder; ne. elder bush (N.); ÜG.: lat. hulserida Gl; Hw.: vgl. ahd. wahsholuntar* (st. M. a); Q.: Gl (Trier Stadtbibliothek 40/1018) (Mitte 11. Jh.); E.: s. wahs*, holondar*; B.: Gl (Trier Stadtbibliothek 40/1018) Nom. Sg. uuahshollendar hulserida SAGA 438, 36 = Gl 5, 43, 36; Son.: Holthausen, F., Altsächsisches Wörterbuch, 2. A. 1967, S. 82a

wah-s-ian* 1, as., sw. V. (1a): nhd. wachsen (V.) (2); ne. wax (V.) (2); ÜG.: lat. incerare GIP; Hw.: vgl. ahd. incerare GIP; Hw.: vgl. ahd. *wahsen? (sw. V. 1a); Q.: GIP (1000); I.: Lbd. lat. incerare?; E.: s. wahsan*; W.: mnd. wassen, st. V., wachsen (V.) (1), entstehen; B.: GIP 3. Pers. Sg. Präs. Ind. uuahsit incerat Wa 84, 33b = SAGA 131, 33b = Gl 2, 497, 39

- wah-s-m-o*** 1, as., sw. M. (n): nhd. Ertrag; ne. yield (N.); ÜG.: lat. fructus SPsWit; Hw.: vgl. anfrk. wahsmo*, ahd. wahsamo*; Q.: SPsWit (10. Jh.); E.: germ. *wahsma-, *wahsmaz, *wahstma-, *wahstmaz, st. M. (a), Wachstum, Wuchs; s. idg. *auēks-, *auks-, *uēks-, *uks-, V., vermehren, zunehmen, Pk 84; vgl. idg. *auēg-, *uōg-, *aug-, *ug-, *h₂eug-, *h₂aug-, *h₂ug-, V., vermehren, zunehmen, Pk 84; vgl. idg. *uēg-, V., Sb., weben, knüpfen, Gewebe, Gespinnst, Pk 1117; B.: SPsWit Akk. Sg. uuasmon fructum Ps. 84/13
- wah-s-tins*** 1, as., st. M. (i): nhd. Wachszins, in Wachs zu zahlender Zins; ne. tribute (N.) of crops; ÜG.: lat. cereus census Urk; Hw.: vgl. ahd. *wahszins? (st. M. a?, i?); Q.: Kötzschke R. Die Urbare der Abtei Werden an der Ruhr 255 (1150); I.: L̥gs. lat. cereus census?; E.: s. wahs*, tins*; B.: Kötzschke R. Die Urbare der Abtei Werden an der Ruhr 1906 Bd. 2 S. 255, 26 Nom. Pl. wastinse; Kont.: Kötzschke R. Die Urbare der Abtei Werden an der Ruhr 1906 Bd. 2 S. 255, 26 ... dabuntur wastinse id est cerei census ...; Son.: Gallée, J., Vorstudien zu einem altniederdeutschen Wörterbuch, 1903, S. 364, 510, Holthausen, F., Altsächsisches Wörterbuch, 2. A. 1967, S. 82b
- wah-s-tins-ig*** 1, as., Adj.: nhd. wachszinsig; Hw.: vgl. ahd. *wahszinsīg?; Q.: Kötzschke R. Die Urbare der Abtei Werden an der Ruhr (Anfang 10. Jh.); Hw.: vgl. ahd. *wahszinsīg?; E.: s. wahs*, tins*; B.: Kötzschke R. Die Urbare der Abtei Werden an der Ruhr 1906 Bd. 2 S. 40, 17 Nom. Pl. M. ... Uuahstinsigon; Son.: Gallée, J., Vorstudien zu einem altniederdeutschen Wörterbuch, 1903, S. 364, Holthausen, F., Altsächsisches Wörterbuch, 2. A. 1967, S. 82b
- wah-t-a*** 4, as., st. F. (ō), sw. F. (n): nhd. Wacht, Wache; ne. watch (N.); ÜG.: lat. (custos) H, vigilia H; Hw.: vgl. ahd. wahta* (st. F. ō, sw. F. n); Q.: Gen, H (830); I.: Lbd. lat. vigilia?; E.: germ. *wahtwō, st. F. (ō), Wache, Wacht; s. idg. *uēgē-, V., frisch sein (V.), stark sein (V.), Pokorny 1117; vgl. idg. *uēgē-, Adj., frisch, stark, Pokorny 1117; W.: mnd. wachte, wacht, F., Wacht, Wache, Obhut; B.: H Dat. Sg. uuahtu 389 M C, 5762 C, Dat. Sg. sw. uuahtun 5766 C, Gen Dat. Sg. uuahtu Gen 282; Kont.: H thea thar ehuscalcos ūta uuârun an uuahtu 389; Son.: Wortschatz der germanischen Spracheinheit, unter Mitw. v. Falk, H., gänzlich umgearb. v. Torp, A., 4. A., 1909, S. 381, Berr, S., An Etymological Glossary to the Old Saxon Heliand, 1971, S. 426, Behaghel, O., Der Heliand und die altsächsische Genesis, 1902, S. 37 (zu Gen 282)
- wahtal-a*** 1, as., st. F. (ō), sw. F. (n): nhd. Wachtel; ne. quail (N.); ÜG.: lat. coturnix Gl; Hw.: vgl. ahd. wahtala (st. F. ō, sw. F. n); Q.: Gl (Leiden Bibliothek der Rijksuniversiteit B. P. L. 191 E.) (12. Jh.); E.: s. germ. *kwakul-, Sb., Wachtel; nach Kluge s. u. Wachtel ist Etymologie unklar; W.: mnd. wachtele, F., Wachtel; B.: Gl (Leiden Bibliothek der Rijksuniversiteit B. P. L. 191 E.) wathila coturnix SAGA 157, 25 = Gl 4, 253, 25; Son.: vielleicht mnd.?
- *wak-ar?**, as., Adj.: nhd. »wacker«, wach; ne. awake (Adj.); Hw.: vgl. ahd. *wahhar?, wakkar*; Q.: PN; E.: germ. *wakra-, *wakraz, *wakara-, *wakaraz, Adj., wach, wachsam, munter, wacker, frisch; s. idg. *uēgē-, V., frisch sein (V.), stark sein (V.), Pokorny 1117; vgl. idg. *uēgē-, Adj., frisch, stark, Pokorny 1117; W.: mnd. wacker, Adj., wachsam, munter; Son.: nach Holthausen, F., Altsächsisches Wörterbuch, 2. A. 1967, S. 82b in den kleineren altsächsischen Denkmälern belegt, dort aber nicht auffindbar,

Schlaug, W., Die altsächsischen Personennamen vor dem Jahre 1000, 1962, S. 167 (z. B. Vaiarinus?)

***wak-k-a?**, as., sw. M. (n)?; Vw.: s. wokko*

wak-oian*, as., sw. V. (1); Vw.: s. wakōn*

wak-ōn* 5, wak-o-ian*, as., sw. V. (2): nhd. wachen; ne. wake (V.); ÜG.: lat. vigilare BSp, H; Q.: BSp, H (830); E.: germ. *wakēn, *wakān, sw. V., wach sein (V.), wachen; idg. *ueǵē-, V., frisch sein (V.), stark sein (V.), Pokorny 1117; s. idg. *ueǵ-, Adj., frisch, stark, Pokorny 1117; W.: mnd. waken, sw. V., wachen; B.: H Inf. uuacon 4778 M C, Part. Präs. uuacogeandi 384 M, uuacoiande 384 C, (.....)andi 384 S, 2. Pers. Pl. Imp. uuacot 4352 M C, 3. Pers. Pl. Prät. uuacodun 4808 M C, BSp Part. Präs. Nom. Sg. M. vuakondi Wa 17, 20 = SAAT 8, 20; Kont.: H ni mugun samad mid mi uuacon êne tid? 4778; Son.: Behaghel, O., Die Syntax des Heliand, 1897, S. 13, 59, 60, 68, 165, 187, Wortschatz der germanischen Spracheinheit, unter Mitw. v. Falk, H., gänzlich umgearb. v. Torp, A., 4. A., 1909, S. 380, Berr, S., An Etymological Glossary to the Old Saxon Heliand, 1971, S. 426, Schlöter, W., Untersuchungen zur Geschichte der altsächsischen Sprache, 1892, S. 193 (zu H 384)

wal* 5, wal-l*, as., st. M. (a): nhd. »Wall«, Mauer, Wand, Klippe; ne. wall (N.), cliff (N.); ÜG.: lat. (supercilium) H; Hw.: vgl. ahd. *wāl? (3) (st. N. a); anfrk. wāl; Q.: H (830); E.: germ. *wall-, Sb., Wall; s. lat. vāllum, N., Wall, Schutzwehr, Verschanzung; s. lat. vāllus, M., Pfahl, Palisade; vgl. idg. *uel- (7), *uelə-, *ulē-, V., drehen, winden, wälzen, Pokorny 1140; W.: mnd. wal, M., Erddamm, Festungswall, Wall; B.: Dat. Sg. uualle 2683 M C, Akk. Sg. uual 3685 M C, 2675 M, 3116 C, uual 2675 C, 3116 M, Akk. Pl. uuallos 3699 M C; Kont.: H gesah te Hierusalem blīcan thene burges uual 3685; Son.: Behaghel, O., Die Syntax des Heliand, 1897, S. 85, Berr, S., An Etymological Glossary to the Old Saxon Heliand, 1971, S. 426, Kluge, F./Seebold, E., Etymologisches Wörterbuch der deutschen Sprache s. u. Wall, Sievers, E., Heliand, 1878, S. 395, 27 (zu H 2675, 3116)

***wal?**, as., st. M. (a?), st. N. (a): nhd. Tod; ne. death (N.); Vw.: s. -dād*; Hw.: vgl. ahd. wal* (1) (st. M. a?, st. N. a); E.: germ. *wala-, *walaz, st. M. (a), Leiche, Schlachtfeld; germ. *wala- (1), *walam, st. N. (a), Leiche, Schlachtfeld; s. germ. *wala- (5), *walaz, Adj., tot; vgl. idg. *uel- (8), V., Sb., reißen, rauben, verwunden, töten, Wunde, Verderben, Blut, Leiche, Pokorny 1144

wal-a*, as., Interj.: Vw.: s. wela*

wal-d (1) 6 und häufiger, as., st. M. (a): nhd. Wald; ne. forest (N.); ÜG.: lat. (Libanus) SPs, plaga GIVO; Hw.: s. sinwēldi*; vgl. ahd. wald (st. M. i); anfrk. wald; Q.: Crecelius W. Traditiones Werdinenses Teil 2 Z. d. bergischen Geschichtsvereins 7 (1871), GIVO, H (830), Kötzschke R. Die Urbare der Abtei Werden an der Ruhr, Die Urkunden Konrad I Heinrich I und Otto I hg. v. Sickel T. 1879-1884 (MGH DD) (948), SPs; E.: germ. *walþu-, *walþuz, st. M. (u), Wald, Wildnis, Heide (F.) (1); s. idg. *uel- (4), *uelə-, Sb., Haar (N.), Wolle, Gras, Ähre, Wald, Pokorny 1139; W.: mnd. walt, M., Wald; B.: H Gen. Sg. uualdes 1124 M C, 2410 M C, Akk. Pl. uualdas 603 M, uualdos 603 C, GIVO Nom. Sg. uuald plaga (pinea) Wa 114, 15a = SAGA 196, 15a = GI 2, 718, 53, SPs Gen. Sg. uualdies libani Ps. 28/5 = Tiefenbach Ps. 28/5 = SAAT 318, 9 (Ps. 28/5), Ps. 28/6 = Tiefenbach Ps. 28/6 = SAAT 318, 13 (Ps. 28/6), Kötzschke R. Die Urbare der Abtei Werden an der Ruhr Bd. 2 1906 S. 96, 11 Dat. Sg. De Redi in Uualda VI

- pallia, 96, 16 in Uualda, 96, 17 uppan Uualda, 96, 18 uppan Uualda, 131, 6 In Heunorouualda, 131, 6 in Frodouuualda, 131, 7 in Linvurthirouualda, Crecelius W. Traditiones Werdinenses Teil 2 Z. d. bergischen Geschichtsvereins 7, 7, 9 Dat. Sg. in Uuelde supradicto; Kont.: H uui gengun after dhem bôcna herod ueegas endi uualdas 603; Son.: Gallée, J., Vorstudien zu einem altniederdeutschen Wörterbuch, 1903, S. 365, 510, Berr, S., An Etymological Glossary to the Old Saxon Heliand, 1971, S. 427
- *wal-d?** (2), *ol-d?, as., st. M. (a?, i?): nhd. »Walter«; ne. keeper (M.); Hw.: vgl. ahd. *walt? (3) (st. M. a?, i?); Q.: PN; E.: s. waldan*; Son.: vgl. Holthausen, F., Altsächsisches Wörterbuch, 2. A. 1967, S. 83a
- *wal-d?** (3), as., st. F. (i)?, st. N. (a)?: nhd. Gewalt; ne. power (N.); Vw.: s. gi-*; Hw.: vgl. ahd. walt* (1) (st. M. a?, i?, st. F. i); anfrk. *wald (2)?; E.: s. germ. *walda-, *waldam, st. N. (a), Gewalt, Macht; germ. *waldi-, *waldiz, st. F. (i), Macht, Gewalt; vgl. idg. *waldh-, *wald-, V., stark sein (V.), vermögen, herrschen, Pokorny 1111; idg. *ual-, V., stark sein (V.), Pokorny 1111; W.: mnd. walt, wolt, M., F., Macht, Gewalt, Herrschaft
- *wal-d?** (4), as., Adj.: Vw.: s. ên-*; Hw.: vgl. ahd. *walt? (2); E.: s. waldan*
- wal-dā-d*** 1, as., st. F. (i): nhd. »Schlacttat«, Mord; ne. murder (N.); Hw.: vgl. ahd. *waltāt? (st. F. i); Q.: H (830); E.: s. *wal, dād; B.: H Gen. Pl. uualdadeo 2607 M, uueldadio 2607 C; Kont.: H sulic lôn nimad ueros uualdādeo 2607; Son.: Behaghel, O., Die Syntax des Heliand, 1897, S. 9, Wortschatz der germanischen Spracheinheit, unter Mitw. v. Falk, H., gänzlich umgearb. v. Torp, A., 4. A., 1909, S. 402, Berr, S., An Etymological Glossary to the Old Saxon Heliand, 1971, S. 427
- wal-d-an*** 3, as., red. V. (1): nhd. walten; ne. rule (V.); Vw.: s. bi-*, gi-*; Hw.: vgl. ahd. waltan* (red. V.); anfrk. waldan; Q.: H (830), ON, PN; E.: germ. *waldan, st. V., walten, herrschen; s. idg. *waldh-, *wald-, V., stark sein (V.), vermögen, herrschen, Pokorny 1111; vgl. idg. *ual-, V., stark sein (V.), Pokorny 1111; W.: mnd. walden, wolden, st. V., sw. V., walten, herrschen; B.: H Inf. ualdan 585 M C, 3317 M C, 3. Pers. Pl. Prät. Konj. 1321 M C V; Kont.: H quað that he thesero uueroldes ualdan scoldi gio te êuuandaga 585 M; Son.: Wortschatz der germanischen Spracheinheit, unter Mitw. v. Falk, H., gänzlich umgearb. v. Torp, A., 4. A., 1909, S. 404, Sievers, E., Heliand, 1878, S. 422, 36 (zu H 585), Pratje, H., Syntaktische Verwendung des Genitivs im Heliand, Z. f. d. P. 14 (1882), S. 47 (zu H 1321), Schröder, E., Lûckenbûßer: Heliand v. 13 u. 1230, Z. f. d. A. 46 (1902), S. 112 (zu H 1321), Schlaug, W., Studien zu den altsächsischen Personennamen des 11. und 12. Jahrhunderts, 1955, S. 152, S. 225 (z. B. Waldbern, Waldo), Schlaug, W., Die altsächsischen Personennamen vor dem Jahre 1000, 1962, S. 167 (z. B. Waldburg), Niedersächsisches Ortsnamenbuch 4, 409 (z. B. Wadderode)
- wal-d-and*** 204, as., (Part. Präs.=)st. M. (nd): nhd. »Waltender«, Herrscher; ne. ruler (M.); ÜG.: lat. (deus) H, dominus H; Vw.: s. alo-*, sak-*, *-god; Hw.: vgl. ahd. *waltant? (st. M. nt?, a?); Q.: Gen, H (830); E.: germ. *waldanda-, *waldandaz, M., Waltender, Herrscher; s. idg. *waldh-, *wald-, V., stark sein (V.), vermögen, herrschen, Pokorny 1111; vgl. idg. *ual-, V., stark sein (V.), Pokorny 1111; B.: H Nom. Vok. Sg. ualdand 39 C, 358 M C S, 409 M C, 522 M C, 645 M C, 682 M C, 905 M C, 916 M C, 974 M C P, 1040 M C, 1281 M C V, 1285 M C V, 1325 M C V, 1377 M C, 1551 M C, 1614 M C, 1618 M C, 1622 M C, 1633 M C, 1665 M C, 1681 M C, 1684 M C, 1765 M C, 1962 M C, 2078 M C, 2109 M C, 2213 C, 2235 C, 2241 C, 2299 M C,

2310 M C, 2324 M C, 2336 M C, 2386 M C, 2436 M C, 2533 C, 2634 M C, 2643 M C, 2817 M C, 2863 M C, 2902 M C, 2934 M C, 2990 M C, 3009 M C, 3033 M C, 3051 M C, 3064 M C, 3096 M C, 3113 M C, 3118 M C, 3182 M C, 3503 M C, 3550 M C, 3578 M C, 3613 M C, 3647 M C, 3666 M C, 3683 M C, 3768 M C, 3891 M C, 4039 M C, 4086 M C, 4176 M C, 4247 M C, 4271 M C, 4298 M C, 4378 M C, 4408 M C, 4417 M C, 4432 M C, 4435 M C, 4440 M C, 4195 M C, 4503 M C, 4511 M C, 4608 M C, 4633 M C, 4702 C, 4776 M C, 4793 M C, 4834 M C, 4861 M C, 4892 M C, 4997 M C, 5017 M C, 5048 M C, 5430 C, 5587 C, 5629 C, 3018 M, 2124 M, 2790 M, 2827 M, 2973 M, 2993 M, 3170 M, 3198 M, 4212 M, uualdan 522 S, 2124 C, 2790 C, 2827 C, 2973 C, 2993 C, 3170 C, 3198 C, 4212 C, uualdend 3018 C, Nom. Sg. sw. uualdandeo 4102 M C, 3758 M, 3780 M, 3921 M, 5978 M, uualdandi 3444 C, 3758 C, 3780 C, 3921 C, uualdandio 4293 M, uualdandie 4293 C, Gen. Sg. uualdandes 90 M C, 106 M C, 179 M C, 186 M C, 190 M C, 277 M C, 300 M C, 327 M C, 332 M C, 575 M C S, 689 M C, 699 M C, 779 M C, 962 C, 989 M C, 1026 M C, 1050 M C, 1074 M C, 1189 M C, 1222 M C, 1294 M C, 1554 M C, 1984 M C, 2005 M C, 2030 M C, 2196 M C, 2259 M C, 2688 M, 2803 M C, 3004 M C, 3057 M C, 3127 M C, 3180 M C, 3215 M C, 3587 M C, 3705 M C, 3729 M C, 3789 M C, 4062 C, 4124 M C, 5143 M C, 5660 C, 5684 C, 5815 C, 5848 C, 5983 M, 469 C, 2095 M, uualdandas 962 P, 989 P, 1294 V, 469 M, 5848 L, uualdandies 2095 C, Dat. Sg. uualdande 432 M C, 475 C, 1466 M C, 2712 M C, 2965 M C, 3681 M C, 3777 M C, 260 M, 117 C, 453 C, 462 C, uualdandi 260 C, uualdanda 117 M, 453 M, 462 M, uualdand 1658 M C, 3831 M C, Akk. Sg. uualdand 26 C, 98 M C, 671 M C, 1315 M C V, 1402 M C, 1593 M C, 1598 M C, 1791 M C, 1907 M C, 1959 M C, 2919 M C, 3567 M C, 3650 M C, 3723 M C, 4023 M C, 4029 M C, 4760 M C, 5210 M C, 5371 C, 5417 C, 5500 C, 5512 C, 5930 C, 979 M P, 1017 M, 1231 M, uualdan 979 C, 1017 C, 1231 C, 5942 C, Gen Nom. Vok. Sg. uualdand Gen 32, Gen 64, Gen 70, Gen 110, Gen 136, Gen 152, Gen 155, Gen 168, Gen 205, Gen 250, Gen 267, Gen 328, uuardand Gen 195, Gen. Sg. uualdandas Gen 8, Gen 121, Gen 161, Dat. Sg. uualdanda Gen 93, uualdand Gen 57, Akk. Sg. uualdand Gen 24, Gen 26, Gen 190; Kont.: H godspell that guoda that io uualdand mēr drohtin diurie 26; Son.: vgl. Holthausen, F., Altsächsisches Elementarbuch, S. 110, Nr. 320f. (ursprünglich athem. bzw. nd-Stamm, danach im Gen. Sg. und Dat. Sg. Flexion der a-Stämme angenommen), Behaghel, O., Die Syntax des Heliand, 1897, S. 17, 23, 111, 119, 122, Vilmar, A., Deutsche Altertümer im Heliand, 1845, S. 68, Lagenpusch, E., Das germanische Recht im Heliand, 1894, S. 5, Schlöter, W., Untersuchungen zur Geschichte der altsächsischen Sprache, 1892, S. 13 (zu H 2124), S. 1, Anm. zu H 4293), Rödiger, M., Altsächsische Grammatik von O. Behaghel und J. H. Gallée, A. f. d. A. 20 (1894), S. 242 (zu H 2124), Sievers, E., Heliand, 1878, S. 401, 6f., 417, 10f., Schlöter, W., Zur altsächsischen Grammatik, Niederdeutsches Jahrbuch 25 (1899), 159 (zu Gen 57), Bartsch, K., Zum Kodex Cottonianus des Heliand, Germania 23 (1878), S. 405 (zu H 1231)

***wal-d-and-go-d?**, as., st. M. (a): nhd. »waltender Gott«, Herrgott; ne. God (M.); Hw.: vgl. ahd. *waltantgot? (st. M. a); Q.: H (830)?; E.: s. waldand*, god; B.: s. god, waldand; Son.: Behaghel, O., Heliand und Genesis, 1882, 10. A. 1996, S. 291 b, Sievers, E., Heliand, (1878), Anmerkungen, S. 501, fraglich ob Adjektiv und Substantiv (waldand god getrennt) oder zusammengesetztes Substantiv (waldandgod)

- wald-êk*** 1?, as., st. F. (i): nhd. Waldeiche; ne. oak (N.); ÜG.: lat. ilex Gl; Hw.: vgl. ahd. waldeih* (st. F. i?); Q.: Gl (Hannover Niedersächsische Landesbibliothek Ms. IV 533) (12. Jh.); E.: s. wald* (1), êk*; B.: Gl (Hannover Niedersächsische Landesbibliothek Ms. IV 533) vvald hec ilicibus SAGA 113, 126, 4 = Brill, R., Ahd. Mauritiusglossen, Z. f. d. A. 57 (1920), S. 126, 4 (z. T. ahd.)
- *wal-d-i?**, as., st. N. (ja): Vw.: s. *wêldi
- *wal-d-ig?**, as., Adj.: nhd. gewaltig; ne. mighty (Adj.); Vw.: s. gi-*; Hw.: vgl. ahd. *waltīg?; E.: s. *wald? (3)
- *wal-d-man?**, *wal-d-man-n?, as., st. M. (athem.): nhd. »Waldmann«, Waldbewohner; ne. forestdweller (M.); Hw.: vgl. ahd. *waldman? (st. M. athem.); E.: s. wald* (1), man; Son.: nach Holthausen, F., Altsächsisches Wörterbuch, 2. A. 1967, S. 83a in den kleineren altsächsischen Denkmälern belegt, dort aber nicht auffindbar
- *wal-d-o?**, as., sw. M. (n): nhd. »Walter«, Herrscher; ne. ruler (M.); Vw.: s. alo-*; Hw.: vgl. ahd. *walto? (2) (sw. M. n); E.: s. waldan*
- wal-d-on*** 1?, as., sw. V. (2): nhd. »walten«, bewältigen; ne. accomplish (V.); ÜG.: lat. (impedire) GIPW; Vw.: s. gi-*; Hw.: s. falda*; vgl. ahd. *waltōn? (sw. V. 2); Q.: GIPW (Ende 10. Jh.); E.: s. waldan*; W.: mnd. walden, sw. V., walten, herrschen; B.: GIPW Inf. (flexas catenis) impedire u(a)ldon (uirgulas) Wa 104, 3b-4b = SAGA 92, 3b-4b = Gl (nicht bei Steinmeyer); Son.: der Beleg GIPW Wa 104, 3b-4b wird von Wadstein, E., Kleinere altsächsische Sprachdenkmäler, 1899, S. 243b zu waldan gestellt, nach Gallée, J., Vorstudien zu einem altniederdeutschen Wörterbuch, 1903, S. 63, 520 und Holthausen, F., Altsächsisches Wörterbuch, 2. A. 1967, S. 17b soll er zu falda gehören
- *walh?**, as., st. M. (a): nhd. Welscher, Kelte; ne. Welsh (M.), Celt (M.); Hw.: vgl. ahd. walah* (st. M. a); Q.: PN; E.: germ. *Walaha-, *Walahaz, st. M. (a), Kelte, Welscher, Fremder, Lw. lat.-kelt. Volca; Son.: Holthausen, F., Altsächsisches Wörterbuch, 2. A. 1967, S. 83a, Schlaug, W., Studien zu den altsächsischen Personennamen des 11. und 12. Jahrhunderts, 1955, S. 154, S. 226 (z. B. Walebrun?, Walako), Schlaug, W., Die altsächsischen Personennamen vor dem Jahre 1000, 1962, S. 169 (z. B. Walhbert)
- wal-l***, as., st. M. (a): Vw.: s. wal*
- wal-l-a***, as., sw. F. (n): Vw.: s. wëlla
- wal-l-an*** 11, as., red. V. (1): nhd. wallen (V.) (1), quellen; ne. well (V.); ÜG.: lat. (decurrere) H, (exire) H, (turbare) H; Vw.: s. ā-*; Hw.: vgl. ahd. wallan (red. V.); anfrk. *wallan?; Q.: Gen, H (830); E.: germ. *wallan, st. V., wallen (V.) (1), sieden, sprudeln; s. idg. *uel- (7), *uelə-, *ulē-, V., drehen, winden, wälzen, Pokorny 1140; W.: mnd. wallen, st. V., aufwallen, sieden; B.: H Inf. uuallan 607 M C, 5004 M C, 4752 M, uualla 4752 C, Part. Präs. Akk. Sg. N. uuallandi 2602 M C, 3. Pers. Sg. Prät. uuell 4880 M C, 3687 C, 4867 C, uuel 3687 M, 4867 M, 3. Pers. Pl. Prät. uuellun 5710 C, Gen Part. Präs. Nom. Sg. uuallandi Gen 78, uuallande Gen 184, 3. Pers. Sg. Prät. uuel Gen 319; Kont.: H uerpad thea faruuarhton an uuallandi fiur 2602; Son.: Behaghel, O., Die Syntax des Heliand, 1897, S. 13, 60, 68, Wortschatz der germanischen Spracheinheit, unter Mitw. v. Falk, H., gänzlich umgearb. v. Torp, A., 4. A., 1909, S. 401, Berr, S., An Etymological Glossary to the Old Saxon Heliand, 1971, S. 428, Schlöter, W., Untersuchungen zur Geschichte der altsächsischen Sprache, 1892, S. 146 (zu H 4752), Sievers, E., Heliand,

1878, S. 40, 14 (zu H 2602), S. 407, 20 (zu H 3687), S. 397, 36 (zu 4752), S. 460, 17 (zu H 5004)

wal-o?, as., sw. M. (n): Vw.: s. waso

wam* (1) 10, wam-m*, as., st. N. (a): nhd. Frevel, Fleck; ne. crime (N.), stain (N.); ÜG.: lat. peccatum H; Vw.: s. witi-*, -lôs*; Hw.: s. wam* (2); vgl. ahd. *wam? (1) (st. N. a?, i?); Q.: H (830); I.: Lbd. lat. peccatum?; E.: germ. *wamma-, *wammam, *wammja-, *wammjam, st. N. (a), Fleck, Mal (N.) (2); s. idg. *uem-, *uemə-, V., speien, erbrechen, Pokorny 1146; B.: H Gen. Sg. uuammes 1535 M C, 3891 M C, 5594 C, 1713 C, uuammas 1713 M, Akk. Sg. uuam 2588 M C, 3841 M C, 5417 C, Instrum. Sg. uuammu 1478 M C, Gen Gen. Sg. uuammas Gen 155, Akk. Sg. uuā Gen 257; Kont.: H that ênig erl ôdres idis ni bisuuīca mid uuammu 1478; Son.: Behaghel, O., Die Syntax des Heliand, 1897, S. 1, Wortschatz der germanischen Spracheinheit, unter Mitw. v. Falk, H., gänzlich umgearb. v. Torp, A., 4. A., 1909, S. 392, Berr, S., An Etymological Glossary to the Old Saxon Heliand, 1971, S. 428, Pratje, H., Syntaktische Verwendung des Genitivs im Heliand, Z. f. d. P. 14 (1882), S. 45 (zu H 1713, Sievers, E., Heliand, 1878, S. 451, 4 (zu H 2588), S. 398, 12 (zu H 5417), Behaghel, O., Der Heliand und die altsächsische Genesis, 1902, S. 17, 21 (zu Gen 258)

wam* (2) 1, wam-m, as., Adj.: nhd. befleckt, frevelhaft, böse, schlecht; ne. sinful (Adj.); Vw.: s. un-*, -dād*, -skaft*, -skatho*; Hw.: s. wam* (1); vgl. ahd. *wam? (2); Q.: H (830); E.: s. wam* (1); germ. *wamma-, *wammaz, Adj., befleckt; idg. *uem-, *uemə-, V., speien, erbrechen, Pokorny 1146; B.: H Akk. Pl. sw. F. uuammun 1307 M V, uuammon 1307 C; Kont.: H iro uuammun dādi 1307; Son.: Behaghel, O., Die Syntax des Heliand, 1897, S. 1, 48, Wortschatz der germanischen Spracheinheit, unter Mitw. v. Falk, H., gänzlich umgearb. v. Torp, A., 4. A., 1909, S. 392

wamb-a* 1, as., st. F. (ō), sw. F. (n): nhd. »Wampe«, Bauch, Wamme; ne. belly (N.); ÜG.: lat. aqualiculus? GITr, aquicolus? GITr, venter GITr; Hw.: vgl. ahd. wamba (st. F. ō, sw. F. n); anfrk. wamba; Q.: GITr (Anfang 11. Jh.); E.: germ. *wambō, st. F. (ō), Wampe, Bauch, Leib; W.: mnd. wamme, F., »Wamme«, Bauch, Wanst; B.: GITr Nom. Sg. uuāba aqualiculus SAGA 295(, 2, 8) = Ka 85(, 2, 8) = Gl 4, 196, 2 (as.? oder eher ahd?); Son.: nach Holthausen, F., Altsächsisches Wörterbuch, 2. A. 1967, S. 83a, Cordes, G., Altniederdeutsches Elementarbuch, 1973, S. 283a altsächsisch, Riecke, J., Anatomisches und Heilkundliches in altsächsischen Glossaren, ABäG 52 (1999), S. 215

wam-dā-d* 4, wam-m-dād*, as., st. F. (i): nhd. »Freveltat«, Verbrechen; ne. crime (N.); ÜG.: lat. malum opus H; Hw.: vgl. ahd. *wamtāt? (st. F. i); Q.: Gen, H (830); I.: Lbd. lat. maleficium?, Lġs. lat. malum opus?; E.: s. wam* (1), dād; B.: H Akk. Pl. uuamdadi 1622 M C, 1919 M C, Gen Dat. Pl. uuamdadiun Gen 36, Akk. Pl. uuamdadi Gen 184; Kont.: Gen sulic mên fremmiat uueros uuamdadi 184; Son.: Behaghel, O., Die Syntax des Heliand, 1897, S. 9, Sievers, E., Heliand, 1878, S. 451, 4 (zu H 1919), S. 452, 12, 20 (zu Gen 36)

wam-lôs* 1, wam-m-lôs*, as., Adj.: nhd. »frevellos«, schuldlos; ne. guiltless (Adj.); Hw.: vgl. ahd. *wamlôs?; Q.: Gen (Mitte 9. Jh.); E.: s. wam* (2), lôs; B.: Gen Akk. Pl. M. uuā losa Gen 215; Kont.: Gen uuamlōsa uueros 215

wam-skaft* 1, wam-m-skaft*, as., st. F. (i): nhd. Sġndhaftigkeit; ne. sinfulness (N.); Hw.: vgl. ahd. *wamskaft? (st. F. i); Q.: H (830); E.: s. wam* (1), *skaft (2); Son.: nur im Plural belegt (wamskefti); B.: H Akk. Pl. uuamscefti 5004 M,

uuanscefti 5004 C; Kont.: (he) is selbes uuord uuamscefti uueop 5004; Son.: Behaghel, O., Die Syntax des Heliand, 1897, S. 9

wam-skath-o* 9, wam-m-skath-o*, as., sw. M. (n): nhd. Frevler, Teufel; ne. offender (M.), devil (M.); ÜG.: lat. daemonium H, diabolus H; Hw.: vgl. ahd. *wamskado? (sw. M. n); Q.: Gen, H (830); I.: Lbd. lat. daemonium?, Lbd. lat. diabolus?; E.: s. wam* (1), skatho*; B.: H Nom. Sg. uuamscado 4913 M, uuamscatho 4913 C, Akk. Sg. uuamscadon 1050 M, uuamscathon 1050 C, Nom. Pl. uuamscadon 742 M, uuamscathon 742 C, Gen. Pl. uuamscathono 5427 C, Dat. Pl. uuamscadun 1871 M, 3033 M, 5143 M, uuamscathon 1871 C, 5033 C, 5143 C, 2993 C, uuamscadon 2993 M, Gen Akk. Sg. uuamscaðon Gen 146, Gen. Pl. uuamscaðono Gen 200; Kont.: H mènes ni sâhun uuities thie uuamscaðon 742; Son.: Behaghel, O., Die Syntax des Heliand, 1897, S. 6, 17, 21, nach Schlöter, W., Untersuchungen zur Geschichte der altsächsischen Sprache, 1892, S. 17, 19, Piper, P., Die altsächsische Bibeldichtung, 1897, Anm. ist H 2993 Dat. Sg., dagegen Sievers, E., Heliand, 1878, S. 452, 20, Behaghel, O., Die Syntax des Heliand, 1897, S. 21 (Dat. Pl.)

wa-n* 1, as., Adj.: nhd. fehlend, mangelhaft; ne. missing (Adj.); ÜG.: lat. (deesse) H; Vw.: s. ne-*, -burdig*, -skaft*; Hw.: s. wānōn*; vgl. ahd. wan* (1); Q.: H (830); E.: germ. *wana- (1), *wanaz, Adj., mangelnd, fehlend; idg. *uānos, Adj., mangelnd, Pokorny 345; s. idg. *eu- (1), *euə-, *uā-, *uə-, V., Adj., mangeln, leer, Pokorny 345; W.: mnd. wan, Adj., leer, mangelhaft, eitel; B.: H Nom. Sg. N. uuan 3282 M C; Kont.: H ên is thar noh nu uuan thero uuerko 3282; Son.: Behaghel, O., Die Syntax des Heliand, 1897, S. 4, 65, 83, Wortschatz der germanischen Spracheinheit, unter Mitw. v. Falk, H., gänzlich umgearb. v. Torp, A., 4. A., 1909, S. 378, Berr, S., An Etymological Glossary to the Old Saxon Heliand, 1971, S. 429

wān* (1) 2, as., st. M. (a): nhd. »Wahn«, Erwartung, Hoffnung; ne. expectation (N.); Hw.: vgl. ahd. wān* (st. M. a); anfrk. *wān?; Q.: H (830), PN; E.: s. germ. *wēnō, *wēnō, st. F. (ō), Erwartung, Hoffnung; germ. *wēni-, *wēniz, *wāni-, *wāniz, st. F. (i), Erwartung, Hoffnung; vgl. idg. *uēn- (1), *uēnə-, V., streben, wēnschen, lieben, erreichen, gewinnen, siegen, Pokorny 1146; W.: mnd. wān, M., Ansicht, Vermutung, Erwartung; B.: H Nom. Sg. uuan 4289 M C, 5048 M C; Kont.: H huand imu thar suīkid oft uuân endi uuilleo 5048; Son.: Behaghel, O., Die Syntax des Heliand, 1897, S. 10, 65, Wortschatz der germanischen Spracheinheit, unter Mitw. v. Falk, H., gänzlich umgearb. v. Torp, A., 4. A., 1909, S. 387, Berr, S., An Etymological Glossary to the Old Saxon Heliand, 1971, S. 429, Sievers, E., Heliand, 1878, S. 465, 28 (zu H 5048), Anm. zur Zeile H 4289, Schlaug, W., Studien zu den altsächsischen Personennamen des 11. und 12. Jahrhunderts, 1955, S. 154, S. 226 (z. B. Wanger, Wanikin), Schlaug, W., Die altsächsischen Personennamen vor dem Jahre 1000, 1962, S. 170 (z. B. Wangard)

*wān? (2), as., Adj.: Vw.: s. *un-; Hw.: vgl. ahd. *wān?; E.: s. wānam*

wān-am* 10, wān-om*, wān-um*, as., Adj.: nhd. schön, glänzend; ne. beautiful (Adj.), shining (Adj.); Hw.: vgl. ahd. *wānam?; Q.: H (830), ON; E.: germ. *wēnuma-, *wēnumaz, Adj., glänzend, schön; s. idg. *uēn- (1), *uēnə-, V., streben, wēnschen, lieben, erreichen, gewinnen, siegen, Pokorny 1146; B.: H Nom. Sg. M. uuanum 687 M C, 168 M, uuanom 168 C, 5775 C, 4103 C, uuanu 4103 M, Nom. Sg. N. uuanum 392 M, uuanom 392 C, Akk. Sg. N. uuanum 447 M, uuanom 447 C, Nom. Pl. N. uuanum 649 M C, Dat. Pl. F.

uuanom (= uuanamon) 5766 C, Dat. Pl. N. uuanamon 5843 C L, Akk. Pl. sw. N. uuanamon 358 M, uuanamo 385 C, uuanamun 358 S; Kont.: H êr than ti magu uuirðid giboran cunnies gôdes uuânun te thesero uueroldi 168; Son.: Behaghel, O., Die Syntax des Heliand, 1897, S. 4, 31, Wortschatz der germanischen Spracheinheit, unter Mitw. v. Falk, H., gänzlich umgearb. v. Torp, A., 4. A., 1909, S. 387, Sievers, E., Heliand, 1878, Anm. z. Z H 168, 5766, S. 475, 28 (zu H 392), Piper, P., Die altsächsische Bibeldichtung, 1897, Anm. z. Z H 168, 5766, Vilmar, A., Deutsche Altertümer im Heliand, 1845, S. 23, Lagenpusch, E., Walhallklänge im Heliand, FS Schade, O., 1896, S. 139, Golther, W., Handbuch der germanischen Mythologie, 1908, S. 220, Sievers, E., Bemerkungen zum Heliand, PBB 10 (1885), S. 588, Grau, G., Quellen und Verwandtschaften der älteren germanischen Darstellungen des Jüngsten Gerichtes, Studien zur Englischen Philologie 31 (1908), S. 206, Schlägter, W., Untersuchungen zur Geschichte der altsächsischen Sprache, 1892, S. 146 (zu H 358, 4103), S. 73 (zu H 358)

wānam-i* 1, as., st. F. (i): nhd. Glanz; ne. shine (N.); Hw.: vgl. ahd. *wānamī? (st. F. i); Q.: H (830); E.: s. wānam*; B.: H Nom. Sg. uuanami 5846 C, uuaname 5846 L; Kont.: H ne mahtun an thia engilos godes bi themo uulite scauuon: uuas im thiū uuānami te strang te suīði te sehanne 5846

wānam-o* 1, as., Adv.: nhd. glänzend; ne. shinningly (Adv.); Hw.: s. wānam*; vgl. ahd. *wānamo?; Q.: H (830); E.: s. wānam*; B.: H uuanamo 3127 M C; Kont.: H liomon stōdun uuānamo fan themu uualdandes barne 3127

wa-n-bur-d-ig* 1, as., Adj.: nhd. unehelich, nichtehelich; ne. illegitimate (Adj.); Hw.: vgl. ahd. wanburtig*; Q.: Regesta historiae Westfaliae (= Wfäl. UB.) hg. v. Erhard H. 1848-1851 (1030); I.: Lsch. lat. spurius?; B.: Regesta historiae Westfaliae (= Wfäl. UB.), hg. v. Erhard, H., 1851, I, S. 91, Nr. 117, 19 Wanburtich; E.: s. wan*, *burdig; W.: mnd. wanbordich; Son.: Gallée, J., Vorstudien zu einem altniederdeutschen Wörterbuch, 1903, S. 366, Holthausen, F., Altsächsisches Wörterbuch, 2. A. 1967, S. 83a

w-a-nd* (1) 1, as., Adj.: nhd. veränderlich, schwankend, verschieden; ne. different (Adj.); Vw.: s. un-*; Hw.: s. wëndian*; vgl. ahd. *want?; Q.: H (830); E.: germ. *wanda-, *wandaz, Adj., sich wendend, veränderlich, verkehrt; s. idg. *wēndh- (1), V., drehen, winden, wenden, flechten, Pokorny 1148; vgl. idg. *wā- (5), *wāē-, V., flechten, weben, Pokorny 75; B.: H Akk. Sg. F. uuanda 2516 C; Kont.: H ik can thesaro liudio hugi sô mislīcan muodsebon manno cunnies sô uuand uuīsa 2516; Son.: Wortschatz der germanischen Spracheinheit, unter Mitw. v. Falk, H., gänzlich umgearb. v. Torp, A., 4. A., 1909, S. 390, Berr, S., An Etymological Glossary to the Old Saxon Heliand, 1971, S. 429, Sievers, E., Heliand, 1878, S. 459, 24 (zu H 2516)

***w-a-nd?** (2), as., st. N. (a): nhd. Ende, Zweifel, Bewandtnis; ne. end (N.), doubt (N.), condition (N.); Vw.: s. gi-*; Hw.: vgl. ahd. *want? (3) (st. N. a?); E.: germ. *wanda-, *wandaz, st. M. (a), Wende (F.), Bewandtnis; s. idg. *wēndh- (1), V., drehen, winden, wenden, Pokorny 1148; vgl. idg. *wā- (5), *wāē-, V., flechten, weben, Pokorny 75

***wa-nd?** (3), as., st. F. (ō)?, sw. F. (n)?: nhd. Maulwurf; ne. mole (N.); Hw.: vgl. ahd. want (st. F. (ō), sw. F. (n)); E.: germ. *wandu-, *wanduz, st. M. (u), Erdratte, Maulwurf; idg. *wēndh- (1), V., drehen, winden, wenden, flechten, Pokorny 1148; vgl. idg. *wā- (5), *wāē-, V., flechten, weben, Pokorny 75

***w-a-nd-a?**, as., st. F. (ō): nhd. Wende (F.), Grenze; ne. turn (N.), boundary (N.); Hw.: vgl. ahd. wanta* (2) (st. F. (ō)); Q.: ON; E.: s. *wand? (2); W.: mnd.

wande, F., Wende (F.), Kehre; Son.: nach Holthausen, F., Altsächsisches Wörterbuch, 1967

***W-a-nd-al?**, ***W-é-nd-il?**, as., st. M. (a)?: nhd. Wandale; ne. Vandale (M.); Hw.: vgl. ahd. ***Wantal?** (st. M. a); Q.: PN; E.: s. germ. ***wandōn** (1), sw. V., wenden; s. idg. ***uend^h-** (1), V., drehen, winden, wenden, flechten, Pokorny 1148; s. idg. ***au-** (5), ***auē-**, V., flechten, weben, Pokorny 75; Son.: vgl. Schönfeld, M., Wörterbuch der altgermanischen Personen- und Völkernamen, 1911, Neudruck 1965, S. 256, Schlaug, W., Studien zu den altsächsischen Personennamen des 11. und 12. Jahrhunderts, 1955, S. 155, S. 227 (z. B. Windilbern, Wendil), Schlaug, W., Die altsächsischen Personennamen vor dem Jahre 1000, 1962, S. 171 (z. B. Wendilbald)

wa-nd-a-wer-p-a*, as., sw. F. (n): Vw.: s. wandwerpa*

w-a-nd-l-on* 1, as., sw. V. (2): nhd. wandeln, verändern; ne. change (V.); ÜG.: lat. mutare GIS; Vw.: s. bi-*, ***far-**, ***-delīk**; Hw.: vgl. ahd. **wantalōn*** (sw. V. 2); Q.: GIS (1000); E.: s. germ. ***wandōn** (1), sw. V., wenden; germ. ***wandjan**, sw. V., wenden; idg. ***uend^h-** (1), V., drehen, winden, wenden, flechten, Pokorny 1148; vgl. idg. ***au-** (5), ***auē-**, V., flechten, weben, Pokorny 75; W.: mnd. wandelen, sw. V., wandeln, sich verändern, wechseln; B.: GIS 3. Pers. Sg. Prät. Ind. uuandlod mutent Wa 107, 40a = SAGA 287, 40a = Gl (nicht bei Steinmeyer)

***w-a-nd-l-on-de-līk?**, as., Adj.: nhd. wandelbar; ne. changeable (Adj.); Vw.: s. ***bi-**, ***far-**, ***unbi-**, **unfar-**; Hw.: vgl. ahd. ***wantalōntilīh?**; I.: L̥gs. lat. mutabilis?; E.: s. wandlon*, **lik** (2)

wa-nd-wer-p-a* 1, **wa-nd-a-wer-p-a***, as., st. F. (ō)?, sw. F. (n)?: nhd. Maulwurf; ne. mole (N.); ÜG.: lat. talpa GITr; Hw.: s. moldwerp*; vgl. ahd. ***wantwerfa?** (sw. F. n); Q.: GITr (Anfang 11. Jh.); E.: s. ***wand** (3), ***werpa**; B.: GITr Nom. Sg. uuandauerpa talpa SAGA 395(, 16, 9) = Ka 185(, 16, 9) = Gl 4, 210, 17; Son.: nach Holthausen, F., Altsächsisches Wörterbuch, 2. A. 1967, S. 83b, Cordes, G., Altniederdeutsches Elementarbuch, 1973, S. 282b, 283a as., vgl. Katara, P., Die Glossen des Codex seminarii Trevirensis R. III. 13 Diss. Helsingfors 1912, S. 290, Klein, T., Studien zur Wechselbeziehung zwischen altsächsischem und althochdeutschem Schreibwesen und ihrer Sprach- und kulturgeschichtlichen Bedeutung, 1977, S. 256

wa-ng* 9, as., st. M. (a): nhd. »Wang«, Aue, Flur (F.); ne. grove (N.); Vw.: s. hevan-*; Hw.: vgl. ahd. **wang*** (st. M. a?, i?); Q.: H (830); E.: germ. ***wanga-**, ***wangaz**, st. M. (a), »Wang«, Feld, Abhang, Hang, Wiese, Flur (F.); s. idg. ***ueng-**, V., gebogen sein (V.), Pokorny 1148; vgl. idg. ***uā-** (2), Adv., V., auseinander, biegen, drehen, Pokorny 1108; B.: H Nom. Sg. uuang 1323 M C V, 3082 M C, 3135 M C, 4285 C, (gang 4285 M,) Dat. Sg. uuange 1682 M C, 1686 M C, Akk. Sg. uuang 757 M C, 1865 M C, 3450 C; Kont.: H inan an Aegypteo land erlos antlêddun an thana grōneon uuang 757; Son.: Graff, E., Althochdeutscher Sprachschatz, 1834-1842, Bde 1-6, Neudruck 1963, 1, 894, Wortschatz der germanischen Spracheinheit, unter Mitw. v. Falk, H., gänzlich umgearb. v. Torp, A., 4. A., 1909, S. 389, Behaghel, O., Der Heliand und die altsächsische Genesis, 1902, S. 24, Sievers, E., Heliand, 1878, S. 413, 4 (zu H 757), S. 423, 24 (zu H 1323), Sievers, E., Zum Heliand, Z. f. d. A. 19 (1876), S. 69 (zu H 4285) f̥gr uuang in Handschrift C gang in Handschrift M (H 4285)

wa-ng-a* 6, as., sw. N. (n)?, sw. F. (n)?: nhd. Wange; ne. cheek (N.); ÜG.: lat. follis GIPW; Hw.: vgl. ahd. wanga (sw. N. n); anfrk. ***wanga**; Q.: GIPW, H

(830); E.: germ. *wangō-, *wangōn, *wanga-, *wangan, sw. N. (n), Wange; s. idg. *ueng-, V., gebogen sein (V.), Pokorny 1148; vgl. idg. *uā- (2), Adv., V., auseinander, biegen, drehen, Pokorny 1108; W.: mnd. wange, N., F., Wange; B.: H Dat. Sg. uuangun 4880 M, uuangon 4880 C, Nom. Pl. uuangun 201 M C, 3124 M, uuangan 3124 C, Akk. Pl. (Sg.?) uuangon 5114 M, uuangun 5114 C, 5496 C, GIPW (Dat.) Pl. vvangon follibus Wa 96, 6a = SAGA 84, 6a = Gl 2, 581, 71; Kont.: H uuangun uuârun im uulitige 201; Son.: Behaghel, O., Die Syntax des Heliand, 1897, S. 8, Wortschatz der germanischen Spracheinheit, unter Mitw. v. Falk, H., gänzlich umgearb. v. Torp, A., 4. A., 1909, S. 390, Berr, S., An Etymological Glossary to the Old Saxon Heliand, 1971, S. 430, Sehrt, E., Heliand-Wörterbuch, 2. A. 1966, S. 639a und Behaghel, O., Der Heliand und die altsächsische Genesis, 1902, S. 292a, so wie Berr, S., An Etymological Glossary to the Old Saxon Heliand, 1971, S. 430 setzen Femininum an, anders Holthausen, F., Altsächsisches Wörterbuch, 2. A. 1967, S. 83a und das Glossenwörterbuch 694b (Neutrum), Sievers, E., Heliand, 1878, S. 459, 21 (zu H 5114), Schlöter, W., Untersuchungen zur Geschichte der altsächsischen Sprache, 1892, S. 64 (zu H 5114), Riecke, J., Anatomisches und Heilkundliches in altsächsischen Glossaren, ABäG 52 (1999), S. 215

***wān-i?** (1), as., st. N. (ja): nhd. Trieb, Anlage; ne. drive (N.), disposition (N.); Vw.: s. ana-* (1); Hw.: s. wānian*; vgl. ahd. *wāni? (2) (st. N. ja); E.: s. germ. *wēnō, *wānō, st. F. (ō), Erwartung, Hoffnung; germ. *wēni-, *wēniz, *wāni-, *wāniz, st. F. (i), Erwartung, Hoffnung; vgl. idg. *uēn- (1), *uēnə-, V., streben, wēnschen, lieben, erreichen, gewinnen, siegen, Pokorny 1146

***wān-i?** (2), as., Adj.: nhd. verdächtig; ne. suspicious (Adj.); Vw.: s. ana-* 2; Hw.: vgl. ahd. *wāni? (1); E.: germ. *wēni-, *wēniz, *wāni-, *wāniz, Adj., erhofft, zu hoffen seiend, wēnschbar; s. idg. *uēn- (1), *uēnə-, V., streben, wēnschen, lieben, erreichen, gewinnen, siegen, Pokorny 1146

wān-ian* 22, as., sw. V. (1a): nhd. »wähnen«, erwarten, sich vorsehen, hoffen, glauben, vermuten; ne. suppose (V.), hope (V.), believe (V.); ÜG.: lat. arbitrari H, existimare H, expectare GlEe, putare H, sperare H; Vw.: s. bi-*; Hw.: s. *wāni, *waniandelik; vgl. ahd. wānen* (sw. V. 1a); anfrk. wānen; Q.: Gen, GlEe, H (830); E.: germ. *wēnjan, *wānjan, sw. V., hoffen, erwarten; idg. *uēn- (1), *uēnə-, V., streben, wēnschen, lieben, erreichen, gewinnen, siegen, Pokorny 1146; W.: mnd. wānen, sw. V., wānen, glauben, vermuten; B.: H 1. Pers. Sg. Präs. uuaniu 4081 M C, 213 C, uuani 213 M, 3. Pers. Sg. Präs. uuanit 1879 M, uuanid 1879 C, 2. Pers. Pl. Imp. uuaniat 1420 M, uuaneat 1420 C, 2. Pers. Sg. Präs. Konj. uuanies 4692 C, 3. Pers. Sg. Präs. Konj. uuanie 2628 M C, 3. Pers. Sg. Prät. uuanda 299 M C, 799 M C, 1062 M C, 2245 C, 1057 C, 5006 C, 5927 C, uuande 1057 M, 5006 M, 3. Pers. Pl. Prät. uuandun 3154 M C, 3973 C, 904 M C, 3431 C, 5273 M C, 2917 M C, 5801 C, Gen 3. Pers. Sg. Prät. uuande Gen 40, GlEe Inf. uuanian expectandus Wa 59, 10a = SAGA 107, 10a = Gl 4, 301, 7; Kont.: H ni uuānda thero manno nigēn lengron lībes 2245; Son.: Behaghel, O., Die Syntax des Heliand, 1897, S. 60, 68, 104, Wortschatz der germanischen Spracheinheit, unter Mitw. v. Falk, H., gänzlich umgearb. v. Torp, A., 4. A., 1909, S. 387, Berr, S., An Etymological Glossary to the Old Saxon Heliand, 1971, S. 430, Holthausen, F., Altsächsisches Elementarbuch, 1921, S. 257 [1b], Piper, P., Die altsächsische Bibeldichtung, 1897, Anm. (zu H 4692, sô vertritt einen abhängigen Satz), Sievers, E., Heliand, 1878, S. 415, 18, 23 (zu H 1420), Anm. zur Zeile H 213

- *wān-ian-de-līk?**, as., Adj.: nhd. vermutlich; ne. supposed (Adj.); Vw.: s. *ā-, unā-*; Hw.: vgl. ahd. *wānentlīh?; E.: s. wānian*, līk (2)
- wank-ol*** 1, as., Adj.: nhd. schwankend, unstet; ne. swaying (Adj.); Hw.: vgl. ahd. wankal*; Q.: H (830); E.: germ. *wankula-, *wankulaz, Adj., wankend, schwankend; s. idg. *uonko-, Adj., krumm, Pokorny 1134; vgl. idg. *uā- (2), Adv., V., auseinander, biegen, drehen, Pokorny 1108; W.: mnd. wankel, Adj., schwankend, unbeständig, wankelmütig; B.: H Akk. Sg. M. uuancolna 2494 M, uuancolna 2494 C; Kont.: H sum habad iro hardan strīd uurēðan uuillean uuancolna hugi 2494; Son.: Wortschatz der germanischen Spracheinheit, unter Mitw. v. Falk, H., gänzlich umgearb. v. Torp, A., 4. A., 1909, S. 389, Berr, S., An Etymological Glossary to the Old Saxon Heliand, 1971, S. 430, Sievers, E., Heliand, 1878, S. 459, 23 (zu H 2494)
- wa-nk-o-n*** 2, as., sw. V. (2): nhd. schwanken, wanken; ne. sway (V.); ÜG.: lat. calcare GIVO, titubare GIVO, vacillare GIP, (vagor) GIP; Hw.: s. wēnkian*; vgl. ahd. wankōn* (sw. V. 2); Q.: GIP (1000), GIVO; E.: germ. *wankōn, sw. V., wanken, schwanken; s. idg. *uonko-, Adj., krumm, Pokorny 1134; vgl. idg. *uā- (2), Adv., V., auseinander, biegen, drehen, Pokorny 1108; W.: mnd. wanken, sw. V., umher gehen, wandern, reisen; B.: GIP 1. Pers. Sg. Präs. Ind. uuanco vacillo, vagor membrīs Wa 83, 17b = SAGA 130, 17b = Gl 2, 158, 38, GIVO Part. Präs. Akk. Pl. uuanconda titubata, calcata Wa 113, 4a = SAGA 195, 4a = Gl 2, 717, 40
- *wān-līk?** 1, as., Adj.: nhd. schön; ne. beautiful (Adj.); Vw.: s. un-*; Hw.: s. wānlīko*; vgl. ahd. *wānlīh?; Q.: H (830); E.: s. wānam*, līk (2); B.: H Nom. Sg. N. uuanlic 207 M, uuanlic 207 C; Kont.: H that it elcor sō uuānlīc uuerðan nī maht 207; Son.: Wortschatz der germanischen Spracheinheit, unter Mitw. v. Falk, H., gänzlich umgearb. v. Torp, A., 4. A., 1909, S. 387, Vilmar, A., Deutsche Altertümer im Heliand, 1845, S. 24
- wān-līk-o*** 2, as., Adv.: nhd. schön; ne. beautifully (Adv.); Hw.: vgl. ahd. *wānlīho?; Q.: Gen, H (830); E.: s. *wān, *līko; B.: H uuanlico 2396 M C, Gen uuanlico Gen 105; Son.: H bigan imu uuahsen uuānlīco 2396; Son.: Vilmar, A., Deutsche Altertümer im Heliand, 1845, S. 24
- wa-n-n-a*** 1, as., st. F. (ō)?, sw. F. (n)?; nhd. Wanne; ne. van (N.) (3), trough (N.); ÜG.: lat. (mustica) GIVO; Hw.: vgl. ahd. wanna (1) (st. F. ō, sw. F. n); Q.: GIVO? (11. Jh.); E.: germ. *wann-, Sb., Wanne; s. lat. vannus, M., Schwinde (Getreideschwinde), Futterschwinde; vgl. idg. *uēt-, V., blasen, wehen, Pokorny 83; idg. *uē- (3), *uə-, *h₂uēh₁-, V., blasen, wehen, hauchen, Pokorny 1114; idg. *auē-, *au- (10), *auē-, *auēi-, V., wehen, blasen, hauchen, Pokorny 81; W.: mnd. wanne, F., Wanne, Getreideschwinde; B.: GIVO Dat. Sg. mistica quasi mundantur palea a frumento cum uuanna (falls nicht lat. vanna vorliegt) 87b-166 Steinmeyer, E., Besprechung von E. Wadstein, Kleinere altsächsische Sprachdenkmäler, A. f. d. A. 26 (1900), S. 203 = SAGA 192, Anm. 9a; Son.: vgl. Holthausen, F., Altsächsisches Wörterbuch, 2. A. 1967, S. 83b
- wān-om***, as., Adj.: Vw.: s. wānam*
- wa-n-ōn*** 1, as., sw. V. (2): nhd. abnehmen; ne. decrease (V.); ÜG.: lat. decrescere H; Hw.: s. wan*; vgl. ahd. wanōn* (sw. V. 2); Q.: H (830); E.: germ. *wanōn, sw. V., verringern, vermindern; s. idg. *uēnos, Adj., mangelnd, Pokorny 345; vgl. idg. *eu- (1), *euə-, *uā-, *uə-, V., Adj., mangeln, leer, Pokorny 345; B.: H 3. Pers. Sg. Präs. uuanod 3629 M, uuanot 3629 C; Kont.: H he dago gehuilikes duod ôðerhueðer uuanod ohtho uuahsid 3629; Son.: Wortschatz der germanischen Spracheinheit, unter Mitw. v. Falk, H.,

gänzlich umgearb. v. Torp, A., 4. A., 1909, S. 378, Sievers, E., Heliand, 1878, S. 481, 17 (zu H 3629)

wa-n-skaft* 1, as., st. F. (i): nhd. »Fehlen«, Elend, Unglück; ne. misery (N.); Hw.: s. wan*, *skaft (2); vgl. ahd. *wanskaft? (i); Q.: H (830); E.: s. wan*, skaft (2); B.: H Akk. Pl. uuanscefti 1352 M C V; Kont.: H than uuôpiat thar uuanscefti thie hêr êr an uunnon sind 1352; Son.: Sievers, E., Heliand, 1878, S. 395, 7 (zu H 1352)

wān-um*, as., Adj.: Vw.: s. wānam*

wāp-an* 16, wēp-an*, as., st. N. (a): nhd. Waffe; ne. weapon (N.); ÜG.: lat. gladius H; Vw.: s. -berand*, -hrōht*, -thrēki* Hw.: vgl. ahd. wāfan* (st. N. a); Q.: Gen, H (830), Hi; E.: germ. *wēpna-, *wēpnam, *wāpna-, *wāpnam, st. N. (a), Waffe; nach Kluge s u. Waffe ist Herkunft unklar; W.: mnd. wapen, N., Waffe; B.: H Gen. Sg. uuapnes 645 M C, 742 M C, 3087 M, 3530 M C, 5135 M C, 5243 M C, 5506 C, 5706 C, Gen. Pl. uuapno 4686 C, 4896 M C, Dat. Pl. uuapnun 501 M S, 4863 M, 5200 M, uuapnon 501 C, 4863 C, 5200 C, Gen Gen. Sg. uuapnas Gen 146, Instrum. Sg. uuapnu Gen 142, Hi Dat. Pl. wabnum Steinmeyer, E., Kleinere althochdeutsche Sprachdenkmäler, Nr. 1, S. 7, 68 = SAAT 292, 3 (z. T. ahd.); Kont.: H ina heliðo barn uuāpnun uuītnod 501; Son.: Behaghel, O., Die Syntax des Heliand, 1897, S. 24, Wortschatz der germanischen Spracheinheit, unter Mitw. v. Falk, H., gänzlich umgearb. v. Torp, A., 4. A., 1909, S. 391, Berr, S., An Etymological Glossary to the Old Saxon Heliand, 1971, S. 430, vgl. Vilmar, A., Deutsche Altertümer im Heliand, 1845, S. 86, Sievers, E., Heliand, 1878, S. 459, 12 (zu H 5135)

wāp-an-ber-an-d* 2, as., (Part. Präs.=)st. M. (nd): nhd. »Waffentragender«, Krieger; ne. warrior (M.); ÜG.: lat. (arma) H, (speculator) H; Hw.: vgl. ahd. *wāfanberant? (st. M. nt?, a?, i?); Q.: H (830); E.: s. wāpan*, beran; B.: Akk. Sg. uuapanberand 2779 M, uuapanberan 2779 C, Akk. Pl. uuapanberand 4810 M C; Kont.: H hêt thô is uuēpanberand gangan fan themu gastseli 2779; Son.: vgl. Holthausen, F., Altsächsisches Elementarbuch, S. 110, Nr. 320f. (ursprünglich athem. bzw. nd-Stamm, danach im Gen. Sg. und Dat. Sg. Flexion der a-Stämme angenommen), Gallée, J., Altsächsische Grammatik, 2. A. 1910, §§ 82, 278 (zu H 2779), Rödiger, M., Altsächsische Grammatik von O. Behaghel und J. H. Gallée, A. f. d. A. 20 (1894), S. 242 (zu H 2779), Schlöter, W., Untersuchungen zur Geschichte der altsächsischen Sprache, 1892, S. 13 (zu H 2779), Bartsch, K., Zum Kodex Cottonianus des Heliand, Germania 23 (1878), S. 405 (zu H 2779)

wāp-an-hrō-ht 1, as., st. M. (a): nhd. Waffenruf, Geschrei; ne. warcry; Hw.: vgl. ahd. *wāfanruoft? (st. M. a); Q.: Bremisches Urkundenbuch, hg. v. Ehmck, D./Bippen, W., 1873 (1187); E.: s. wāpan*, *hrōht; B.: Bremisches Urkundenbuch Nr. 67 Nom. Sg. item si wapenrocht contigit; Son.: vgl. Gallée, J., Vorstudien zu einem altniederdeutschen Wörterbuch, 1903, S. 510

wāp-an-thrēk-i* 1, as., st. M. (ja?, i?), F.?, N.?: nhd. Kraft?; ne. force (N.); Hw.: vgl. ahd. *wāfandrehi? (st. M. ja?, i?, st. N. ja?); Q.: H (830); E.: s. wāpan*, *thrēki; B.: H Akk. Sg. uuapantreki 4889 M, uuapanthreki 4889 C; Kont.: H sô ni mahtin iro uuāpanthreki man adôgen 4889; Son.: zum Genus gibt es unterschiedliche Auffassungen, st. M. Behaghel Glossar S. 292a, F. Wortschatz der germanischen Spracheinheit, unter Mitw. v. Falk, H., gänzlich umgearb. v. Torp, A., 4. A., 1909, S. 189, Schlöter, W., Altsächsische Deklination, in: Laut- und Formenlehre der altgermanischen

- Dialekte, hg. v. F. Dieter, 1900, S. 703, Gallée, J., Altsächsische Grammatik, 2. A. 1910, Holthausen, F., Altsächsisches Wörterbuch, 2. A. 1967, S. 79a, Gallée, J., Altsächsische Grammatik, 2. A. 1910, § 175 (zu H 4889)
- *wāp-n-i?**, as., st. N. (ja): Vw.: s. gi-*; Hw.: vgl. ahd. *wāfni? (1) (st. N. ja); E.: s. wāpan*
- *wāp-n-ithi?**, as., st. N. ja: Vw.: s. gi-*; Hw.: vgl. ahd. *wāfanidi? (st. N. ja); E.: s. *wāpan
- *wap-ul?**, as., Sb.: nhd. Sumpf; ne. swamp (N.); Hw.: s. *wēplithi; vgl. ahd. *waful?; Q.: ON; E.: dunkel?; Son.: vgl. Holthausen, F., Altsächsisches Wörterbuch, 2. A. 1967, S. 83b
- *war?** (1), as., st. F. (i?)?: nhd. Fischerei?; ne. fishing (N.)?; Vw.: s. hōk-*; Hw.: vgl. ahd. *war? (4) (st. F. i?); E.: ?
- war*** (2) 1, as., Adj.: nhd. »gewahr«, vorsichtig, auf der Hut (F.) seiend; ne. aware (Adj.), careful (Adj.); Vw.: s. gi-*, ungi-*, *-itha, *-samōn; Hw.: s. wara*, *waritha, *waralīk?, waralīko*; vgl. ahd. *war? (1); Q.: H (830); E.: germ. *wara-, *waraz, Adj., aufmerksam, vorsichtig, genau wahrnehmend; idg. *uorós?, Adj., aufmerksam, Pokorny 1164; s. idg. *uer- (8), V., gewahren, achtgeben, Pokorny 1164; B.: H Nom. Pl. M. uuara 1882 M(, giuuara 1882 C); Kont.: H uuesat iu sō uuara uuīđ iro fēcneon dādiun 1882; Son.: Behaghel, O., Die Syntax des Heliand, 1897, S. 4, 30, 65, 124, 126, Wortschatz der germanischen Spracheinheit, unter Mitw. v. Falk, H., gänzlich umgearb. v. Torp, A., 4. A., 1909, S. 393, Berr, S., An Etymological Glossary to the Old Saxon Heliand, 1971, S. 431, Sievers, E., Heliand, 1878, S. 425, 23 (zu H 1882)
- wār*** (1) 41, as., Adj.: nhd. wahr, wahrhaftig; ne. true (Adj.); ÜG.: lat. (amen) H, (autem) H, (etiam) H, (nonne) H, (prophetare) H, (vere) H, (veritas) H, verus GIPW; Vw.: s. *-fēstian, -hēd*, -līk*, -līko*; Hw.: s. wāra*, *wāri, wāron*; vgl. ahd. wār* (1); Q.: Gen, GIPW, H (830), PN; E.: germ. *wēra-, *wēraz, *wāra-, *wāraz, *wērja-, *wērjaz, *wārja-, *wārjaz, Adj., zuverlässig, wahr, freundlich; idg. *uerōs-, Adj., freundlich, vertrauenswert, wahr, Pokorny 1165; s. idg. *uer- (11), *uerə-, Sb., Freundlichkeit, Pokorny 1165; W.: mnd. wār, Adj., wahr, wahrhaftig, recht, richtig; B.: H Nom. Sg. M. uuar 1916 M C, 2970 M C, 4495 M C, Nom. Sg. sw. M. uuario 3057 M C, 4061 M C, 5088 M C, Nom. Sg. N. uuar 1522 M C, 3018 M C, Gen. Sg. N. uuares 5226 M C, Akk. Sg. N. uuar 3827 M C, 4548 M C, Akk. Sg. sw. N. uuare 1521 M, uuara 1521 C, Instrum. Sg. N. uuaru 5190 M C, Nom. Pl. M. uuara 1967 M C, 3919 M C, Gen. Pl. N. uuaroro 907 M, 1734 M, 2978 M, 4243 M, 4274 M, 4501 M, uuararo 907 C, 1734 C, 2978 C, 4243 C, 4274 C, 4501 C, Dat. Pl. N. uuarun 1390 M C, uuarum 569 M, uuarun 569 C S, 406 M, 1362 M, 1447 M, 1503 M, 1832 M, 1933 M, 2280 M, 3104 M, 3851 M, 3939 M, 4042 M, 4083 M, 4457 M, 445 C, uuaron 406 C, 1362 C, 1447 C, 1503 C, 1832 C, 1933 C, 2280 C, 3104 C, 3851 C, 3939 C, 4042 C, 4083 C, 4457 C, 5840 C, 445 M, uuarom 5840 L, Gen Gen. Pl. N. uuararo Gen 282, Dat. Pl. N. uuarom Gen 109, GIPW (Akk.) Sg. N. Komp. vvārāra uerius Wa 100, 5b-6b = SAGA 88, 5b-6b = Gl 2, 586, 43; Kont.: H thu bist the uuāro uualdandes sunu 3057; Son.: Behaghel, O., Die Syntax des Heliand, 1897, S. 1, 5, 329, Wortschatz der germanischen Spracheinheit, unter Mitw. v. Falk, H., gänzlich umgearb. v. Torp, A., 4. A., 1909, S. 392, Berr, S., An Etymological Glossary to the Old Saxon Heliand, 1971, S. 431, Wissmann, W., Nomina postverbalia in den altgermanischen Sprachen, 1932, S. 116ff., Sievers, E., Heliand, 1878, S. 475, 30-32 (zu H 916), Piper, P., Die

altsächsische Bibeldichtung, 1897, Anm. (zu H 5226), Franck, J., Die altsächsische Bibeldichtung, hg. v. Paul Piper, A. f. d. A. 25 (1899), S. 27 (zu H 5226), Sievers, E., Zum Heliand, Z. f. d. A. 19 (1876), S. 66 (zu H 5226), Schlöter, W., Untersuchungen zur Geschichte der altsächsischen Sprache, 1892, S. 23 (zu H 1521), Schlaug, W., Die altsächsischen Personennamen vor dem Jahre 1000, 1962, S. 170 (z. B. Warbert)

wār* (2) 54, as., st. F. (i)?, st. N. (a)?: nhd. Wahrheit; ne. truth (N.); Vw.: s. -fast*, -logo*, -lös*, -sago*; ÜG.: lat. (verax) H, veritas H, (verumtamen) H, (verus) H; Hw.: s. wāra*; vgl. ahd. wār* (2) (st. N. a); Q.: H (830); I.: Lbd. lat. veritas?; E.: s. wār* (1); W.: mnd. wāre, st. F., Wahrheit; B.: H Gen. Sg. uuares 1205 M C, 3802 M C, Dat. Sg. uuare 5228 M C, Dat. Sg. sw. uuaron 1527 M, uuaren 1527 C, 615 C, 4095 C, 4240 C, 5430 C, 5453 C, 5684 C, 5923 C, 4300 C, 4303 C, 4334 C, 4346 C, 4575 C, 4583 C, uuaron 615 M, 4095 M, 4240 M, uuaron 4300 M, 4303 M, 4334 M, 4346 M, 4575 M, 4583 M, Akk. Sg. uuar 4158 M C, 4163 M C, Dat. Pl. uuaron 171 M C, 190 M C, 1453 M C, 1463 M C, 1478 M C, uuaron 560 M C, 563 M C, 2039 M C, 184 C, 799 C, 483 M, 1517 M, 1628 M, 1690 M, 1950 M, 1984 M, 2130 M, 2439 M, 2753 M, 2953 M, 3691 M, 3829 M, 4086 M, 4152 M, 5092? M, uuaron 184 M, 799 M, 483 C, 1517 C, 1628 C, 1690 C, 1950 C, 1984 C, 2130 C, 2439 C, 2533 C, 2753 C, 2953 C, 3691 C, 3829 C, 3971 C, 4086 C, 4152 C, 5092? C, 5350 C, 5388 C, 5432 C, 5447 C, 5603 C, 5718 C, 5854 C, 3320 C, uuaron 3320 M, 5854 L; Kont.: H gesprac sô manag uuîslîc uuord endî uuâres sô filu 1205; Son.: Behaghel, O., Die Syntax des Heliand, 1897, S. 1, Holthausen, F., Altsächsisches Wörterbuch, 2. A. 1967, S. 83b setzt allein Neutrum an, Schlöter, W., Untersuchungen zur Geschichte der altsächsischen Sprache, 1892, S. 23 (zu H 483), vgl. Sievers, E., Besprechung von Heliand, hg. v. O. Behagel, Z. f. d. P. 16 (1884), S. 112 (zu H 483), Kauffmann, F., Die Rhythmik des Heliands, PBB 12 (1887), S. 344 (zu H 483)

war-a* (1) 2, as., st. F. (ō): nhd. Schutz, Aufmerksamkeit; ne. ward (N.), care (N.); Vw.: s. frithu-*, skild-*, *-lîk, lîko*; Hw.: s. war* (2), wërian*; vgl. ahd. wara* (1) (st. F. ō); Q.: H (830), PN; E.: germ. *warō (1), st. F. (ō), Aufmerksamkeit, Obacht, Obhut; idg. *uorā?, F., Aufmerksamkeit, Pokorny 1164?; s. idg. *uer- (8), V., gewahren, achtgeben; idg. *uerə-, V., achten; W.: mnd. ware, st. F., Aufsicht, Hut (F.); B.: H Akk. Sg. uuara 2082 M C, 5744 C; Kont.: H hêt sie uuara godes sinlîf sôkean 2082; Son.: Behaghel, O., Die Syntax des Heliand, 1897, S. 64, 78, 113, Wortschatz der germanischen Spracheinheit, unter Mitw. v. Falk, H., gänzlich umgearb. v. Torp, A., 4. A., 1909, S. 393, Sievers, E., Heliand, 1878, S. 423, 25 (zu H 2082), S. 395, 19 (zu H 5744), Schlaug, W., Studien zu den altsächsischen Personennamen des 11. und 12. Jahrhunderts, 1955, S. 155 (z. B. Hildewara), Schlaug, W., Die altsächsischen Personennamen vor dem Jahre 1000, 1962, S. 171 (z. B. Athalwara)

war-a* (2) 1, as., st. F. (ō)?: nhd. Waldrecht, Waldanteil; ne. forest title (N.); Hw.: vgl. ahd. *wara? (4) (st. F. ō); Q.: Regesta historiae Westfaliae (= Wfäl. UB.) hg. v. Erhard H. 1848-1851 (1160); E.: s. germ. *wera, Sb., Vertrag, Bîndnis?; germ. *warō (1), st. F. (ō), Aufmerksamkeit, Obacht, Obhut; idg. *uorā?, F., Aufmerksamkeit, Pokorny 1164?; s. idg. *uer- (8), V., gewahren, achtgeben; idg. *uerə-, V., achten?; B.: Regesta historiae Westfaliae (= Wfäl. UB.), hg. v. Erhard, H., 1851, II, S. 92, Nr. 320, 27 Wara; Son.: Gallée, J., Vorstudien zu einem altniederdeutschen Wörterbuch, 1903, S. 510

- *wār-a?**, as., st. F. (ō): nhd. Wahrheit; ne. truth (N.); Hw.: s. wār*; vgl. ahd. wāra* (1) (st. F. ō); Q.: PN; E.: s. wār (1); W.: mnd. wāre, st. F., Wahrheit; Son.: Schlaug, W., Studien zu den altsächsischen Personennamen des 11. und 12. Jahrhunderts, 1955, S. 155
- war-a-g***, as., st. M. (a): Vw.: s. warg*
- *war-a-g-treo?**, as., st. N. (wa): Vw.: s. wargtrio*
- *war-a-līk?**, as., Adj.: nhd. sorgfältig, aufmerksam; ne. careful (Adj.); Hw.: s. waralīko*; vgl. ahd. *waralīh?; E.: s. war* (2), līk (2)
- war-a-līk-o*** 2, as., Adv.: nhd. sorgfältig, aufmerksam, behutsam; ne. carefully (Adv.); Hw.: vgl. ahd. *waralīhho?; Q.: H (830); E.: s. war* (2), līko; B.: H uuarolico 300 M, uuaralico 4352 C, uuarlico 300 C, 4352 M; Kont.: H that iru that uuif habdi giuardod sō uuarolīco 300; Son.: Behaghel, O., Die Syntax des Heliand, 1897, S. 4, Wortschatz der germanischen Spracheinheit, unter Mitw. v. Falk, H., gänzlich umgearb. v. Torp, A., 4. A., 1909, S. 393, Sievers, E., Heliand, 1878, S. 425, 23 (zu H 300)
- *War-an?**, ***Wēr-in?**, as., st. M. (a)?: nhd. Warne (M.); ne. Warne (M.) (member of a German tribe); Hw.: vgl. ahd. *Waran? (st. M. a); Q.: ON, PN; E.: s. germ. *warnōn, sw. V., warnen, sich vorsehen?; s. idg. *uer- (5), V., schließen, decken, schütten, retten, wehren, abwehren, Pokorny 1160?; Son.: Holthausen, F., Altsächsisches Wörterbuch, 2. A. 1967, S. 84a, Schlaug, W., Studien zu den altsächsischen Personennamen des 11. und 12. Jahrhunderts, 1955, S. 156, S. 227 (z. B. Werinbracht, Werinza), Schlaug, W., Die altsächsischen Personennamen vor dem Jahre 1000, 1962, S. 173 (z. B. Weringer)
- war-d*** (1) 36, as., st. M. (a): nhd. Wart, Beschützer; ne. warden (M.); ÜG.: lat. custos GIPW, H, (iudex) H, (ostiarius) H, pastor H, (pontifex) H, (praeses); Vw.: s. *burg-, êo*-, êrvi*-, griot*-, hevan*-, hof*-, hova*-, ovar*-, skap*-*; Hw.: vgl. ahd. wart* (1) (st. M. a); Q.: Gen, GIPW, H (830), ON, PN; E.: germ. *warda-, *wardaz, st. M. (a), Wart, Wärter, Wächter; s. idg. *uer- (8), V., gewahren, achtgeben, Pokorny 1164?; B.: H Nom. Vok. Sg. uuard 626 M C, 984 M C P, 1052 M C, 1058 M C, 1382 M C, 1608 M C, 1674 M C, 2481 M C, 2838 M C, 3155 M C, 3247 M C, 3759 M C, 3786 M C, 4019 M C, 4942 M C, 4951 M C, 5407 C, 5658 C, Akk. Sg. uuard 1013 M C, 2246 C, 2772 M C, 5598 C, 3711 M, uuuard 3711 C, Nom. Pl. uuardos 387 M C, 396 M C, 415 M C, 1088 M C, 5777 C, 5800 C, 5802 C, 5874 C, uuardas 396 S, Akk. Pl. uuardos 392 M C, Gen Nom. Vok. Sg. uuard Gen 102, uuard Gen 139, Nom. Pl. uuardos Gen 306, uuardas Gen 108, GIPW Gen. Sg. vvárdas custodis Wa 99, 28a = SAGA 87, 28a = Gl 2, 585, 23; Kont.: H uuardos thea thar ehuscacos ūta uuārun 387; Son.: Behaghel, O., Die Syntax des Heliand, 1897, S. 28, 29, 63, 77, 113, 120, Wortschatz der germanischen Spracheinheit, unter Mitw. v. Falk, H., gänzlich umgearb. v. Torp, A., 4. A., 1909, S. 393, Sievers, E., Heliand, 1878, S. 445, 3 (zu H 1088), Behaghel, O., Der Heliand und die altsächsische Genesis, 1902, S. 17 (zu Gen 306), Holthausen, F., Altsächsisches Elementarbuch, 1921, § 30 (zu H 3711), zu Gen 180 vgl. ê-ward, Schlaug, W., Studien zu den altsächsischen Personennamen des 11. und 12. Jahrhunderts, 1955, S. 155 (z. B. Wartherus), Schlaug, W., Die altsächsischen Personennamen vor dem Jahre 1000, 1962, S. 171 (z. B. Wardger), Niedersächsisches Ortsnamenbuch 1, 28 (z. B. Baldwardingehusen) und öfter
- *war-d?** (2), ***wer-d?**, ***wor-d?**, as., Adj.: nhd. wendig (Suff.), wärtig (Suff.); ne. ward (Suff.); Vw.: s. and*-, forth*-, gëgin*-, ôstar*-, ovan*-, ovar*-, sūthar*-,

- tō-*, withar-*; Hw.: s. *wardes; vgl. ahd. *wart? (2); E.: germ. *werda-, *werdaz, *werþa-, *werþaz, Adj., ...wärts, ...wärtig, gewendet; s. idg. *uert-, V., drehen, wenden, Pokorny 1156; vgl. idg. *uer- (3), V., drehen, biegen, Pokorny 1152; Son.: Wortschatz der germanischen Spracheinheit, unter Mitw. v. Falk, H., gänzlich umgearb. v. Torp, A., 4. A., 1909, S. 398
- war-d-a*** 1, as., st. F. (ō): nhd. Warte, Wache; ne. watch (N.); ÜG.: lat. statio GIVO; Hw.: vgl. ahd. warta* (1) (st. F. ō); Q.: GIVO (11. Jh.); E.: germ. *wardō, st. F. (ō), Warte, Obacht, Achtung, Vorsicht, Aufmerksamkeit; s. idg. *uer- (8), V., gewahren, achtgeben, Pokorny 1164?; W.: mnd. warde, F., »Warte«, Warten, Lauer; B.: GIVO (Dat.) Sg. uuardu statione Wa 113, 8b = SAGA 195, 8b = Gl 2, 718, 13
- *war-d-ār-i?**, ***war-d-ēr-i?**, as., st. M. (ja): nhd. Wārter; ne. guard (M.); Vw.: s. duru-*; Hw.: vgl. ahd. wartāri* (st. M. ja); E.: s. ward* (1)
- *war-d-as?**, as., Adv.: Vw.: s. in-*, up-*, *wardes
- *war-d-ēr-i?**, as., st. M. (ja): Vw.: s. *wardāri?
- *war-d-es?**, ***war-d-as?**, as., Adv.: nhd. ...wärts; ne. ward (Suff.); Vw.: s. forth-*, herod-*, tō-*, withar-*; Hw.: s. inwardas*, upwardas*, *ward (2); vgl. ahd. *wartes?; E.: s. *ward (2)
- *war-d-i?** (1), as., st. F. (i): Vw.: s. gëgin-*; Hw.: vgl. ahd. *wertī? (st. F. i); E.: germ. *wardī-, *wardīn, sw. F. (n), Gewendetes; s. idg. *uert-, V., drehen, wenden, Pokorny 1156; vgl. idg. *uer- (3), V., drehen, biegen, Pokorny 1152
- *war-d-i?** (2), as., st. N. (ja): Vw.: s. *burg-; Hw.: vgl. ahd. *wartī? (st. N. ja); E.: s. ward* (1)
- war-d-ian*** (1), as., sw. V. (1): Vw.: s. wardon*
- *war-d-ian?** (2), ***wër-d-ian?**, as., sw. V. (1a): nhd. verderben; ne. spoil (V.); Vw.: s. ā-*; Hw.: vgl. ahd. werten* (1) (sw. V. 1a); vgl. anfrk. werden; E.: germ. *wardjan, sw. V., wenden, verderben; idg. *uert-, V., drehen, wenden, Pokorny 1156; s. idg. *uer- (3), V., drehen, biegen, Pokorny 1152; Son.: vgl. Holthausen, F., Altsächsisches Elementarbuch, 1921, S. 258b [1]
- *war-d-ig?**, as., Adj.: Vw.: s. tō-*; Hw.: vgl. ahd. *wartīg?; E.: germ. *wardīga-, *wardīgaz, Adj., gewendet; s. idg. *uert-, V., drehen, wenden, Pokorny 1156; vgl. idg. *uer- (3), V., drehen, biegen, Pokorny 1152
- *war-d-ium?**, lat.-as.?, N.: Vw.: s. burg-*; Hw.: vgl. lat.-ahd.? *wartum?; E.: s. ward* (1)
- war-d-on*** 14, ward-ian*, as., sw. V. (2): nhd. sich h̄ten, sorgen f̄gr, sch̄tzen; ne. take (V.) care; ÜG.: lat. attendere H, cavere H, custodire H, (custos) H; Vw.: s. bi-*, far-*, gi-*; Hw.: vgl. ahd. wartēn* (1) (sw. V. 3); Q.: Gen, GIM, H (830); E.: germ. *wardēn, *wardān, sw. V., ausschauen, bewachen, beachten; s. idg. *uer- (8), V., gewahren, achtgeben, Pokorny 1164; W.: mnd. warden, sw. V., aufpassen, warten, wahren; B.: H Inf. uuardon 5756 C, 321 M C, 814 M C, 1702 M C, 1734 M C, 4355 M C, 4150 M, 4163 M, uuardun 4150 C, 4163 C, 3. Pers. Sg. Prät. uuardoda 384 M C, 5471 C, 3837 C, uu(.)r... 384 S, uuardode 3837 M, Gen Inf. uuardon Gen 40, Gen 11, GIM ardiun(un) (= wardiandun) cavendis Wa 69, 12b-13b = SAGA 184, 12b-13b = Gl (nicht bei Steinmeyer); Kont.: H nu thu hier uuardon h̄t that ina is iungron ne farstelan 5756; Son.: Wortschatz der germanischen Spracheinheit, unter Mitw. v. Falk, H., gänzlich umgearb. v. Torp, A., 4. A., 1909, S. 393, Sievers, E., Heliand, 1878, S. 425, 22 (zu H 4150), Schlḡter, W., Untersuchungen zur Geschichte der altsächsischen Sprache, 1892, S. 80 (zu H 4150)

- *war-d-us?**, lat.-as., M.: Vw.: s. burg-*; Hw.: vgl. lat.-ahd.? *wartus?; E.: s. ward* (1)
- warf***, as., st. M. (a?, i? bzw. indekl.): Vw.: s. hwarf*
- wār-fast*** 3, as., Adj.: nhd. wahr; ne. true (Adj.); Hw.: s. wār* (2); vgl. ahd. *wārfast?; Q.: H (830); E.: s. wār* (1), fast; B.: H Dat. Pl. N. uuarfastun 3029 M, 3253 M, uuarfaston 3029 C, 3253 C, Akk. Pl. sw. N. uuarfastun 2378 M C; Kont.: H te gihôrienne hebencuninges uuârfastun uuord 2378; Son.: Behaghel, O., Die Syntax des Heliand, 1897, S. 31, Wortschatz der germanischen Spracheinheit, unter Mitw. v. Falk, H., gänzlich umgearb. v. Torp, A., 4. A., 1909, S. 395
- *wār-fēst-ian?**, as., sw. V. (1a): Vw.: s. gi-*; Hw.: vgl. ahd. *wārfesten? (sw. V. 1a); E.: s. wār (1), fēstian*
- war-g*** 2, war-ag*, as., st. M. (a): nhd. Frevler, Verbrecher; ne. offender (M.); Hw.: vgl. ahd. warg* (1) (st. N. a); Q.: Gen, H (830); E.: germ. *warga-, *wargaz, st. M. (a), W̄rger, Vertriebener, Übeltäter; s. idg. *w̄erg^h-, V., drehen, einengen, w̄rgen, pressen, Pokorny 1154; vgl. idg. *w̄er- (3), V., drehen, biegen, Pokorny 1152; B.: H Nom. Sg. uuarag 5108 M C, Gen Nom. Pl. uuaragas Gen 319; Kont.: H hnêg thô uuarag an uurgil 5168; Son.: Wortschatz der germanischen Spracheinheit, unter Mitw. v. Falk, H., gänzlich umgearb. v. Torp, A., 4. A., 1909, S. 396, Berr, S., An Etymological Glossary to the Old Saxon Heliand, 1971, S. 432, Grimm, J., Deutsche Rechtsalterthümer, 1899, 3. A., Neudruck 1922, S. 733, Vilmar, A., Deutsche Altertümer im Heliand, 1845, S. 80, Lagenpusch, E., Das germanische Recht im Heliand, 1894, S. 70, Lagenpusch, E., Walhallklänge im Heliand, FS Schade, O., 1896, S. 143, Piper, P., Die altsächsische Bibeldichtung, 1897, Anm. zur Zeile H 5168
- *war-g-ian?**, as., sw. V. (1a): nhd. strafen, quälen; ne. punish (V.), torment (V.); Vw.: s. gi-*; Hw.: vgl. ahd. *wargen? (sw. V. 1a); E.: germ. *wargjan, sw. V., verdammen; idg. *w̄erg^h-, V., drehen, einengen, w̄rgen, pressen, Pokorny 1154; idg. *w̄er- (3), V., drehen, biegen, Pokorny 1152; Son.: vgl. Holthausen, F., Altsächsisches Elementarbuch, 1921, S. 258a [1b]
- war-g-ith-a*** 1, as., st. F. (ō): nhd. Urteil; ne. judgement (N.); Hw.: vgl. ahd. *wargida? (st. F. ō); Q.: Boretius A. Capitularia regum Francorum (797); E.: s. *wargian; B.: Boretius, A., Capitularia regum Francorum (1883) I, 71, Nr. 27 (Capitulare Saxonica) ..., et pro wargida, ...
- war-g-trio*** 1, war-ag-treo*, as., st. N. (wa): nhd. »W̄rgbaum«, Galgen; ne. gallows (N. Pl.); Hw.: vgl. ahd. *wargtrio? (st. N. wa); Q.: H (830); I.: Lbd. lat. crux?; E.: s. *warg, trio*; B.: H Dat. Sg. uuaragthreue 5563 C; Kont.: H lietun sie qualm tholon an them uuaragtreue 5563; Son.: vgl. Lagenpusch, E., Das germanische Recht im Heliand, 1894, S. 69, Lagenpusch, E., Walhallklänge im Heliand, FS Schade, O., 1896, S. 143, Vilmar, A., Deutsche Altertümer im Heliand, 1845, S. 50, Sievers, E., Heliand, 1878, S. 429, 28 (zu H 5563)
- wār-hê-d*** 4, as., st. F. (i): nhd. Wahrheit; ne. truth (N.); ÜG.: lat. veritas PA, SPsWit; Hw.: vgl. ahd. wārheit (st. F. i); anfrk. wārheid; Q.: PA, SPsWit (10. Jh.); I.: L̄gs.? Lbd.? lat. veritas?; E.: s. wār* (2), hêd*; W.: mnd. wārhet, wārheit, F., Wahrheit, Gewissheit; B.: PA Nom. Sg. uuarhed veritas Wa 15, 19 = SAAT 313, 19, Akk. Sg. uuarhed veritatem Wa 15, 22 = SAAT 313, 22, SPsWit Nom. Sg. uuerhed veritas Ps. 84/11, Ps. 84/12
- warht*?**, as., (Part. Prät.): Vw.: s. far-*?; Hw.: s. wirkian*
- *wark-i?**, as., st. N. (ja): Vw.: s. gi-*, *werki

- *wār-i?**, as., Adj.: Vw.: s. gi-*; Hw.: s. wār*; vgl. ahd. wāri*; E.: s. wār* (1)
- *war-i-th-a?**, as., st. F. (ō): Vw.: s. gi-*; Hw.: s. war* (2); vgl. ahd. *warida? (st. F. ō); E.: s. war* (2)
- wār-līk*** 3, as., Adj.: nhd. »wahrlich«, wahr; ne. true (Adj.); Hw.: s. wārliko*; vgl. ahd. wārlih* (Adj.); Q.: H (830); E.: germ. *wēralīka-, *wēralīkaz, *wāralīka-, *wāralīkaz, Adj., wahr; idg. *uerōs-, Adj., freundlich, vertrauenswert, wahr, Pokorny 1165; s. idg. *uer- (11), *uerə-. Sb., Freundlichkeit, Pokorny 1165; idg. *lēig- (2), *līg-?, Sb., Adj., Gestalt, ähnlich, gleich, Pokorny 667; W.: mnd. wērlīk, Adj., wahrlich, wahrhaft; B.: H Nom. Pl. N. uuarlic 2427 M C, 1428 C, uuarlico 1428 M, Akk. Pl. N. uuarlic 1802 M C; Kont.: H ôc scal ic iu seggean noh uuârlīc biliđi 1802; Son.: Behaghel, O., Die Syntax des Heliand, 1897, S. 129, Sievers, E., Zum Heliand, Z. f. d. A. 19 (1876), S. 66 (zu H 1428)
- wār-līk-o*** 11, as., Adv.: nhd. wahr, wahrlich, wahrheitsgemäß; ne. truly (Adv.); Hw.: s. wārlik*; vgl. ahd. wārlihho*; Q.: H (830); E.: s. wār (1), *līko; W.: mnd. wērlīke, Adv., wahrlich, wahrhaft; B.: H uuarlico 398 M C, 620 M C, 868 M C, 905 M C, 913 M C, 974 M C P, 1001 M C P, 1520 M C, 1668 M C, 1428 M, 417 C, uuarlic 1428 C, uuārlica 398 S(, uuerdlico 417 M); Kont.: H tho sprak im eft that folc angegin uuârlīco 620; Son.: Sievers, E., Heliand, 1878, S. 442, 7 (zu H 1428), Sievers, E., Zum Heliand, Z. f. d. A. 19 (1876), S. 65 (zu H 417)
- wār-log-o*** 1, as., sw. M. (n): nhd. Lûgner; ne. liar (M.); ÜG.: lat. hypocrita H; Q.: H (830); Hw.: vgl. ahd. *wārlogo? (sw. M. n); E.: s. wār* (1), *logo; B.: H Nom. Pl. uuarlogon 3816 M, uuarlogan 3816 C; Kont.: H te huî gi uuârlogon fandot mîn sô frôkno 3816; Son.: Wissmann, W., Nomina postverbalia in den altgermanischen Sprachen, 1932, S. 116
- wār-lô-s*** 3, as., Adj.: nhd. »wahrlos«, treulos, hinterlistig; ne. deceitful (Adj.); ÜG.: lat. falsus H; Hw.: vgl. ahd. *wārlos?; Q.: H (830); E.: s. wār* (1), lôs; B.: H Nom. Pl. N. uuarlose 5071 M, 5132 M, uuarlosa 5071 C, 5132 C, Dat. Pl. M. uuarlosun 5063 M, uuarloson 5063 C; Kont.: H huô sie geuûfsadin mit uuârlôsun manun mêngeuuitun an mahtigna Crist te giseggianne sundas 5063
- war-m*** 1, as., Adj.: nhd. warm; ne. warm (Adj.); Hw.: vgl. ahd. warm*; Q.: H (830); E.: germ. *warmā-, *warmaz, Adj., warm; s. idg. *uer- (12), V., brennen, verbrennen, schwärzen (V.) (1), wärmen, Pokorny 1166; W.: mnd. warm, Adj., warm; B.: H Nom. Sg. M. uuarm 4343 M, uuaram 4343 C; Kont.: H sumer uuarm endi uunsam 4343; Son.: Behaghel, O., Die Syntax des Heliand, 1897, S. 5, 65, Wortschatz der germanischen Spracheinheit, unter Mitw. v. Falk, H., gänzlich umgearb. v. Torp, A., 4. A., 1909, S. 395, Berr, S., An Etymological Glossary to the Old Saxon Heliand, 1971, S. 432, Walde s. u. formus
- war-m-ian*** 1, as., sw. V. (1a): nhd. wärmen; ne. warm (V.); ÜG.: lat. (calefacere) H; Q.: H (830); Hw.: s. wērmian*; vgl. ahd. wermen* (sw. V. 1a); E.: germ. *warmjan, sw. V., wärmen; s. idg. *uer- (12), V., brennen, verbrennen, schwärzen (V.) (1), wärmen, Pokorny 1166; W.: mnd. wermen, sw. V., wärmen; B.: H Inf. uuarmien 4967 M(, uuermian 4967 C); Kont.: H giuuêt ina thô uuarmien 4967; Son.: mit reflexivem Akkusativ, Behaghel, O., Die Syntax des Heliand, 1897, S. 93, 155, nach Pratje, H., Dativ und Instrumentalis im Heliand, 1880, S. 41 mit reflexivem Dativ
- war-m-mōs*** 1, as., st. N. (a): nhd. »Warmmus«, gekochtes Gemüŕse; ne. cooked vegetables (N.); ÜG.: lat. sorbitiuncula GITr; Hw.: vgl. ahd. warmmuos* (st.

N. a); Q.: GlTr (Anfang 11. Jh.); I.: Lbd. lat. sorbitiuncula?; E.: s. warm*, mōs*; B.: GlTr Nom. Sg. uuarmuos sorbiuncula SAGA 419(, 21, 54) = Ka 209(, 21, 54) = Gl 3, 572, 26 (as.? oder eher ahd.?); Son.: nach Cordes, G., Altniederdeutsches Elementarbuch, 1973, S. 283a, 274a altsächsisch

war-old*, as., st. M. (athem.), st. F. (athem.): Vw.: s. werold*

w-a-r-ōn* 3, as., sw. V. (2): nhd. wahren, dauern (V.) (1); ne. last (V.); ÜG.: lat. vivax (= lango warōnti) GIPW; Hw.: s. werōn*, wesān*; vgl. ahd. *warōn? (1) (sw. V. 2); Q.: GIPW, H (830); E.: germ. *wazōn, sw. V., bleiben, wahren, dauern (V.) (1); s. idg. *ues- (1), V., weilen, verweilen, wohnen, Pokorny 1170; vgl. idg. *au- (2), *aues-, *aus-, V., ḡbernachten, schlafen, Pokorny 72; W.: mnd. waren, sw. V., wahren, dauern (V.) (1); B.: H 3. Pers. Sg. Präs. uuarod 3481, uuarod 4687 C, GIPW Part. Präs. Dat. Pl. la^ggovuarōnthion uiuacibus Wa 97, 4b = SAGA 85, 4b = Gl 2, 583, 36; Kont.: H sô lango sô im is lîf uuarod 3481; Son.: nach Holthausen, F., Altsächsisches Wörterbuch, 2. A. 1967, S. 84b mgsste im Heliand ein Beleg vorhanden sein, ein Glossenbeleg hingegen fehlen, Sievers, E., Heliand, 1878, S. 431, 10 (zu H 3481)

war-ōn* 12, as., sw. V. (2): nhd. wahren, Acht (F.) (2) haben, wahrnehmen, behüten, beachten, besitzen, begehen, aufsuchen; ne. care (V.), keep (V.), celebrate (V.); ÜG.: lat. observare GlEe; Vw.: s. aftar-*; Hw.: s. war* (2); vgl. ahd. *warōn? (2) (sw. V. 2); anfrk. *warōn?; Q.: BLV, Gen, GlEe, H (830); E.: germ. *warōn, sw. V., hüten, beobachten, achtgeben, wahren; idg. *uer- (8), V., gewahren, achtgeben, Pokorny 1164; B.: H Inf. uuaron 1003 C P, 3. Pers. Sg. Präs. uuarod 3481 C, uuarod 4687 C, 3. Pers. Pl. Präs. Konj. uuaron 4649 M C, 3. Pers. Sg. Prät. uuarode 2913 M, 3764 M, uuaroda 2913 C, 3764 C, 3. Pers. Pl. Prät. uuarodun 4216 M C, Gen Inf. uuaran Gen 30, Gen 161, Gen 216, 3. Pers. Sg. Präs. uuaros Gen 76, GlEe Inf. uuaron observare Wa 59, 33a = SAGA 107, 33a = Gl 4, 301, 39, BLV uua(re) Bloch, H., Beiträge zur Geschichte des Bischofs Leo von Vercelli und seiner Zeit, NA 22 (1896), 22, 1-2 = SAAT 3, uuaregat Bloch, H., Beiträge zur Geschichte des Bischofs Leo von Vercelli und seiner Zeit, NA 22 (1896), 22, 1-2 = SAAT 3; Kont.: H neriendo Crist uuarode thea uuâglîðand 2913; Son.: mit Akkusativ, Behaghel, O., Die Syntax des Heliand, 1897, S. 158, 164, Wortschatz der germanischen Spracheinheit, unter Mitw. v. Falk, H., gänzlich umgearb. v. Torp, A., 4. A., 1909, S. 393, Sievers, E., Heliand, 1878, S. 395, 19 (zu H 3764), S. 408, 18 (zu H 4216),

***wār-on?**, as., sw. V. (2): nhd. bewähren, bewahrheiten; ne. prove (V.); Vw.: s. gi-*; Hw.: vgl. ahd. *wāron; E.: germ. *wērōn, *wārōn, sw. V., beweisen; s. idg. *uer- (11), *uerə-. Sb., Freundlichkeit, Pokorny 1165; W.: mnd. wāren, sw. V., bewähren, beweisen

war-p* 1, as., st. N. (a): nhd. Aufzug des Gewebes, Zettel; ne. warp (N.); ÜG.: lat. stamen GIVO; Hw.: s. werpan*; vgl. ahd. warf (1) (st. N. a); Q.: GIVO (11. Jh.); E.: s. germ. *warpa-, *warpam, st. N. (a), Wurf; vgl. idg. *uerb-, V., drehen, biegen, Pokorny 1153; idg. *uer- (3), V., drehen, biegen, Pokorny 1152; W.: mnd. werpe, Sb., Aufzug des Gewebes, Zettel; B.: GIVO (Akk.) Sg. uuarp stamen Wa 109, 22b = SAGA 191, 22b = Gl 2, 724, 45

war-p-ol-ōn* 1, as., sw. V. (2): nhd. hinwerfen und herwerfen; ne. toss (V.); ÜG.: lat. iactare Gl; Hw.: vgl. ahd. warbalōn* (sw. V. 2); Q.: Gl (Paris Bibliothèque Nationale lat. 9344) (11. Jh.); E.: s. werpan*; B.: Gl (Paris Bibliothèque Nationale lat. 9344) 3. Pers. Sg. Prät. Ind. uuarpoloda iactat SAGA 217, 30 = Gl 2, 708, 40; Son.: Gallée, J., Vorstudien zu einem

altniederdeutschen Wörterbuch, 1903, S. 368, Holthausen, F., Altsächsisches Wörterbuch, 2. A. 1967, S. 84b

wār-sag-o* 11, as., sw. M. (n): nhd. »Wahrsager«, Prophet; ne. prophet (M.); ÜG.: lat. propheta H; Hw.: vgl. ahd. wārsago (sw. M. n); Q.: H (830); I.: Lġs. lat. veredicus?, Lbd. lat. propheta?; E.: s. wār* (1), *sago; W.: mnd. wārsage, M., Bġrge, Gewährsmann, Wahrsager; B.: H Nom. Sg. uuarsago 3044 M C, 3718 M C, 2876 M, uuarsaga 2876 C, Akk. Sg. uuarsagon 2215 C, 2727 C, Nom. Pl. uuarsagon 622 M C, Gen. Pl. uuarsagono 631 M C, 4935 M C, 924 C, 3399 C, 3049 M, uuarsaguno 924 M, 3399 M, uuarsagano 3049 C; Kont.: H sō it uuārsagon suuīđo glauua gumon bi godes crafta filuuīse man furn gisprācun 622; Son.: Behaghel, O., Die Syntax des Heliand, 1897, S. 45, Wortschatz der germanischen Spracheinheit, unter Mitw. v. Falk, H., gänzlich umgearb. v. Torp, A., 4. A., 1909, S. 426, Sievers, E., Heliand, 1878, S. 439, 38f. (zu H 622)

***war-sam-ōn?**, as., sw. V. (2): nhd. beachten; ne. pay (V.) attention to; Vw.: s. gi-*; Hw.: s. war*; vgl. ahd. *warsamōn? (sw. V. 2); E.: s. war* (2)

war-t-a* 2, as., st. F. (ō), sw. F. (n): nhd. Warze, Brustwarze; ne. wart (N.); ÜG.: lat. papilla GIVO, verruca Gl; Hw.: vgl. ahd. warza (st. F. ō, sw. F. n); Q.: Gl (Trier Stadtbibliothek 40/1018), GIVO (11. Jh.); E.: germ. *wartō, st. F. (ō), Warze; germ. *wartō-, *wartōn, sw. F. (n), Warze; idg. *u̯erd-, Sb., Hohes, Warze, Pokorny 1151; s. idg. *u̯er- (2), Sb., Hohes, Knoten (M.), Blase, Pokorny 1151; W.: mnd. warte, sw. V., Warze; B.: GIVO Nom. Sg. uuarte papilla Wa 111, 28a = SAGA 193, 28a = Gl 2, 727, 8, Gl (Trier Stadtbibliothek 40/1018) Nom. Sg. uuarta verruca SAGA 438, 5, 43, 37 = Gl 5, 43, 37; Son.: Riecke, J., Anatomisches und Heilkundliches in altsächsischen Glossaren, ABäG 52 (1999), S. 215f.

was-dō-m*, as., st. M. (a?), st. N. (a?): Vw.: s. wahsdōm*

w-a-sk-an* 1, as., st. V. (6): nhd. waschen; ne. wash (V.); Hw.: vgl. ahd. waskan* (st. V. 6); anfrk. waskan; Q.: Gen (Mitte 9. Jh.); E.: germ. *waskan, st. V., waschen; s. idg. *u̯édōr, *u̯ódōr, Sb., Wasser, Pokorny 78; vgl. idg. *au̯e-, *au̯- (9), V., benetzen, befeuchten, fließen, Pokorny 78; W.: mnd. waschen, st. V., waschen, spġlen; B.: Gen 3. Pers. Sg. Prät. uuuosk Gen 87; Kont.: H thuo siu bluodag uuosk hrēugiuuādi 87; Son.: Wortschatz der germanischen Spracheinheit, unter Mitw. v. Falk, H., gänzlich umgearb. v. Torp, A., 4. A., 1909, S. 384, Berr, S., An Etymological Glossary to the Old Saxon Heliand, 1971, S. 432, Krogmann, W., twahan und waskan, Niederdeutsches Jahrbuch 81 (1958), S. 13ff.

was-o* 3, as., sw. M. (n): nhd. »Wasen« (M.), Rasen (M.), Scholle (F.) (1), Saatfeld?; ne. turf (N.), seedfield? (N.); ÜG.: lat. caespes GIPW, gleba GIPW, olca GlTr; Hw.: vgl. ahd. waso* (sw. M. n); E.: germ. *wrasō-, *wrasōn, *wrasa-, *wrasan, sw. M. (n), Rasen (M.); vgl. idg. *u̯es- (3), V., Adj., feuchten, feucht, nass, Pokorny 1171?; W.: mnd. wase, st. F., sw. F., Marschboden, Schlamm; B.: GIPW Nom. Sg. vváso gleba Wa 93, 12a = SAGA 81, 12a = Gl 2, 578, 48, vuáso caespes Wa 104, 17b = SAGA 92, 17b = Gl 2, 589, 39, GlTr Nom. Sg. uuaso occa (= olca) SAGA 366(, 11, 92) = Ka 156(, 11, 92) = Gl 4, 206, 23 (as.? oder eher ahd.?); Son.: GlTr nach Cordes, G., Altniederdeutsches Elementarbuch, 1973, S. 283 altsächsisch

w-a-s-p-a* 1, as., st.? F. (ō): nhd. Wespe, Hummel (F.); ne. wasp (N.), humblebee (N.); ÜG.: lat. fucus GIVO; Hw.: s. wepsia*; vgl. ahd. waspa? (st. F. ō?, sw. F. n?); Q.: GIVO (11. Jh.); E.: germ. *wabesa-, *wabesaz, *wabsa-, *wabsaz, st. M. (a), Wespe; idg. *u̯ob^hsā, F., Wespe, Pokorny 1179; s. idg. *u̯eb^h- (1),

V., weben, flechten, knüpfen, Pokorny 1114; vgl. idg. *aṷ- (5), *aṷē-, V., flechten, weben, Pokorny 75; W.: mnd. wespē, Sb., Wespe; B.: GIVO (Akk.) Pl. uaspe fucos Wa 112, 22a = SAGA 194, 22a = Gl 2, 716, 44

wastin-a* 1?, lat.-as.?, st. F. (ō): nhd. Ödland; ne. waste (N.); Hw.: vgl. ahd. *wastina? (st. F. ō); Q.: Favre L. Du Cange Glossarium mediae et infimae Latinitatis (863); E.: s. lat. vāstāre, V., veröden, leer machen, verwüsten, verheeren, zerrütten; vgl. lat. vāstus, Adj., öde, wüst, leer; idg. *ṷāstos, Adj., öde, wüst, Pokorny 1113; vgl. idg. *eu- (1), *euə-, *ṷā-, *ṷə-, V., Adj., mangeln, leer, Pokorny 345; B.: Favre L. Du Cange Glossarium mediae et infimae Latinitatis, 1879, VIII, 254, 1 Dono ... castrum ... cum omni iure, mancipiis, vastinis, molendinis, censu (a. 863, Mons Planus); Son.: vgl. Niermeyer, J., Mediae latinitatis Lexicon minus, 1976, S. 1130b, Vercauteren, F., Actes des comtes de Flandre, 1938, 105, Nr. 28 Me ... dedisse 6 jugera wostine (a. 1109), 23, Nr. 8 Decimationem noveterre que vulgo wastine vocatur (a. 1089), 210, Nr. 93 Duas garbas tocius solitudinis seu deserti quod teutonice vocatur utfang vel wostinia (a. 1119), J. Pl. Von Ludwig, Reliquae manuscriptorum omnis aevi diplomatum ac monumentorum ineditorum X, 145 (= Dipl. Frider. Imp.) a. 1154, Verhulst, A., Gysseling M., Gros brief de Flandre (1962) (CRH), 145 (a. 1187), Duvovier, C., Actes et documents anciens intéressants la Belgique (1989), 1903) (CRH) I, 147 (a. 1190 Corbie), Prevenier, W., De oorkonden der graven van Vlaanderen (1964-1971) (CRH), 169, Nr. 76 (a. 1197)

wa-s-tō-m* 9, as., st. M. (a): nhd. Wachstum, Wuchs, Gewächs, Frucht; ne. growth (N.), crop (N.); ÜG.: lat. fructus H; Vw.: s. litho-*; Hw.: vgl. ahd. wahsdōm*; vgl. ahd. *wahstuom? (st. M. a); Q.: Gen, H (830); E.: s. wahsan*, dōm; W.: mnd. wasdōm, M., Wachstum, Zuwachs, Vorteil; B.: H Nom. Sg. uuastom 1749 M C, 2506 M, uuaston 2506 C, Gen. Sg. uuastmes 2543 C, Dat. Sg. uuastme 962 C, uuastma 962 P, Akk. Sg. uuastum 1746 M, uuastom 1746 C, 2557 C, 2410 M, uuaston 2410 C, 2523 C, Gen Akk. Sg. uuastom Gen 109; Kont.: H uuas im thō an is uuastme uualdandes barn al sō he thrītig habdi uuintro an is uueroldi 962; Son.: o ist irrationaler Vokal nach Holthausen, F., Altsächsisches Elementarbuch, 1921, S. 142, Behaghel, O., Die Syntax des Heliand, 1897, S. 6, 64, 113, Wortschatz der germanischen Spracheinheit, unter Mitw. v. Falk, H., gänzlich umgearb. v. Torp, A., 4. A., 1909, S. 382, Sievers, E., Heliand, 1878, S. 456, 6 (zu H 2410), Sievers, E., Zur Accent- und Lautlehre der germanischen Sprachen, PBB 5 (1878), S. 79f. (zu H 1749), Paul, H., Zur Geschichte des germanischen Vokalismus, PBB 6 (1879), S. 249 (zu H 1749), Gallée, J., Altsächsische Grammatik, 2. A. 1910, § 133 (zu H 1749), § 208 (zu H 2410, 2523), Schlöter, W., Untersuchungen zur Geschichte der altsächsischen Sprache, 1892, S. 146 (zu H 2410, 2523)

w-a-tar* 41, as., st. N. (a): nhd. Wasser; ne. water (N.); ÜG.: lat. aqua GlEe, GlS, H, SPs, (cyaneus) GlPW, (flumen) H, (mare) H; Vw.: s. -hōn*, -minta*, *-skēpi, -stēdi*; Hw.: vgl. ahd. wazzar* (st. N. a); anfrk. water; Q.: GlEe, GlPW, GlS, H (830), SF, SPs, ON; E.: germ. *watar, *watōn, N. (r, n), Wasser; idg. *ṷédōr, *ṷódōr, Sb., Wasser, Pokorny 78; s. idg. *aṷe-, *aṷ- (9), V., benetzen, befeuchten, fließen, Pokorny 78; W.: mnd. water, N., Wasser, Gewässer, Strom; B.: H Nom. Sg. uuatar 874 M C, uuater 2244 C, 2946 M C, 2958 M C, 3918 M C, 5709 C, 2962 M C, Gen. Sg. uuatares 2934 M C, 4536 M C, 1183 M C, 1818 M C, 2378 M C, 1810 M, 2040 M, 2953 M, 2973 M, 1150 M, 1172 M, 2902 M, 1965 C, uuateres 2965 M C,

3369 M C, 1810 C, 2040 C, 2953 C, 2973 C, 1150 C, 1172 C, 2902 C, 1965 M, Dat. Sg. uuatare 2249 C, 1167 M C, 1001 M, 2386 M, uuatere 979 M C, 1001 C, 2386 C, 882 C, 3047 C, uuatara 979 P, 1001 P, 882 M, uuatære 3047 M, Akk. Sg. uuatar 1154 M C, 2908 C, 4503 C, 3921 C, 5474 C, uuater 2074 M C, 2937 M C, 2943 M C, 2908 M, 4503 M, Instrum. Sg. uuataru 3921 M C, GIEe Gen. Sg. uuatares aque Wa 59, 6b = SAGA 107, 6b = Gl 4, 301, 53, GIPW uuatar cyaneas (nymphas) ([also] uuatar [magathi gemeint]) Wa 94, 25a = SAGA 82, 25a = Gl 2, 579, 75, GIS Dat. Sg. uuatara aqua 106, 12b = SAGA 286, 12b = Gl (nicht bei Steinmeyer), SF Dat. Sg. uuatare Wa 19, 9 = SAAT 314, 9, SPs Akk. Pl. (ob[a]r) uuaz[er] (super) aquas Ps. 28/3 = Tiefenbach Ps. 28/3 = SAAT 317, 23 (Ps. 28/3), (obar) uuazer (menege) (super) aquas (multas) Ps. 28/3 = Tiefenbach Ps. 28/3 = SAAT 318, 1 (Ps. 28/3); Kont.: H ic eu an uuatara scal gidôpean 882; Son.: Behaghel, O., Die Syntax des Heliand, 1897, S. 6, 19, 21, 27, Wortschatz der germanischen Spracheinheit, unter Mitw. v. Falk, H., gänzlich umgearb. v. Torp, A., 4. A., 1909, S. 384, Berr, S., An Etymological Glossary to the Old Saxon Heliand, 1971, S. 433, Sievers, E., Heliand, 1878, S. 451, 24 (zu H 882), S. 459, 30f. (zu H 1810), S. 440, 7 (zu H 3918), S. 455, 9 (zu H 1150), Niedersächsisches Ortsnamenbuch 4, 452

w-a-tar-hōn* 1, as., st. N. (a): nhd. Wasserhuhn; ne. coot (N.); ÜG.: lat. onocratulus Gl; Hw.: vgl. ahd. wazzarhuon* (st. N. a, iz/az); Q.: Gl (Berlin Staatsbibliothek Preußischer Kulturbesitz Ms. lat. 8° 73) (12. Jh.); E.: s. watar*, hōn; W.: mnd. waterhōn, N., Wasserhuhn; B.: Gl (Berlin Staatsbibliothek Preußischer Kulturbesitz Ms. lat. 8° 73) Nom. Sg. uatharhum onocrotalus SAGA 11, 5 = Gl 3, 458, 5

w-a-tar-mint-a* 1, as., sw. F. (n): nhd. Wasserminze; ne. watermint (N.); ÜG.: lat. menta Gl; Hw.: vgl. ahd. wazzarminza (st. F. ō?, sw. F. n?); Q.: Gl (Leiden Bibliothek der Rijksuniversiteit B. P. L. 191 E.) (12. Jh.); I.: Lês. lat. menta aquatica?; E.: s. watar*, mintā; B.: Gl (Leiden Bibliothek der Rijksuniversiteit B. P. L. 191 E.) Akk. Sg. wat*minten mentam aquaticam Gl 3, 605, 15

***w-a-tar-s-kēp-i?**, as., st. M. (a?, i?): nhd. »Wasserschaft«, Wasserrecht; ne. waterright (N.); Hw.: s. *watriscapum; vgl. ahd. *wazzarskeffi? (st. N. ja); E.: s. watar*, skēpi; Son.: nach Holthausen, F., Altsächsisches Wörterbuch, 2. A. 1967, S. 84b in den kleineren altsächsischen Denkmälern belegt, dort aber nicht auffindbar

w-a-tar-stē-d-i* 1, as., st. F. (i): nhd. »Wasserstätte«, Brunnenhaus; ne. wellhouse (N.); ÜG.: lat. nymphae GITr; Hw.: vgl. ahd. *wazzarsteti? (st. F. i), *wazzarstat? (st. F. i); Q.: GITr (Anfang 11. Jh.); E.: s. watar*, stēdi; B.: GITr Nom. Sg. uuatarstedi nymphae SAGA 364(, 11, 69) = Ka 154(, 11, 69) = Gl 4, 206, 18; Son.: vgl. Katara, P., Die Glossen des Codex seminarii Trevirensis R. III. 13 Diss. Helsingfors 1912, S. 290, Holthausen, F., Altsächsisches Wörterbuch, 2. A. 1967, S. 84b, Cordes, G., Altniederdeutsches Elementarbuch, 1973, S. 282b, 278b

watriscapum* 21?, lat.-as.?, N.: nhd. Wasserlauf, Wasserrecht; ne. watercourse (N.), waterright (N.); Hw.: s. *watarskēpi?; vgl. ahd. *wazzariscapum?; Q.: Urk (694) (= Blok D. En diplomatisch onderzoek van de oudste particuliere Oorkonden van Werden bzw. Lacomblet T. Urkundenbuch fgr die Geschichte des Niederrheins bzw. Gyssling M./Koch A. Het Fragment van het tiende-eeuwse Liber Traditionum van de Sint-Pietersabdij te Gent, Bulletin de la Commission Royale d' Histoire 113 bzw. Wampach C.

Geschichte der Grundherrschaft Echternach im Fr̄hmittelalter bzw. Beyer H. Urkundenbuch zur Geschichte der jetzt die preussischen Regierungsbezirke Coblenz und Trier bildenden mittelrheinischen Territorien bzw. *Diplomata Belgica ante annum millesimum centesimum scripta* hg. v. Gyssling M./Koch A. bzw. *Formulae Merovingici et Karolini aevi* hg. v. Zeumer K. bzw. Halkin J. Roland C. *Recueil des chartes de l'abbaye de Stavelot-Malmédy* bzw. *Die Urkunden Lothars I und Lothars II* hg. v. Schiefer Th., *Die Urkunden Pippins Karlmanns und Karls des Grossen* hg. von M̄hlbacher E./Dopsch A./Lechner J./Tangl M. bzw. Warnkönig L. *Histoire de la Flandre et de ses institutions civiles et politiques jusqu'à l'année*; E.: s. *watarskēpi?; B.: *Cart. Werth*. Nr. 55 = Gallée 369 = Lacomblet I, 2, Nr. 3 (a. 793) *Dt. Pl. ... curtile cum agris III in eadem cilla et cum uaterscapis peruiis communiis pascuis et dedi ei potestatem habere in siluam, etc.* (, vgl. *Cart. Nr. 59* = Lacomblet I, 12, Nr. 20 [a. 801] *Dat. Pl. hoc est pascuis peruiis usibus aquarum dominationemque in siluas, ets* [s. Ducange i. V. *usus = jus utendi, usagium*]), *Fundatio Blandiniensis coenobii*, Gysseling M. in Koch, A. C. F., *Bulletin de la Commission Royale d'Histoire, Het fragment van het tiende-eeuwse Liber traditionum van de Sint-Pietersabdij te Gent*, 1984, 294, Kap. 6, Nr. 44, 26 (a. 694) *Donavit ... cortile et uatriscapis et terra arabile*, Wampach, C., *Geschichte der Grundherrschaft Echternach im Fr̄hmittelalter*, 1915, I, 45, Nr. 16 (a. 709) *Cum ... casis curtillis silvis terris pratis pascuis et aratoria terra aquis aquarumque decursibus mobili et immobili egressu vel ingressu et watriscapfo*, Beyer, H., *Urkundenbuch zur Geschichte der jetzt die preußischen Regierungsbezirke Koblenz und Trier bildenden mittelrheinischen Territorien I* 1860 S. 11 Nr. 8 (a. 721) *Cum wdriscapis casis campis ...*, Gysseling, M. in Koch, A. C. F., *Diplomata Belgica ante annum millesimum coentesimum scripta*, 361, Nr. 212 (a. 741-732) *Cum ingressu et egressu seu wdriscapis*, 36 Nr. 17 (a. 770) *Cum ... communiis perviis wdriscapis ...*, *Diplomatum Karolinorum* in M̄hlbacher, E., Dopsch, A., Lechner, J. und Tangl, M., *Die Urkunden Pippins, Karlmanns und Karls des Großen* (MGH, *Dipl. Kar.*, 1) I, Nr. 90 (a. 775) *Terris mansis campis pratis silvis pumiferis watriscapis aquis aquarumque decursebus gressis et ingressis*, Blok, D. P., *Een diplomatisch onderzoek van de oudste particuliere oorkonden van Werden*, 1960, 157, Nr. 2, 12 (a. 793) *Cum uaterscapis perviis communiis pascuis*, *Formulae Salicae Lindenbrogiana* in *Formulae Merovingici et Karolini aevi* hg. v. Zeumer, K., 1886, 267, Nr. 1, 1 *cum domibus edificiis curtiferis cum wdriscapis*, 268, Nr. 2, 6 *cum wdriscapis*, 268, Nr. 3, 35 *cum wdriscapis*, 269, Nr. 4, 28 *cum wdriscapis*, 275, Nr. 13, 33 *cum wdriscapis*, 276, Nr. 13, 5 *cum wdriscapis*, 279, Nr. 18, 19, 20 *cum wdriscapis*, *Formulae Salzburgenses* in *Formulae Merovingici et Karolini aevi* hg. v. Zeumer, 1886, K. 441, Nr. 4, 3 ... *curtiferis, cum wdriscapis, ...*, *Formulae Extravagantes I* in *Formulae Merovingici et Karolini aevi*, hg. v. Zeumer, K. 540 Nr. 11, 23 *cum perviis et wdriscampis*, 540 Nr. 11, 23 *cum perviis et wdriscampis*, Halkin, J., Roland C. G., *Recueil des chartes de l'abbaye de Stavelot-Malmédy I*, 70, Nr. 27 (824) *Com ceteris aratoriis campis pratis silvis pascuis cum wdriscampis et perviis legitimis*, Warnkönig, L. A., *Histoire de la Flandre et de ses institutions civiles et politiques jusqu'à l'année 1305*, 4, 326 (826) *casa cum curtile tum (= cum) aliis tectis et wdriscapud*, *Diploma Lothars I* in *die Urkunden Lothars I und Lothars II* hg. v. Schiefer, Th. (MGH, *Dipl.*

Kar.) Nr. 114 (851) Cum ... aquis aquarumve decursibus sedibus edificiis wadriscapis exitibus et regressibus; Son.: Gallée, J., Vorstudien zu einem altniederdeutschen Wörterbuch, 1903, S. 369, Niermeyer, J., Mediae latinitatis Lexicon minus, 1976, S. 1131

wathal-ōn* 1, as., sw. V. (2): nhd. umherschweifen; ne. wander (V.); ÜG.: lat. (multivomus) GTr; Hw.: vgl. ahd. wadalōn* (sw. V. 2); Q.: GTr (Anfang 11. Jh.); E.: germ. *waþlōn, sw. V., wallen (V.) (2), wandern, reisen; B.: GTr Part. Präs. uuahtlondi multiuoma SAGA 360(, 10, 121) = Ka 150(, 10, 121) = Gl 4, 205, 37 (as.? oder eher ahd. (amfrk.)?); Son.: nach Holthausen, F., Altsächsisches Wörterbuch, 2. A. 1967, S. 84b, Cordes, G., Altniederdeutsches Elementarbuch, 1973, S. 282b altsächsisch

wath-o* 2, as., sw. M. (n): nhd. Wade; ne. calf (N) (2); ÜG.: lat. sura GIVO, GTr; Hw.: vgl. ahd. wado (sw. M. n); Q.: GIVO (Anfang 11. Jh.), GTr; E.: germ. *waþwō-, *waþwōn, *waþwa-, *waþwan, sw. M. (n), Krümmung, Muskel, Wade; s. idg. *uāt- (2), V., krümmen, biegen, Pokorny 1113; vgl. idg. *uā- (2), Adv., V., auseinander, biegen, drehen, Pokorny 1108; W.: mnd. wade, M., Wade; B.: GIVO (Akk.) Pl. uuathan suras Wa 112, 21a = SAGA 194, 21a = Gl 2, 715, 43, GTr Nom. Sg. uuatho sura SAGA 389(, 15, 29) = Ka 179(, 15, 29) = Gl 4, 209, 19 (as.? oder eher ahd.); Son.: GTr nach Cordes, G., Altniederdeutsches Elementarbuch, 1973, S. 282b altsächsisch, Riecke, J., Anatomisches und Heilkundliches in altsächsischen Glossaren, ABäG 52 (1999), S. 216

***wavur-i?**, ***wabur-i?**, as., st. M. (i): nhd. Sumpfboden; ne. swampy ground (N.); Hw.: vgl. ahd. *waburi? (st. M. i); Q.: ON; Son.: vgl. Holthausen, F., Altsächsisches Wörterbuch, 2. A. 1967, S. 84b

we? 1?, as., Konj.: nhd. und; ne. and; Q.: Runeninschrift (Weserrunen Runenknochen 3 von Brake) (2. Viertel 5. Jh.); B.: Runeninschrift we (Runenknochen 3 von Brake); Son.: die Echtheit der Runeninschrift ist umstritten

wê* 3, as., st. N. (a): nhd. Wehe, Leid; ne. woe (N.), misery (N.); Hw.: vgl. ahd. wē* (2) (st. N. wa); Q.: H (830); E.: s. germ. *waiwō-, *waiwōn, *waiwa-, *waiwan, Sb., Weh, Schmerz; vgl. idg. *uai-, Interj., wehe, Pokorny 1110; W.: mnd. wê, M., Weh, Schmerz, Leid; B.: H uue 3691 M C, 4626 M C, 5466 C; Kont.: H uuê uuarð thi Hierusalem 3691; Son.: Behaghel, O., Die Syntax des Heliand, 1897, S. 10, 374, Wortschatz der germanischen Spracheinheit, unter Mitw. v. Falk, H., gänzlich umgearb. v. Torp, A., 4. A., 1909, S. 379, Berr, S., An Etymological Glossary to the Old Saxon Heliand, 1971, S. 433, Pratje, H., Dativ und Instrumentalis im Heliand, 1880, S. 10

w-e-b-al*, as., st. N. (a): Vw.: s. weval*

w-e-b-an*, as., st. V. (5): Vw.: s. wevan*

***wê-b-b-i?**, as., st. N. (ja): nhd. Gewebe; ne. web (N.); Vw.: s. godo-*; Hw.: s. weval*; vgl. ahd. webbi (st. N. ja); E.: germ. *wabja-, *wabjam, st. N. (a), Gewebe; s. idg. *uebh- (1), V., weben, flechten, knüpfen, Pokorny 1114; vgl. idg. *au- (5), *auē-, V., flechten, weben, Pokorny 75; W.: mnd. webbe, N., Gewebe; Son.: Wortschatz der germanischen Spracheinheit, unter Mitw. v. Falk, H., gänzlich umgearb. v. Torp, A., 4. A., 1909, S. 391

we-b-b-ia* 1, as., st. F. (ō)?, sw. F. (n)?: nhd. Weberin; ne. weaver (F.); ÜG.: lat. tatrix GTr; Hw.: vgl. ahd. webba* (sw. F. n); Q.: GTr (Anfang 11. Jh.); E.: s. germ. *wabjan, sw. V., wickeln, weben; idg. *uebh- (1), V., flechten, weben, knüpfen, Pokorny 1114; vgl. idg. *au- (5), *auē-, V., flechten, weben, Pokorny 75; B.: GTr Nom. Sg. uuebpia tex/trix SAGA 395(, 16, 5) = Ka

185(, 16, 5) = Gl 4, 210, 15; Son.: vgl. Holthausen, F., Altsächsisches Wörterbuch, 2. A. 1967, S. 84b, Cordes, G., Altniederdeutsches Elementarbuch, 1973, S. 283a

wê-d* 1, as., st. M. (a?, i?): nhd. Waid (M.); ne. woad; ÜG.: lat. sandix GlTr; Hw.: s. wêdīn*; vgl. ahd. weit (st. M. a?, i?); Q.: GlTr (Anfang 11. Jh.), ON; W.: mnd. wêt, weit, M., Waid; E.: germ. *waizda-, *waizdaz, st. M. (a), Waidkraut, Färberwaid, Waid (M.); idg. *uei- (2), *ueiə-, *uī-, V., welken, Pokorny 1123; idg. *uid^hu-, Sb., Baum, Holz, Pokorny 1177; B.: GlTr Nom. Sg. uued scandix SAGA 384(, 14, 43) = Ka 174(, 14, 43) = Gl 4, 208, 51; Son.: vgl. Holthausen, F., Altsächsisches Wörterbuch, 2. A. 1967, S. 84b

w-e-dar* 11, as., st. N. (a): nhd. Wetter, Sturm; ne. weather (N.), storm (N.); ÜG.: lat. aura GlS, hiems GlEe; Vw.: s. -wīs*; Hw.: s. *giwidēri; vgl. ahd. wetar* (st. N. a); Q.: GlEe, GlS, H (830); E.: germ. *wedra-, *wedram, st. N. (a), Wind, Wetter; idg. *ued^hro-, Sb., Witterung, Wetter, Pokorny 82; s. idg. *auē-, *au- (10), *auē-, *auēi-, V., wehen, blasen, hauchen, Pokorny 81; W.: mnd. weder, wedder, N., Wetter, Witterung; B.: H Nom. Sg. uueder 4343 M C, 2914 M C, 2256 C, uuedar 2256 M, Gen. Sg. uuederes 2477 M, 2919 M, uuedares 2241 C, 2247 C, 2252 C, 2919 C, Nom. Pl. uueder 2259 M C, GlEe Sg. uuedar (per) hiemem Wa 60, 36a = SAGA 108, 36a = Gl 4, 302, 48, GlS Gen. Pl. uuedaro aurarum Wa 107, 35a = SAGA 287, 35a = Gl (nicht bei Steinmeyer); Kont.: H than is sumer ginâhid endi uueder scôni 4343; Son.: Behaghel, O., Die Syntax des Heliand, 1897, S. 18, 27, 41, Wortschatz der germanischen Spracheinheit, unter Mitw. v. Falk, H., gänzlich umgearb. v. Torp, A., 4. A., 1909, S. 385, Berr, S., An Etymological Glossary to the Old Saxon Heliand, 1971, S. 433

w-e-dar-wī-s* 1, as., Adj.: nhd. wetterkundig; ne. weatherknowing (Adj.); Hw.: vgl. ahd. *wetarwīs?; Q.: H (830); E.: s. wedar*, wīs*; B.: H Nom. Pl. M. uuederuisa 2239 C; Kont.: H uuederuiſa ueros 2239; Son.: Berr, S., An Etymological Glossary to the Old Saxon Heliand, 1971, S. 434,

wêd-d-i* 4, as., st. N. (ja): nhd. Pfand; ne. pledge (N.); ÜG.: lat. arra Gl, (arrabo), GIP, Gl, fenus GlP, pignus GlPW; Hw.: vgl. ahd. wetti (st. N. ja); Q.: Gl (Berlin Staatsbibliothek Preußischer Kulturbesitz Ms. lat. 8° 73 Mischglossar 1146), GlP (Ende 10. Jh.), GlPW, PN; E.: germ. *wadja-, *wadjam, st. N. (a), Pfand, Handgeld; idg. *uād^h-, *uəd^h-, Sb., V., Pfand, Pfand geben, wetten, Pokorny 1109; W.: mnd. wedde, N., Pfand; B.: GlP Nom. Sg. uueddi arrhabo Wa 73, 11b = SAGA 120, 11b = Gl 1, 318, 41, vúeddi fenus Wa 75, 2b = SAGA 122, 2b = Gl 1, 307, 12, GlPW (Akk.) Pl. vvédđi pignera Wa 101, 36b = SAGA 89, 36b = Gl 2, 587, 75, Gl (Berlin Staatsbibliothek Preußischer Kulturbesitz Ms. lat. 8° 73 Mischglossar 1146) Nom. Sg. vuetzi arrabotia SAGA 22, 29 = Gl 3, 687, 29 (z. T. ahd.); Son.: vgl. SAGA 156, 8 = Gl 4, 251, 8 mnd.?, Schlaug, W., Studien zu den altsächsischen Personennamen des 11. und 12. Jahrhunderts, 1955, S. 227 (z. B. Weddi), Schlaug, W., Die altsächsischen Personennamen vor dem Jahre 1000, 1962, S. 167 (z. B. Waddo?)

w-ē-d-i*, as., st.? N. (ja): Vw.: s. gi-*, wādi*

wê-d-īn* 1, as., Adj.: nhd. waidfarbig; ne. dyed red (Adj.); ÜG.: lat. glaucus Gl; Hw.: s. wêd*; vgl. ahd. weitīn; Q.: Gl (Admont Stiftsbibliothek 718) (ca. 1150); E.: s. wêd*; B.: Gl (Admont Stiftsbibliothek 718) wetina glaca SAGA 5, 9 = Naumann, H., Glossen aus Admont, Z. f. d. A. 64 (1927), S. 78, 9 (z. T. ahd.); Son.: Holthausen, F., Altsächsisches Wörterbuch, 2. A. 1967, S. 84b

- weg*** (1) 40, as., st. M. (a): nhd. Weg, Straße; ne. way (N.), road (N.); ÜG.: lat. iter H, via H, PA, SPsPF, SPsWit; Vw.: s. fer-*, forth-*, ôstar-*, stên-*, up-*, -lūs, -brêda*, -skêth*; Hw.: s. giwiggi*; vgl. ahd. weg (st. M. a); anfrk. weg; Q.: Gen, H (830), PA, SPsPF, SPsWit; E.: germ. *wega-, *wegaz, st. M. (a), Weg; vgl. idg. *ueǵ^h-, V., bewegen, ziehen, fahren, Pokorny 1118; W.: mnd. wech, M., Weg, Straße; B.: H Nom. Sg. uueg 1782 M C, Dat. Sg. uuege 2506 M C, 3548 M C, 3590 M C, 3658 M C, 3670 M C, 5950 C, 5960 C, 2402 M, uuega 2402 C, Akk. Sg. uueg 544 M C S, 683 M C, 695 M C S, 718 M C S, 896 M C, 916 M C, 1485 M C, 1506 M C, 1791 M C, 1871 M C, 2405 M C, 2698 M C, 3675 M C, 3753 M C, 3805 M C, 5701 C, 5774 C, Nom. Pl. uuegos 1771 M C, 1930 M C, Gen. Pl. uuege 1088 M, uuigo 1088 C, Dat. Pl. uuegun 1246 M, 2863 M, uuegon 1246 C, 2863 C, Akk. Pl. uuegas 663 M, uuegos 663 C, Gen Dat. Sg. uuega Gen 68, Akk. Sg. uueg Gen 145, Gen 250, PA Nom. Sg. vueg via Wa 15, 16 = SAAT 313, 16, Akk. Sg. vueg viam Wa 15, 9 = SAAT 131, 9, vueg via Wa 15, 14 = SAAT 131, 14, SPsPF uueg viam = Quak, Nachträge zum Paderborner Fragment, 1999, S. 215, 5 (Ps. 36/34), SPsWit Dat. Sg. uuege via Ps. 84/14; Kont.: H suïdo glauua gumon gangan quâmun an langan uueg obar that land 544; Son.: Behaghel, O., Die Syntax des Heliand, 1897, S. 16, 21, 25, 85, 121, Wortschatz der germanischen Spracheinheit, unter Mitw. v. Falk, H., gänzlich umgearb. v. Torp, A., 4. A., 1909, S. 382, Berr, S., An Etymological Glossary to the Old Saxon Heliand, 1971, S. 434, Sievers, E., Heliand, 1878, S. 413, 19, 461, 4 (zu H 544), S. 413, 31, 465, 28 (zu H 603), S. 413, 17 (zu H 5960), S. 456, 12 (zu H 1485), Behaghel, O., Der Heliand und die altsächsische Genesis, 1902, S. 39 (zu Gen 68), Gallée, J., Altsächsische Grammatik, 2. A. 1910, § 297, Anm. 7 (zu H 1088), § 297, Anm. 6a (zu H 663, Schlöter, W., Vokalismus des Altsächsischen, Altsächsische Deklination, in: Laut- und Formenlehre der altgermanischen Dialekte, hg. v. F. Dieter, 1900, S. 99^d (zu. H 1088), Schlöter, W., Untersuchungen zur Geschichte der altsächsischen Sprache, 1892, S. 102 (zu H 663)
- wêg*** 1, as., st. M. (a): nhd. Mauer; ne. wall (N.); Hw.: vgl. ahd. *weig? (st. M. a); Q.: H (830); E.: germ. *waiga-, *waigaz, st. M. (u), Wand; vgl. idg. *ueik- (4), *ueig-, V., Sb. biegen, winden, sich wenden, weichen (V.) (2), Wechsel, Abwechslung, Pokorny 1130; s. idg. *uei- (1), *ueiǝ-, *uī-, V. drehen, biegen, Pokorny 1120; B.: H Akk. Pl. uuegos 1809 M C; Kont.: H hūsstedi kiusid an fastoro foldun endi an felisa uppan uuêgos uuirkid 1809; Son.: Wortschatz der germanischen Spracheinheit, unter Mitw. v. Falk, H., gänzlich umgearb. v. Torp, A., 4. A., 1909, S. 406, Walther, Jahrbuch des Vereins fgr neudeutsche Sprachforschung 20, S. 116, Kögel, R., Geschichte der deutschen Literatur bis zum Ausgang des Mittelalters, Ergänzungsheft zu 1, 1895, I F. III, S. 289, Kauffmann, F., Zur Geschichte des niedersächsischen Bauernhauses, Z. f. d. P. 39 (1907) S. 291, dagegen Helten, W. van, Grammaticisches, LXVII. Zur Entwicklung von altgerm. jj aus ww, PBB 30 (1905), S. 241, Anm. 2, Behaghel, O., Die Syntax des Heliand, 1897, S. 16, Sievers, E., Heliand, 1878, S. 394, 7 (zu H 1809)
- *wêg-a?**, as., st. F. (ō)?, sw. F. (n)?: nhd. Schgssel; ne. trough (N.); Vw.: s. bak-*; Hw.: s. wêgi*; vgl. ahd. *weiga? (st. F. ō, sw. F. n); E.: ?; W.: mnd. wêge, F., Schgssel
- weg-an*** 1, as., st. V. (5): nhd. wägen, erwägen; ne. weigh (V.); ÜG.: lat. perpendere GIPW; Vw.: s. gi-*, up-*, withar-*; Hw.: vgl. ahd. wegan* (1)

- (st. V. 5); Q.: GIPW (Ende 10. Jh.); E.: germ. *wegan, st. V., bewegen, wägen; idg. *ueǵ^h-, V., bewegen, ziehen, fahren, Pokorny 1118; W.: mnd. wegen, st. V., wiegen, wägen; B.: GIPW Part. Prät. Nom. Sg. F. vvégana perpensa Wa 95, 20a = SAGA 83, 20a = Gl 2, 581, 11
- weg-brêd-a*** 2, as., st. F. (ō): nhd. Wegbreite (eine Pflanze); ne. plantain (N.); ÜG.: lat. arnoglossa GIVO, plantago Gl; Hw.: vgl. ahd. wegabreita* (st. F. ō); Q.: Gl (Trier Stadtbibliothek 40/1018), GIVO (Anfang 11. Jh.); E.: germ. *wegabraiþō, st. F. (ō), Wegbreite (eine Pflanze); vgl. idg. *ueǵ^h-, V., bewegen, ziehen, fahren, Pokorny 1118; idg. *sper- (6), *per- (6), *sprei-, V., streuen, säen, sprengen, sprġhen, spritzen, Pokorny 993?; idg. *per- (1), *perə-, *prē-, V., sprġhen, spritzen, prusten, schnauben, Pokorny 809?; W.: mnd. wegebrêde, F., »Wegbreite«, Wegerich; B.: GIVO Nom. Sg. uuegbrede arnoglossa Wa 112, 12a = SAGA 194, 12a = Gl 4, 246, 4, Gl (Trier Stadtbibliothek 40/1018) wegebreida plantago SAGA 437, 6 = Gl 5, 42, 6 (z. T. ahd.); Son.: vgl. Wadstein, E., Kleinere altsächsische Sprachdenkmäler, 1899, S. 152, 28
- weg-e-skê-th*** 2, as., st. N. (a)?: nhd. Wegscheide; ne. fork road (N.); ÜG.: lat. compitum semitarum GIS, divortium GIPW; Hw.: vgl. ahd. wegaskeid* (st. N. a); Q.: GIPW (Ende 10. Jh.), GIS; I.: Lġt. lat. compita semitarum?; E.: s. weg*, skêth; B.: GIPW (Nom. Pl.) uuégescéth diuortia Wa 91, 10b = SAGA 79, 10b = Gl 2, 577, 10, GIS (Pl.) uuegsceh (= uuegsceth) (per) compita semitarum Wa 106, 18b-19b = SAGA 286, 18b-19b = Gl (nicht bei Steinmeyer)
- weg-g-i*** 2?, as., st. M. (ja): nhd. Keil; ne. wedge (N.); ÜG.: lat. cuneus GIP, GIVO; Hw.: vgl. ahd. weggi* (st. M. ja); Q.: GIP (1000), GIVO; E.: germ. *wagja-, *wagjaz, st. M. (a), Keil, Weck; idg. *uog^uh^{jo}-, Sb., Keil, Pokorny 1179?; idg. *ueǵ^h-, V., bewegen, ziehen, fahren, Pokorny 1118?; W.: mnd. wegge, M., Keil; B.: GIP Nom. Sg. uueggi cuneus Wa 86, 36a = SAGA 133, 36a = Gl 2, 500, 28, GIVO Nom. Sg. vuecke cuneus Wa 110, 33a = SAGA 192, 33a = Gl 2, 726, 10 (z. T. ahd.)
- weg-g-ian*** 1, as., sw. V. (1b): nhd. bewegen; ne. move (V.); ÜG.: lat. sollicitare GIVO; Hw.: vgl. ahd. weggen* (sw. V. 1b); Q.: GIVO (11. Jh.); I.: Lbd. lat. sollicitare?; E.: germ. *wagjan, sw. V., bewegen; idg. *ueǵ^h-, V., bewegen, ziehen, fahren, Pokorny 1118; W.: mnd. wegen, weggen, sw. V., bewegen; B.: GIVO 3. Pers. Sg. Prät. Ind. uuegida sollicitat Wa 114, 13b = SAGA 196, 13b = Gl 2, 719, 12
- wêg-i*** 2, wâg-i*, weig-i*, as., st. N. (ja): nhd. Gefäß, Schale (F.) (2); ne. bowl (N.) (1); Vw.: s. bak-*, gi-*; Hw.: vgl. ahd. *weigi? (st. N. ja?); Q.: H (830); E.: ?; W.: mnd. wêge, F., Schġssel; B.: H Dat. Sg. uuagie 5474 C, Akk. Sg. uuegi 2043 M C; Kont.: H uuarhte it te uuine endi hêt is an eu uuêgi hladen 2043; Son.: Behaghel, O., Die Syntax des Heliand, 1897, S. 16, Wortschatz der germanischen Spracheinheit, unter Mitw. v. Falk, H., gänzlich umgearb. v. Torp, A., 4. A., 1909, S. 408, Berr, S., An Etymological Glossary to the Old Saxon Heliand, 1971, S. 434, Lagenpusch, E., Walhallklänge im Heliand, FS Schade, O., 1896, S. 140
- wêg-ian*** 15, as., sw. V. (1a): nhd. quälen; ne. torment (V.); ÜG.: lat. (verber) GIM, vexare GIM; Hw.: s. wġg*; vgl. ahd. weigen* (sw. V. 1a), weggen*? (sw. V. 1b); anfrk. weigon*; Q.: GIM, H (830); E.: germ. *waigjan, sw. V., belästigen, quälen; s. idg. *ueik- (2), Sb., V., Kampf, Kraft, Krieg, kämpfen, siegen, Pokorny 1128; B.: H Inf. uuegean 3087 M, 3177 M, 3888 M, 5066 M, uuegian 3087 C, 3177 C, 3888 C, 5066 C, 5330 C, 5685 C, Dat. Inf.

uuegeanne 4763 M, 5225 M, uuegianne 4763 C, 5225 C, 3. Pers. Pl. Präs. uuegeat 3530 M, uegiat 3530 C, 3. Pers. Sg. (Pl.) Prät. uuegde 4424 M, uuegdun 4424 C, 3. Pers. Pl. Prät. Konj. uuegdin 2669 M C, Part. Prät. giuuegid 2327 M, 5639 C, giuuegit 2327 C, GIM Part. Prät. Nom. Pl. N. geuuegid uexata Wa 69, 5a = SAGA 184, 5a = Gl (nicht bei Steinmeyer), Nom. Pl. iuuegede (uuerthan) (uerberibus) afficiantur Wa 71, 9a = SAGA 186, 9a = Gl (nicht bei Steinmeyer); Kont.: H huô sie then rîkeon Krist uuêgdin te uundron 2669; Son.: mit Akkusativ der Person, Behaghel, O., Die Syntax des Heliand, 1897, S. 91, 102, 156, 196, 223, Wortschatz der germanischen Spracheinheit, unter Mitw. v. Falk, H., gänzlich umgearb. v. Torp, A., 4. A., 1909, S. 408, Berr, S., An Etymological Glossary to the Old Saxon Heliand, 1971, S. 434, vgl. Holthausen, F., Altsächsisches Elementarbuch, 1921, S. 258a [1b], Sievers, E., Heliand, 1878, S. 440, 4 (zu H 2669)

wêg-islo* 1, as.?, sw. M. (n): nhd. Betrôbnis; ne. sadness (N.); ÜG.: lat. afflictio Gl; Hw.: s. wêgian*; vgl. ahd. *weigislo? (sw. M. n); Q.: Gl (Karlsruhe Badische Landesbibliothek Aug. 111) (9. Jh.); I.: Lbd. lat. afflictio?; E.: s. wêgian*; B.: Gl (Karlsruhe Badische Landesbibliothek Aug. 111) Nom. Sg. uuegislo afflictio SAGA 116, 31 = Gl 2, 320, 51; Son.: Gallée, J., Vorstudien zu einem altniederdeutschen Wörterbuch, 1903, S. 372, Holthausen, F., Altsächsisches Wörterbuch, 2. A. 1967, S. 85a

weg-lūs? 1, as., st. F. (i): nhd. »Weglaus«, Wanze; ne. bug (N.); ÜG.: lat. (cimex) Gl; Hw.: vgl. ahd. *wegalūs? (st. F. i); Q.: Gl (Berlin Staatsbibliothek Preußischer Kulturbesitz Ms. lat. 8° 73 Mischglossar 1146) (12. Jh.); E.: weg*, *lūs; B.: Gl (Berlin Staatsbibliothek Preußischer Kulturbesitz Ms. lat. 8° 73 Mischglossar 1146) weglus omech SAGA 18, 29 = Gl 3, 683, 29; Son.: nach dem Glossenwörterbuch 703a wêga..., anders Glossenwörterbuch 390a

weh-sal* 3, we-sl*, as., st. M. (a), st. N. (a): nhd. Wechsel, Tausch, Handel, Geld; ne. exchange (N.), money (N.); ÜG.: lat. commutatio GIP; Hw.: s. *wehslian, wehslon*; vgl. ahd. wehsal* (st. M. a, st. N. a); anfrk. wihsil; Q.: GIP, H (830); I.: Lbd. lat. commutatio?; E.: germ. *wihsala-, *wihsalaz, *wihsala-, *wihsalaz, st. M. (a), Wechsel; s. idg. *weik- (4), *weig-, V., Sb., biegen, winden, sich wenden, weichen (V.) (2), Wechsel, Abwechslung, Pokorny 1130?; W.: mnd. wessele, wesle, F., Wechsel, Tausch, Handel; B.: H Akk. Sg. uuesl 3738 M, uuehsal 3738 C, 3746 C, uueh: (= uuehsal?) 3746 M, GIP Nom. Sg. uuehsal commutatio Wa 77, 7b = SAGA 124, 7b = Gl 1, 524, 9; Kont.: H thea faruuarhton ueros uuehsal driþan 3746; Son.: Wortschatz der germanischen Spracheinheit, unter Mitw. v. Falk, H., gänzlich umgearb. v. Torp, A., 4. A., 1909, S. 407, Berr, S., An Etymological Glossary to the Old Saxon Heliand, 1971, S. 435, Sehrt, E., Heliand-Wörterbuch, 2. A. 1966, S. 648a und Wadstein, E., Kleinere altsächsische Sprachdenkmäler, 1899, S. 244b setzen nur Maskulinum an, Behaghel, O., Der Heliand und die altsächsische Genesis, 1902, S. 292b und Holthausen, F., Altsächsisches Wörterbuch, 2. A. 1967, S. 85a setzen unsicher Maskulinum und Neutrum an, Sievers, E., Heliand, 1878, S. 420, 23 (zu H 3746)

***wehs-i?**, as., st. F. (i)?, st. N. (ja)?: nhd. Wachs; ne. wax (N.) (2); Vw.: s. -täfla*; Hw.: s. wahs*; vgl. ahd. *wehsi? (st. N. ja); wahs (1) (st. N. a); E.: s. wahs*

wêh-s-i-tā-fl-a* 1, as., sw. F. (n): nhd. Wachstafel; ne. waxtablet (N.); ÜG.: lat. pugillaris (M.) GIPW; Hw.: vgl. ahd. *wehsitafala? (sw. F. n); wahstafala* (sw. F. n); Q.: GIPW (Ende 10. Jh.); I.: Lgt. lat. pugillaris?; E.: s. wahs*,

tāfla*; B.: GIPW (Akk. Pl.) vvéhsitáflun pugillares Wa 104, 25a = SAGA 92, 25a = Gl 2, 590, 7

weh-sl-an*, as., sw. V. (1a): Hw.: vgl. ahd. wehslīan*

weh-sl-ian* 5, weh-sl-an*, as., sw. V. (1a): nhd. »wechseln«, Worte wechseln; ne. communicate (V.); Hw.: s. wehslon*; vgl. ahd. wehsalen* (sw. V. 1a); Q.: Gen, H (830); E.: germ. *wehsljan, sw. V., wechseln; s. idg. *wēik- (4), *wēig-, V., Sb., biegen, winden, sich wenden, weichen (V.) (2), Wechsel, Abwechslung, Pokorny 1130; W.: mnd. wesselen, weslen, sw. V., wechseln, tauschen; B.: H Inf. uuehslan 2104 M C, uuehslan 4029 M, (uuehslon 4029 C, 3131 C,) uuehslean 3131 M, Gen uuehslean Gen 78, 1. Pers. Sg. Präs. Konj. uueslea Gen 228; Kont.: H quānum thar te Criste uuīð sô craftagne uuordun uuehslean 3131; Son.: Wortschatz der germanischen Spracheinheit, unter Mitw. v. Falk, H., gänzlich umgearb. v. Torp, A., 4. A., 1909, S. 407, Sievers, E., Heliand, 1878, S. 443, 1 (zu H 3131), Behaghel, O., Der Heliand und die altsächsische Genesis, 1902, S. 17 (zu Gen 228), Gallée, J., Altsächsische Grammatik, 2. A. 1910, §§ 120, 4, 404, Anm. 1, 410 (zu H 2104)

weh-sl-on* 5, we-sl-on*, as., sw. V. (2): nhd. wechseln, tauschen, erwerben; ne. exchange (V.); Hw.: s. wehslīan*; vgl. ahd. wehsalōn* (sw. V. 2); Q.: H (830); E.: s. *wehslīan; W.: mnd. wesselen, weslen, sw. V., wechseln, tauschen; B.: H Inf. uuehslon 2104 M C, 4627 M C, 3131 C, 4029 C, 3. Pers. Sg. Prät. uueslode 2708 M, uuehsloda 2708 C, Part. Prät. giuuehslod 2486 M, giuuehslot 2486 C; Kont.: H haβad sô giuuehslod mid is hugiskeftiun himilrīkeas gidēl 2486; Son.: Wortschatz der germanischen Spracheinheit, unter Mitw. v. Falk, H., gänzlich umgearb. v. Torp, A., 4. A., 1909, S. 407

weigi*, as.?, st. N. (ja): Vw.: s. gi-*, wēgi*

wein-on*, as., sw. V. (2): Vw.: s. wēnon*

wē-k* 2, as., Adj.: nhd. weich, schwach, verzagt; ne. soft (Adj.); Vw.: s. -mōd*; Hw.: vgl. ahd. weih* (Adj.); Q.: H (830); E.: germ. *waika-, *waikaz, *waikwa-, *waikwaz, Adj., weich, schwach; s. idg. *wēik- (4), *wēig-, V., Sb., biegen, winden, sich wenden, weichen (V.) (2), Wechsel, Abwechslung, Pokorny 1130; vgl. idg. *wēi- (1), *wējə-, *wī-, V., drehen, biegen, Pokorny 1120; W.: mnd. wēk, weich, Adj., weich, zart; B.: H Dat. Sg. M. uuekan 5800 C, Akk. Sg. m. uuecan 262 M, uuekean 262 C; Kont.: H ne haβda thu uuēcan hugi ne forhti thu thīnun ferhe 262; Son.: Wortschatz der germanischen Spracheinheit, unter Mitw. v. Falk, H., gänzlich umgearb. v. Torp, A., 4. A., 1909, S. 407, Berr, S., An Etymological Glossary to the Old Saxon Heliand, 1971, S. 435, Sievers, E., Heliand, 1878, S. 411, 29 (zu H 262)

***wek-e?**, as., sw. F. (n): nhd. Woche; ne. week (N.); Vw.: s. -werk*; Hw.: s. wika*; vgl. ahd. wehha* (sw. F. n); E.: germ. *wikō-, *wikōn, sw. F. (n), Wechsel, Woche; s. idg. *wēik- (4), *wēig-, V., Sb., biegen, winden, sich wenden, weichen (V.) (2), Wechsel, Abwechslung, Pokorny 1130

wek-e-werk* 2, as., st. N. (a): nhd. Wochenwerk; ne. work (N.) of a week; Hw.: s. *wika?; vgl. ahd. *wehhawerk? (st. N. a); Q.: Köttschke R. Die Urbare der Abtei Werden an der Ruhr (12. Jh.); I.: Lġs. lat. opus septimanarium?; E.: s. *weke, werk*; B.: Köttschke R. Die Urbare der Abtei Werden an der Ruhr 1906 Bd. 2 S. 255, 25 wekewere = Alt. Reg. Präp. 7a, Köttschke R. Die Urbare der Abtei Werden an der Ruhr 1906 Bd. 2 S. 283, 3 wekewerk = Alt. Reg. Präp. 27b; Kont.: Köttschke R. Die Urbare der Abtei Werden an der Ruhr 1906 Bd. 2 S. 225, 25 In Februario dabitur wekewere et

hofscult feretur; Son.: Gallée, J., Vorstudien zu einem altniederdeutschen Wörterbuch, 1903, S. 373, 511

wêk-k-ian* 2, as., sw. V. (1a): nhd. wecken; ne. awake (V.); ÜG.: lat. suscitare H; Vw.: s. ā-^{*}; Hw.: vgl. ahd. wekken^{*} (sw. V. 1a); Q.: H (830); E.: germ. *wakjan, sw. V., wecken; idg. *uegē-, V., frisch sein (V.), stark sein (V.), Pokorny 1117; s. idg. *ueg-, Adj., frisch, stark, Pokorny 1117; W.: nhd. wecken, sw. V., wecken, wach machen; B.: H 3. Pers. Sg. Prät. (uuahte 4776 M.) uuekida 4776 C, 3. Pers. Pl. Prät. uuekidun 2247 C; Kont.: H thuo sia landes uuard uuekidun mid iro uuordon 2247; Son.: mit Akkusativ, Behaghel, O., Die Syntax des Heliand, 1897, S. 156, 285, Wortschatz der germanischen Spracheinheit, unter Mitw. v. Falk, H., gänzlich umgearb. v. Torp, A., 4. A., 1909, S. 380, Berr, S., An Etymological Glossary to the Old Saxon Heliand, 1971, S. 435, Bartsch, K., Zum Kodex Cottonianus des Heliand, Germania 23 (1878), S. 405 (zu H 2247), Sievers, E., Heliand, 1878, uueridun (zu H 2247), Heyne, M., Glossarium Saxonicum e poemate Heliand inscripto, 1866, 1905⁴ uuerkidun (zu H 2247), uuahte in Handschrift M f̄gr uuekida in Handschrift C (4776)

wek-k-o*, as., sw. M. (n): Vw.: s. wokko^{*}

wê-k-mō-d* 1, as., Adj.: nhd. verzagt, verzagten Mutes seiend; ne. timid (Adj.); Hw.: vgl. ahd. weihmuoti^{*}; Q.: H (830); E.: s. wêk^{*}, *mōd (2); B.: H Nom. Sg. M. uuekmuod 4692 C; Kont.: H thu uuir̄dis sō uuêkmuod 4692

wê-k-mō-d-i* 1, as.?, st. F. (i): nhd. »Weichmut«, Kleinmut, Sanftmut; ne. timidity (N.), softheartedness (N.); ÜG.: lat. pusillanimitas Gl; Hw.: vgl. ahd. weihmuoti^{*} (st. F. i); Q.: Gl (Karlsruhe Badische Landesbibliothek Aug. 111) (9. Jh.); E.: s. wêk^{*}, *mōdi (2); B.: Gl (Karlsruhe Badische Landesbibliothek Aug. 111) uueihmoti pussillanimitas SAGA 117, 11 = Gl 2, 321, 11 (z. T. ahd.)

***wel?** (1), *wel-l?, as., Adj.: nhd. rund; ne. round (Adj.); Vw.: s. sinu-; Hw.: vgl. ahd. *wel? (4); E.: germ. *wala- (1), *walaz, Adj., rund; germ. *wella-, *wellaz, Adj., rund; idg. *uolos, Adj., rund, Pokorny 1140; idg. *uel- (7), *ulē-, V., drehen, winden, wälzen, Pokorny 1140

wel* (2) 42, as., Adv.: nhd. wohl, gut; ne. well (Adv.); ÜG.: lat. bene GIPW, H, merito GlEe, (nonnumquam) GIPW; Hw.: s. wela^{*}, wola^{*}, welo^{*}; vgl. ahd. wel* (2); Q.: Gen, GlEe, GlG, GlPW, H (830), Hi; E.: germ. *welō, Adv., wohl, gut; idg. *uelo-, Sb., Wunsch, Begehr, Kluge s. u. wohl; B.: H uuel 130 M C, 318 M C, 320 M C, 322 M C, 327 M C, 505 M C, 515 M S, 593 M C, 1666 M C, 1744 M C, 1862 M C, 2028 M C, 2053 M C, 2086 M C, 2535 C, 2554 C, 2556 C, 2583 M C, 2864 M C, 3618 M C, 3673 M C, 3814 M C, 3815 M C, 4062 M C, 5227 M C, 1104 M, 1243 M, 2509 M, 2952 M, 3149 M, 3193 M, 3824 M, 3929 M, 3938 M, 4815 M, 1936 M, uuell 1104 C, 1243 C, 2509 C, 2952 C, 3149 C, 3193 C, 3824 C, 3929 C, 3938 C, 3962 C, 4720 C, 4815 C, 5617 C, uuela 1936 C, Gen uuel Gen 104, Gen 112, Gen 118, GlEe merito [uuél] Wa 54, 3b = SAGA 102, 3b = Gl 4, 296, 12, GlG (quoque?) vuel Wa 64, 13b = Gl 72, 13b = Gl (nicht bei Steinmeyer), GlPW bene vvél Wa 102, 27b = SAGA 90, 27b = Gl 2, 588, 57, nonnumquam vvél ohto Wa 104, 33a = SAGA 92, 33a = Gl 2, 590, 33, (casta) vuel (gsrvrid) (Akzent auf erstem v) Wa 92, 26b = SAGA 80, 26b = Gl 2, 578, 21, Hi wel Steinmeyer, E., Kleinere althochdeutsche Sprachdenkmäler, Nr. 1, S. 7, 59 = SAAT 291, 59; Kont.: H filu uuerodes uuel huggiendies 3673; Son.: Behaghel, O., Die Syntax des Heliand, 1897, S., Wortschatz der germanischen Spracheinheit, unter Mitw. v. Falk, H.,

gänzlich umgearb. v. Torp, A., 4. A., 1909, S. 399, Sievers, E., Heliand, 1878, S. 482, 16-20 (zu H 130), S. 420, 17 (zu H 593), Anm. (zu H 3962)

wel-a* (1) 2, as., Adv.: nhd. wohl; ne. well (Adv.); Hw.: s. wola*; vgl. ahd. wela* (1), wola (1); anfrk. wola; Q.: H (830); E.: germ. *walō, Adv., wohl; germ. *welō, Adv., wohl, gut; idg. *uelo-, Sb., Wunsch, Begehrt, Kluge, F./Seebold, E., Etymologisches Wörterbuch der deutschen Sprache s. u. wohl; vgl. idg. *uel- (2), *ulei-, *ulēi-, *ulē-, V., wollen (V.), wählen, Pokorny 1137; B.: H uuel 1936 M, uuela 2727 C; Kont.: H habdun ina for uuársagon sô sia uuela mahtun 2727; Son.: Behaghel, O., Die Syntax des Heliand, 1897, S. 3, 4, Wortschatz der germanischen Spracheinheit, unter Mitw. v. Falk, H., gänzlich umgearb. v. Torp, A., 4. A., 1909, S. 399, Berr, S., An Etymological Glossary to the Old Saxon Heliand, 1971, S. 435, Sievers, E., Heliand, 1878, Anm. (zu H 2727)

wel-a* (2) 4, wala*, as., Interj.: nhd. heil; ne. hail (Interj.); ÜG.: lat. bene SPs, o SPs; Hw.: s. wel* (2), wola*; vgl. ahd. wela* (1); anfrk. wala; Q.: Gen, H (830), SPs; E.: s. wela* (1); B.: H uuela 3024 M, 1011 C, (uuala 1011 M,) Gen uuela Gen 1, SPs [u]uala (drahtin) o (domine) Ps. 114/5 = Tiefenbach Ps. 114/4 = SAAT 326, 13 (Ps. 114/5); Kont.: H uuala that eu thes mag frâhmôd hugi uuesan 1011; Son.: Behaghel, O., Die Syntax des Heliand, 1897, S. 3, 238, 335

wel-ag* 1, as., Adj.: nhd. wohlhabend; ne. wealthy (Adj.); ÜG.: lat. dis GIPW; Hw.: vgl. ahd. welag*; Q.: GIPW (Ende 10. Jh.); E.: s. wel* (2); B.: GIPW Nom. Sg. M. Komp. vvélágára ditior Wa 100, 25a-26a = SAGA 88, 25a-26a = Gl 2, 586, 23

***wêl-d-i?**, *wal-d-i?, as., st. N. (ja)?: nhd. Wald; ne. forest (N.); Vw.: s. sin-*; Hw.: s. wald* (1); vgl. ahd. *weldi? (st. N. ja); E.: s. wald* (1)

***wêl-d-ig?**, as., Adj.: Vw.: s. gi-*; Hw.: vgl. ahd. *waltig?; anfrk. weldig; E.: s. *wald? (3); W.: mnd. weldich, Adj., gewaltig, mächtig

***wêl-d-ithi?**, as., st. N. (ja): Vw.: s. *gi-; Hw.: vgl. ahd. *waltidi? (st. N. ja); E.: s. *wald? (3)

***wel-l?**, as., Adj.: Vw.: s. *wel

wêl-l-a 1, wal-l-a*, as., st. F. (ō), sw. F. (n): nhd. Welle, Quelle; ne. well (N.); ÜG.: lat. procella Gl, unda Gl; Hw.: s. *wellan; vgl. ahd. wella* (st. F. ō, sw. F. n); Q.: Gl (Berlin Staatsbibliothek Preußischer Kulturbesitz Ms. lat. 2° 735) (Anfang 13. Jh.); E.: germ. *walljō-, *walljōn, sw. F. (n), Wallendes, Quelle; s. idg. *uel- (7), *uelə-, *ulē-, V., drehen, winden, wälzen, Pokorny 1140; B.: Gl (Berlin Staatsbibliothek Preußischer Kulturbesitz Ms. lat. 2° 735) Nom. Sg. wella unde procella Gl 3, 715, 10; Son.: Gallée, J., Vorstudien zu einem altniederdeutschen Wörterbuch, 1903, S. 373, Holthausen, F., Altsächsisches Wörterbuch, 2. A. 1967, S. 85a

***wel-l-an?**, as., st. V. (3b): nhd. wallen (V.) (1), beflecken?; ne. well (V.), pollute? (V.); Vw.: s. bi-*; Hw.: vgl. ahd. wellan* (st. V. 3b); anfrk. *wellan; E.: germ. *wellan, st. V., wallen (V.) (1); idg. *uel- (7), *uelə-, *ulē-, V., drehen, winden, wälzen, Pokorny 1140; W.: mnd. wellen, sw. V., aufwallen machen

wêl-l-ian* 1, as., sw. V. (1b): nhd. rollen, einwickeln; ne. roll (V.), wrap (V.); Hw.: vgl. ahd. *wellen? (sw. V. 1b); Q.: GIS (1000); E.: s. *wellan; W.: mnd. wellen, st. V., rollen, sich wälzen; B.: GIS Part. Prät. Nom. Sg. (negant quidam canes latratre quibus carnis in offa rana viva detur) geuelid Wa 107, 15a = SAGA 287, 15a = Gl (nicht bei Steinmeyer); Son.: vgl. Gallée,

J., Altsächsische Grammatik, 2. A. 1910, § 296, vgl. Holthausen, F., Altsächsisches Elementarbuch, 1921, S. 258a [1]

wel-lī-f* 1, as., st. N. (a): nhd. Wohlleben; ne. wellbeing (N.); Hw.: vgl. ahd. *wellīb? (st. M. a, st. N. a); Q.: H (830); E.: s. wel* (2), līf; B.: H Gen. Sg. uuellībes 4730 C; Kont.: H huand gio endi ni cumid iuuues uuellībes giuuand 4730

wel-maht-ig* 1, wel-mēht-ig*, as., Adj.: nhd. »wohlmächtig«, gesund; ne. well (Adj.); ÜG.: lat. sanus GlEe; Hw.: vgl. ahd. *welamahtīg?, *wolamahtīg?; Q.: GlEe (10. Jh.); E.: s. wel* (2), mahtīg*; B.: GlEe Dat. Pl. M. vuelmehttigon sanis Wa 49, 32a-33a = SAGA 97, 32a-33a = Gl 4, 288, 16

wel-mēht-ig*, as., Adj.: Vw.: s. welmahtīg*

wel-o* 34, as., sw. M. (n): nhd. Gut, Besitz; ne. property (N.), wealth (N.); ÜG.: lat. bonum H, divitiae H, ops GIPW, possessio H; Vw.: s. gold-*, ôd-*, thiod-*, werold-*; Hw.: vgl. ahd. *welo? (sw. M. n), wolo* (sw. M. n); Q.: Gen, GIPW, H (830), PN; E.: s. wel* (2); B.: H Nom. Sg. uuelo 1649 M C, 2521 C, 2523 C, Gen. Sg. uuelon 1330 M C V, 2643 M, 3602 M C, 1742 M, uuelen 1742 C, uuelan 1325 M V, uuelono (Pl.) 1325 C, Akk. Sg. uuelon 1098 M C, 2120 M C, 2159 M C, 2529 C, 4923 M C, 1553 M, 1840 C, 2137 M, 3381 M, 4435 M, (oduelon 1553 C,) uuelan 1840 M, uueleon 2137 C, uuelono 3381 C, 4435 C, Gen. Pl. uuelono 871 M C, 1023 M C, 1677 M C, 2113 M C, 2488 M C, 2879 M C, 3143 M C, 3293 M C, 3328 M C, 3377 M C, 3773 M C, 3775 M C, 4413 M C, 4440 M C, Gen uuelono Gen 262, GIPW Gen. Pl. uuelono opum Wa 100, 24a = SAGA 88, 24a = Gl 2, 586, 22; Son.: that uuâri hebanrîki liudun ginâhid uuelono uunsamost 871; Son.: Behaghel, O., Die Syntax des Heliand, 1897, S. 41, Wortschatz der germanischen Spracheinheit, unter Mitw. v. Falk, H., gänzlich umgearb. v. Torp, A., 4. A., 1909, S. 400, Sievers, E., Heliand, 1878, S. 432, 26, 441, 1 (zu H 1840), S. 410, 15, 465, 29 (zu H 1330), Schlöter, W., Untersuchungen zur Geschichte der altsächsischen Sprache, 1892, S. 243, Anm. (zu H 2137), Sievers, E., Zum Heliand, Z. f. d. A. 19 (1876), S. 68 (zu H 3381, 4435), Schlaug, W., Die altsächsischen Personennamen vor dem Jahre 1000, 1962, S. 171 (z. B. Weldrud)

wel-p*?, as., st. M. (a): Vw.: s. hwelp*; Son.: Holthausen verweist wegen seines Ansatzes welp auf den Personennamen Berewelp

***wel-w-i-l-l-ig?**, as., Adj.: nhd. willig; ne. willing (Adj.); Hw.: s. welwillighêd*; E.: s. wel* (2), w-i-l-l-ig*

wel-w-i-l-l-ig-hê-d* 1, as., st. F. (i): nhd. Wohlgefälligkeit; ne. pleasure (N.); ÜG.: lat. benignitas SPsWit; Q.: SPsWit (10. Jh.); E.: s. wel* (2), w-i-l-l-ig*, hê-d*; B.: SPsWit Akk. Sg. uueluulighed benignitatem Ps. 84/13

wēm-m-ian* 2, as., sw. V. (1a): nhd. sprudeln, quellen; ne. well (V.); ÜG.: lat. scaturire GIPW; Hw.: vgl. ahd. *wemmen? (sw. V. 1a); Q.: GIPW (Ende 10. Jh.); E.: germ. *wammjan, sw. V., beflecken; s. idg. *ǵem-, *ǵemə-, V., speien, erbrechen, Pokorny 1146?; B.: GIPW Part. Präs. Nom. Sg. vvémánthi scaturiens Wa 96, 25b = SAGA 94, 25b = Gl 2, 582, 60, (Akk.) Pl. vuemmánthívn scaturientes Wa 96, 3a-4a = SAGA 94, 3a-4a = Gl 2, 581, 69

wèn-ār-i* 1, wèn-ēr-i*, as., st. M. (ja): nhd. Hofknecht; ne. farmhand (M.); ÜG.: lat. vernaculus GlTr, vernus GlTr; Hw.: s. wènnian*; vgl. ahd. *wenāri? (st. M. ja); Q.: GlTr (Anfang 11. Jh.); I.: Lgt. lat. vernaculus?, vernus?; E.: s. wènnian*; B.: GlTr uuenere verna vernaculus SAGA 397(, 16, 42) = Ka 187(, 16, 42) = Gl 4, 210, 41; Son.: nicht bei Cordes, G., Altniederdeutsches

Elementarbuch, 1973, vgl. Holthausen, F., Altsächsisches Wörterbuch, 2. A. 1967, S. 85b

***w-ê-nd-i?**, as., st. F. (i): nhd. Wende (F.), Grenze; ne. turn (N.), boundary (N.); Hw.: vgl. ahd. wenti* (st. N. ja); Q.: ON; E.: s. wëndian*; W.: mnd. wende, F., Wende (F.), Kehre, Grenze, Ende; Son.: vgl. Holthausen, F., Altsächsisches Wörterbuch, 1967, Niedersächsisches Ortsnamenbuch 4, 452 (z. B. Eilerswende) und öfter

w-ê-nd-ian* 30, as., sw. V. (1a): nhd. wenden, abwenden, sich wenden; ne. turn (V.) away; ÜG.: lat. abire H, revolvere H, vertere GIPW; Vw.: s. ā-*, an-*, bi-*, gi-*, to-*, up-*, ūtā-*; Hw.: vgl. ahd. wenten* (sw. V. 1a); Q.: GIPW, H (830); E.: germ. *wandjan, sw. V., wenden; idg. *uendh- (1), V., drehen, winden, wenden, flechten, Pokorny 1148; s. idg. *au- (5), *auē-, V., flechten, weben, Pokorny 75; W.: mnd. wenden, sw. V., sich wenden, umkehren, aufhören; B.: Inf. uuendean 1040 M C, 471 M, 1368 M, 220 M, 227 M, uuendian 471 C, 5918 C, 2779 C, 5555 C, 5559 C, 3236 C, 4195 C, uuendan 1368 C, 220 C, 227 C, 2227 C, uuendien 2779 M, 3236 M, 4195 M, 3. Pers. Sg. Präs. uuendid 4417 M, uuendit 4417 C, 3489 C, 2. Pers. Pl. Imp. uuendeat 882 M, uuendat 882 C, 3. Pers. Sg. Präs. Konj. uuendie 2149 M, uuendigie 2149 C, 3. Pers. Sg. Prät. uuende 4491 M, 5201 M, 2159 M, 3293 M, uuenda 4491 C, 5201 C, 2159 C, 3293 C, 3. Pers. Pl. Prät. uuendun 699 M S, uendun 699 C, 3. Pers. Pl. Prät. Konj. uuendin 1233 M, uuendien 1233 C, Part. Prät. giuuendid 4257 M C, 5469 C, 3303 M, 4515 M, 330 M, giuuendit 692 M C, 3303 C, 4515 C, giuuend 330 C, Part. Prät. Akk. Sg. sw. M. giuuendidan 5811 C, GIPW Part. Prät. Nom. Sg. M. gívvéndit uersus Wa 103, 16b = SAGA 91, 16b = Gl 2, 589, 25; Kont.: H sô sculun gi mid iuuon lêrun liudfolc manag uuendean aftar mînon uuilleon 1368; Son.: Behaghel, O., Die Syntax des Heliand, 1897, S. 69, Wortschatz der germanischen Spracheinheit, unter Mitw. v. Falk, H., gänzlich umgearb. v. Torp, A., 4. A., 1909, S. 390, Berr, S., An Etymological Glossary to the Old Saxon Heliand, 1971, S. 436, vgl. Holthausen, F., Altsächsisches Elementarbuch, 1921, S. 258a [1b], Piper, P., Die altsächsische Bibeldichtung, 1897, Anm. (zu H 1368), Sievers, E., Heliand, 1878, S. 446, 17 (zu H 330), Anm. z. H 220, S. 398, 32 (zu H 220), S. 298, 32 (zu H 227), S. 449, 7 (zu H 471), S. 461, 9 (zu H 2159), Schlgter, W., Untersuchungen zur Geschichte der altsächsischen Sprache, 1892, S. 98 (zu H 1368)

***w-ê-nd-ig?**, as., Adj.: nhd. wendig, sich wendend; ne. turned (Adj.); Vw.: s. mánuth-*; Hw.: vgl. ahd. wentig*; E.: s. wëndian*

***W-ê-nd-il?**, as., st. M. (a): Vw.: s. *Wandal

wên-êr-i*, as., st. M. (ja): Vw.: s. wênāri*

wē-nk* 1, as., Interj.: nhd. oh; ne. oh (Interj.); ÜG.: lat. (utinam) GIPW; Hw.: vgl. ahd. wēng*; Q.: GIPW (Ende 10. Jh.); E.: ? s. wēnon*; B.: GIPW vuenk (vuola vu.) o (utinam) Wa 89, 9a = SAGA 77, 9a = Gl 2, 575, 4

wê-nk-ian* 2, as., sw. V. (1a): nhd. »wanken«, untreu werden; ne. desert (V.); Hw.: s. wankol*; vgl. ahd. wenken* (sw. V. 1a); Q.: H (830); E.: germ. *wankjan, sw. V., wanken; s. idg. *ueng-, V., gebogen sein (V.), Pokorny 1148; vgl. idg. *uā- (2), Adv., V., auseinander, biegen, drehen, Pokorny 1108; B.: H 3. Pers. Sg. Präs. uuenkid 1377 M, uuenkit 1377 C, 2. Pers. Pl. Präs. uuenkeat 4575 M C; Kont.: H that hi ni uuillea seggean spel godes ac uuenkid thero uuordo 1377; Son.: mit Genitiv der Sache, Behaghel, O., Die Syntax des Heliand, 1897, S. 169, Wortschatz der germanischen Spracheinheit, unter Mitw. v. Falk, H., gänzlich umgearb. v. Torp, A., 4. A.,

1909, S. 389, Berr, S., An Etymological Glossary to the Old Saxon Heliand, 1971, S. 436, Vgl. Holthausen, F., Altsächsisches Elementarbuch, 1921, S. 258b [1b], Sievers, E., Heliand, 1878, S. 398, 33 (zu H 1377)

wên-n-ian* 3, as., sw. V. (1b): nhd. gewöhnen, versehen (V.); ne. accustom (V.), equip (V.); Vw.: s. gi-*; Hw.: s. wèneri*; vgl. ahd. wennen* (1) (sw. V. 1b); anfrk. *wennen; Q.: H (830), PN; E.: germ. *wanjan, sw. V., gewöhnen; idg. *uēn- (1), *uēnə-, V., streben, wǣnschen, lieben, erreichen, gewinnen, siegen, Pokorny 1146; B.: H Inf. uuennien 2817 M, uuennian 2817 C, 3. Pers. Pl. Imp. uuenniad 2831 M, uuenniat 2831 C, Part. Prät. giuuenid 2369 M C; Kont.: H that he sulic gesīdo folc an that liht godes ladoian mōsti uuennien mid uuilleon 2817; Son.: mit Akkusativ und adverbialer Bestimmung, Behaghel, O., Die Syntax des Heliand, 1897, S. 204, Wortschatz der germanischen Spracheinheit, unter Mitw. v. Falk, H., gänzlich umgearb. v. Torp, A., 4. A., 1909, S. 387, Berr, S., An Etymological Glossary to the Old Saxon Heliand, 1971, S. 436, Pratje, H., Der Akkusativ im Heliand, 1882, Piper, P., Die altsächsische Bibeldichtung, 1897, Anm. (zu H 2831), Sievers, E., Heliand, 1878, S. 392, 33 (zu H 2817), Schlaug, W., Die altsächsischen Personennamen vor dem Jahre 1000, 1962, S. 172 (z. B. Wenido)

wê-n-on* 2, wei-n-on*, as., sw. V. (2): nhd. wimmern, weinen; ne. whimper (V.); ÜG.: lat. vagire GlTr, vagillare GlTr; Vw.: s. *gi-; Hw.: vgl. ahd. weinōn* (sw. V. 2); Q.: Gl (Brÿssel Bibliothèque Royale 9987-91), GlTr (Anfang 11. Jh.); E.: germ. *wainōn, sw. V., weinen; s. idg. *uai-, Interj., wehe, Pokorny 1110; W.: mnd. wênen, weinen, sw. V., wimmern, weinen; B.: GlTr 1. Pers. Sg. Präs. Ind. oder Inf. uuenon vagillo SAGA 396(, 16, 26) = Ka 186(, 16, 26) = Gl 4, 210, 30), Gl (Brÿssel Bibliothèque Royale 9987-91) Inf. xxein:n (= uueinon*) vagitibus puerorum SAGA 37, 65 = Gl 2, 573, 65; Son.: GlTr vgl. Holthausen, F., Altsächsisches Wörterbuch, 2. A. 1967, S. 85, Cordes, G., Altniederdeutsches Elementarbuch, 1973, S. 283a, zur Lesung von xxein:n vgl. Steinmeyer Gl 2, 573, 65, Anm. 22 und Klein, T., Studien zur Wechselbeziehung zwischen altsächsischem und althochdeutschem Schreibwesen und ihrer Sprach- und kulturgeschichtlichen Bedeutung, 1977, S. 83

wēp-an*, as., st. N. (a): Vw.: s. wāpan*

***wēpl-ithi?**, as., st. N. (ja): nhd. Sumpfland; ne. swamp (N.); Hw.: s. *wapul; vgl. ahd. *wapulidi? (st. N. ja); Q.: ON; E.: ?; Son.: vgl. Holthausen, F., Altsächsisches Wörterbuch, 2. A. 1967, S. 85b, Niedersächsisches Ortsnamenbuch 3, 334

w-ê-p-s-ia* 2, as., st. F. (ō)?, sw. F. (n)?: nhd. Wespe; ne. wasp (N.); ÜG.: lat. cretobolus GlTr; Hw.: s. waspa*; vgl. ahd. wefsa (st. F. ô, sw. F. n); Q.: GlTr (Anfang 11. Jh.); E.: germ. *wafsō, st. F. (ō), Wespe; s. germ. *wabesa-, *wabesaz, *wabsa-, *wabsaz, st. M. (a), Wespe; idg. *uob^hsā, F., Wespe, Pokorny 1179; s. idg. *ueb^h- (1), V., weben, flechten, knÿpfen, Pokorny 1114; vgl. idg. *au- (5), *auē-, V., flechten, weben, Pokorny 75; B.: GlTr Nom. Sg. huuepsia vespa SAGA 397(, 16, 44) = Ka 187(, 16, 44) = Gl 4, 210, 42, Nom. Sg. uuepsia cretobolus SAGA 316(, 5, 51) = Ka 106(, 5, 51) = Gl 4, 198, 50; Son.: vgl. Holthausen, F., Altsächsisches Wörterbuch, 2. A. 1967, S. 85, Cordes, G., Altniederdeutsches Elementarbuch, 1973, S. 283a

we-r* (1) 74, as., st. M. (a): nhd. Mann, Schÿtzer; ne. man (M.); ÜG.: lat. operarius H, vir H; Vw.: s. folk-*, liud-*; Hw.: weregildum*; vgl. ahd. wer* (2) (st. M. a?, i?); Q.: Gen, H (830), PN; E.: germ. *wera-, *weraz, st. M.

(a), Mann; idg. *uīros, Adj., M., kräftig, Mann, Pokorny 1177; s. idg. *uei- (3), *uejə-, *uī-, V., gehen, erstreben, ersehnen, erjagen, wollen (V.), kräftig sein (V.), Pokorny 1123; W.: s. mnd. were, M., Gewährsmann, Bêrge; B.: Dat. Sg. uueron 1818 M, uuere 1818 C, Nom. Vok. Pl. uueros 352 M C S, 389 M C, 484 M C, 541 M C S, 563 M C S, 658 M C, 671 M C, 797 M C, 829 M C, 905 M C, 913 M C, 1222 M C, 1283 M C V, 1385 M C, 1582 M C, 1598 M C, 1614 M C, 1628 M C, 1665 M C, 1672 M C, 2239 C, 2244 C, 2336 M C, 2414 M C, 2445 M C, 2607 M C, 2640 M C, 2663 M C, 2823 M C, 2827 M C, 2916 M C, 3038 M C, 3118 M C, 3417 C, 3428 C, 3448 C, 3633 M C, 3746 M C, 3853 M C, 4102 M C, 4413 M C, 4447 M C, 4460 M C, 4467 M C, 5024 M C, 5132 M C, 5228 M C, 5496 C, 5512 C, 5515 C, 5762 C, 5766 C, Gen. Pl. uuero 1189 M C, 2712 M C, 4145 M C, 5071 M C, 5270 M C, Dat. Pl. uuerun 938 M, uueron 938 C, 5942 C, 5960 C, 1622 M, uuerom 1622 C, Akk. Pl. uueros 554 M C, 1001 M C P, 1150 M C, 1776 M C, 4389 M C, 4168 M, (uuerod 4168 C,) Gen Nom. Vok. Sg. uueros Gen 125, Gen 152, Gen 180, Gen 184, Gen. Pl. Gen 53, Akk. Pl. uueros Gen 215; Kont.: H thô fôrun im eft thie liudi thanan uueros an iro uuilleon 797; Son.: Behaghel, O., Die Syntax des Heliand, 1897, S. 9, 16, 21, 27, 29, 84, Wortschatz der germanischen Spracheinheit, unter Mitw. v. Falk, H., gänzlich umgearb. v. Torp, A., 4. A., 1909, S. 412, Sievers, E., Heliand, 1878, S. 478, 17 (zu H 1818), S. 471, 15f. 8 (zu H 797), Schlgter, W., Untersuchungen zur Geschichte der altsächsischen Sprache, 1892, S. 119, 124, 162 (zu H 1818), S. 146 (zu H 1622), Schlaug, W., Studien zu den altsächsischen Personennamen des 11. und 12. Jahrhunderts, 1955, S. 156 (z. B. Answer), Schlaug, W., Die altsächsischen Personennamen vor dem Jahre 1000, 1962, S. 172 (z. B. Werica)

wer* (2) 1, wer-r*, as., st. N. (a): nhd. Wehr (N.) (2), Hofstätte?; ne. weir (N.), farm? (N.); Vw.: -stêdi*; Hw.: vgl. ahd. wer* (3) (st. N. a); Q.: WH (= Köttschke R. Die Urbare der Abtei Werden an der Ruhr) (Anfang 10. Jh.); E.: s. germ. *warja-, *warjaz, st. M. (a), Damm, Wehr (N.); germ. *warja-, *warjam, st. N. (a), Damm, Wehr (N.); vgl. idg. *uer- (5), V., schließen, decken, schûtzen, retten, wehren, abwehren, Pokorny 1160; W.: mnd. war, N., Wehr (N.); B.: WH Nom. Sg. uuérr Wa 23, 7 = SAAT 338, 7 = Köttschke, R., Die Urbare der Abtei Werden an der Ruhr, Bd. 2, 1906, S. 74, 1

***wer?** (3), *wer-r?, as., st. N. (a): Vw.: s. gi-*; Hw.: vgl. ahd. *wer? (6) (st. N. a); E.: vgl. germ. *wersan, st. V., verwirren; idg. *uers-?, st. V., schleifen (V.) (2), Pokorny 1169

wer-d* (1) 4, wir-d*, as., st. M. (i): nhd. Wirt, Hausherr; ne. host (M.), landlord (M.); ÜG.: lat. hospes GIPW, GIVO; Hw.: vgl. ahd. wirt (1) (st. M. i); anfrk. *wird?; Q.: GIPW, GIVO, H (830); E.: germ. *werdu-, *werduz, st. M. (u), Mahlzeit, Bewirtung, Gastgeber; s. idg. *uer- (11), *uerə-, Sb., Freundlichkeit, Pokorny 1165?; W.: mnd. wert, M., »Wirt«, Hausherr, Hauswirt; B.: H Dat. Sg. uuerde 2048 M, uuerode 2048 C, Nom. Pl. uuerdos 2020 M C, GIPW Nom. Sg. vvêrd hospes Wa 97, 9b = SAGA 85, 9b = Gl 2, 583, 40, GIVO Nom. Sg. uu(e)rd hospes Wa 113, 12a = SAGA 195, 12a = Gl 2, 717, 48; Kont.: H that thea uuerdos thô mêr uuînes ne habdun them gestiun te gômun 2020; Son.: Wortschatz der germanischen Spracheinheit, unter Mitw. v. Falk, H., gänzlich umgearb. v. Torp, A., 4. A., 1909, S. 394, Berr, S., An Etymological Glossary to the Old Saxon Heliand, 1971, S. 437, Sievers, E., Zum Heliand, Z. f. d. A. 19 (1876), S. 65 (zu H 2048)

- *wer-d?** (2), as., Adj.: Vw.: s. *ward (2)
- *wer-d-es?**, as., Adv.: Vw.: s. forth-*, *ward (2)
- *wër-d-i?**, *wurdi?, as., st.? F. (i): Vw.: s. far-*, Hw.: vgl. ahd. wurt* (1) (st. F. i?); E.: germ. *wurdi-, *wurdiz, st. F. (i), Schicksal, Geschick; s. idg. *uert-, V., drehen, wenden, Pokorny 1156; vgl. idg. *uer- (3), V., drehen, biegen, Pokorny 1152
- *wër-d-ian?**, as., sw. V. (1a): Vw.: s. *wardian (2)
- *wër-d-ig?**, as., Adj.: Vw.: s. withar-*, Hw.: vgl. ahd. *wertīg?; E.: germ. *werda-, *werdaz, *werþa-, *werþaz, Adj., ...wärts, ...wärtig, gewendet; s. idg. *uert-, V., drehen, wenden, Pokorny 1156; vgl. idg. *uer- (3), V., drehen, biegen, Pokorny 1152
- wer-d-s-kép-i*** 2, as., st. M. (i): nhd. Bewirtung, Mahl; ne. meal (N.) (2); Hw.: vgl. ahd. wirtskaft* (st. F. i); Q.: H (830); E.: s. werd* (1), *sképi; W.: s. mnd. wertschap, werschap, wertschop, werschop, F., N., Bewirtung, Gastmahl; B.: H Akk. Sg. uuerdskepi 2056 M, uuirscipi 2056 C, uuerdscepi 4544 M, uuerdscipi 4544 C; Kont.: H than habas thu nu uunderlīco uuerdskepi thīnan gemarcod far thesoro menigi 2056; Son.: Wortschatz der germanischen Spracheinheit, unter Mitw. v. Falk, H., gänzlich umgearb. v. Torp, A., 4. A., 1909, S. 394
- we-re-gild-um*** 2, lat.-as.?, st.? N. (a)?: nhd. Wergeld, Manngeld, Totschlagsbuße; ne. compensation (N.) for a killed person; Hw.: s. wer*; vgl. lat.-ahd.? weregildum?; Q.: Schwerin C. Leges Saxonum und Lex Thuringorum (800); E.: s. germ. *weragelda-, *werageldam, st. N. (a), Wergeld; idg. *wīros, Adj., M., kräftig, Mann, Pokorny 1177; s. idg. *uei- (3), *ueiə-, *uī-, V., gehen, erstreben, ersehnen, erjagen, wollen (V.), kräftig sein (V.), Pokorny 1123; idg. *gheldh-?, V., entgelten? (nur germ. und slaw.), Pokorny 436; B.: Schwerin C. Leges Saxonum und Lex Thuringorum 1918 S. 23, Kap. 20 Gen. Sg. uueregildi, S. 31, Kap. 54 Dat. Sg. uueregildo
- *wer-i?** (1), as., st. F. (i): nhd. Wehr (F.); ne. protection (N.), weapon (N.); Vw.: s. skild-*, Hw.: vgl. ahd. werī* (1) (st. F. ī); E.: s. wërian* (2)
- *wër-i?** (2), as., st. F. (i): nhd. Kleid; Vw.: s. gi-*, Hw.: s. wërian* (1); vgl. ahd. *werī? (3) (st. F. ī); E.: s. germ. *wazjan, sw. V., kleiden, bekleiden, anziehen; idg. *ues- (5), V., kleiden, Pokorny 1172
- wër-ian*** (1) 2, as., sw. V. (1b): nhd. »kleiden«, bekleiden, ausstatten; ne. wear (V.), dress (V.); Hw.: s. unwërid*, giwëri*; vgl. ahd. werien* (2) (sw. V. 1b); Q.: Gen (Mitte 9. Jh.); E.: germ. *wazjan, *wasjan, sw. V., kleiden, bekleiden, anziehen; idg. *ues- (5), V., kleiden, Pokorny 1172; B.: Gen Part. Prät. Nom. Sg. M. giuuerid Gen 267, Part. Prät. Nom. Pl. M. geuueride Gen 272; Kont.: Gen ni uuas betara man umbi Giordanas staðos mið gumkustium giuuerid mið geuuittio 267; Son.: mit Akkusativ, Wortschatz der germanischen Spracheinheit, unter Mitw. v. Falk, H., gänzlich umgearb. v. Torp, A., 4. A., 1909, S. 404, vgl. Holthausen, F., Altsächsisches Elementarbuch, 1921, S. 258b [1b], Delbrück, B., Synkretismus, Ein Beitrag zur germanischen Kasuslehre, 1907, S. 116
- wër-ian*** (2) 12, as., sw. V. (1b): nhd. wehren, hindern, schützen; ne. protect (V.), defend (V.); ÜG.: lat. (increpare) H; Vw.: s. bi-*, Hw.: vgl. ahd. werien* (1b), werren* (1) (1b); Q.: Gen, H (830); E.: germ. *warjan, sw. V., wehren, abhalten, schützen; idg. *uer- (5), V., schließen, decken, schützen, retten, wehren, abwehren, Pokorny 1160; W.: mnd. weren, sw. V., schützen, verteidigen, wehren, hindern; B.: H Inf. uuerean 1360 M, 1453 M, uuerian 1360 C, 1453 C, 3567 C, uuerien 3567 M, 3. Pers. Pl. Präs. uueriat 2523 C,

3. Pers. Pl. Imp. uueread 3236 M, uuereat 3236 C, 3. Pers. Sg. Prät. uueride 2082 M, uuerida 5933 C, 2082 C, 3. Pers. Pl. Prät. uueridun 3647 M C, 3658 M C, 2140 M C, 5357 C, Gen Part. Prät. giuuerid Gen 205; Kont.: H than uueridun im suïdo thia suârun sundeon 3647; Son.: vgl. Holthausen, F., Altsächsisches Elementarbuch, 1921, S. 258b [1a], Wortschatz der germanischen Spracheinheit, unter Mitw. v. Falk, H., gänzlich umgearb. v. Torp, A., 4. A., 1909, S. 395, Berr, S., An Etymological Glossary to the Old Saxon Heliand, 1971, S. 438, Sievers, E., Heliand, 1878, S. 460, 8 (zu H 5933), Behaghel, O., Der Heliand und die altsächsische Genesis, 1902, S. 18 (zu Gen 205)

***Wër-in?**, as., st. M. (a)?; Vw.: s. *Waran

***wër-ith?**, as., st. M. (a?, i?): nhd. »Wörth«, Werder, Insel; ne. island (N.); Hw.: vgl. ahd. werid* (st. M. a?, i?); Q.: ON; E.: s. germ. *wariþa-, *wariþam, st. N. (a), Werder, Wörth, Insel; vgl. idg. *uer- (5), V., schließen, decken, schützen, retten, wehren, abwehren, Pokorny 1160; Son.: Holthausen, F., Altsächsisches Wörterbuch, 2. A. 1967, S. 86a

werk* 75, as., st. N. (a): nhd. Werk, Arbeit, Geschehnis, M̄ghsal, Schmerz; ne. work (N.); ÜG.: lat. (facere), (operarius) H, opus H, SPs, SPsWit, WT; Vw.: s. arvêd-*, balu-*, burg-*, dag-*, filt-*, firin-*, fora-*, gi-*, *göd-, grim-*, handgi-*, gi-*, harm-*, lêth-*, lôs-*, mên-*, morth-*, stên-*, thrâ-*, weke-*, -lîk*; Hw.: s. giwirki*; vgl. ahd. werk* (1) (st. N. a); vgl. anfrk. werk; Q.: BSp, Gen, Gl (Saint Mihiel Bibliothèque Municipale Ms. 25), H, SPs, SPsWit, ST (770-790), WT, PN; E.: germ. *werka-, *werkam, st. N. (a), Werk, Werg; idg. *uerġom, N., Werk, Pokorny 1168; s. idg. *uerġ- (2), *ureġ-, V., wirken, tun, Pokorny 1168; W.: mnd. werk, wark, N., Werk; B.: H Nom. Sg. uuerc 1825 M C, 2628 C, uuerk 501 M C S, 2628 M, Gen. Sg. (geuuirkes 203 M.) uuerkes 203 C, 3444 C, Dat. Sg. uuerke 3419 C, 3431 C, 3440 C, 3442 C, 3448 C, uuirke 3428 C, Akk. Sg. uuerc 3417 C, 3463 C, Nom. Pl. uuerc 1729 M C, 1740 M C, 1758 M C, 1763 M C, 1393 C, 2976 C, 3233 C, 3485 C, 3587 C, 4730 C, uuerk 1393 M, 2976 M, 3233 M, 3587 M, Gen. Pl. uuerc 1551 M C, 1564 M C, 1578 M C, 1926 M C, 2434 M C, 2612 C, 3246 C, 3282 C, 3478 C, 3945 C, 5478 C, 5480 C, 5563 C, uuerko 2612 M, 3246 M, 3282 M, 3945 M, 3475 C, (leduuerco 1718 M.) lethero uuerco 1718 C, Dat. Pl. uuercun 1687 M, 1737 M, 1768 M, 1830 M, 2107 M, 5 C?, 541 S, uuercon 1687 C, 1737 C, 1768 C, 1830 C, 3473 C, 5587 C, 541 C, 3948 C, 5088 C, uuerkon 2107 C, uuerkun 541 M, 3948 M, 5088 M, Akk. Pl. (z. T. wohl. Sg.) uuerc 1070 M C, 1646 M C, 1923 M C, 1934 M C, 1941 M C, 1982 M C, 2034 M C, 2116 M C, 2227 C, 2231 C, 3229 M C, 4713 C, 5289 C, 5522 C, 5817 C, 2285 C, 2346 C, 2429 C, 4119 C, 4129 C, 2342 C, uuerk 2285 M, 2346 M, 2429 M, 4119 M, 4129 M, 2342 M, Gen Akk. Pl. uuerek Gen 200, BSp Gen. Pl. uuerko Wa 17, 2 = SAAT 8, 2, Dat. Pl. uuerkon Wa 17, 12 = SAAT 8, 12, ST Dat. Pl. uuercum Wa 3, 8 = SAAT 330, 8 = Steinmeyer, E., Kleinere althochdeutsche Sprachdenkmäler, Nr. 3, S. 20, 4, Wa 3, 9-10 = SAAT 330, 9-10 = Steinmeyer, E., Kleinere althochdeutsche Sprachdenkmäler, Nr. 3, S. 20, 5, SPs Akk. Pl. uuerk opera Ps. 32/15 = Tiefenbach Ps. 32/15 = SAAT 321, 7 (Ps. 32/15), SPsWit Akk. Pl. uuerk opera Ps. 85/8, WT Dat. Pl. uuerkon Foerste, S. 90, 3 = SAAT 340, 3, Gl (Saint Mihiel Bibliothèque Municipale Ms. 25) Gen. Sg. uuerkes operis SAGA 265, 32 = Thoma S. 17, 32 = Meineke Nr. 400d; Kont.: H bethiu scal man is uuerc lobon diuran is dâdi 2227; Son.: Holthausen, F., Altsächsisches Wörterbuch, 2. A. 1967, S. 86 verweist unter werk auf das

Kompositum *gōdwerk*, bildet aber kein selbständiges Lemma, bei Gallée, J., Vorstudien zu einem altniederdeutschen Wörterbuch, 1903 und Behaghel, O., Heliand und Genesis, 1882, 10. A. 1996 gibt es keinen Ansatz *gōdwerk*, Sehrt, E., Heliand-Wörterbuch, S. 206a verweist unter *gōdwerk* ohne Angabe eines Beleges auf Heyne, M., Heliand, nebst den Bruchstücken der altsächsischen Genesis, 1866, 4. A. 1905, Z. 2285 und Behaghel, O., Die Syntax des Heliand, 1897, S. 9, 23, 29, 30, 122, 162, Wortschatz der germanischen Spracheinheit, unter Mitw. v. Falk, H., gänzlich umgearb. v. Torp, A., 4. A., 1909, S. 396, Berr, S., An Etymological Glossary to the Old Saxon Heliand, 1971, S. 439, Sievers, E., Heliand, 1878, S. 478, 15 (zu H 1393), S. 450, 23 (zu H 3229), S. 465, 30 8zu H 1729), Gallée, J., Altsächsische Grammatik, 2. A. 1910, § 56, Anm. 4 (zu H 3428), Schlaug, W., Studien zu den altsächsischen Personennamen des 11. und 12. Jahrhunderts, 1955, S. 156, Schlaug, W., Die altsächsischen Personennamen vor dem Jahre 1000, 1962, S. 172

***werk-i?**, ***wark-i?**, ***wirk-i?**, as., st. N. (ja): Vw.: s. *gi-**, *saltgi-**; Hw.: s. *wirki**; vgl. ahd. **wirki?* (st. N. ja); E.: s. *werk* (1)

werk-ian*, as., sw. V. (1b): Vw.: s. *wirkian**

werk-līk* 1, as., Adj.: nhd. tätig; ne. active (Adj.); ÜG.: lat. operosus GIM; Hw.: vgl. ahd. **werklih?*; Q.: GIM (Anfang 11. Jh.); I.: Lgs. lat. operosus?; E.: s. *werk**, *lik* (2); B.: GIM Nom. Sg. F. uuerklic operosa Wa 97, 9b = SAGA 186, 9b = Gl (nicht bei Steinmeyer)

***werk-on?**, as., sw. V. (2): nhd. wirken; ne. work (V.), act (V.); Vw.: s. *far-**, *gi-**; Hw.: vgl. ahd. *werkōn** (sw. V. 2); E.: s. *werk**

wēr-m-ian* 2, as., sw. V. (1a): nhd. wärmen; ne. warm (V.); ÜG.: lat. calefacere H; Hw.: s. *warm**, *warmian**; vgl. ahd. *wermen** (sw. V. 1a); Q.: H (830); E.: germ. **warmjan*, sw. V., wärmen; s. idg. **uer-* (12), V., brennen, verbrennen, schwärzen (V.) (1), wärmen, Pokorny 1166; W.: mnd. *wermen*, sw. V., wärmen; B.: H Inf. uuermian 4967 C, uuermien 4945 M, uuermian 4945 C; Kont.: H thar gengun sie im uuermien tō 4945; Son.: Berr, S., An Etymological Glossary to the Old Saxon Heliand, 1971, S. 439 setzt *wermian* an, zu H 4945 nach Pratje, H., Dativ und Instrumentalis im Heliand, 1880, S. 41 Dat. reflex.

wormō-da* 5, as., st. F. (ō): nhd. Wermut; ne. wormwood (N.), vermouth (N.); ÜG.: lat. absinthium Gl, alosantus Gl; Hw.: vgl. ahd. *werimuota** (st. F. ō); Q.: Gl (Berlin Staatsbibliothek Preußischer Kulturbesitz Ms. lat. 8° 73), Gl (Leiden Bibliothek der Rijksuniversiteit B.P.L. 191 E.), Gl (Trier Stadtbibliothek 40/1018) (Mitte 11. Jh.); E.: germ. **wormōda-*, **wormōdaz*, st. M. (a), Wermut, Kluge s. u. Wermut; vielleicht zu kelt. **swerwo-*, Adj., bitter, Kluge s. u. Wermut; W.: mnd. *wermode*, *wermode*, F., Wermut; B.: Gl (Trier Stadtbibliothek 40/1018) Nom. Sg. uuermoda alosantus, absinthium SAGA 438, 34 = Gl 5, 43, 34, uuerimoda absinthium Gl 2, 723, 20, Nom.? Sg. wremede (absinthii) Gl 3, 594, 21, Gl (Berlin Staatsbibliothek Preußischer Kulturbesitz Ms. lat. 8° 73) Nom. Sg. wermodo absinthium SAGA 14, 23 = Gl 3, 571, 23, Gl (Leiden Bibliothek der Rijksuniversiteit B.P.L. 191 E.) Nom. Sg. wermot absinthium SAGA 162, 32 = Gl 4, 276, 32; Son.: nach Gallée, J., Vorstudien zu einem altniederdeutschen Wörterbuch, 1903, S. 275 sw. F., nach Schgützeichel ist ahd. *weramōte* st. F.

wern* 1, as., st. F. (ō)?, sw. F. (n)?: nhd. Blatter; ne. wart (N.); ÜG.: lat. varix GITr; Hw.: vgl. ahd. *werna** (2) (st. F. ō, sw. F. n); Q.: GITr (Anfang 11. Jh.); E.: ?; B.: GITr Nom. Sg. uuern varis SAGA 396(, 16, 25) = Ka 186(,

16, 25) = Gl 4, 210, 29 (as.? oder ahd.?); Son.: nicht bei Cordes, G., Altniederdeutsches Elementarbuch, 1973, nach Holthausen, F., Altsächsisches Wörterbuch, 2. A. 1967, S. 86a altsächsisch

wēr-n-ian* 3, as., sw. V. (1): nhd. abwehren, abschlagen, vorenthalten (V.); ne. deny (V.); Vw.: s. far-*, gi-*; Hw.: vgl. ahd. *wernen? (sw. V. 1); Q.: H (830); E.: germ. *warnjan, sw. V., sich sorgen, sich hüten, sich vorsehen; s. idg. *uer- (5), V., schließen, decken, schützen, retten, wehren, abwehren, Pokorny 1160; W.: mnd. warnen, wernen, sw. V., sicher machen, rügen; B.: H Inf. uuernian 5728 C, 3. Pers. Sg. Präs. Konj. uuernie 3016 M C, 1. Pers. Pl. Präs. Konj. uuernian 3995 C; Kont.: H that he is barnun brôdes aftiþe uuernie im oþar uuilleon 3016; Son.: mit Dativ der Person und Genetiv der Sache, Behaghel, O., Die Syntax des Heliand, 1897, S. 52, 199, Wortschatz der germanischen Spracheinheit, unter Mitw. v. Falk, H., gänzlich umgearb. v. Torp, A., 4. A., 1909, S. 394

we-r-od* 150, as., st. N. (a): nhd. Volk, Leute, Leben, Dasein; ne. people (N.), people (N.), existence; ÜG.: lat. cohors H, (discipulus) H, (exercitus) H, gens H, plebs H, populus (M.) H, turba H; Vw.: s. liud-*, man-*; Hw.: s. wer*; vgl. ahd. *werōt? (st. N. a); Q.: Gen. H (830); I.: Lbd. lat. cohors?, Lbd. discipulus?, Lbd. lat. turba?; E.: s. wer*; B.: H Nom. Vok. Sg. uuerod 103 M C, 175 M C, 349 M C, 527 M C, 620 M C, 1633 M C, 2005 M C, 2369 M C, 2386 M C, 2538 M C, 2812 M C, 3004 M C, 3047 M C, 3546 M C, 3681 M C, 3782 M C, 3907 M C, 3932 M C, 4152 M C, 4170 M C, 4191 M C, 4346 M C, 4402 M C, 4444 M C, 4824 M C, 4853 M C, 4913 M C, 5101 M C, 5106 M C, 5245 M C, 5345 C, 5379 C, 5639 C, 5677 C, 5753 C, 5756 C, uuered 527 S, uuerod 2261 M, uueroda 2261 C, uuerol 5560 C, Gen. Sg. uuerodes 98 M C, 860 M C, 935 M C, 1774 M C, 1782 M C, 2026 M C, 2120 M C, 2231 C, 2302 M C, 2402 M C, 2463 M C, 2588 M C, 3544 M C, 3673 M C, 3683 M C, 4121 M C, 4145 M C, 4205 M C, 4216 M C, 4224 M C, 4483 M C, 4885 M C, 4974 M C, 5121 M C, 5186 M C, 5206 M C, 5264 M C, 5316 C, 5371 C, 5469 C, 5682 C, 767 M, 1146 M, 2871 M, uuerodas 767 C, 1146 C, uueros 2871 C, uuerdes 5549 C, uuerodes (fgr uueroldes) 2215 C, Dat. Sg. uueroda 186 M C, 874 M C, 1124 M C, 2656 C, 312 M, 519 M, 799 M, 820 M, 783 C, 921 C, 924 C, 1040 C, 1802 C, 1949 C, 2023 C, 2078 C, 2213 C, 2654 C, 2690 C, 2744 C, 3182 C, 3561 C, 3864 C, uuerodæ 2656 M, 3328 M, 3185 C, 5542 C, uuerode 3328 C, 312 C, 519 C, 799 C, 820 C, 783 M, 921 M, 924 M, 1040 M, 1802 M, 1949 M, 2023 M, 2078 M, 2654 M, 2680 M, 2744 M, 3182 M, 3561 M, 3864 M, 3185 M, 707 M C, 1281 M C V, 1879 M C, 2753 M C, 3051 M C, 3104 M C, 3718 M C, 3726 M C, 3756 M C, 3841 M C, 3867 M C, 4000 C, 4491 M C, 4568 M C, 4832 M C, 4945 M C, 5080 M C, 5159 M C, 5201 M C, 5257 M C, 5474 C, 1569 M, uuerede 519 S, uuerodo 1569 C, Akk. Sg. uuerod 249 M C, 979 M C P, 1246 M C, 1593 M C, 1986 M C, 2235 C, 2310 M C, 2669 M C, 3760 M C, 3959 C, 4136 M C, 4176 M C, 4184 M C, 4432 M C, 4808 M C, 4839 M C, 4904 M C, 4920 M C, 933 M, (uuard 933 C,) (mannuuerot 1946 M,) manno uuerod 1946 C, Instrum. uuerodu 2241 C, 4227 M C, 4858 C, uuerodo 4858 M, Dat. Instrum. uuerode 3714 M, 4188 M, 5114 M, uuerodu 3714 C, 4188 C, 5114 C, Gen Nom. Vok. Sg. Gen 231, Akk. Sg. uuerod Gen 142; Kont.: H that thu ûs bedon lêres iûgoron thîne sô Iohannes duot is uuerod 1593; Son.: Behaghel, O., Die Syntax des Heliand, 1897, S. 7, 20, 21, 27, 45, 112, 121, Berr, S., An Etymological Glossary to the Old Saxon Heliand, 1971, S. 440, Sievers, E., Heliand, 1878, S. 427, 23

(zu H 4904), S. 436, 20f. (zu H 4216), Sievers, E., Zum Heliand, Z. f. d. A. 19 (1876), S. 66 (zu H 2871), S. 65 (zu H 933), Schlöter, W., Untersuchungen zur Geschichte der altsächsischen Sprache, 1892, S. 221 (zu H 1569)

wer-o-l-d* 172, war-o-l-d*, wor-o-l-d*, as., st. M. (athem.), st. F. (athem.): nhd. Welt, Erde; ne. world (N.); ÜG.: lat. mundus (M.) H, (orbis) H, saeculum GlEe, GlG, H, SPs, terra BPr, H; Vw.: s. -aldar*, -hërro*, -hêsur*, -kuning* lik*, -lust*, rîki*, saka*, -skat*, -stöl*, -stunda*, -welo*; Hw.: vgl. ahd. weralt* (st. F. i); anfrk. werold; Q.: BPr, Gen, GlEe, GlG, H (830), SPs; E.: germ. *wiraldō, st. F. (ō), Zeitalter, Welt; germ. *weraldi-, *weraldiz, st. F. (i), »Welt«, Zeitalter, Menschen?; vgl. idg. *uīros, Adj., M., kräftig, Mann, Pokorny 1177; idg. *al- (2), *h₂el-, V., wachsen (V.) (1), nähren, Pokorny 26; W.: mnd. werlt, werelt, werlde, F., Welt, Schöpfung, Zeitalter; B.: H Nom. Sg. F. uuerold 45 C, 1950 M C, 2584 M C, 4046 M C, 4287 M C, 5978 M, 3609 M C, 4195 M C, 4726 C, 4314 M, 3495 M, uueruld 4314 C, (aldres 4395 C,) Gen. Sg. F. uueroldes 409 M C, 1358 M C, 1362 M C, 1390 M C, 2324 M C, 2436 M C, 2540 C, 2592 M C, 3113 M C, 4284 M C, 4298 M C, 4355 M C, 4453 M C, 5587 C, 4394 M, 4834 M, 5012 M, 585 M, uueruldes 4394 C, 4834 C, 5012 C, uueroldi 585 C, uuerodes (f̄gr uueroldes) 2215 C, Dat. Sg. F. uueroldi 26 C, 125 M C, 157 M C, 168 M C, 211 M C, 246 M C, 277 M C, 321 M C, 374 M C, 447 M C, 471 M C, 484 M C, 536 M C, 582 M C, 658 M C, 687 M C, 748 M C, 842 M C, 893 M C, 938 M C, 943 M C, 999 M C P, 1012 M C, 1070 M C, 1183 M C, 1189 M C, 1201 M C, 1207 M C, 1333 M C V, 1339 M C V, 1347 M C V, 1433 M C, 1463 M C, 1535 M C, 1542 M C, 1553 M C, 1628 M C, 1668 M C, 1713 M C, 1749 M C, 1782 M C, 1930 M C, 1975 M C, 1990 M C, 2071 M C, 2149 M C, 2346 M C, 2356 M C, 2445 M C, 2526 C, 2530 C, 2612 M C, 2628 M C, 2698 M C, 2970 M C, 3170 M C, 3320 M C, 3407 M C, 3448 C, 3629 M C, 3666 M C, 3829 M C, 3935 M C, 4221 M C, 4300 M C, 4332 M C, 4435 M C, 4564 M C, 4649 M C, 4713 C, 4980 M C, 5225 M C, 5677 C, 5775 C, 5573 C, 127 M C, 145 M C, 273 M C, 514 M C, 964 M C P, 2790 M C, 3377 M C, 3381 M C, 3456 C, 4696 C, 4334 M, 4408 M, uueruldi 4334 C, 4408 C, 5597 C, uueraldi 374 S, 536 S, 514 S, uuerold 136 M C, 1132 M C, 1656 M C, 3733 M, 4243 C, uueroldi 3733 C, 4243 M, Akk. Sg. F. uuerold 39 C, 349 M C, 387 M C, 811 M C, 896 M C, 913 M C, 1033 M C, 1330 M C V, 1420 M C, 1428 M C, 1604 M C, 2708 M C, 2786 M C, 3578 M C, 4008 C, 4092 M C, 4095 M C, 4133 M C, 4319 M C, 4325 M C, 4495 M C, 5426 C, 5449 C, 5432 C, 3265 M C, 3473 C, 4637 M C, 4309 M, 597 M, uueruld 4309 C, uueruold 5383 C, uueroldi 597 C, Akk. Sg. M. in C und Akk. Sg. F. in M uuerold 281 M C, 5622 C, uueruld 5629 C, Gen Nom. Sg. F. uuerold Gen 193, Gen 36, Dat. Sg. F. uueroldi Gen 40, Gen 43, uuerolde Gen 74, uuelordi Gen 262, Akk. Sg. F. uuerold Gen 138, BPr Dat. Sg. waroldi (per) orbem terrarum Wa 18, 15 = SAAT 5, 15, GlEe Dat. Sg. uueroldi seculo Wa 60, 16a = SAGA 108, 16a = Gl 4, 302, 45, GlG Gen. Sg. vuerold(a)s sæculi Wa 65, 21a-22a = SAGA 73, 21a-22a = Gl (nicht bei Steinmeyer), SPs Gen. Sg. (an uuerald) uueraldi (in saeculum) saeculi Ps. 111/3 = Tiefenbach Ps. 111/3 = SAAT 324, 28 (Ps. 111/3) (z. T. ahd.), (an uuerald) uueraldi (in saeculum) saeculi Ps. 110/10 = Tiefenbach Ps. 110/10 = SAAT 323, 11 (Ps. 110/10) (z. T. ahd.), Dat. Sg.? (an) uueraldu (in) saecula saeculorum Ps. 110/10 = Tiefenbach Ps. 110G = SAAT 323, 17 (Ps. 110/10), Akk. Sg. (an) uuerald (uueralddi in) saeculum (saeculi) Ps. 110/10

= Tiefenbach Ps. 110/10 = SAAT 323, 11 (Ps. 110/10) (z. T. ahd.), (an) uerald (ueraldi in) saeculum (saeculi) Ps. 111/3 = Tiefenbach Ps. 111/3 = SAAT 324, 28 (Ps. 111/3) (z. T. ahd.); Kont.: H that he thesero ueroldes ualdan scoldi 585; Son.: vgl. Holthausen, F., Altsächsisches Elementarbuch, 1921, S. 104, Nr. 299, Behaghel, O., Die Syntax des Heliand, 1897, S. 6, 18, 121, Wortschatz der germanischen Spracheinheit, unter Mitw. v. Falk, H., gänzlich umgearb. v. Torp, A., 4. A., 1909, S. 412, Berr, S., An Etymological Glossary to the Old Saxon Heliand, 1971, S. 440, Gallée, J., Altsächsische Sprachdenkmäler, 1894, S. XXIV, Sievers, E., Heliand, 1878, S. 406, 28f., S. 449, 3 (zu H 1330), S. 436, 19, 461, 5 (zu H 938), S. 431, 5 (zu H 157), S. 465, 31 (zu H 3265), Anm. (zu H 3495), Gallée, J., Altsächsische Grammatik, 2. A. 1910, § 321 (zu H 585, 136, 1132, 1656), § 322¹ (zu H 281, 5622, 5629), Helten, W. van, Grammatisches, XXXIV. Die Genitive burges, custes etc., PBB 20 (1895), S. 513 (zu H 585, 136, 1132, 1656), Schlüter, W., Altsächsische Deklination, in: Laut- und Formenlehre der altgermanischen Dialekte, hg. v. F. Dieter, 1900, S. 704^{10, 11} (zu H 585, 136, 1132, 1656), S. 703⁶ (zu H 281, 5622, 5629), Boer, R., Zur dänischen Heldensage, PBB 22 (1897), S. 348 (zu H 597)

wer-o-l-d-al-d-ar* 1?, as., st. N. (a): nhd. Weltalter; ne. age (N.); Hw.: s. werold*; vgl. ahd. weraltaltar* (st. N. a); Q.: H (830); E.: s. werold*, aldar*; B.: ? H uerold 3495 M, aldres 3495 C; Son.: vgl. Sievers, E., Heliand, 1878, S. 465, 31, Anm.

wer-o-l-d-hê-r-r-o* 3, wor-o-l-d-hê-r-r-o*, as., sw. M. (n): nhd. »Weltherr«, Kaiser; ne. emperor (M.); Hw.: vgl. ahd. weralthêriro*; Q.: H (830); I.: Lgt. lat. senior?, Lgs. dominus mundi?; E.: s. werold*, hêrro; B.: H Gen. Sg. ueroldherron 3222 M, ueroldherren 3222 C, Dat. Sg. ueroldherron 3217 M, 3831 M, ueroldherren 3217 C, 3831 C; Kont.: H that gi imu sîn gebad ueroldhêrron is geunst 3831; Son.: Behaghel, O., Die Syntax des Heliand, 1897, S. 17

wer-o-l-d-kêsur* 1, as., st. M. (a): nhd. »Weltkaiser«, Kaiser; ne. emperor (M.); Hw.: vgl. ahd. *weraltkeisur? (st. M. a); Q.: H (830); I.: Lgt. lat. Caesar?; E.: s. werold*, kêsur; B.: H Gen. Sg. ueroldkesures 3827 M C; Kont.: H ueroldkêsure fan Rûmuburg 2827; Son.: Behaghel, O., Die Syntax des Heliand, 1897, S. 17, 24, 119, 282

wer-o-l-d-kun-ing* 4, as., st. M. (a): nhd. Weltkönig; ne. king (M.) of the world; ÜG.: lat. rex H; Q.: H (830); I.: Lgs. lat. rex mundi?; E.: s. werold*, kuning; B.: H Nom. Sg. ueroldcuning 5284 C, Gen. Sg. ueroldkuninges 2893 M, ueroldcuninges 2893 C, Akk. Sg. ueroldcuning 2718 M C, Dat. Pl. ueroldcuningun 1893 M, ueroldcuningon 1893 C; Kont.: H bethiu sculun gi thar lêdes filu fora ueroldcuningun antifâhan 1893; Son.: Behaghel, O., Die Syntax des Heliand, 1897, S. 21

wer-o-l-d-lik* 1, as., Adj.: nhd. weltlich, irdisch; ne. worldly (Adj.); ÜG.: lat. carnalis GIG; Hw.: vgl. ahd. weraltlih*; anfrk. *weroldlik?; Q.: GIG (11. Jh.); I.: Lbd. lat. carnalis?; E.: s. werold*, lik (2); W.: mnd. werltlik, Adj., weltlich; B.: GIG Dat. Pl. vueroldlikon carnales Wa 64, 2a = SAGA 72, 2a = GI (nicht bei Steinmeyer); Son.: nach Tiefenbach, H., Nachträge zu altsächsischen Glossen aus dem Damenstift Essen, in: Schgltzeichel, R., Addenda und Corrigenda (II) zur althochdeutschen Glossensammlung, S. 118 vuaroldlikeon

wer-o-l-d-lu-s-t* 2, as., st. F. (u): nhd. Weltlust; ne. worldly lust (N.); Hw.: vgl. ahd. weraltlust* (st. F. i); Q.: H (830); I.: Lgt. lat. desiderium carnalis?; E.:

- s. werold*, lust* (1); B.: H Nom. Pl. uueroldlusta 1776 M C, Dat. Pl. uueroldlustun 1658 M, uueroldluston 1658 C; Kont.: H that hi an thesoro erdo ôdog libbea an allun uueroldlustun uuesa 1658; Son.: Sievers, E., Heliand, 1878, S. 433, 38 (zu H 1658), Schlöter, W., Untersuchungen zur Geschichte der altsächsischen Sprache, 1892, S. 201, Anm. 2 (zu H 1776)
- wer-o-l-d-rîk-i*** 7, as., st. N. (ja): nhd. »Weltreich«, Welt; ne. world (N.); ÜG.: lat. mundus (M.) H, regnum H; Hw.: vgl. ahd. weraltrîhhi* (2) (st. N. ja); Q.: Gen, H (830); I.: Lûs. lat. regnum terrae?; E.: s. werold*, rîki (1); B.: H Dat. Sg. uueroldrieka 618 M C, 1290 M C V, 2623 M, uueroldrieki 2623 C, Akk. Sg. uueroldriki 1098 M C, 2885 M C, uueroldriki 5364 C, Gen. Dat. Sg. uueroldrieka Gen 53; Kont.: H thar ina the balouuîso lêt al obarsehan irminthiode uuonotsaman uuelon endi uueroldrîki 1098; Son.: Behaghel, O., Die Syntax des Heliand, 1897, S. 18
- wer-o-l-d-sak-a*** 1, as., st. F. (ô): nhd. »Weltsache«, weltliche Sache; ne. worldly affair (N.); Hw.: vgl. ahd. weraltsahha* (st. F. ô); Q.: H (830); I.: Lûs. lat. causa terrena?; E.: s. werold*, saka*; B.: H Akk. Sg. uueroldsaca 3452 C; Kont.: H uueroldsaca mîdît 3452
- wer-o-l-d-skat*** 2, wer-o-l-d-skat-t, as., st. M. (a): nhd. »Weltschatz«, irdischer Besitz; ne. worldly goods (N. Pl.); ÜG.: lat. divitiae H, (thesaurus) H; Hw.: vgl. ahd. *weraltskaz? (st. M. a); Q.: H (830); I.: Lûs. lat. divitiae terrena?; E.: s. werold*, skat*; B.: H Gen. Sg. uueroldskattes 1641 M C, Akk. Sg. uueroldscat 3303 M, uueroldscatt 3303 C; Kont.: H than man hîr an erdu ôdoc libbea uueroldscattes geuuno 1641; Son.: Behaghel, O., Die Syntax des Heliand, 1897, S. 21
- wer-o-l-d-stô-l*** 1, as., st. M. (a): nhd. »Weltstuhl«, Herrscherstuhl; ne. reign (N.); Hw.: vgl. ahd. weraltstuol* (st. M. a); Q.: H (830); E.: s. werold*, stôl; B.: H Akk. Sg. (uuerolduuelon 2881 M,) uueroldstuol 2881 C; Kont.: H that he erdrîki êgan môsti uuîdene uueroldstôl 2881; Son.: Graff, E., Althochdeutscher Sprachschatz, 1834-1842, Bde 1-6, Neudruck 1963, 4, 664, Sievers, E., Heliand, 1878, S. 422, 28 (zu H 2881), fgr uuerolduuelon in Handschrift M uueroldstuol in Handschrift C (2881)
- wer-o-l-d-stunda*** 3, as., st. F. (ô): nhd. »Weltstunde«, irdisches Leben; ne. earthly life (N.); ÜG.: lat. (mundus) (M.) H; Hw.: vgl. ahd. *weraltstunta? (st. F. ô, sw. F. n); Q.: Gen, H (830); E.: s. werold*, stunda*; B.: H Dat. Sg. uueroldstundu 5220 M C, 2486 M, uueroldstundu 2486 C, Gen Dat. Sg. uueroldstundu Gen 57; Kont.: H habad sô giuuehslod te thesaro uueroldstundu mid is hugiskeftiun himilrikeas gidêl 2486; Son.: Behaghel, O., Der Heliand und die altsächsische Genesis, 1902, S. 18 (zu Gen 57), fgr uueroldstundu in Handschrift M uueroldstundu in Handschrift C (2486)
- wer-o-l-d-wel-o*** 2, as., sw. M. (n): nhd. »Weltgut«, irdisches Gut; ne. worldly wealth (N.); Hw.: vgl. ahd. weraltwolo* (sw. M. n); Q.: H (830); I.: Lûs. lat. divitiae terrena?; E.: s. werold*, welo*; B.: H Akk. Sg. uuerolduuelon 1349 M C, 2881 M, uuerolduuelan 1349 V(, uueroldstuol 2881 C); Kont.: H uuirs is them ôdrun the hêr gôd êgun uuîdan uuerolduuelon 1349; Son.: Behaghel, O., Die Syntax des Heliand, 1897, S. 7, Vilmar, A., Deutsche Altertûmer im Heliand, 1845, S. 44, fgr uuerolduuelon in Handschrift M uueroldstuol in Handschrift C (2881)
- w-er-ôn*** 2, as., sw. V. (2): nhd. wâhren, dauern (V.) (1); ne. last (V.); ÜG.: lat. (vivax) GIPW; Vw.: s. gi-*; Hw.: s. warôn* (1), wesan*; vgl. ahd. *warôn? (1) (sw. V. 2), werên* (2) (sw. V. 3); anfrk. weron; Q.: GIPW (Ende 10. Jh.); E.: germ. *wazôn, sw. V., bleiben, wâhren, dauern (V.) (1); s. idg.

- ***ues-** (1), V., weilen, verweilen, wohnen, Pokorny 1170; vgl. idg. ***au-** (2), ***aues-**, ***aus-**, V., **g**ubernachten, schlafen, Pokorny 72; W.: mnd. weren, sw. V., wahren, dauern (V.) (1); B.: GIPW Part. Präs. Dat. Pl. vuarónthion (lango) (uiuacibus) Wa 97, 4b = SAGA 85, 4b = Gl 2, 583, 36, Part. Präs. Nom. Sg. N. vveronthia (lango) (uiuax) Wa 104, 30b-31b = SAGA 92, 30b-31b = Gl 2, 589, 52
- ***werp?**, as., st. M. (a): nhd. Werfen, Wurf; ne. throwing (N.); Vw.: s. mold-*; Hw.: vgl. ahd. ***werf?** (2) (st. M. i?, st. N. a); E.: s. werpan*
- ***werp-a?**, as., st. F. (ō), sw. F. (n)?: nhd. Werfen, Wurf; ne. throwing (N.); Vw.: s. wand-*, ***werp**; Hw.: vgl. ahd. ***werfa?** (sw. F. n); E.: s. werpan*
- wer-p-an*** 15, as., st. V. (3b): nhd. werfen; ne. throw (V.); ÜG.: lat. eicere H, (lapidare) H, mittere H, praecipitare H, proicere H; Vw.: s. **ā-***, **ana-***, **and-***, **andgëgin-***, **bi-***, **far-***, **nithar-***, **te-***, **undar-***, **withar-***; Hw.: vgl. ahd. werfan* (st. V. 3b); anfrk. werpan; Q.: Gl (Brÿssel Bibliothèque Royale 9987-91), H (830), Hi; E.: germ. ***werpan**, st. V., werfen, drehen; idg. ***uerb-**, V., drehen, biegen, Pokorny 1153; s. idg. ***uer-** (3), V., drehen, biegen, Pokorny 1152; W.: mnd. werpen, st. V., werfen, schleudern, schmeißen; B.: H Inf. uuerpen 2683 M, 3202 M, 3941 M, 3946 M, 3877 M, uuerpan 2683 C, 3202 C, 3941 C, 3946 C, 3877 C, 3. Pers. Sg. Präs. uuirpit 2626 M C, 3. Pers. Pl. Präs. uuerpad 2602 M, uuerpat 2602 C, 3. Pers. Sg. Präs. Konj. uuerpa 1487 M, uuerpe 1487 C, ana uuerpe 3871 M, (auuerpe 3871 C.) 1. Pers. Pl. Präs. Konj. uuerpan 2572 C, 3. Pers. Sg. Prät. uuarp 3210 M C, 5161 M C, 3. Pers. Pl. Prät. uuurpun 5547 C, 3. Pers. Pl. Prät. Konj. uurpin 2674 M C, Hi Inf. werpan Steinmeyer, E., Kleinere althochdeutsche Sprachdenkmäler, Nr. 1, S. 7, 40 = SAAT 289, 40, Gl (Brÿssel Bibliothèque Royale 9987-91) vvfr pandi (= uuerpandi*) (curta tumens) SAGA 36, 25 = Gl 2, 572, 25; Kont.: H êr sia an iro huarabe hlôtos uuurpun huilic iro scoldi hebbian thia hêlagun pêda 5547; Son.: Behaghel, O., Die Syntax des Heliand, 1897, S. 58, Wortschatz der germanischen Spracheinheit, unter Mitw. v. Falk, H., gänzlich umgearb. v. Torp, A., 4. A., 1909, S. 398, Berr, S., An Etymological Glossary to the Old Saxon Heliand, 1971, S. 441, Sievers, E., Heliand, 1878, S. 486, 55 (zu H 5547), Sievers, E., Zum Heliand, Z. f. d. A. 19 (1876), S. 68 (zu H 3871), Gl 2, 561, 50 s. u. tewerpan, vgl. Thoma S. 23, 20 = Meineke Nr. 534c under andgëginwerpan, fgr ana uuerpe in Handschrift M auuerpe in Handschrift C (3871)
- wer-r-a*** 1, lat.-as.?, st. F. (ō), sw. F. (n): nhd. »Wirre«, Streit, Krieg; ne. fight (N.), war (N.); Hw.: vgl. ahd. werra* (2) (st. F. ō, sw. F. n); Q.: MGH SS (1145); E.: germ. ***werza-**, ***werzaz**, ***werra-**, ***werraz**, st. M. (a), Krieg, Unruhe, Wirrung, Übles, Verwirrung; idg. ***uers-?**, V., schleifen, Pokorny 1169?; W.: mnd. werre, F., Verwirrung, Wirrnis, Zwietracht; B.: nam werra inter ipsum et dominum Henricum oborta MGH SS 3, 8 (Ann. Corb. 1145); Son.: vgl. Gallée, J., Vorstudien zu einem altniederdeutschen Wörterbuch, 1903, S. 512, Holthausen, F., Altsächsisches Wörterbuch, 2. A. 1967, S. 86b
- wer-r-an*** 3, as., st. V. (3b): nhd. in Verwirrung bringen, in Not bringen, verwirren; ne. confuse (V.), oppress (V.); Vw.: s. **gi-***; Hw.: s. worrian*; vgl. ahd. werran* (st. V. 3b); Q.: H (830); E.: germ. ***werzan**, ***werran**, sw. V., verwirren; germ. ***wersan**, st. V., verwirren; idg. ***uers-?**, V., schleifen, Pokorny 1169; W.: mnd. werren, st. V., verwirren, Zwietracht schaffen; B.: H 3. Pers. Sg. Präs. uuirrið 5364 C, 3. Pers. Pl. Prät. uuurrun 5284 C, Part. Prät. giuorran 5753 C; Kont.: H hie uuirrid im is uueruldrîki 5364; Son.:

mit Akkusativ, Behaghel, O., Die Syntax des Heliand, 1897, S. 156, 158, 194, Wortschatz der germanischen Spracheinheit, unter Mitw. v. Falk, H., gänzlich umgearb. v. Torp, A., 4. A., 1909, S. 398, Berr, S., An Etymological Glossary to the Old Saxon Heliand, 1971, S. 441, Pratje, H., Der Akkusativ im Heliand, 1882, S. 50, 59, Sievers, E., Heliand, 1878, S. 393, 17 (zu H 5753), S. 481, 17 (5284)

we-r-s-on* 1, as., sw. V. (2): nhd. verachten, verschlimmern; ne. make (V.) worse; ÜG.: lat. corrumpere GIPW; Vw.: s. gi-*; Hw.: s. wirs*; vgl. ahd. wirsōn* (sw. V. 2) Q.: GIPW (Ende 10. Jh.); I.: Lbd. lat. corrumpere?; E.: germ. *wersōn, *werzizōn, sw. V., verschlechtern; s. idg. *uā- (2), Adv., V., auseinander, biegen, drehen, Pokorny 1108?; B.: GIPW 3. Pers. Sg. Prät. Ind. vvérsóda corrupit Wa 96, 27a = SAGA 84, 27a = Gl 2, 582, 21

wer-stê-d-i* 1, wer-r-stê-d-i*, wer-r-sta-d-i*, as., st. F. (i): nhd. »Wehrstätte«, Wehr (N.) (2), Hofstätte; ne. weir (N.), farm? (N.); Hw.: vgl. ahd. *wersteti? (st. F. i), *werstat? (st. F. i); Q.: WH (= Kötzschke R. Die Urbare der Abtei Werden an der Ruhr) (Anfang 10. Jh.); E.: s. *wer (2), stédi; B.: WH Nom. Pl. uerrstadi Wa 23, 14 = SAAT 338, 14 = Kötzschke R. Die Urbare der Abtei Werden an der Ruhr, Bd. 2, 1906, S. 74, 4

wer-th* (1) 4, as., st. N. (a): nhd. Wert, Geld, Lohn; ne. worth (N.), money (N.); ÜG.: lat. pretium GIPW; Hw.: s. wirthig*; vgl. ahd. werd (2) (st. N. a); Q.: GIPW, H (830), PN; E.: germ. *werþa-, *werþam, *werþja-, *werþjam, st. N. (a), Wert, Preis, Kaufsumme; s. idg. *uert-, V., drehen, wenden, Pokorny 1156; vgl. idg. *uer- (3), V., drehen, biegen, Pokorny 1152; W.: mnd. wert, N., Kaufpreis, Wert; B.: H Gen. Sg. uuerthes 3442 C, 5786 C, Akk. Sg. uuerth 3444 C, GIPW Nom. Sg. (N. oder M.) vvérth precium Wa 104, 26b = SAGA 92, 26b = Gl 2, 589, 48; Kont.: H that ik iu allon gilíco muot lôn forgeldan iuues uuerkes uuerð 3444; Son.: Behaghel, O., Die Syntax des Heliand, 1897, S. 1, 63, 77, Wortschatz der germanischen Spracheinheit, unter Mitw. v. Falk, H., gänzlich umgearb. v. Torp, A., 4. A., 1909, S. 394, Berr, S., An Etymological Glossary to the Old Saxon Heliand, 1971, S. 437, Sievers, E., Heliand, 1878, S. 433, 33 (zu H 3444), Schlaug, W., Die altsächsischen Personennamen vor dem Jahre 1000, 1962, S. 174 (z. B. Werthbald)

wer-th* (2) 40, as., Adj.: nhd. wert, wêrdig, teuer, lieb, passend, angemessen; ne. worth (Adj.), dear (Adj.), suitable (Adj.); Vw.: s. furthu-*; Hw.: s. *werthon, wirthig*, unwerthig*; vgl. ahd. werd* (1); anfrk. werth; Q.: FK, FM, H (830), ON; E.: germ. *werþa-, *werþaz, *werþja-, *werþjaz, Adj., angemessen, wert, wêrdig; s. idg. *uert-, V., drehen, wenden, Pokorny 1156; vgl. idg. *uer- (3), V., drehen, biegen, Pokorny 1152; W.: mnd. wert, Adj., wert, geltend, wertvoll, kostbar; B.: H Nom. Sg. M. uuerd 5196 M, 5242 M, uuerth 5196 C, 5735 C, 5242 C, Nom. Sg. N. uuerd 4429 M, 1560 M, 3227 M, 3802 M, uuerth 4429 C, 1560 C, (uuirdig 3227 C,) uureth 3802 C, (uuerh 4686 M C,) Akk. Sg. M. uuerden 2726 M, uuerthan 2726 C, Nom. Pl. M. uuerde 1471 M, 1258 M, uuertha 1471 C, (lioba 1258 C,) Nom. Pl. sw. M. Superl. uuerdoston 1299 M, uuerthostun 1299 C, uuerðoston 1299 V, Nom. Pl. F. uuerða 1860 M, 3777 M, uuertha 3777 C, 117 C, 1234 C, uuerde 117 M, 1234 M, FK Nom. Sg. N. uuerth Wa 32, 36 = SAAT 32, 36, Wa 33, 23 = SAAT 33, 23, Akk. Sg. N. uuerth Wa 25, 25 = SAAT 25, 25, Wa 25, 27 = SAAT 25, 27, Wa 33, 32 = SAAT 33, 32, uuerht Wa 24, 25 = SAAT 25, 24, Wa 25, 22 = SAAT 25, 22, FM Nom. Sg. N. uuerth Wa 29, 12 = SAAT 29, 12, Wa 29, 21 = SAAT 29, 21, Wa 32, 28 = SAAT 32, 28, Wa 33, 3 =

SAAT 33, 3, Wa 37, 15 = SAAT 37, 15, Akk. Sg. N. uuerth Wa 29, 16 = SAAT 29, 16, Wa 33, 13 = SAAT 33, 13, Wa 37, 19 = SAAT 37, 19, Wa 39, 11 = SAAT 39, 11, Wa 39, 12 = SAAT 39, 12, Wa 39, 31 = SAAT 39, 31, Wa 41, 9 = SAAT 41, 9, Wa 43, 5 = SAAT 43, 5, Wa 43, 8 = SAAT 43, 8; Kont.: H thes sint thea fruma uuerða leoblīkes lōnes 1860; Son.: Behaghel, O., Die Syntax des Heliand, 1897, S. 1, 49, 65, 201, Wortschatz der germanischen Spracheinheit, unter Mitw. v. Falk, H., gänzlich umgearb. v. Torp, A., 4. A., 1909, S. 394, Sievers, E., Zum Heliand, Z. f. d. A. 19 (1876), S. 66, 68 (zu H 3802), abweichend zu Wadstein, E., Kleinere altsächsische Sprachdenkmäler, 1899 wurde uuerth insgesamt 14mal statt 13mal gezählt, f̄gr uuerd in Handschrift M uuirdig in Handschrift C (3227), f̄gr uuerde in Handschrift M lioba in Handschrift C (1258), Niedersächsisches Ortsnamenbuch 4, 420 (z. B. Wertereshusen)

wer-th-an* 476 und häufiger, as., st. V. (3b): nhd. werden; ne. become (V.); ÜG.: lat. (esse) H, SPs, fieri H, SPs, (vertere) Gl, H; Vw.: s. ā-*, far-*, gi-*; Hw.: vgl. ahd. werdan*; anfrk. werthan; Q.: BPr, Gen, Gl (Br̄gssel Bibliothèque Royale 9987-91), GIE, GIEe, GIG, GIL, GIM, GIP, GIPW, GIS, H (830), PA, SF, SPs, SPsWit, TS; E.: germ. *werþan, st. V., wenden, werden; idg. *uert-, V., drehen, wenden, Pokorny 1156; s. idg. *uer- (3), V., drehen, biegen, Pokorny 1152; W.: mnd. werden, st. V., werden, entstehen; B.: H Inf. uuerðan 1765 M, 1787 M, 1855 M, 1394 M, 748 C, uuerthan 1765 C, 1787 C, 1855 C, 1394 C, 136 C, 943 C, 80 C, 195 C, 207 C, 277 C, 849 C, 1941 C, 2454 C, 495 C, 644 C, 1694 C, 1718 C, 2405 C, 4581 C, 1065 C, 125 C, 618 C, 621 C, 1309 C, 2177 C, 3520 C, 4201 C, 893 C, 1319 C, 2255 C, 3379 C, 1018 C, 2411 C, 3000 C, 3311 C, 3817 C, 4709 C, 5200 C, 5361 C, 5923 C, 3343 C, 3613 C, 4892 C, 1396 C, 1398 C, 2139 C, 3199 C, 3635 C, 3979 C, 4760 C, 5856 C L, uuerdan 136 M, 943 M, 195 M, 207 M, 277 M, 849 M, 1941 M, 2454 M, 495 M, 644 M, 1694 M, 1718 M, 2405 M, 4581 M, 1065 M, 125 M, 618 M, 621 M, 1309 M, 748 M, uuerðon 1309 V, 1319 V, uuerðen 2177 M, uuerden 3520 M, 4201 M, 893 M, 1319 M, 3379 M, 1018 M, 2411 M, 3000 M, 3311 M, 3817 M, 5200 M, 3343 M, 3613 M, 4892 M, 1396 M, 1398 M, 2139 M, 3199 M, 3635 M, 4760 M, 3536 M, uuerthat 3536 C, 2. Pers. Sg. Präs. uuirdis 4692 C, uuirdis 3693 M C, 3. Pers. Sg. Präs. uuirdid 1645 M, 1822 M, uuirthit 1645 C, 1822 C, 4314 C, 4321 C, 4322 C, 4325 C, 1377 C, 4310 C, 4727 C, 2511 C, 1379 C, 4009 C, 4319 C, 4350 C, 4461 C, 4566 C, 5759 C, 4726 C, 4805 C, 1441 C, uuirthid 5523 C, uuirdid 501 M, 937 M, 956 M, 1357 M, 1516 M, 165 M, 899 M, 3493 M, 1373 M, 2052 M, 2153 M, 3522 M, 4280 M, 4314 M, 4321 M, 4322 M, 4325 M, 1377 M, 4310 M, 2511 M, 1379 M, 4319 M, 4350 M, 4461 M, 4566 M, 4805 M, 1620 M, 2110 M, 2483 M, 2485 M, 2455 M, 4375 M, 3026 M, uuirdit 501 C S, 937 C, 956 C, 1357 C V, 1516 C, 165 C, 899 C, 3493 C, 5886 C, 1373 C, 3487 C, 3490 C, 2052 C, 2153 C, 3522 C, 3470 C, 4280 C, 1313 C V, uuirdit 1313 M C, 1312 M C V, 1538 M C, 1441 M, 726 M C, 1620 C, 2110 C, 2483 C, 2485 C, 2455 C, 3459 C, 4375 C, (giuuirdit 3026 C,) 2. Pers. Pl. Präs. uuerdat 1336 M, uuerthat 1336 C, uuerdad 1336 V, 3. Pers. Pl. Präs. uuerdad 1967 M, 1777 M, 1798 M, uuerthat 1967 C, 1777 C, 1798 C, 4307 C, 3701 C, 3919 C, 4049 C, 1071 C, 1709 C, 3527 C, 2450 C, 3632 C, 4141 C, 3526 C, uuerdad 4307 M, 3496 M, 3701 M, 3919 M, 4049 M, 1071 M, 1709 M, 3527 M, 2450 M, 3632 M, 4312 M, uuerdat 4141 M, 3526 M, uuerthend 4312 C, 2. Pers. Sg. Präs. Konj. uuerdes 3366 M, 3894 M, uuerthes 3366 C, 3894 C, 3. Pers. Sg. Präs. Konj. uuerðe 4473 M, uuerthe

4473 C, 1604 C, 3501 C, 1860 C, 1948 C, 286 C, 1562 C, 1887 C, 4167 C, uuerda 1604 M, uuerde 3501 M, 1948 M, 286 M, 1562 M, 1887 M, 4157 M, 4347 M, uuirdit 4347 C, 2. Pers. Pl. Präs. Konj. uuerdan 878 M, 885 M, uuerthan 878 C, 885 C, 3. Pers. Pl. Präs. Konj. uuerdan 3515 M, uuerthan 3515 C, 3. Pers. Sg. Prät. uuard 2074 M, 3131 M, 535 M S, 2192 M, 348 M, 538 M S, 1812 M, 571 S, 968 P, 507 S, 371 S, 192 C, 243 C, uuarth 2074 C, 3131 C, 535 C, 2192 C, 348 C, 538 C, 1812 C, 279 C, 734 C, 2077 C, 4120 C, 193 C, 272 C, 386 C, 473 C, 571 C, 665 C, 968 C, 1047 C, 1122 C, 1202 C, 2066 C, 2071 C, 2220 C, 2245 C, 2260 C, 2737 C, 2789 C, 2810 C, 2939 C, 2958 C, 3053 C, 3094 C, 3123 C, 3154 C, 3178 C, 3559 C, 3596 C, 3784 C, 4570 C, 4624 C, 4865 C, 4868 C, 4877 C, 4926 C, 5044 C, 5284 C, 5418 C, 5427 C, 5525 C, 5624 C, 5940 C, 507 C, 803 C, 1146 C, 2217 C, 2243 C, 2717 C, 2860 C, 2923 C, 3002 C, 3712 C, 3713 C, 4483 C, 4959 C, 4996 C, 5144 C, 5335 C, 5449 C, 5867 C L, 5939 C, 2867 C, 5420 C, 2206 C, 291 C, 2306 C, 2408 C, 2909 C, 5460 C, 606 C, 3159 C, 3490 C, 3691 C, 4993 C, 5573 C, 42 C, 96 C, 170 C, 281 C, 295 C, 329 C, 433 C, 455 C, 1219 C, 1244 C, 1995 C, 2216 C, 2222 C, 2393 C, 2760 C, 2913 C, 3028 C, 3128 C, 3661 C, 3709 C, 3753 C, 3833 C, 4072 C, 4118 C, 4256 C, 4385 C, 4393 C, 4421 C, 4463 C, 4515 C, 4875 C, 4877 C, 4902 C, 4989 C, 5058 C, 5464 C, 5469 C, 5487 C, 5261 C, 5632 C, 5659 C, 5979 C, 5707 C, 5713 C, 5750 C, 5844 C L, 5907 C, 5947 C, 94 C, (170 C), 249 C, 339 C, 410 C, 686 C, 699 C, 767 C, 787 C, 863 C, 925 C, 1115 C, 1952 C, 2203 C, 2398 C, 2406 C, 2685 C, 2911 C, 4098 C, 4366 C, 4374 C, 4374 C, 4527 C, 4549 C, 4571 C, 4670 C, 5055 C, 5625 C, 5748 C, 5764 C, 5770 C, 5896 C, uuard 279 M, 734 M, 2077 M, 4120 M, 193 M, 272 M, 386 M, 473 M, 571 M, 665 M, 968 M, 1047 M, 1122 M, 1202 M, 2066 M, 2071 M, 2260 M, 2737 M, 2789 M, 2810 M, 2939 M, 2958 M, 3053 M, 3094 M, 3123 M, 3154 M, 3178 M, 3559 M, 3596 M, 3784 M, 4570 M, 4624 M, 4865 M, 4868 M, 4877 M, 4926 M, 5044 M, 507 M, 803 M, 1146 M, 2717 M, 2860 M, 2923 M, 3002 M, 3712 M, 3713 M, 4483 M, 4959 M, 4996 M, 5144 M, 2867 M, 291 M, 2306 M, 2401 M, 2408 M, 2909 M, 606 M, 3159 M, 3490 M, 3691 M, 4993 M, 96 M, 170 M, 281 M, 295 M, 329 M, 433 M, 455 M, 1219 M, 1244 M, 1995 M, 2393 M, 2760 M, 2913 M, 3028 M, 3128 M, 3661 M, 3709 M, 3753 M, 3833 M, 4072 M, 4118 M, 4256 M, 4385 M, 4393 M, 4421 M, 4463 M, 4515 M, 4875 M, 4877 M, 4902 M, 4989 M, 5058 M, 94 M, (170 M), 249 M, 339 M, 371 M, 410 M, 686 M, 699 M, 767 M, 787 M, 863 M, 925 M, 1115 M, 1952 M, 2398 M, 2406 M, 2685 M, 2911 M, 4098 M, 4366 M, 4374 M, 4374 M, 4527 M, 4549 M, 4571 M, 4670 M, 5055 M, 192 M, 243 M, 2733 M, 5225 M, 2962 M, 159 M C, 1198 M, 907 M, 1163 M, 3127 M, 172 M, 783 M, 720 M, 790 M, 2733 C, 5225 C, uuath 2962 C, uuart 1198 C, 907 C, 1163 C, 3127 C, 172 C, uuas 783 C, 720 C, uuar 790 C, 3. Pers. Pl. Prät. uurdun 1239 M, 4020 C, uurdun 1239 C, 2224 C, 17 C, 3124 C, 12 C, 558 C, 2728 C, 3964 C, 4466 C, 5799 C, uurdun 3124 M, 558 M S, 2728 M, 4466 M, 1147 M, 3639 M, 4169 M, 3177 M, 3926 M, 4545 M, 3580 M, 3599 M, 4400 M, 4925 M, 4596 M, 4850 M, 4851 M, 4825 M, 2861 M C, 3290 M C, 3621 M C, 4020 M, 393 M S, uurthun 1147 C, 3639 C, 4169 C, 3177 C, 3926 C, 4002 C, 4545 C, 3580 C, 3599 C, 4400 C, uurthun 4925 C, 4596 C, 4850 C, 5812 C, 4851 C, 5670 C, 5673 C, 5761 C, 4825 C, 5873 C, uuardun 393 C, 3. Pers. Sg. Prät. Konj. uurdi 2865 M, 204 C, 2249 C, 303 C, 3647 C, 731 C, 2875 C, uurdi 2865 C, 204 M, 303 M, 2684 M, 596 M, 5267 M, 4584 M, 4492 M, 3647 M, 731 M, 2875 M, 2998 M C, 3010 M C, 835 M, 2625 M, 3936 M, uurthi 2684

C, 5293 C, 596 C, 5267 C, 5389 C, uurthi 4584 C, 5391 C, 4492 C, 4698 C, uuirđi 835 C, uuirthi 2625 C, 3936 C, 3. Pers. Pl. Prät. Konj. uurdin 5173 M, uurdin 5173 C, uurdin 5439 C, Part. Prät. uuordan 5594 C, Gen Inf. uuerđan Gen 143, huerthan Gen 292, uerdan Gen 195, Gen 24, Gen 57, 3. Pers. Sg. Präs. uuirđit Gen 148, uuirthit Gen 147, 2. Pers. Sg. Prät. uurđi Gen 45, 3. Pers. Sg. Prät. uuarđ Gen 95, Gen 88, Gen 55, Gen 84, Gen 86, Gen 132, Gen 108, Gen 125, Gen 126, Gen 298, Gen 310, Gen uuad Gen 81, uuarđ Gen 311, Gen 314, Gen 355, Gen 95, Gen 312, Gen 321, Gen 313, 3. Pers. Pl. Prät. uurđun Gen 127, uurdun Gen 103, Gen 279, BPr 3. Pers. Sg. Präs. Konj. uuertha Wa 18, 9 = SAAT 5, 9, 3. Pers. Sg. Prät. Ind. vuarth Wa 18, 8 = SAAT 5, 8, warth Wa 18, 14 = SAAT 5, 14, uuorthon Wa 18, 5 = SAAT 5, 5, GIE Inf. uuerthan Wa 46, 26b = SAGA 177, 26b = Gl 1, 709, 55, Wa 46, 28b-29b = SAGA 177, 28b-29b = Gl 1, 709, 57, 3. Pers. Sg. Prät. Ind. uuarth Wa 46, 20b = SAGA 177, 20b = Gl 1, 709, 48, GIEe Inf. uuerthan Wa 48, 11b = SAGA 96, 11b = Gl 4, 287, 26, Wa 60, 4a = SAGA 108, 4a = Gl 4, 302, 32, uuérthan Wa 48, 14b = SAAT 96, 14b = Gl 4, 287, 24, 3. Pers. Sg. Präs. Ind. uuírthid Wa 53, 1b = SAGA 101, 1b = Gl 4, 293, 43, uuirthid Wa 60, 21a = SAGA 108, 21a = Gl 4, 302, 67, uuirthi(d) Wa 53, 20b = SAGA 101, 20b = Gl 4, 294, 41, uuerthid Wa 50, 15b = SAGA 98, 15b = Gl 4, 298, 55, vuerthid Wa 51, 25b = SAGA 99, 25b = Gl 4, 291, 33, 3. Pers. Pl. Präs. Ind. uuerthad Wa 48, 29b-30b = SAGA 96, 29b-30b = Gl 4, 287, 11, 3. Pers. Sg. Präs. Konj. uuértha Wa 54, 16b = SAGA 102, 16b = Gl 4, 296, 29, 3. Pers. Pl. Präs. Konj. uuérthan Wa 52, 5a = SAGA 100, 5a = Gl 4, 291, 49, 3. Pers. Sg. Prät. Ind. uuárđ Wa 55, 37b = SAGA 103, 37b = Gl 4, 298, 7, vuarđ Wa 48, 6b = SAGA 96, 6b = Gl 4, 287, 18, uuarth Wa 58, 19a = SAGA 106, 19a = Gl 4, 300, 6, 3. Pers. Sg. Prät. Konj. vurthi Wa 55, 17a = SAGA 103, 17a = Gl 4, 297, 7, 3. Pers. Pl. Prät. Konj. uurthin Wa 59, 21b = SAAT 107, 21b = Gl 4, 302, 6, GIG 3. Pers. Pl. Prät. Konj. vurthu(n) Wa 63, 7b = SAGA 71, 7b = Gl (nicht bei Steinmeyer), GIL 2. Pers. Pl. Präs. Ind. uuerthath Wa 67, 22a = SAGA 455, 22a = Gl 2, 741, 2, GIM Inf. uuerthan Wa 71, 23b = SAGA 186, 23b = Gl (nicht bei Steinmeyer), 3. Pers. Pl. Präs. Konj. uuerthan Wa 71, 9a = SAGA 186, 9a = Gl (nicht bei Steinmeyer), uuerden Wa 71, 12a = SAGA 196, 12a = Gl (nicht bei Steinmeyer), GIP 3. Pers. Sg. Prät. Ind. [uuerdis] Wa 78, 5a = SAGA 125, 5a = Gl 1, 540, 27, 3. Pers. Sg. Präs. Ind. uuerthit Wa 77, 30a = SAGA 124, 30a = Gl 1, 509, 30, 3. Pers. Pl. Präs. Konj. [uuerdon] (= uuerden) Wa 77, 34a-35a = SAGA 124, 34a-35a = Gl 1, 524, 1, 1. Pers. Sg. Prät. Konj. vuurti Wa 77, 29b = SAGA 124, 29b = Gl (nicht bei Steinmeyer), 2. Pers. Sg. Imp. [uuirđ] Wa 78, 32b = SAGA 125, 32b = Gl 1, 724, 7, PA Inf. vuerthan Wa 12, 13 = SAAT 310, 13, Wa 12, 15 = SAAT 310, 15, 3. Pers. Sg. Präs. Ind. vuirthid Wa 12, 15 = SAAT 310, 15, Wa 12, 17 = SAAT 310, 17, (Wa 14, 7-8 = SAAT 312, 7-8), 3. Pers. Pl. Präs. Ind. (vuer)thed Wa 12, 5-6 = SAAT 310, 5-6, 3. Pers. Sg. Präs. Konj. vu(erthe) Wa 13, 15 = SAAT 311, 15, 3. Pers. Pl. Präs. Konj. uuerth(en) Wa 13, 14 = SAAT 311, 14, GIPW Inf. uuerthan 101, 9b = SAGA 89, 9b = Gl 2, 587, 50, vvérthan Wa 95, 25b = SAGA 83, 25b = Gl 2, 581, 52, Wa 97, 23a = SAGA 85, 23a = Gl 2, 583, 23, Wa 103, 10a = SAGA 91, 10a = Gl 2, 588, 79, Wa 103, 22a = SAGA 91, 22a = Gl 2, 589, 6, 3. Pers. Sg. Präs. Inf. vvírthid Wa 95, 31b = SAGA 93, 31b = Gl 2, 581, 57, 3. Pers. Pl. Präs. Ind. vuertha (= vuerthad) Wa 94, 24a = SAGA 82, 24a = Gl 2, 579, 74, 3. Pers. Pl. Präs. Konj. vvérthan Wa 98, 2a = SAGA 86, 2a = Gl 2, 583,

66, 2. Pers. Sg. Imp. vvirth Wa 95, 7b = SAGA 83, 7b = Gl 2, 581, 32, vvirth Wa 98, 20b = SAGA 86, 30b = Gl 2, 586, 66, 3. Pers. Sg. Prät. Ind. vvarth Wa 98, 15a = SAGA 86, 15a = Gl 2, 583, 55, vvarth Wa 92, 23b = SAGA 80, 23b = Gl 2, 578, 18, Wa 97, 16b = SAGA 85, 16b = Gl 2, 583, 47, Wa 98, 36b = SAGA 86 = Gl 2, 584, 76, 36b, Wa 101, 26b = SAGA 98, 26b = Gl 2, 587, 67, 3. Pers. Sg. Prät. Konj. vvrthi (Akzent auf dem r) Wa 98, 29a = SAGA 86, 29a = Gl 2, 584, 23, GIS 3. Pers. Sg. Prät. Ind. uuarht Wa 107, 34a = SAAT 287, 34a = Gl (nicht bei Steinmeyer), 3. Pers. Pl. Prät. Ind. uurthon Wa 106, 12b-13b = SAGA 286, 12b-13b = Gl (nicht bei Steinmeyer), SF 3. Pers. Sg. Präs. Konj. Wa 19, 22 = SAAT 315, 22, SPs 3. Pers. Sg. Ind. Präs. (gihalden ni) uuirðid (non) (salvabi)tur Ps. 32/17 = Tiefenbach Ps. 32/17 = SAAT 321, 19 (Ps. 32/17), ([g]ihalden ni) uuirðit (non) (salva)tur Ps. 32/16 = Tiefenbach Ps. 32/16 = SAAT 321, 9 (Ps. 32/16), (gihalden ni) uuirðit (non) (salvabi)tur Ps. 32/16 = Tiefenbach Ps. 32/16 = SAAT 321, 11 (Ps. 32/16), (giuuid) uuirthit (benedicetur) Ps. 111/2 = Tiefenbach Ps. 111/2 = SAAT 324, 24 (Ps. 111/2), (girorid) uuirthit (commovebi)tur Ps. 111/7 = Tiefenbach Ps. 111/8 = SAAT 325, 21 (Ps. 111/7), (ni girod) u[ui]rthit (non) (commovebi)tur Ps. 111/5 = Tiefenbach Ps. 111/6 = SAAT 325, 9 (Ps. 111/5), 3. Pers. Sg. Konj. Präs. (u)uerðe fiat Ps. 32/22 = Tiefenbach Ps. 32/22 = SAAT 322, 7 (Ps. 32/22), 3. Pers. Sg. Imp. ([b]ikaerd) uuerð (convertere) Ps. 114/7 = Tiefenbach Ps. 114/7 = SAAT 326, 23 (Ps. 114/7), 3. Pers. Pl. Ind. Prät. (giscafene) uurdun (creata) sunt Ps. 32/9 = Tiefenbach Ps. 32/9 = SAAT 320, 9 (Ps. 32/9), SPsWit 3. Pers. Pl. Ind. Präs. (bikaerde) uuerðad (convertu)ntur Ps. 84/9, TS uuarth Steinmeyer, E., Kleinere althochdeutsche Sprachdenkmäler, Nr. 63, S. 378, 2 = SAAT 334A, Steinmeyer, E., Kleinere althochdeutsche Sprachdenkmäler, Nr. 69, S. 378, 2 = SAAT 334A, Steinmeyer, E., Kleinere althochdeutsche Sprachdenkmäler, Nr. 69, S. 378, 2 = SAAT 334A, Gl (Brÿssel Bibliothèque Royale 9987-91) 3. Pers. Sg. Prät. Ind. (thurustecan) uuard (= uu:rd) (seca)tur SAGA 36, 27 = Gl 2, 572, 27; Kont.: H sô is êr bilidi uuârun endi bôgno filu giuorden an thesero uueroldi 374; Son.: Behaghel, O., Die Syntax des Heliand, 1897, S. 53, 54, 55, 58, 61, 69, 98, 99, 104, Wortschatz der germanischen Spracheinheit, unter Mitw. v. Falk, H., gänzlich umgearb. v. Torp, A., 4. A., 1909, S. 397, Berr, S., An Etymological Glossary to the Old Saxon Heliand, 1971, S. 438, Sievers, E., Heliand, 1878, S. 414, 13, 429, 9 (zu H 374, 4307), S. 483, 15-20, 53f., S. 480, 49, Anm. zur Zeile 323, S. 457, 12f., 464, 6f. (zu H 4865), S. 494, 29f., S. 491, 27f., S. 492, 47 (zu H 4877), S. 491, 49f. (zu H 4993), Anm. z. S. 43 (zu H 2625, 3936), Sievers, E., Zum Heliand, Z. f. d. A. 19 (1876), S. 68 (zu H 3536), Behaghel, O., Zum Heliand, Germania 27 (1882), S. 419 (zu H 4347), Rödiger, M., Besprechung von Heliand, hg. v. Sievers, E., A. f. d. A. 5 (1879) S. 287 (zu H 4347), Behaghel, O., Die Modi im Heliand, 1876, S. 36, 60 (zu H 4347), Holthausen, F., Altsächsisches Elementarbuch, 1921, § 405, Anm. 4 (zu H 4312), fÿr giuuirðit in Handschrift C uuirðid in Handschrift M (3026)

***wer-th-ig?**, as., Adj.: nhd. wÿrdig; ne. worthy (Adj.); Vw.: s. un-*; Hw.: s. wirthig*; vgl. ahd. *werdÿg?; anfrk. *werthig?; E.: s. werth* (2)

wer-th-ir-ian* 2, as., sw. V. (1): nhd. vergleichen; ne. compare (V.); ÜG.: lat. comparare GIEe; Hw.: s. werth*; vgl. ahd. *werdiren? (sw. V. 1a); Q.: GIE (10. Jh.), GIEe; I.: Lbd. lat. comparare?; E.: s. werth* (2); W.: mnd. werden, sw. V., Wert bestimmen, beurteilen; B.: GIE Part. Prät. Nom. Sg. N. giuuerthirid (uuerthan) (comparari) Wa 46, 25b-26b = SAGA 177, 25b-

26b = Gl 1, 709, 55, GIEe Part. Prät. Nom. Sg. N. giuu(er)t(he)rid (uuerthan) (comparari) Wa 48, 11b = SAGA 96, 11b = Gl 4, 287, 25; Son.: vgl. Holthausen, F., Altsächsisches Elementarbuch, 1921, S. 258b [1]

***wer-th-lik?**, as., Adj.: nhd. ehrfurchtsvoll, freundlich, wêrdig; ne. respectful (Adj.), kind (Adj.); Hw.: s. werthlîko*; vgl. ahd. werdlîh*; E.: germ. *werþalîka-, *werþalîkaz, Adj., bedeutend, wêrdig; s. idg. *uert-, V., drehen, wenden, Pokorny 1156; vgl. idg. *uer- (3), V., drehen, biegen, Pokorny 1152; idg. *lëig- (2), *lig-?, Sb., Adj., Gestalt, ähnlich, gleich, Pokorny 667

wer-th-lik-o* 4, as., Adv.: nhd. ehrfurchtsvoll, freundlich, wêrdig, gebêhrend; ne. respectfully (Adv.), kindly (Adv.); ÜG.: lat. (dignus) GIEe; Hw.: vgl. ahd. werdlîhho*; Q.: GIEe, H (830); E.: s. werth* (2), *liko; B.: H uuerdlico 2419 M, 4402 M, 417 M, uuerthlico 2419 C, 4402 C, (uuarlico 417 C,) GIEe uuerth(lico) (digna) Wa 58, 20b = SAGA 106, 20b = Gl 4, 300, 35; Kont.: H huô thi u engilo craft alomahtigna god suîdo uuerdlico uuordun lobodun 417; Son.: Behaghel, O., Die Syntax des Heliand, 1897, S. 4, Sievers, E., Zum Heliand, Z. f. d. A. 19 (1876), S. 65 (zu H 417), fêr uuarlico in Handschrift C uuerthlico in Handschrift M (417)

***wer-th-n-uss-i?**, as., st. F. (î), st. N. (ja): nhd. »Wertigkeit«, Wille; ne. dignation (N.); Vw.: s. un-*; Hw.: vgl. ahd. werdnussi* (st. N. ja)?, werdnussî (st. F. î); E.: s. werth* (1), nussi

***wer-th-on?**, as., sw. V. (2): nhd. erfüllen, gut scheinen; ne. fulfill (V.), seem (V.) good; Vw.: s. gi-*; Hw.: vgl. ahd. werdôn* (2); anfrk. *werdon?; E.: germ. *werþôn, sw. V., wêrdigen; s. idg. *uert-, V., drehen, wenden, Pokorny 1156; vgl. idg. *uer- (3), V., drehen, biegen, Pokorny 1152

w-es-an* 1097 und häufiger, as., st. V. (5): nhd. sein (V.) (1); ne. be (V.); ÜG.: lat. esse AN, WT, SPs, SPsWit, (habitare) H, (manere) H, (morari) (V.) (1) H; Vw.: s. undar-*; Hw.: s. bium, is (1), ist, nist (1), sî (2), sind; vgl. ahd. wesan* (2) (st. V. 5); anfrk. wesan; Q.: AN, BPr, BSp, FK, FM, Gen, GIE, GIEe, GIG, GIP, GIPW, GIS, GIVO, H, PA, SPs, SPsPF, SPsWit, ST (770-790), WT; E.: germ. *wesan, anom. V., sein (V.), bleiben; idg. *ues- (1), V., weilen, verweilen, wohnen, Pokorny 1170; s. idg. *au- (2), *aues-, *aus-, V., g̃bernachten, schlafen, Pokorny 72; W.: mnd. wesen, unr. V., sein (V.), bestehen; B.: H Inf. uuesan 312 M C, 705 M C S, 1070 M C, 1742 M C, 1897 M C, 5015 M C, 129 M C, 264 M C, 584 M C, 999 M C P, 1004 C P, 1363 M C, 1391 M C, 1980 M C, 4957 M C, 211 M C, 1713 M C, 169 M C, 628 M C, 944 M C, 1012 M C, 2616 M C, 3255 M C, 5986 M C, 261 M C, 1318 M C V, 4793 C, 2739 C, 3354 C, 2956 C, 3832 C, 4605 C, 1449 C, 1450 C, 3319 C, uuesen 4793 M, 2739 M, 3354 M, 2956 M, 3832 M, 4605 M, 1449 M, 1450 M, 3319 M, Dat. Inf. uuesanne 3128 M C, 2698 M C, 1. Pers. Sg. Präs. bium 2104 M C, 3393 M, 5211 M, 119 M, 285 M, 915 M, 931 M, 2106 M, 2112 M, 2929 M, 3084 M, 4544 M, 5090 M, 935 M, 938 M, 2123 M, 4560 M, 5017 M, 2582 M, 895 M, 120 M, 481 M, biun 3393 C, 5211 C, 119 C, 285 C, 915 C, 931 C, 2106 C, 2112 C, 2929 C, 3084 C, 4544 C, 5090 C, 935 C, 938 C, 2123 C, 4560 C, 4678 C, 5017 C, 5955 C, 2582 C, 895 C, 120 C, bion 481 C, 2. Pers. Sg. Präs. bist 5968 C, 4973 M C, 4974 M C, 487 M C, 919 M C, 920 M C, 2421 M C, 3057 M C, 3801 M C, 3953 C, 4061 M C, 4975 M C, 5358 C, 923 M C, 929 M C, 5342 C, 259 M C, 973 M C P, 3068 M C, 3100 M C, 3565 M C, 3062 M C, 1601 C, bis 3062 C, is 1601 M, 3. Pers. Sg. Präs. ist 1653 M C, 2144 M C, 1605 M C, 2025 M C, 1793 M C, 3832 M C, 2055 M C, 2083 C, 3991 C, 4534 C, 1778 C, 2463 C, 4567 C,

4619 C, 4778 C, 5865 C, 4726 C, 4847 C, 2652 C, 4626 C, 2428 C, 3365 C, 3814 C, 4153 C, 4292 C, 4376 C, 4681 C, 5825 C, 4289 C, 1548 C, 1865 C, 2442 C, 2506 C, 2581 C, 3996 C, 4323 C, 4352 C, 4638 C, 4645 C, 4820 C, 1443 C, 1522 C, 1600 C, 1779 C, 1862 C, 2062 C, 2465 C, 2470 C, 2628 C, 3018 C, 3025 C, 3138 C, 3281 C, 3386 C, 3484 C, 3502 C, 3726 C, 4060 C, 5034 C, 5242 C, 5655 C, 5965 C, 1549 C, 2586 C, 521 C, 1845 C, 3374 C, 4007 C, 4342 C, 5823 C, 5852 C, 399 C, 598 C, 2152 C, 3077 C, 3080 C, 4059 C, 4059 C, 4450 C, 4542 C, 4650 C, 5558 C, 5039 C, is 2083 M, 4534 M, 1778 M, 2463 M, 4567 M, 4619 M, 4778 M, 4847 M, 2652 M, 4626 M, 2428 M, 3365 M, 3814 M, 4153 M, 4292 M, 4376 M, 4289 M, 1548 M, 1865 M, 2442 M, 2506 M, 2581 M, 4323 M, 4352 M, 4638 M, 4645 M, 4820 M, 1443 M, 1522 M, 1600 M, 1862 M, 2062 M, 2465 M, 2470 M, 2628 M, 3018 M, 3025 M, 3138 M, 3281 M, 3386 M, 3502 M, 3726 M, 4060 M, 5034 M, 5242 M, 1549 M, 2586 M, 521 M, 1845 M, 3374 M, 4342 M, 399 M S, 598 M, 2152 M, 3077 M, 3080 M, 4059 M, 4059 M, 4450 M, 4542 M, 4650 M, 1112 M C, 2653 M C, 2989 M C, 118 M C, 2151 M C, 4782 M C, 1682 M C, 1188 M C, 1370 M C, 1574 M C, 1588 M C, 2098 M C, 3002 M C, 3370 M C, 319 M C, 326 M C, 890 M C, 921 M C, 997 M C P, 1009 M C, 1072 M C, 1131 M C, 1458 M C, 1505 M C, 1509 M C, 1510 M C, 1639 M C, 1773 M C, 2228 C, 2584 M C, 2595 M C, 3142 M C, 3813 M C, 4969 M C, 941 M C, 1486 M C, 1496 M C, 2627 M C, 5041 M C, 142 M C, 647 M C, 936 M C, (1112 M C), 1347 M C V, 1443 M C, 1560 M C, 2254 C, 2495 M C, 2613 M C, 2655 M C, 4781 M C, 4783 M C, 5105 M C, 153 M C, 154 M C, 878 M C, 886 M C, 1144 M C, 2592 M C, 5593 C, 597 M C, 621 M C, 1092 M C, 1141 M C, 1302 M C V, 1322 M C V, 1345 M C V, 1446 M C, 1502 M C, 2110 M C, 3004 M C, 3504 M C, 3626 M C, 4306 M C, 5333 C, 1601 M, 5825 L, 5852 L, 5865 L, (nis 5039 M, 1094 C, 1523 M, 4318 M, 4042 M, 4083 M, 4138 M, 4460 M, 3935 M, 4331 M, 3802 M, 4087 M, 4243 M, 1577 M, 5219 M C, 4780 M C, 3097 M C, 3190 M C, 4192 M C, 941 M C, 3013 M C, 3813 M C, 3263 M C, 3042 M C, 287 M C, 1655 M C, 2253 C, 2254 C, 2490 M C, 4058 M C, 4686 C, 5008 M C, 3979 C, 1823 C, 5039 M,) bist 1601 C, (nist 1094 M, 1523 C, 4318 C, 5822 C, 4042 C, 4083 C, 4138 C, 4460 C, 3935 C, 4331 C, 3802 C, 4087 C, 4243 C, 1577 C,) (ni) uuas 1823 M, 1. Pers. Dual. Pl. Präs. sind 2422 M C, 1611 M C, 150 C, 152 C, sint 150 M, 152 M, 2. Pers. Pl. Präs. sind 556 M C S, 557 M C S, 2253 C, 3820 M C, 4723 C, 5182 M C, 5527 C, 4656 M, sin 4656 C, 3. Pers. Pl. Präs. sind 1916 M C, 1408 M C, 3392 M C, 3407 M C, 4382 M C, 4724 C, 1919 M C, 2582 M C, 4773 M C, 116 M C, 155 M C, 1308 M C V, 1314 M C V, 1471 M C, 1727 M C, 1729 M C, 2445 M C, 2489 M C, 2492 M C, 2566 C, 3006 M C, 3067 M C, 3078 M C, 3399 M C, 3776 M C, 3820 M C, 4964 M C, 5823 C L, 5826 C L, 5092 M C, 5412 C, 5524 C, 5097 M C, 4620 M C, 2825 M C, 3703 M C, 4458 M C, 5228 M C, 3003 M C, 1312 M C, 3218 M, 1668 C, 1439 C, 1724 C, 1683 C, 1990 C, 2060 C, 2115 C, 1933 C, 2027 C, 1672 C, 2061 C, 1352 C V, sind 1312 V, sint 1921 M C, 3218 C, 1668 M, 1439 M, 1724 M, 1683 M, 1990 M, 2060 M, 2115 M, 1860 M, 1933 M, 2027 M, 1672 M, 2061 M, sin 1352 M, sindun 489 M C, 1088 M C, 3483 C, 4302 M C, 4411 M C, 4725 C, 4392 M C, 2. Pers. Sg. Imp. uuis 259 M C, 318 M C, 3271 M C, 3273 M C, 3563 M C, uuiss 5616 C, uues 5602 C, 2. Pers. Pl. Imp. uuesat 5885 C, 1848 M C, 1882 M C, 1884 M C, 2491 C, uuesad 1491 M, 1. Pers. Sg. Präs. Konj. 2113 M C, 939 M C, 4694 C, 3040 M C, 3052 M C, 2. Pers. Sg. Präs. Konj. sis 5606 C, 5600 C, 1064 M C, 1084 M C, 2937

M C, 3043 M C, 3045 M C, 3060 M C, 3952 C, 5567 C, 5583 C, 5586 C, 922 M C, 2934 M C, 3048 M C, 3050 M C, 2. Pers. Sg. Präs. Konj. si 1522 M C, 2526 C, 418 M C, 121 M C, 3239 M C, 4761 M C, 5363 C, 407 M C, 1976 M C, 2424 M C, 5104 M C, 5191 M C, 5331 C, 212 M C, 1466 M C, 1494 M C, 1786 M C, 2928 M C, 3227 M C, 3299 M C, 3300 M C, 4283 M C, 5195 M C, 5196 M C, 5318 C, 286 M C, 3868 M C, 4763 M C, 5758 C, 605 M C, 1602 M C, uuese 3220 M C, 1658 C, uuesa 1658 M, 2. Pers. Pl. Präs. Konj. sin 561 M C, sín 561 S, 1. Pers. Sg. Prät. uuas 4398 M C, 4426 M C, 3. Pers. Sg. Prät. uuari 4403 M C, 3. Pers. Sg. Prät. uuas 72 C, 569 M C S, 570 M C S, 2785 M C, 3334 M C, 3420 C, 3988 C, 4121 M C, 4630 M C, 4908 M C, 4933 M C, 359 M C S, 361 M C, 860 M C, 1225 M C, 2223 C, 2302 M C, 2314 M C, 2735 M C, 2768 M C, 3135 M C, 3360 M C, 3880 M C, 3980 M C, 4126 M C, 4204 M C, 4214 M C, 4216 M C, 4224 M C, 4231 M C, 4234 M C, 4469 M C, 4941 M C, 4947 M C, 5123 M C, 5125 M C, 5250 M C, 5400 C, 512 M C, 745 M C, 784 M C, 792 M C, 802 M C, 921 M C, 1027 M C, 1121 M C, 1218 M C, 2002 M C, 2009 M C, 2045 M C, 2295 M C, 2741 M C, 3044 M C, 3547 M C, 4021 M C, 4239 M C, 4632 M C, 4721 C, 4943 M C, 5255 M C, 5304 C, 5441 C, 5838 C L, 5855 C L, 5905 C, 5964 C, 85 M C, 987 M C P, 1052 M C, 2743 M C, 2765 M C, 2949 M C, 4750 M C, 4752 M C, 4791 M C, 74 C, 5249 M C, 5263 M C, 4964 M C, 5703 C, 2801 M C, 3739 M C, 3750 M C, 5517 C, 5687 C, 347 M C, 2985 M C, 2706 M C, 3767 M C, 332 M C, 447 M C, 876 M C, 1167 M C, 2814 M C, 2978 M C, (3434 C), 4022 M C, 4425 M C, 5271 M C, 5643 C, 182 M C, 425 M C, 1187 M C, 1223 M C, 1283 M C V, 1385 M C, 1582 M C, 1583 M C, 2298 M C, 2376 M C, 2414 M C, 2672 M C, 2813 M C, 2904 M C, 3549 M C, 4433 M C, 4548 M C, 4918 M C, 4938 M C, 30 C, 73 C, 76 C, 79 C, 221 M C, 253 M C, 255 M C, 306 M C, 453 M C, 506 M C S, 845 M C, 1193 M C, 1208 M C, 2186 M C, 2187 M C, 2210 C, 2504 M C, 2731 M C, 2869 M C, 2926 M C, 3115 M C, 3375 M C, 3993 M C, 4025 M C, 4053 M C, 4145 M C, 4158 M C, 4166 M C, 4954 M C, 4955 M C, 5128 M C, 5202 M C, 5257 M C, 5387 C, 5400 C, 5404 C, 5430 C, 5466 C, 5674 C, 5689 C, 5716 C, 5720 C, 5829 C L, 4849 M C, 5915 C, 2360 M C, 2365 M C, 3197 M C, 3901 M C, 92 M C, 199 M C, 200 M C, 243 M C, 310 M C, 315 M C, 385 M C, 550 M C S, 575 M C S, 784 M C, 785 M C, 837 M C, 959 M C, 1042 M C, 1207 M C, 1259 M C, 1292 M C V, 1444 M C, 2016 M C, 2174 M C, 2219 C, 2283 M C, 2300 M C, 2397 M C, 2677 M C, 2689 M, 2702 M C, 2776 M C, 2778 M C, 2781 M C, 2884 M C, 2916 M C, 3056 M C, 3099 M C, 3291 M C, 3329 M C, 3434 C, 3586 M C, 3690 M C, 3719 M C, 3767 M C, 3789 M C, 3823 M C, 3843 M C, 3875 M C, 3972 C, 4134 M C, 4182 M C, 4235 M C, 4262 M C, 4268 M C, 4429 M C, 4491 M C, 4588 M C, 4593 M C, 4599 M C, 4719 C, 4748 M C, 4771 M C, 4871 M C, 4880 M C, 4948 M C, 5165 M C, 5287 C, 5300 C, 5319 C, 5435 C, 5582 C, 5612 C, 5735 C, 5769 C, 5806 C, 5809 C, 5846 C L, 5914 C, 5982 M, 46 C, 3294 M C, 162 M C, 4552 M C, 962 C P, 239 M C, 852 M C, 856 M C, 859 M C, 2179 M C, 2231 C, 2353 M C, 3035 M C, 3642 M C, 3981 C, 4005 M C, 4260 M C, 4754 M C, 5127 M C, 5834 C L, 60 C, 76 C, 191 M C, 252 M C, 374 M C S, 468 M C, 486 M C, 504 M C S, 540 M C S, 764 M C, 1085 M C, 1136 M C, 1192 M C, 1247 M C, 1269 M C, 1431 M C, 2013 M C, 2272 M C, 2292 M C, 2665 M C, 2704 M C, 2730 M C, 2808 M C, 2862 M C, 2870 M C, 3162 M C, 3215 M C, 3335 M C, 3588 M C, 3609 M C, 3823 M C, 3842 M C, 3845 M C, 4015 C, 4074 M C, 4084 M C,

4100 M C, 4104 M C, 4130 M C, 4147 M C, 4178 M C, 5028 M C, 5108 M C, 5115 M C, 5127 M C, 5129 M C, 5129 M C, 5248 M C, 5370 C, 5401 C, 5402 C, 5402 C, 5446 C, 5462 C, 5503 C, 5668 C, 5678 C, 5701 C, 5712 C, 5719 C, 5751 C, 5772 C, 5773 C, 5879 C, 5892 C, 5902 C, 5904 C, 5915 C, 1997 M, 5111 M, 3910 M, 720 C, 783 C, (ni)uua: 959 P, uuass 1997 C, 5111 C, uuast 3910 C, uuard 720 M, 783 M, 2. Pers. Pl. Prät. uuarun 4397 M C, 3. Pers. Pl. Prät. uuarun 566 M C S, 9 C, 157 M C, 388 M C, 782 M C, 5983 M, 918 M C, 2006 M C, 2012 M C, 365 M C, 1227 M C, 146 M C, 654 M C, 1175 M C, 1233 M C, 1234 M C, 1259 M C, 2725 M C, 3969 C, 4854 M C, 19 C, 68 C, 832 C, 540 M C S, 613 M C, 649 M C, 1258 M C, 2358 M C, 2663 M C, 2664 M C, 2866 M C, 3517 M C, 3549 M C, 3605 M C, 3719 M C, 3788 M C, 4124 M C, 4401 M C, 4412 M C, 4557 M C, 5695 C, 5894 C, 5917 C, 87 M C, 1182 M C, 1828 M C, 2709 M C, 2976 M C, 3520 M C, 3790 M C, 653 M C, 47 C, 373 M C S, 717 M C S, 351 M C, 632 M C, 1228 M C, 3427 C, 4931 M C, 5609 C, 5869 C L, 657 M C, 1834 M C, 2015 M C, 2161 M C, 5919 C, 18 C, 5118 M C, 5747 C, 4220 M, (...)run 351 S, uuaron 1 C, 3440 C, 4220 C, 201 M, uuarin 201 C, 2. Pers. Sg. Prät. Konj. uuaris 3254 M C, 4031 M C, 3. Pers. Sg. Prät. Konj. uuari 923 M C, 2832 M C, 3328 M C, 5445 C, 4972 M C, 4977 M C, 4988 M C, 3827 M C, 5925 C, 2836 M C, 4607 M C, 205 M C, 5351 C, 206 M C, 603 M C, 906 M C, 911 M C, 1058 M C, 1063 M C, 2287 M C, 2340 M C, 2969 M C, 3148 M C, 3185 M C, 3741 M C, 3839 M C, 4583 M C, 4861 M C, 4962 M C, 5085 M C, 5200 C, 5206 M C, 5338 C, 5551 C, 5557 C, 5682 C, 5684 C, 5927 C, 2262 M C, 3714 M C, 5341 C, 5921 C, 3555 M C, 5529 C, 5541 C, 115 M C, 993 M C P, 1201 M C, 2623 M C, 2697 M C, 2711 M C, 2838 M C, 2879 M C, 3297 M C, 3558 M C, 4033 M C, 4255 M C, 4863 M C, 5107 M C, 5134 M C, 5232 M C, 5236 M C, 5220 M C, 520 M C, 869 M C, 2987 M C, 2988 M C, 3187 M C, 3826 M C, 3912 M C, 3977 C, 4275 M C, 4844 M C, 3. Pers. Pl. Prät. Konj. uuarin 2828 M C, 1298 M C, 1300 M C, 1301 M C, 1304 M C, 1306 M C, 1316 M C, 1320 M C, 2981 M C, 3838 M C, 5221 M C, uuárin 1298 V, 1300 V, 1301 V, 1304 V, 1306 V, 1316 V, 1320 V, Gen Inf. uuesan Gen 14, Gen 74, Gen 138, Gen 44, 1. Pers. Sg. Präs. bium Gen 64, biun Gen 169, biū Gen 228, 2. Pers. Sg. Präs. bist Gen 170, 3. Pers. Sg. Präs. is Gen. 112, Gen 230, Gen 18, (n)is Gen 4, Gen 21, Gen 22, 3. Pers. Pl. Präs. sind Gen 197, 2. Pers. Sg. Präs. Konj. sis Gen 202, Gen 71, Gen 74, Gen 238, 3. Pers. Sg. Präs. Konj. si Gen 229, 3. Pers. Sg. Prät. Gen 256, Gen 258, Gen 265, Gen 89, Gen 264, Gen 123, Gen 130, Gen 332, Gen 5, Gen 32, Gen 92, Gen 111, Gen 112, Gen 152, Gen 263, Gen 267, Gen 158, Gen 36, Gen 132, 1. Pers. Pl. (Dual) Prät. uuaron Gen 13, 3. Pers. Sg. Prät. Konj. uuari Gen, 253, Gen 296, AN 3. Pers. Sg. Präs. Ind. is Wa 20, 6 = SAAT 2, 6. BPr 3. Pers. Sg. Prät. Ind. uuas Wa 18, 3 = SAAT 5, 3, was Wa 18, 12 = SAAT 5, 12, BSp Inf. uuesan Wa 17, 25 = SAAT 8, 25, 1. Pers. Sg. Prät. Ind. uuas Wa 17, 11 = SAAT 8, 11, 3. Pers. Sg. Prät. Konj. uuari Wa 16, 7 = SAAT 7, 7, Wa 16, 8 = SAAT 7, 8, Wa 16, 8 = SAAT 7, 8, Wa 16, 9 = SAAT 7, 9, Wa 16, 9 = SAAT 7, 9, Wa 16, 10 = SAAT 7, 10, Wa 17, 20 = SAAT 8, 20, Wa 17, 21 = SAAT 8, 21, GIE 3. Pers. Sg. Prät. Ind. uuás Wa 46, 26a = SAGA 177, 26a = Gl 1, 709, 12, GIEe Inf. uuesan Wa 53, 13a = SAGA 100, 13a = Gl 4, 291, 57, 2. Pers. Sg. Präs. Ind. Wa bist 50, 28b = SAGA 98, 28b = Gl 4, 289, 67, Wa 51, 1a = SAGA 99, 1a = Gl 4, 290, 11, 3. Pers. Sg. Präs. Ind. is Wa 50, 19b = SAGA 98, 19b = Gl 4, 289, 659, Wa 53, 28b = SAGA 101, 28b = Gl 4, 295,

4, Wa 55, 30b = SAGA 103, 30b = Gl 4, 297, 62, Wa 56, 9a = SAGA 104, 9a = Gl 4, 298, 12, Wa 56, 21a = SAGA 104, 21a = Gl 4, 298, 28, Wa 57, 1a = SAGA 105, 1a = Gl 4, 299, 7, Wa 58, 5a = SAGA 106, 5a = Gl 4, 299, 61, Wa 60, 31b = SAGA 108, 31b = SAGA 4, 303, 35, 2. Pers. Pl. Präs. Ind. sindun Wa 52, 9a = SAGA 100, 9a = Gl 4, 291, 52, 3. Pers. Sg. Pl. Präs. Ind. Wa 56, 15b = SAGA 104, 15b = Gl 4, 298, 56, 3. Pers. Präs. Konj. sí Wa 54, 15b = SAGA 102, 15b = Gl 4, 296, 28, si Wa 59, 8b = SAGA 107, 8b = Gl 4, 301, 57, 3. Pers. Sg. Prät. Ind. uuas Wa 48, 11a = SAGA 96, 11a = Gl 4, 286, 26, Wa 52, 14a = SAGA 100, 14a = Gl 4, 291, 57, Wa 55, 2b = SAGA 103, 2b = Gl 4, 297, 31, Wa 57, 13b = SAGA 105, 13b = Gl 4, 299, 46, uuás Wa 53, 30a = SAGA 101, 20a = Gl 4, 293, 39, uas Wa 57, 6b = SAGA 105, 6b = Gl 4, 299, 39, vuas Wa 54, 8b = SAGA 102, 8b = Gl 4, 296, 21, Wa 58, 26a = SAGA 106, 26a = Gl 4, 300, 5, Wa 58, 27a = SAGA 106, 27a = Gl 4, 300, Anm. 4, Wa 59, 42a = SAGA 107, 42a = Gl 4, 301, 47, 3. Pers. Pl. Prät. Ind. uuarun Wa 51, 9b = SAGA 99, 9b = Gl 4, 291, 11, Wa 54, 34a = SAGA 102, 34a = Gl 4, 296, 6, Wa 55, 16b = SAGA 103, 16b = Gl 4, 297, 45, Wa 55, 17b = SAGA 103, 17b = Gl 4, 297, 46, Wa 61, 4b = SAGA 109, 4b = Gl 4, 304, 2, uuárun Wa 56, 12a = SAGA 104, 12a = Gl 4, 298, 16, vuarun Wa 61, 11b = SAGA 109, 11b = Gl 4, 304, 9, 3. Pers. Sg. Prät. Konj. vuari Wa 61, 22a = SAGA 109, 22a = Gl 4, 303, 66, FK 3. Pers. Sg. Präs. Ind. sint Wa 24, 18 = SAAT 24, 18, Wa 31, 35 = SAAT 31, 35, Wa 32, 30 = SAAT 32, 30, 3. Pers. Sg. Präs. Konj. si Wa 32, 36 = SAAT 32, 36, Wa 33, 23 = SAAT 33, 23, FM 3. Pers. Sg. Präs. Ind. is Wa 39, 9 = SAAT 39, 9, Wa 41, 18 = SAAT 41, 18, Wa 43, 16 = SAAT 43, 16, 3. Pers. Pl. Präs. Ind. sint Wa 24, 7 = SAAT 24, 7, Wa 28, 25 = SAAT 28, 25, Wa 29, 7 = SAAT 29, 7, Wa 31, 14 = SAAT 31, 14, Wa 32, 22 = SAAT 32, 22, Wa 37, 13 = SAAT 31, 13, Wa 38, 28 = SAAT 38, 28, Wa 40, 7 = SAAT 40, 7, Wa 40, 31 = SAAT 40, 31, Wa 40, 36 = SAAT 40, 36, sindon Wa 41, 25 = SAAT 41, 25, sundon Wa 43, 3 = SAAT 43, 3, 3. Pers. Sg. Präs. Konj. si Wa 39, 12 = SAAT 29, 12, Wa 29, 21 = SAAT 29, 21, Wa 32, 27 = SAAT 32, 27, Wa 33, 3 = SAAT 33, 3, Wa 39, 31 = SAAT 39, 31, Wa 34, 5 = SAAT 34, 5, GIG 3. Pers. Sg. Präs. Ind. is Wa 64, 5a = SAGA 72, 5a = Gl (nicht bei Steinmeyer), 3. Pers. Pl. Prät. Ind. vuarun Wa 65, 14a-15a = SAGA 73, 14a-15a = Gl (nicht bei Steinmeyer), 3. Pers. Sg. Prät. Konj. vu(ar)i Wa 64, 3a-4a = SAGA 72, 3a-4a = Gl (nicht bei Steinmeyer), GIP (ovvan [bin]) (liqueor) Wa 87, 30b = SAGA 134, 30b = Gl (nicht bei Steinmeyer), PA 2. Pers. Sg. Präs. Ind. bist Wa 13, 19 = SAAT 311, 19, Wa 13, 20 = SAAT 311, 20, 3. Pers. Sg. Präs. Ind. is (Wa 12, 17 = SAAT 310, 17), Wa 12, 19 = SAAT 310, 19, Wa 13, 4 = SAAT 311, 4, Wa 14, 7 = SAAT 312, 7, Wa 14, 10 = SAAT 312, 10, Wa 14, 12 = SAAT 312, 12, Wa 14, 13 = SAAT 312, 13, Wa 14, 15 = SAAT 312, 15, (Wa 14, 17 = SAAT 312, 17), (Wa 14, 18 = SAAT 312, 18), Wa 14, 24 = SAAT 312, 24, (Wa 14, 25 = SAAT 312, 25), Wa 14, 25 = SAAT 312, 25, Wa 15, 1 = SAAT 313, 1, Wa 15, 3 = SAAT 313, 3, Wa 15, 13 = SAAT 313, 13, Wa 15, 15 = SAAT 313, 15, (Wa 15, 16 = SAAT 313, 16), Wa 15, 23 = SAAT 313, 23, -is Wa 15, 9 = SAAT 313, 9, 3. Pers. Pl. Präs. Ind. sindun Wa 12, 9 = SAAT 310, 9, 3. Pers. Sg. Prät. Konj. uua(ri) Wa 15, 16 = SAAT 313, 16, GIPW Part. Präs. Dat. Sg. F. vuensanderu (= vuesanderu) Wa 94, 7a-8a = SAGA 82, 7a-8a = Gl 2, 579, 60, Part. Präs. Dat. Pl. vvésánthíon Wa 100, 11b-12b = SAGA 88, 11b-12b = Gl 2, 586, 47, 1. Pers. Sg. Präs. Ind. bívñ Wa 103, 19a = SAGA 91, 19a = Gl 2, 589, 27,

3. Pers. Sg. Präs. Ind. is Wa 93, 15a = SAGA 81, 15a = Gl 2, 578, 51, Wa 93, 18a = SAGA 81, 18a = Gl 2, 578, 54, Wa 95, 3b = SAGA 83, 3b = Gl 2, 581, 29, Wa 95, 11b = SAGA 83, 11b = Gl 2, 581, 36, Wa 96, 16a = SAGA 84, 16a = Gl 2, 582, 12, Wa 98, 7a = SAGA 86, 7a = Gl 2, 583, 71, Wa 102, 11b = SAGA 90, 11b = Gl 2, 588, 43, Wa 103, 25a = SAGA 91, 25a = Gl 2, 589, 10, is 91, 15b = SAGA 79, 15b = Gl 2, 577, 15, ist Wa 91, 28a = SAGA 79, 28a = Gl 2, 576, 73, 1. Pers. Pl. Präs. Ind. sindun Wa 101, 11a = SAGA 98, 11a = Gl 2, 587, 19, Wa 101, 12a = SAGA 98, 12a = Gl 2, 587, 19, 3. Pers. Pl. Präs. Ind. síndvn Wa 96, 21a = SAGA 84, 21a = Gl 2, 582, 16, 3. Pers. Sg. Präs. Konj. si Wa 104, 13a = SAGA 92, 13a = Gl 2, 589, 72, 2. Pers. Sg. Prät. Ind. vvari Wa 104, 6a = SAGA 92, 6a = Gl 2, 589, 67, 3. Pers. Sg. Prät. Konj. uuári Wa 92, 3b = SAGA 80, 3b = Gl 2, 578, 2, vvári Wa 92, 12b = SAGA 80, 12b = Gl 2, 578, 10, vv(a)ri Wa 103, 14a = SAGA 91, 14a = Gl 2, 589, 1, huuari Wa 92, 7b = SAGA 80, 7b = Gl 2, 578, 6, GIS 3. Pers. Sg. Prät. Ind. uuas Wa 106, 11b = SAGA 286, 11b = Gl (nicht bei Steinmeyer), 3. Pers. Sg. Imp. uues Wa 107, 11b = SAGA 287, 11b = Gl (nicht bei Steinmeyer), GIVO 3. Pers. Sg. Prät. Ind. uuas (fitiluot) (vestigia alba primi pedis) Wa 113, 9a = SAGA 195, 9a = Gl 2, 717, 44, ST 3. Pers. Pl. Präs. Ind. sint Wa 3, 12 = SAAT 330, 12 = Steinmeyer, E., Kleinere althochdeutsche Sprachdenkmäler, Nr. 3, S. 20, 6, SPs 3. Pers. Sg. Ind. Präs. uuisit erit Ps. 111/2 = Tiefenbach Ps. 111/2 = SAAT 324, 20 (Ps. 111/2), Ps. 111/6 = Tiefenbach Ps. 111/7 = SAAT 325, 11 (Ps. 111/6), 1. Pers. Sg. Ind. Präs. bim sum Ps. 115/1 = Tiefenbach Ps. 115/10 = SAAT 327, 15 (= 328, 15) (Ps. 115/1), 3. Pers. St. Präs. Ind. is est Ps. 32/12 = Tiefenbach Ps. 32/12 = SAAT 320, 25 (Ps. 32/12), Ps. 111/4 = Tiefenbach Ps. 111/4 = SAAT 324, 30 (Ps. 111/4), Ps. 111/7 = Tiefenbach Ps. 111/8 = SAAT 325, 19 (Ps. 111/7), ist est Ps. 32/20 = Tiefenbach Ps. 32/20 = SAAT 322, 1 (Ps. 32, 20), SPsWit 1. Pers. Sg. Ind. Präs. bim sum Ps. 85/1, Ps. 85/2, 3. Pers. Sg. Ind. Präs. is est Ps. 85/8, Ps. 85/8, WT bist Foerste, S. 90, 19 = SAAT 340, 19, uuari Foerste, S. 90, 14 = SAAT 340, 14, SPsPF 3. Pers. Pl. Präs. sind sunt ABÄG 26 (1987), S. 9, 2 (Ps. 37/2) = Quak, Nachträge zum Paderborner Fragment, 1999, S. 215, 12 (Ps. 37/3), ABÄG 26 (1987), S. 9, 6 (Ps. 37/5) = Quak, Nachträge zum Paderborner Fragment, 1999, S. 215, 19 (Ps. 37/5), 3. Pers. Sg. Präs. (n)is (non) est ABÄG 26 (1987), S. 9, 3 (Ps. 37/2) = Quak, Nachträge zum Paderborner Fragment, 1999, S. 215, 14 (Ps. 37/4), ABÄG 26 (1987), S. 9, 4 (Ps. 37/2) = Quak, Nachträge zum Paderborner Fragment, 1999, S. 215, 16 (Ps. 37/4); Kont.: H managa sind thero thea uuilliad te drohtine hnigan 1916; Son.: Behaghel, O., Die Syntax des Heliand, 1897, S. 53, 57, 58, 59, 60, 68, 96, 102, 103, 106, 165, 166, 211, 240, 380, § 340 (zu H 388), S. 124 (zu H 4352), § 200 (zu H 4392), Wortschatz der germanischen Spracheinheit, unter Mitw. v. Falk, H., gänzlich umgearb. v. Torp, A., 4. A., 1909, S. 405, Berr, S., An Etymological Glossary to the Old Saxon Heliand, 1971, S. 441, abweichend zu Wadstein, E., Kleinere altsächsische Sprachdenkmäler, 1899 wurde in PA is insgesamt 19mal statt 17 mal gezählt, Sievers, E., Heliand, 1878, S. 445, 31 (zu H 157), S. 394, 25 (zu H 4977), S. 484, 4f., Anm. (zu H 4289), S. 483, 20f., 484, 4f., Anm. zur Zeile 323 (zu H 2365), S. 425, 23 (zu H 1882), Anm. zur Zeile zur Zeile 259 (zu H 259), Behaghel, O., Deutsche Syntax, Eine geschichtliche Darstellung, 1923ff., Bd. 1ff., 1, 681, 730 (zu Gen 112, H 4626), 1, § 405 (zu H 3868), Piper, P., Die altsächsische Bibeldichtung, 1897, Anm. (zu H 3227), Gallée, J., Altsächsische Grammatik, 2. A. 1910, § 267,

Anm. (zu H zu 3. Pers. Sg. Präs. is), Holthausen, F., Altsächsisches Elementarbuch, 1921, § 239, Anm. 2 (zu H zu 3. Pers. Sg. Präs. is), Behaghel, O., Die Modi im Heliand, 1876, S. 58 (zu H 4656), Sievers, E., Zum Heliand, Z. f. d. A. 19 (1876), S. 58 (zu H 4656), S. 66 (zu H 201), Behaghel, O., Zum Heliand, Germania 21 (1876), S. 140 (zu H 201)

we-sl*, as., st. M. (a), st. N. (a): Vw.: s. wehsal*

we-sl-on*, as., sw. V. (2): Vw.: s. wehslon*

***w-ê-sp-a?** 1?, as.?, st. F. (ō), sw. F. (n): nhd. Wespe; ne. wasp (N.); Hw.: s. wèpsia*, waspa*; vgl. ahd. wefsa (st. F. ō, sw. F. n); E.: germ. *wafsō, st. F. (ō), Wespe; s. germ. *wabesa-, *wabesaz, *wabsa-, *wabsaz, st. M. (a), Wespe; idg. *uob^hsā, F., Wespe, Pokorny 1179; s. idg. *ueb^h- (1), V., weben, flechten, knēpfen, Pokorny 1114; vgl. idg. *au- (5), *auē-, V., flechten, weben, Pokorny 75; W.: mnd. wespe, Sb., Wespe; Son.: nach Holthausen, F., Altsächsisches Wörterbuch, 2. A. 1967, S. 87a soll wèspa in den kleineren Denkmälern belegt sein, Gallée, J., Vorstudien zu einem altniederdeutschen Wörterbuch, 1903, S. 380 stellt zu wespa die Gl 3, 458, 51 (Handschrift a, b, d), Klein, T., Studien zur Wechselbeziehung zwischen altsächsischem und althochdeutschem Schreibwesen und ihrer Sprach- und kulturgeschichtlichen Bedeutung, 1977 bestätigt dagegen die Existenz eines as. wespa nicht, das Althochdeutsche Glossenwörterbuch, S. 702b hält nur as. wepsia f̄gr belegt

***w-e-s-t?**, as., Adv.: nhd. im Westen, von Westen; ne. west (Adv.); Hw.: vgl. ahd. *west?; E.: s. westan*

w-e-s-t-an* 3, as., Adv.: nhd. von Westen; ne. from the west (Adv.); ÜG.: lat. (occidens) H; Hw.: s. westana*; vgl. ahd. *westan? (2); anfrk. westan; Q.: Gen, H (830); E.: s. germ. *westa, Adv., westwärts, nach Westen; germ. *westanō, Adv., von Westen; vgl. idg. *au- (3), *auē-, *uē- (4), *uo-, *ues-, Pröp., herab, weg, von, Pokorny 72; B.: H uestan 717 M C S, uestan 2131 C, Gen uestan Gen 15; Kont.: H uuârun thea uuíson man uestan gihuorþan ôstar an iro ôðil 717; Son.: Behaghel, O., Die Syntax des Heliand, 1897, S. 8, 67, Wortschatz der germanischen Spracheinheit, unter Mitw. v. Falk, H., gänzlich umgearb. v. Torp, A., 4. A., 1909, S. 405, Berr, S., An Etymological Glossary to the Old Saxon Heliand, 1971, S. 442, Sievers, E., Heliand, 1878, S. 482, 45 (zu H 717), S. 454, 33 (zu H 2131), uestane 2131 M

w-e-s-t-an-a* 1, as., Adv.: nhd. von Westen; ne. from the west (Adv.); Hw.: s. westan*; vgl. ahd. westana*; Q.: H (830); E.: s. westan*; B.: H uestane 2131 M; Kont.: H sculun elitheoda ôstane endi uestane cuman 2131; Son.: Behaghel, O., Die Syntax des Heliand, 1897, S. 8, 67, Wortschatz der germanischen Spracheinheit, unter Mitw. v. Falk, H., gänzlich umgearb. v. Torp, A., 4. A., 1909, S. 405, Berr, S., An Etymological Glossary to the Old Saxon Heliand, 1971, S. 442, uestan 2131 C

w-e-s-t-ar* 4, as., Adj.: nhd. westlich, nach Westen; ne. western (Adj.), westward (Adj.); ÜG.: lat. (obitus) GIPW; Hw.: vgl. ahd. westar* (1); Q.: GIPW, H (830), ON; E.: s. as. westan*, s. germ. *westra, Adv., westwärts; vgl. idg. *au- (3), *auē-, *uē- (4), *uo-, *ues-, Pröp., herab, weg, von, Pokorny 72; W.: s. mnd. wester, Adj., westlich; B.: H uuester 4501 M C, 597 C, 641 C, uuestar 597 M, 641 M, GIPW vvéstar obitum Wa 103, 11b = SAGA 91, 11b = Gl 2, 589, 21; Kont.: H that uui im folgodin uuestar oþar thesa uueroldi 597; Son.: Behaghel, O., Die Syntax des Heliand, 1897, S. 3, 66, 94, Wortschatz der germanischen Spracheinheit, unter Mitw. v. Falk, H., gänzlich umgearb. v. Torp, A., 4. A., 1909, S. 405, Martin, E., Zum Heliand,

Z. f. d. A. 40 (1896), S. 126f. (zu H 641), Niedersächsisches Ortsnamenbuch 4, 422 (z. B. Westeroode) und öfter

W-e-s-t-falai*, lat.-as.?, st. M. Pl. (a): Vw.: s. Westfalaus*

W-e-s-t-falaus* 4, lat.-as.?, st. M. (a)?: nhd. Westfale; ne. Westphalian (M.); Hw.: vgl. lat.-ahd.? *Westfalaus? (st. M. a?), lat.-ahd.? Westfali; Q.: Schwerin C. Leges Saxonum und Lex Thuringorum (800); E.: s. westan*; Westval, st. M., Westfale; s. mnd. Westvale, sw. M., Westfale; B.: Lex Saxonum in Leges Saxonum und Lex Thuringorum hg. v. Schwerin, C. Frhr. v., Akk. Pl. 30, Kap. 47, 3 Westfalos, 30, Kap. 48, 9 Westfalaos, 45, 9 Westfalahis, Gen. Pl. 34, Kap. 66, 11, Anm. k Westfalaorum; Kont.: Lex Saxonum in Leges Saxonum und Lex Thuringorum hg. v. Schwerin, C. Frhr. v., 30, Kap. 47, 3 Apud Westfalos postquam mulier filios genuerit ...

w-e-s-t-r-ōni* 2, as., Adj.: nhd. westlich; ne. west (Adj.); ÜG.: lat. (zephyrus) EV; Hw.: vgl. ahd. westrōni*; Q.: EV, H (830); E.: germ. *westa, Adv., westwärts, nach Westen; vgl. idg. *au- (3), *aue-, *uē- (4), *uo-, *ues-, Präp., herab, weg, von, Pokorny 72; W.: s. mnd. wester, Adj., westlich; B.: H Nom. Sg. M. uuestrani 1820 M, uuestroni 1820 C, EV westroni zefyrum SAAT 21, 4; Kont.: H uuestrani uuind 1820; Son.: Behaghel, O., Die Syntax des Heliand, 1897, S. 31, Holthausen, F., Altsächsisches Elementarbuch, 1921, § 134, nach Holthausen auch in den kleineren altsächsischen Sprachdenkmälern (EV?), vgl. Kluge, F., Nominale Stammbildungslehre der altgermanischen Dialekte, 1926, § 217

weth-ar* 2, as., st. M. (a): nhd. Widder; ne. ram (N.); ÜG.: lat. aries GIS, SPs; Hw.: vgl. ahd. widar* (1) (st. M. a); anfrk. wither* (1); Q.: GIS, SPs (Ende 9. Jh.); E.: germ. *weþru-, *weþruz, st. M. (u), Widder; s. idg. *uēt-, N., Jahr, Pokorny 1175; W.: mnd. weder, wedder, M., Widder; B.: GIS Gen. Pl. uuetharo arietum Wa 106, 11b = SAGA 286, 11b = Gl (nicht bei Steinmeyer), SPs Gen. Pl. [uu]e(th)a(r)[a] = [u](et)[h]a[r](a) (Tiefenbach) arietum Ps. 28/1 = Tiefenbach Ps. 28/1 = SAAT 317, 12 (Ps. 28/1)

w-ē-th-il* 1, as., st. M. (a): nhd. Wedel (M.); ne. whisp (N.); ÜG.: lat. formeus GITr; Hw.: vgl. ahd. wadal (st. M. a?); Q.: GITr (Anfang 11. Jh.); E.: germ. *waþala-, *waþalaz, st. M. (a), Wedel (M.), Schweif; germ. *waþala-, *waþalam, st. N. (a), Wedel (M.), Schweif; s. idg. *uētlo-, Adj., schweifend, Pokorny 84; vgl. idg. *aue-, *au- (10), *auē-, *auēi-, V., wehen, blasen, hauchen, Pokorny 81; B.: GITr Akk. Sg. uuethil formeum SAGA 339(, 7, 145) = Ka 129(, 7, 145) = Gl 4, 202, 23; Son.: vgl. Holthausen, F., Altsächsisches Wörterbuch, 2. A. 1967, S. 87a, Cordes, G., Altniederdeutsches Elementarbuch, 1973, S. 282b

w-e-v-al* 1?, w-e-ḅ-al*, as., st. N. (a): nhd. Einschlag; ne. weft (N.); ÜG.: lat. subtemen GIP; Hw.: s. wēbbi*, *wivil; vgl. ahd. wefal* (st. N. a); Q.: GIP (1000); E.: germ. *webla-, *weblam, st. N. (a), Einschlag; s. idg. *uēbh- (1), V., weben, flechten, knēpfen, Pokorny 1114; vgl. idg. *au- (5), *auē-, V., flechten, weben, Pokorny 75; W.: mnd. wevel, weffel, N., Einschlag; B.: GIP Nom. Sg. Vueual subtemen Wa 73, 23a = SAGA 120, 23a = Gl 1, 318, 22 (zur Genesis); Son.: vgl. die nach Gallée, J., Vorstudien zu einem altniederdeutschen Wörterbuch, 1903, S. 370 f̄gr as. gehaltene Gl 4, 257, 27 (Handschrift a) = SAGA 157, 27 Weuel subtémen, nach dem Glossenwörterbuch 721a hat weval keine as. Belegstellen

w-e-v-an* 1, w-e-ḅ-an*, as., st. V. (5): nhd. weben; ne. weave (V.); ÜG.: lat. texere Gl; Hw.: vgl. ahd. weban* (1) (st. V. 5); Q.: Gl (Paris Bibliothèque Nationale lat. 8670) (Ende 9. Jh.); E.: germ. *weban, st. V., weben, wickeln;

idg. **uebh-* (1), V., weben, flechten, knüpfen, Pokorny 1114; s. idg. **aų-* (5), **auē-*, V., flechten, weben, Pokorny 75; W.: mnd. weven, st. V., weben; B.: Gl (Paris Bibliothèque Nationale lat. 8670) 1. Pers. Sg. Präs. Ind. uuiuu texo SAGA 205/110, 20 = Mayer, H., Althochdeutsche Glossen: Nachträge, 110, Gl Nr. 1, Zeile 20

**wī?* (1), as., Sb.: nhd. Kraft; ne. power (N.); Hw.: vgl. ahd. **wī?*; Q.: PN; E.: **waigō*, st. F. (ō), Kraft, Kampfkraft; idg. **ueik-* (2), Sb., V., Kampf, Kraft, Krieg, kämpfen, siegen, Pokorny 1128; Son.: Holthausen, F., Altsächsisches Wörterbuch, 2. A. 1967, S. 87a

*wī** (2) 127, as., Pers.-Pron. (1. Pers. Pl.): nhd. wir; ne. we (Pers.-Pron.); ÜG.: lat. nos As, GIPW, H, SPs, SPsWit, (noster) GIPW; Hw.: s. usa; vgl. ahd. wir; anfrk. wī; Q.: BPr, Gen, GlEe, GlG, GIPW, H (830), PA, SPs, SPsWit; E.: germ. **wiz*, **wez*, **weiz*, Pers.-Pron., wir; idg. **ue-* (1), Pron., wir (beide), Pokorny 1114; W.: mnd. wī, Pers.-Pron., wir; B.: H Nom. Pl. uui 212 M C, 563 M C S, 565 M C S, 590 M C, 599 M C, 601 M C, 602 M C, 604 M C, 604 M C, 924 M C, 1611 M C, 2249 M C, 2422 M C, 2425 M C, 2427 M C, 2429 M C, 2430 M C, 2567 C, 2654 M C, 2833 M C, 2834 M C, 2835 M C, 3059 M C, 3307 M C, 3308 M C, 3436 C, 3807 M C, 3811 M C, 3948 M C, 3949 M C, 3950 M C, 3953 C, 3994 C, 3995 C, 4000 C, 4007 C, 4139 M C, 4142 M C, 4143 M C, 4193 M C, 4196 M C, 4475 M C, 4846 M C, 4864 M C, 4894 M C, 4899 M C, 4973 M C, 4983 M C, 5087 M C, 5188 M C, 5189 M C, 5485 C, 5486 C, 5887 C, 1609 C, uue 1609 M, Dat. Pl. us 213 M C, 567 M C S, 603 M C, 605 M C, 922 M C, 975 M C P, 1588 M C, 1595 M C, 1607 M C, 1612 M C, 2428 M C, 2653 M C, 2655 M C, 3207 M C, 3311 M C, 3386 M C, 3438 C, 3563 M C, 3814 M C, 3998 C, 4001 C, 4292 M C, 4607 M C, 4863 M C, 4894 M C, 5158 M C, 5377 C, 5585 C, 4141 C, (usa (Nom. Pl. Poss.-Pron.) 4141 C,) Akk. Pl. us 1590 M C, 1608 M C, 1610 M C, 2064 M C, 2424 M C, 3564 M C, 4140 M C, 4862 M, 4895 M C, 5376 C, 5483 C, Gen Nom. Pl. uui Gen 179, BPr Nom. Pl. vui Wa 18, 3 = SAAT 5, 3, Wa 18, 16 = SAAT 5, 16, Wa 18, 17 = SAAT 5, 17, wī Wa 18, 16 = SAAT 5, 16, GlEe Nom. Pl. uui Wa 53, 15a = SAGA 101, 15a = Gl 4, 293, 4, Wa 53, 31a = SAGA 101, 31a = Gl 4, 293, 40, hui Wa 50, 17a = SAGA 98, 17a = Gl 4, 289, 21, huí 50, 18a = SAGA 98, 18a = Gl 4, 289, 22, hvui Wa 57, 7b = SAGA 105, 7b = Gl 4, 299, 40, Dat. Pl. us Wa 52, 35b = SAGA 100, 35b = Gl 4, 292, 56, [uns] Wa 51, 22a = SAGA 99, 22a = Gl 4, 290, 41, Akk. [unsik] Wa 53, 15a = SAGA 101, 15a = Gl 4, 293, 4, GlG Nom. Pl. uui Wa 62, 15a = SAGA 70, 15a = Gl (nicht bei Steinmeyer), Akk. Pl. us Wa 64, 7b = SAGA 72, 7b = Gl (nicht bei Steinmeyer), Wa 64, 13b = SAGA 72, 13b = Gl (nicht bei Steinmeyer), vs Wa 65, 22b = SAGA 73, 22b = Gl (nicht bei Steinmeyer), Dat. Pl. us Wa 64, 6a = SAGA 72, 6a = Gl (nicht bei Steinmeyer), PA Nom. Pl. v(ui) Wa 14, 10 = SAAT 312, 10, GIPW Nom. Pl. vui Wa 93, 18a = SAGA 81, 18a = Gl 2, 578, 54, huú nos Wa 92, 36a = SAGA 80, 36a = Gl 2, 577, 69, hvví Wa 96, 19a = SAGA 84, 19a = Gl 2, 582, 15, Gen. Pl. vsáro nostrum Wa 98, 19a = SAGA 86, 19a = Gl 2, 584, 13, SPs Nom. Pl. githing(i) uue speravimus Ps. 32/21 = Tiefenbach Ps. 32/21 = SAAT 322, 5 (Ps. 32/21), githinge uue Ps. 32/22 = Tiefenbach Ps. 32/22 = SAAT 322, 9 (Ps. 32/22), Akk. Pl. unsik nos Ps. 32/22 = Tiefenbach Ps. 32/22 = SAAT 322, 7 (Ps. 32/22), SPsWit Dat. Pl. uns nobis Ps. 84/8, Ps. 84/8, Akk. Pl. unsik Ps. 84/7; Kont.: H that he sī betara than uui quâmun 565; L.: Sievers, E., Zum Heliand, Z. f. d. A. 19 (1876), S. 70; Schlöter, W., Untersuchungen zur Geschichte der

altsächsischen Sprache, 1892, S. 118, Berr, S., An Etymological Glossary to the Old Saxon Heliand, 1971, S. 442

***wiþ-il?**, as., st. M. (a): Vw.: s. *wivil?

w-ī-d* 19, as., Adj.: nhd. weit, breit, ausgedehnt, entfernt; ne. wide (Adj.); ÜG.: lat. spatiosus H; Vw.: s. -brêd* Hw.: s. wīdo*; vgl. ahd. wīt*; Q.: H (830), PN?; E.: germ. *wīda-, *wīdaz, Adj., weit; s. idg. *uī- (1), Adv., Num. Kard., auseinander, entzwei, zwei, Pokorny 1175?; vgl. idg. *ei- (1), *h₁ei-, V., gehen, Pokorny 293?; W.: mnd. wīt, Adj., weit, geräumig; B.: H Nom. Sg. F. uuid 1774 M C, Gen. Sg. sw. N. uuidon 560 M C, 268 M, 4396 M, uuidan 560 S, uuiden 268 C, uuidion 4396 C, Dat. Sg. sw. F. uuidun 136 M C, 1132 C, uuidon 1132 M, Akk. Sg. M. uuidan 2634 M C, 2881 C, 1349 M, uuidana 2289 M C, uuidene 2881 M, uuidon 1349 C, uuīdana 1349 V, Akk. Sg. sw. M. uuidon 4923 M C, 281 M, uuidun 281 C, 5629 C, Akk. Sg. F. uuida 5449 C, Akk. Sg. sw. F. uuidon 281 M, 349 M, 387 M, uuidun 281 C, 349 C, 387 C, Dat. Pl. M. uuidun 1246 M, 2863 M, uuidon 1246 C, 2863 C; Kont.: H lâtīd thea ôðra an grund faran an uuīdan uuâg 2634; Son.: Behaghel, O., Die Syntax des Heliand, 1897, S. 3, 48, Wortschatz der germanischen Spracheinheit, unter Mitw. v. Falk, H., gänzlich umgearb. v. Torp, A., 4. A., 1909, S. 412, Berr, S., An Etymological Glossary to the Old Saxon Heliand, 1971, S. 442, Sievers, E., Heliand, 1878, S. 475, 36-38, 478, 37 (zu H 1774), S. 434, 34 (zu H 2634), S. 406, 29 (zu H 136), S. 440, 23 (zu H 268), Schlöter, W., Untersuchungen zur Geschichte der altsächsischen Sprache, 1892, S. 258 (zu H 4396), S. 34 (zu H 281, 5639), Schlaug, W., Studien zu den altsächsischen Personennamen des 11. und 12. Jahrhunderts, 1955, S. 229 (z. B. Widula?), Schlaug, W., Die altsächsischen Personennamen vor dem Jahre 1000, 1962, S. 174 (z. B. Wido?), Steinger, H., Die Sprache des Heliand, Niederdeutsches Jahrbuch 51 (1925), S. 7 (zu H 1349)

wid-ār-i* 2, wid-ēr-i* (1), as., st. M. (ja): nhd. »Waldarbeiter«, Holzarbeiter, Holzhauer; ne. woodworker (M.); ÜG.: lat. caesor GlTr; Hw.: s. wido*; vgl. ahd. *witāri? (st. M. ja); Q.: FM (1100), GlTr; E.: s. wido*; B.: FM Dat. Sg. uuidera Wa 42, 38 = SAAT 42, 38, GlTr Nom. Sg. uuidari cesor SAGA 317(, 5, 59) = Ka 107(, 5, 59) = Gl 4, 199, 3; Son.: GlTr vgl. Glossenwörterbuch S. 740, Cordes, G., Altniederdeutsches Elementarbuch, 1973, S. 283b

w-ī-d-brêd* 2, as., Adj.: nhd. »weitbreit«, unendlich, ausgebreitet, groß; ne. infinite (Adj.); Hw.: vgl. ahd. *wītbreit?; Q.: H (830); E.: s. wīd*, brêd; B.: H Akk. Sg. M. uuidbredan 1840 M C, 2120 C, uuidbredene 2120 M; Kont.: H huô man himilrîki gehalon scoldi uuidbrêdan uuelan 1840; Son.: Sievers, E., Heliand, 1878, S. 444, 1 (zu H 1840), Berr, S., An Etymological Glossary to the Old Saxon Heliand, 1971, S. 443

wid-ēr-i* (1), as., st. M. (ja): Vw.: s. widāri*

***w-i-dēr-i?** (2), as., st. N. (ja): Vw.: s. *gi-, ungi-*; Hw.: s. wedar*; vgl. ahd. *witiri? (st. N. ja), *witāri? (st. N. ja); anfrk. wideri; E.: s. wedar*

***widi?**, as., st. N. (ja)?; Hw.: s. bêddiwādi*?; vgl. ahd. *witi? (st. N. ja?); Q.: ON; E.: s. wādi*?

wid-o* 1, wid-u*, as., st. M. (u), st. N. (u): nhd. Holz, Wald; ne. wood (N.); Vw.: s. -hoppa*, -mānuth*, -winda*; Hw.: widēri*; vgl. ahd. witu* (st. M. u, st. N. u); Q.: GIG (11. Jh.), ON, PN; E.: germ. *widu-, *widuz, st. M. (u), Wald, Holz, PN; idg. *uīd^hu-, Sb., Baum, Holz, Pokorny 1177; s. idg. *uēid^h-, *uīd^h-, V., trennen, Pokorny 1127; W.: mnd. wede, M., Wald; B.: GIG u(u)...

Wa 64, 7a = SAGA 72, 7a = Gl (nicht bei Steinmeyer); Son.: Schlaug, W., Studien zu den altsächsischen Personennamen des 11. und 12. Jahrhunderts, 1955, S. 159, S. 229 (z. B. Withere, Widdula?), Schlaug, W., Die altsächsischen Personennamen vor dem Jahre 1000, 1962, S. 175 (z. B. Widukind), Niedersächsisches Ortsnamenbuch 4, 427 (z. B. Wiershausen) und öfter

wīd-o* 16, as., Adv.: nhd. weit, weithin; ne. widely (Adv.); Hw.: s. wīd*; vgl. ahd. wīto*; anfrk. *wīdo?; Q.: H (830); E.: s. wīd*; W.: mnd. wīde, Adv., weit, umfangreich; B.: H uuido 343 M C, 432 M C, 907 M C, 1247 M C, 1371 M C, 1930 M C, 2071 M C, 2346 M C, 2445 M C, 2530 C, 3170 M C, 3587 M C, 3666 M C, 3733 M C, Komp. uidor 536 M C, Superl. uuidost 45 C; Kont.: H uuido cūddun obar thea berhtun burg 432; Son.: Behaghel, O., Die Syntax des Heliand, 1897, S. 5, Sievers, E., Heliand, 1878, S. 456, 33f., 482, 22 (zu H 432), S. 461, 5 (zu H 3666)

wido-hop-p-a* 4, wid-u-hop-p-a*, as., st.? F. (ō): nhd. Wiedehopf; ne. hoopoe (N.); ÜG.: lat. upupa GIP, GIVO, GlTr; Hw.: vgl. ahd. wituhopfa* (sw. F. n); Q.: GIP (1000), GIVO, GlTr; E.: germ. *widuhop-?, Sb., Wiedehopf?; idg. *uīd^hu-, Sb., Baum, Holz, Pokorny 1177; s. idg. *uēid^h-, *uīd^h-, V., trennen, Pokorny 1127; idg. *epop-, *opop-, Sb., Ruf des Wiedehopfs, Wiedehopf; B.: GIP (Akk.) Sg. uuidohoppa upupam Wa 74, 32b = SAGA 121, 32b = Gl 1, 355, 20, GIVO (Akk.) Sg. uuiduhoppe upupam Wa 109, 20b = SAGA 191, 20b = Gl 2, 724, 22, GlTr Nom. Sg. uuidehoppa upupa SAGA 417(, 21, 13) = Ka 207(, 21, 13) = Gl 3, 457, 19 (as.? oder eher ahd. (amfrk.?) , uuidehoppa hupupa SAGA 345(, 8, 94) = Ka 135(, 8, 94) = Gl 4, 203, 23 (as.? oder eher ahd. [amfrk.]?); Son.: GlTr nach Cordes, G., Altniederdeutsches Elementarbuch, 1973, S. 283b, 269a altsächsisch

***wid-o-mā-nuth?**, *wid-u-mā-noth?, as., st. M. (a): nhd. »Holzmonat«, September; Hw.: vgl. ahd. wītumānōd* (st. M. a); anfrk. widumānōth; E.: s. wido*, mānuth*; Son.: nach Holthausen, F., Altsächsisches Wörterbuch, 2. A. 1967, S. 87a in den kleineren altsächsischen Denkmälern belegt, dort aber nicht auffindbar

wi-do-w-a* 5, as., sw. F. (n): nhd. Witwe; ne. widow (F.); ÜG.: lat. vidua H; Hw.: vgl. ahd. wituwa* (st. F. ō, sw. F. n); Q.: H (830); E.: germ. *widuwō, st. F. (ō), Witwe; germ. *widuwō-, *widuwōn, sw. F. (n), Witwe; idg. *uīd^heuā, F., Witwe, Pokorny 1127; s. idg. *uēid^h-, *uīd^h-, V., trennen, Pokorny 1127; vgl. idg. *uī- (1), Adv., Num. Kard., auseinander, entzwei, zwei, Pokorny 1175; idg. *d^hē- (2), *d^heh₁-, V., setzen, stellen, legen, Pokorny 235; W.: mnd. wedewe, weduwe, wedue, sw. F., Witwe; B.: H Nom. Sg. uuidouua 2187 M, 2194 M, 3764 M, 3773 M, 512 M, uuiduuua 2187 C, 2194 C, 3764 C, 3773 C, uuidua 512 C, uuiduuue 512 S; Kont.: H that sie thiū mikila maht metodes tedēlda thō uuas siu uuidouua aftar thiū at them frīduuūīha 512; Son.: Behaghel, O., Die Syntax des Heliand, 1897, S. 15, Wortschatz der germanischen Spracheinheit, unter Mitw. v. Falk, H., gänzlich umgearb. v. Torp, A., 4. A., 1909, S. 411, Berr, S., An Etymological Glossary to the Old Saxon Heliand, 1971, S. 443

wid-o-w-i-nd-a* 1, as., st. F. (ō)?, sw. F. (n)?: nhd. Zaunwinde, Geißblatt; ne. bindweed (N.), honeysuckle (N.); ÜG.: lat. volvula GlTr; Hw.: vgl. ahd. wituwinta* (st. F. ō?, sw. F. n?); Q.: GlTr (Anfang 11. Jh.); I.: Lbd. lat. volvula?; E.: s. wido*, windan*; B.: GlTr Nom. Sg. uuiduuuinia wegula SAGA 398(, 16, 58) = Ka 188(, 16, 58) = Gl 4, 210, 53; Son.: vgl.

Holthausen, F., Altsächsisches Wörterbuch, 2. A. 1967, S. 87a, Cordes, G., Altniederdeutsches Elementarbuch, 1973, S. 263b

wid-u*, as., st. M. (u), st. N. (u): Vw.: s. wido*

wīf* 76, as., st. N. (a): nhd. Weib, Frau; ne. wife (F.), woman (F.); ÜG.: lat. (ancilla) H, coniux H, femina GIG, mulier GIEe, H; Vw.: -fahs*, -gigarwidi*; Hw.: vgl. ahd. wīb (st. N. a); anfrk. wīf; Q.: Gen, GIEe, GIG, H (830), PN; E.: germ. *weiba-, *weibam, *wība-, *wībam, st. N. (a), Weib, Frau; s. idg. *weip-, *weib-, *wimb-, V., drehen, sich bewegen, Pokorny 1131?; W.: mnd. wīf, N., Weib; B.: H Nom. Vok. Sg. uuif 145 M, 197 M, 255 M, 288 M, 299 M, 319 M, 384 M, 503 M, 506 M S, 664 M, 3009 M, 4954 M, 4967 M, 2026 M, 2654 M, 3024 M, 3029 M, 3888 M, 4061 M, 801 M, 5449 C, uuib 78 C, 145 C, 197 C, 255 C, 288 C, 299 C, 319 C, 384 C, 503 C, 506 C, 664 C, 3009 C, 4954 C, 4967 C, 5453 C, 5918 C, 5930 C, 5939 C, 2026 C, 2654 C, 3024 C, 3029 C, 3888 C, 4061 C, uuib 801 C, uu(.)f 384 S, uuif 503 S, Gen. Sg. uuibes 281 M, 3023 M, 4961 M, 2718 M C, uuibes 281 C, 2207 C, 5464 C, 5945 C, 3023 C, 4961 C, Dat. Sg. uuibe 3847 M, uuibe 3847 C, 445 M, 2998 M, 4086 M, 2747 M, 3876 M, uuiba 330 M, uuibe 330 C, 4086 C, 2747 C, 3876 C, uuiba 445 C, 2998 C, Akk. Sg. uuif 297 M, 3841 M, 2708 M, 1478 M, uuib 297 C, 3841 C, 2708 C, uuif 1478 C, Nom. Pl. uuib 5609 C, 5744 C, 5783 C, 5789 C, 5811 C, 5829 C, 5840 C L, 3968 C, 4205 C, 5515 C, uuif 4205 M, 5829 L, Gen. Pl. uuibo 271 M, 379 M, 3851 M, uuibo 271 C, 379 C, 5687 C, 5817 C, 3851 C, uuio 379 S, Dat. Pl. uuibun 262 M, 4023 M, 4025 M, 748 M, 4073 M, uuibon 262 C, 4023 C, 4025 C, 748 C, uuibon 4073 C, 5868 C L, 5950 C, Akk. Pl. uuib 3971 C, 5848 C, 5893 C, 2871 C, 4017 C, uuif 2871 M, 4017 M, 5848 L, Gen Akk. Pl. uuib Gen 125, uuif Gen 328, GIEe Nom. Sg. uuif mulier Wa 55, 27b = SAGA 103, 27b = Gl 4, 297, 58, Nom. Pl. uuif Wa 58, 13b = SAGA 106, 13b = Gl 4, 300, 29, GIG Gen. Pl. uuivo femine Wa 65, 4b = SAGA 73, 4b = Gl (nicht bei Steinmeyer); Kont.: H hēr is is mōder mid ūs uuif undar thesumu uuerode 2654; Son.: Behaghel, O., Die Syntax des Heliand, 1897, S. 28, 45, Wortschatz der germanischen Spracheinheit, unter Mitw. v. Falk, H., gänzlich umgearb. v. Torp, A., 4. A., 1909, S. 412, Berr, S., An Etymological Glossary to the Old Saxon Heliand, 1971, S. 444, Sievers, E., Heliand, 1878, S. 465, 31 (zu H 2871), S. 434, 23f. (zu H 255), Schlaug, W., Studien zu den altsächsischen Personennamen des 11. und 12. Jahrhunderts, 1955, S. 160, S. 229 (z. B. Wineburg), Schlaug, W., Die altsächsischen Personennamen vor dem Jahre 1000, 1962, S. 175 (z. B. Athalwif)

wīf-fah-s* 1?, as., st. N. (a): nhd. Frauenhaar; ne. woman's hair (N.); ÜG.: lat. crinis Gl; Hw.: vgl. ahd. wībfahs* (st. N. a); Q.: Gl (Marburg Universitätsbibliothek Mscr. 39) (12. Jh.); I.: Lsch. lat. crinis?; E.: s. wīf*, fahs; B.: Gl (Marburg Universitätsbibliothek Mscr. 39) Nom. Sg. wiffas cronas Gl 3, 430, 15 (Hschr. b) (as.? oder eher ahd. (amfrk.)?)

wīf-gi-garw-idi* 1?, as., st. N. (ja): nhd. Frauenschmuck; ne. finery (N.); ÜG.: lat. monile Gl?; Hw.: vgl. ahd. *wībgigarawidi? (st. N. ja); Q.: GIPW (Ende 10. Jh.); E.: s. wīf*, *gigarwidi; B.: GIPW Dat. Pl. Vuippegaridion monilibus Wa 90, 23b = SAGA 78, 23b = Gl 2, 576, 33 (z. T. ahd.); Son.: nach Steinmeyer von der der feinen Hand, nach Wadstein nicht, vgl. Klein, T., Studien zur Wechselbeziehung zwischen altsächsischem und althochdeutschem Schreibwesen und ihrer Sprach- und kulturgeschichtlichen Bedeutung, 1977, S. 113, Anm. 75

- wig*** 1, wig-g*, wig-g-i*, as., st. N. (ja): nhd. Ross; ne. horse (N.); Hw.: s. wegan*; vgl. ahd. *wig? (st. N. ja); Q.: H (830); E.: germ. *wegja-, *wegjam, st. N. (a), Pferd; idg. *ueǵh-, V., bewegen, ziehen, fahren, Pokorny 1118; B.: H Gen. Pl. uuiggeo 389 M C; Kont.: H ehuscalco - uuiggeo gômean 389; Son.: Behaghel, O., Die Syntax des Heliand, 1897, S. 16, Wortschatz der germanischen Spracheinheit, unter Mitw. v. Falk, H., gänzlich umgearb. v. Torp, A., 4. A., 1909, S. 343, Berr, S., An Etymological Glossary to the Old Saxon Heliand, 1971, S. 445
- wīg*** 3, as., st. M. (a): nhd. Kampf; ne. fight (N.); ÜG.: lat. bellum H, proelium H, (turba) H; Vw.: s. -gigarwi*, -hros*, -hus*, *-līk, -man*, -saka*; Hw.: vgl. ahd. wīg* (st. M. a, st. N. a); anfrk. wīg; Q.: H (830), ON, PN; E.: germ. *weiga-, *weigaz, st. M. (a), Kampf; germ. *weiga-, *weigam, *wīga-, *wīgam, st. N. (a), Kampf; s. idg. *ueik- (2), Sb., V., Kampf, Kraft, Krieg, kämpfen, siegen, Pokorny 1128; W.: mnd. wīch, M., N., Kampf; B.: H Nom. Sg. uuig 4319 M C, Gen. Sg. uuiges Wa 4889 M C, Akk. Sg. uuig 4483 M C; Kont.: H uuirdid uuīg sô manag afhaben 4319; Son.: Wortschatz der germanischen Spracheinheit, unter Mitw. v. Falk, H., gänzlich umgearb. v. Torp, A., 4. A., 1909, S. 408, Berr, S., An Etymological Glossary to the Old Saxon Heliand, 1971, S. 445, Sievers, E., Heliand, 1878, S. 428, 23 (zu H 4889), S. 465, 32 (zu H 4483), Schlaug, W., Studien zu den altsächsischen Personennamen des 11. und 12. Jahrhunderts, 1955, S. 160, S. 230 (z. B. Wigant, Wigo), Schlaug, W., Die altsächsischen Personennamen vor dem Jahre 1000, 1962, S. 175 (z. B. Wigbert), Niedersächsisches Ortsnamenbuch 1, 483 (z. B. Wiechendorf), 4, 259 (z. B. Lêtgenhausen) und öfter
- wīg-and*** 3, as., (Part. Präs.=)st. M. (nd): nhd. »Kämpfender«, Krieger; ne. warrior (M.); ÜG.: lat. miles H; Hw.: vgl. ahd. wīgant (st. M. nt); Q.: H (830); E.: germ. *wīgan, st. V., kämpfen, fechten, streiten; idg. *ueik- (2), Sb., V., Kampf, Kraft, Krieg, kämpfen, siegen, Pokorny 1128; B.: Nom. Pl. uuigand 5264 M C, uuigandos 5543 C, 5271 M, uuigandon 5271 C; Kont.: H uuīgand frumidun iro hêrron uuord 5264; Son.: vgl. Holthausen, F., Altsächsisches Elementarbuch, S. 110, Nr. 320f. (ursprünglich athem. bzw. nd-Stamm, danach im Gen. Sg. und Dat. Sg. Flexion der a-Stämme angenommen), Wortschatz der germanischen Spracheinheit, unter Mitw. v. Falk, H., gänzlich umgearb. v. Torp, A., 4. A., 1909, S. 408, Sievers, E., Heliand, 1878, S. 427, 30 (zu H 5271), Sievers, E., Zum Heliand, Z. f. d. A. 19 (1876), S. 69 (zu H 5271)
- wig-g***, as., st. N. (ja): Vw.: s. wig*
- wig-g-i*** (1), as., st. N. (ja): Vw.: s. wig*
- *wig-g-i?** (2), as., st. N. (ja): Vw.: s. gi-*, ungi-*; Hw.: s. weg* (1); vgl. ahd. *wiggī? (2); anfrk. wiggī?; E.: s. weg* (1)
- wīg-gi-garw-i*** 1, wīg-gi-gêrw-i*, as., st. N. (ja): nhd. Kampfrüstung; ne. armament (N.); ÜG.: lat. procinctus GIPW; Hw.: vgl. ahd. wīggarawi* (st. N. ja); Q.: GIPW (Ende 10. Jh.); I.: Lbd. lat. procinctus?; E.: s. wīg*, gigarwi*; B.: GIPW Nom. Sg. vvíggígeri procinctus Wa 95, 5b-6b = SAGA 83, 5b-6b = Gl 2, 581, 31
- wīg-hros*** 1, wīg-hros-s*, wīg-hors*, wīg-hars*, wīg-hers*, as., st. N. (a): nhd. »Kampfhross«, Streitross; ne. battlehorse (N.); ÜG.: lat. bellatoris equus GIVO; Hw.: vgl. ahd. *wīgros? (st. N. a); Q.: GIVO (11. Jh.); I.: Lg̃st lat. bellatoris equus?; E.: s. wīg*, hros*; B.: GIVO Gen. Sg. uuihhorses bellatoris equi Wa 114, 8a = SAGA 196, 8a = Gl 2, 718, 47

- wīg-hū-s*** 1, as., st. N. (a): nhd. »Kampfhaus«, Festungsturm; ne. tower (N.); ÜG.: lat. propugnaculum GIP; Hw.: vgl. ahd. wīghūs (st. N. a); Q.: GIP (1000); I.: Lgt. lat. propugnaculum?; E.: s. wīg*, hūs; W.: mnd. wīchhūs, N., Gebäude zu Kriegszwecken, Festungsturm; B.: GIP Pl. uuihhus (per) propugnacula Wa 85, 24a = Gl 132, 24a = Gl 2, 497, 55
- *wīg-līk?**, as., Adj.: nhd. kriegerisch; ne. warlike (Adj.); Vw.: s. un-*; Hw.: vgl. ahd. wīglīh*; E.: s. wīg*, līk (2)
- wīg-man*** 1, wīg-man-n, as., st. M. (athem.): nhd. »Kampfmann«, Streiter; ne. fighter (M.); ÜG.: lat. perduellis GIPW; Hw.: vgl. ahd. wīgman* (st. M. athem.); Q.: GIPW (Ende 10. Jh.); I.: Lgt. lat. perduellis?; E.: s. wīg*, man (1); B.: GIPW Pl. vuichman perduelles Wa 94, 7b = SAGA 82, 7b = Gl 2, 580, 17
- wīg-sak-a*** 1, as., st. F. (ō): nhd. »Kampfsache«, Kampf; ne. fight (N.); Hw.: vgl. ahd. *wīgsahha? (st. F. ō, sw. F. n); Q.: H (830); E.: s. wīg*, saka*; B.: H Akk. Sg. uuigsaca 4885 M C; Kont.: H uuið theses uuerodes geuuin uuīgsaca frummien 4885; Son.: Sievers, E., Heliand, 1878, S. 450, 3 (zu H 4885)
- wīh*** (1) 46, as., st. M. (a): nhd. Heiligtum, Tempel; ne. temple (N.), sanctuary (N.); ÜG.: lat. (pontifex) H, templum H; Vw.: s. frīthu-*, -dag*, -hêd*, -itha*, -rôk*, -rôkbôm*, -stêdi*; Hw.: vgl. ahd. wīh* (2) (st. N. a); Q.: H (830); E.: germ. *wīha-, *wīhaz, *weiha-, *weihaz, st. M. (a), Heiligtum; s. idg. *ueik- (1), V., aussondern, weihen, Pokorny 1128; W.: mnd. wīe, wige, F., M., Weihe (F.) (2); B.: H Gen. Sg. uuihes Wa 4150 M C, 4163 M C, 4942 M C, 814 C, uuihæs 814 M, Dat. Sg. uuihe 3738 M C, 3758 M C, 3780 M C, 4216 M C, 4230 M C, 4240 M C, 4271 M C, 4460 M C, 4907 M C, 5160 M C, 5257 M C, 5983 M, 4247 M, 90 C, 98 C, 114 C, 175 C, 179 C, 453 C, 457 C, 465 C, 519 C S, 527 C S, 797 C, 808 C, 829 C, 1081 C, 3956 C, 5666 C, 462 C, uuihie 4247 C, uuiha 90 M, 98 M, 114 M, 175 M, 179 M, 453 M, 457 M, 465 M, 519 M, 527 M, 797 M, 808 M, 829 M, 1081 M, 462 M, 171 M, uuihæ 171 C, Akk. Sg. uuih 95 M C, 103 M C, 475 M C, 514 M C S, 522 M C S, 790 M C, 3733 M C, 3907 M C, 4274 M C, 5074 M C, Gen. Pl. uuiho 3687 M C; Kont.: H thar iro biscop uuas iro uuīhes uuard 4942; Son.: Behaghel, O., Die Syntax des Heliand, 1897, S. 6, 8, 26, Wortschatz der germanischen Spracheinheit, unter Mitw. v. Falk, H., gänzlich umgearb. v. Torp, A., 4. A., 1909, S. 409, Sievers, E., Heliand, 1878, S. 452, 2 (zu H 95), Schlöter, W., Untersuchungen zur Geschichte der altsächsischen Sprache, 1892, S. 220, Anm. 2 (zu H 4247)
- *wīh** (2)?, as., Adj.: nhd. heilig; ne. holy (Adj.); Hw.: vgl. anfrk. *wīh?, ahd. wīh* (1); Q.: PN; E.: germ. *wīha-, *wīhaz, *weiha-, *weihaz, Adj., heilig; s. idg. *ueik- (1), V., aussondern, weihen, Pk 1128; Son.: Schlaug, W., Studien zu den altsächsischen Personennamen des 11. und 12. Jahrhunderts, 1955, S. 162, Schlaug, W., Die altsächsischen Personennamen vor dem Jahre 1000, 1962, S. 178 (z. B. Wihing)
- wīh-d-ag*** 4, as., st. M. (a): nhd. »Weihstag«, Feiertag; ne. feast (N.); ÜG.: lat. dies festus H, pascha H; Hw.: vgl. ahd. *wīhtag? (st. M. a); Q.: H (830); I.: Lgs. lat. dies festus?, Lbd. lat. pascha?; E.: s. wīh*, dag; B.: H Dat. Sg. uuihdage 4530 M C, 5200 M C, Dat. Pl. uuihdagun 4201 M, 4477 M, uuihdagon 4201 C, 4477 C; Kont.: H the sie ni môstin manno nigênumu an thea hêlagon tîd te handbanon uuerðen an themu uuīhdage 5200; Son.: Wrede, F., Z. f. d. Mundarten, 19 (1924), S. 280, Sievers, E., Heliand, 1878, S. 439, 6 (zu H 4477)

- wīh-hê-d*** 1, as., st. F. (u): nhd. Heiligkeit; ne. holiness (N.); ÜG.: lat. reverentia Gl; Hw.: vgl. ahd. *wīhheit? (st. F. i); Q.: GlG (11. Jh.); I.: Lbd. lat. sanctitas?, Lbd. lat. reverentia?; E.: s. wīh*, hêd*; B.: GlG Gen. Sg. vui(h)hedas (reuerentia) Wa 65, 17b = SAGA 73, 17b = Gl (nicht bei Steinmeyer)
- wīh-ian*** 5, as., sw. V. (1a): nhd. weihen, einweihen, segnen, heiligen; ne. consecrate (V.); ÜG.: lat. benedicere H, consecrare BPr; Vw.: s. gi-*; Hw.: vgl. ahd. wīhen* (sw. V. 1a); anfrk. wīen; Q.: BPr, BSp, H (830); E.: germ. *wīhjan, *weihjan, sw. V., weihen, heiligen, segnen; idg. *ueik- (1), V., aussondern, weihen, Pokorny 1128?; W.: mnd. wīen, wigen, sw. V., weihen, heiligen; B.: H 3. Pers. Sg. Prät. uuihida 5974 M, 4633 C, uuihide 4633 M, 2854 M, uuihda 2854 C, BPr 3. Pers. Sg. Prät. Ind. wieda Wa 18, 6 = SAAT 5, 6, BSp Part. Prät. Akk. Sg. N. giuuihid Wa 16, 15 = SAAT 7, 15; Kont.: H thene meti uuihide 2854; Son.: mit Akkusativ, vgl. Holthausen, F., Altsächsisches Elementarbuch, 1921, S. 259a [1b], Behaghel, O., Die Syntax des Heliand, 1897, S. 156, 158, Wortschatz der germanischen Spracheinheit, unter Mitw. v. Falk, H., gänzlich umgearb. v. Torp, A., 4. A., 1909, S. 409
- wīh-ith-a*** 2, as., st. F. (ō): nhd. Reliquie, Weihe (F.) (2); ne. relic (N.); ÜG.: lat. reliquiae BSp; Hw.: vgl. ahd. wīhida* (st. F. ō); Q.: BSp (Ende 10. Jh.); I.: Lgt. lat. reliquiae?; E.: germ. *wīhiþō, *wīheþō, *weihþō, *weiheþō, st. F. (ō), Heiligkeit; vgl. idg. *ueik- (1), V., aussondern, weihen, Pokorny 1128; B.: BSp Dat. Pl. vuihethon Wa 16, 4 = SAAT 7, 4, vuiethon 17, 7 = SAAT 8, 7
- wīh-rô-k*** 2, wī-rô-k*, as., st. M. (i?): nhd. Weihrauch; ne. incense (N.); ÜG.: lat. tus H; Hw.: vgl. ahd. wīhrouh (st. M. a?, i?); Q.: H (830); I.: Lsch. lat. tus?; E.: s. wīh*, rôk*; W.: mnd. wīrôk, wīrik, wīrk, M., Weihrauch; B.: H Akk. Sg. uuihrog 674 M, 106 C, uuihroc 674 C, uuiroc 106 M; Kont.: H im geba drôgun gold endi uuihrôg 674; Son.: Behaghel, O., Die Syntax des Heliand, 1897, S. 6, 26, Wrede, F., Z. f. d. Mundarten, 19 (1924), S. 280
- wīh-rô-k-bôm*** 1, as., st. M. (a): nhd. »Weihrauchbaum«, Storaxbaum; ne. benzoin tree (N.); Hw.: vgl. ahd. wīhrouhboum* (st. M. a); Q.: Gl (Admont Stiftsbibliothek 718) (1150); E.: s. wīh*, rôk*, bôm; B.: Gl (Admont Stiftsbibliothek 718) vvirokboum storacis SAGA 4, 11 = Naumann, H., Glossen aus Admont, Z. f. d. A. 64 (1927), S. 77, 11 (z. T. ahd.)
- wīh-stê-d-i*** 1, as., st. M. (i): nhd. »Weihstätte«, Heiligtum; ne. sanctuary (N.); ÜG.: lat. tabernaculum H; Hw.: vgl. ahd. *wīhsteti? (st. M. i); Q.: Gen (Mitte 9. Jh.); I.: Lbd. lat. tabernaculum?, Lgs. lat. locus sanctus?; E.: s. wīh*, stêdi; B.: Gen Akk. Sg. uuihstedi Gen 161; Kont.: Gen fundun sia Abrahama bi ênum ala standan uuaran ênna uuihstedi 161
- wih-t*** 77, as., st. M. (a), Indef.-Pron.: nhd. »Wicht«, Dämon, Wesen, Ding, Sache, etwas; ne. wight (M.), demon (M.), something; ÜG.: lat. (aliqui) H, (aliquis) H, (nihil) H; Vw.: s. eo-*, neo-*; Hw.: s. eowihteshwē*; vgl. ahd. wiht* (1) (st. M. a, st. N. a, iz/az, ja?); Q.: Gen, GlTr, H (830); E.: germ. *wihti-, *wihtiz, *wehti-, *wehtiz, st. F. (i), Wesen, Sache, Ding; idg. *uekti-, Sb., Sache, Ding, Pokorny 1136; s. idg. *uekʷ-, V., sprechen; vgl. idg. *ueg-?, *ueig-?, Sb., Sache?, Kluge, s. u. Wicht; W.: mnd. wicht, M., N., Wicht, Wesen, Geschöpf; B.: H Nom. Sg. uuiht 2571 C, 3346 M C, 4863 M C, 303 M, 1426 M C, 2013 M C, 2404 M C, 4194 M C, 4664 M C, 5520 C, Gen. Sg. uuihtes 2773 M C, 2885 M C, 4000 C, 5478 C, Dat. Sg. uuihti 220 M C, 299 M C, 1371 M C, 1853 M C, 2823 M C, 4429 M C, 5933 C, 935 M, uuihtig 935 C, Akk. Sg. uuiht 2252 C, 4895 M C, 4900 M C, 83 C, 189 M

- C, 396 M C S, 813 M C, 1353 M C V, 1465 M C, 1691 M C, 1731 M C, 1768 M C, 1816 M C, 1907 M C, 1946 M C, 2034 M C, 2116 M C, 2432 M C, 2680 M C, 3279 M C, 3403 M C, 3775 M C, 3886 M C, 4196 M C, 4923 M C, 5006 M C, 5087 M C, 5140 C, 5229 M C, 5579 C, 5777 C, 5887 C, 1058 M C, 1748 M C, 4905 M C, 636 M, 3892 C, 2302 M, 1467 M, (eouuiht 636 C,) (neouuiht 3892 M,) uuihti 2302 C, uuith 1467 C, Instrum. Sg. uuihtiu 1420 M, 1810 M, uuihti 1420 C, uuiht 1810 C, Nom. Pl. uuihti 2481 M C, 2502 M C, 2989 M C, 3356 M C, 3930 M C, 4623 M C, 1055 M, 1610 M, uuithig 1055 C, 1610 C, Akk. Pl. uuihti 1030 M C, Gen Nom. Sg. Gen 21, Gen 22, Gen 57, Akk. Sg. uuhit Gen 171, Gen. Pl. uuihteo Gen 257, GITr Gen. Pl. uuihto cetramentum SAGA 316(, 5, 56) = Ka 107(, 5, 56) = Gl 4, 198, 56 (as.? oder eher ahd.?); Kont.: H hebban it (that hrêcurni) gihaldan that it huergin ni mugī uuiht auuerdian 2571; Son.: Indef.-Pron.-Klassifizierung neben Subst. s. Holthausen, F., Altsächsisches Elementarbuch, 1921, S. 121, § 346 und Berr, S., An Etymological Glossary to the Old Saxon Heliand, 1971, S. 99, nach Katara, P., Die Glossen des Codex seminarii Trevirensis R. III. 13 Diss. Helsingfors 1912 st. N., GITr nach Cordes, G., Altniederdeutsches Elementarbuch, 1973, S. altsächsisch
- *wih-ti?**, as., st. N. (ja): Vw.: s. gi-*; Hw.: s. wegan*; vgl. ahd. *wihti? (st. N. ja); E.: germ. *wehti-, *wehtiz, st. F. (i), Gewicht (N.) (1); idg. *ueǵ^h-, V., bewegen, ziehen, fahren, Pokorny 1118
- wīk*** 3, as., st. M. (i): nhd. Wohnstätte, Dorf; ne. dwelling (N.), village (N.); ÜG.: lat. villa H; Vw.: s. -bilithi*; Hw.: vgl. ahd. wīh* (3) (st. M. a?); Q.: Gen, H (830), ON, PN; E.: germ. *wīk-, Sb., Dorf, Gehöft, Stadtviertel?; germ. *wīhsa-, *wīhsam, st. N. (a), Dorf, Siedlung; s. lat. vicus, M., Dorf, Gehöft; vgl. idg. *ueiǵ^h-, *uiǵ^h-, Sb., Haus, Siedlung, Pokorny 1131; W.: mnd. wīk, N., F., Ort, Dorf, Siedlung; B.: H Dat. Pl. uuikeon 2827 M, uuiceon 2827 C, Akk. Pl. uuik 3699 M, uuiki 3699 C, Gen Dat. Pl. uuīkeom Gen 319; Kont.: H thar fiðad sie meti te kôpe ueros aftar them uuīkeon 2827; Son.: zu sonstigen Beziehungen zu den a-Stämmen vgl. Holthausen, F., Altsächsisches Elementarbuch, 1921, § 264, Anm. 4, Behaghel, O., Die Syntax des Heliand, 1897, S. 9, Wortschatz der germanischen Spracheinheit, unter Mitw. v. Falk, H., gänzlich umgearb. v. Torp, A., 4. A., 1909, S. 409, Berr, S., An Etymological Glossary to the Old Saxon Heliand, 1971, S. 446, Lagenpusch, E., Das germanische Recht im Heliand, 1894, S. 32, Sievers, E., Heliand, 1878, Anm. (zu H 3699), Schlaug, W., Studien zu den altsächsischen Personennamen des 11. und 12. Jahrhunderts, 1955, S. 158 (z. B. Wichingus)
- *wīk-a?**, as., sw. F. (n): nhd. Woche; ne. week (N.); Vw.: s. krūci-*; Hw.: s. wekewerk*; vgl. ahd. wehha* (sw. F. n); I.: Lgt. lat. septimana?, Lgt. lat. hebdomada?; E.: germ. *wīkō-, *wīkōn, sw. F. (n), Wechsel, Woche; s. idg. *ueiǵ^h- (4), *ueiǵ^h-, V., Sb., biegen, winden, sich wenden, weichen (V.) (2), Wechsel, Abwechslung, Pokorny 1130
- wīk-an*** 2, as., st. V. (1a): nhd. weichen (V.) (2); ne. retreat (V.); ÜG.: lat. (cadere) H; Hw.: vgl. ahd. wīhhan* (st. V. 1a); anfrk. *wīkan?; Q.: H (830); E.: germ. *weikan, st. V., weichen (V.) (2); idg. *ueiǵ^h- (4), *ueiǵ^h-, V., Sb., biegen, winden, sich wenden, weichen (V.) (2), Wechsel, Abwechslung, Pokorny 1130; W.: mnd. wīken, st. V., weichen (V.) (2), ausweichen, sich entfernen, fliehen; B.: H Inf. uuican 1814 M, uuikan 1814 C, 3. Pers. Sg. Prät. uuek 2946 M C; Kont.: H sô uuêk imu that uuater under 2946; Son.: Behaghel, O., Die Syntax des Heliand, 1897, S. 211, 284, Wortschatz der germanischen Spracheinheit, unter Mitw. v. Falk, H., gänzlich umgearb. v.

Torp, A., 4. A., 1909, S. 407, Berr, S., An Etymological Glossary to the Old Saxon Heliand, 1971, S. 446

wīk-bil-ith-i* 6, as., st. N. (ja): nhd. Weichbild, Bezirk, Stadtgebiet, Ortsart, Ortsrecht; ne. precincts (N. Pl.); ÜG.: lat. ius civile Urk; Hw.: s. wīk*; vgl. ahd. *wīhbildidi? (st. N. ja); Q.: Bremisches Urkundenbuch hg. v. Ehmck D./Bippen W., Erhard H. s. Regesta historiae Westfaliae (= Wfäl. UB.) (1178), Urkundenbuch der Stadt Lîgbeck hg. v. Verein fîr lîgbische Geschichte und Altertumskunde; E.: s. wīk*, bilithi; W.: mnd. wīkbelde, N., Weichbild; B.: Bremisches Urkundenbuch, S. 71, Nr. 65 wicpilethe, wicbilithe, Nr. 65 wicbilithe, Regesta historiae Westfaliae (= Wfäl. UB.) hg. v. Erhard H. 1847 Bd. 1, Nr. 187, S. 156, Nr. 416 Wicbiletthe, S. 141, Nr. 394 Wicbiletthe, Urkundenbuch der Stadt Nr. 6, 21 wigbeledhe; Son.: Gallée, J., Vorstudien zu einem altniederdeutschen Wörterbuch, 1903, S. 512, Holthausen, F., Altsächsisches Wörterbuch, 2. A. 1967, S. 87b

wik-k-a* 2 und häufiger?, as., sw.? F. (n): nhd. Wicke; ne. vetch (N.); ÜG.: lat. vicia Gl, GIP, GIVO, GITr; Hw.: vgl. ahd. wikka (st. F. jō, sw. F. n); Q.: Gl (Berlin Staatsbibliothek Preußischer Kulturbesitz Ms. lat. 8° 73), GIP (1000), GITr, GIVO; E.: germ. *wikja, *wikkja, Sb., Wicke; lat. vicia, F., Wicke; vgl. idg. *u̯eik- (4), *u̯eig-, V., Sb., biegen, winden, sich wenden, weichen (V.) (2), Wechsel, Abwechslung, Pokorny 1130; W.: mnd. wicke, Sb., Wicke; B.: GIP Nom. Sg. uuicca vicia Wa 76, 17b = SAGA 123, 17b = Gl 1, 617, 26, GIVO Nom. Pl. [Vuicchun] vicie Wa 110, 29a = SAGA 192, 29a = Gl 2, 726, 5 (z. T. ahd.), GITr Nom. Sg. uuicka vicia SAGA 398(, 16, 66) = Ka 188(, 16, 66) = Gl 4, 211, 1 (as.? oder eher ahd.?); Son.: GITr nach Cordes, G., Altniederdeutsches Elementarbuch, 1973, S. 283b as., Holthausen, F., Altsächsisches Wörterbuch, 2. A. 1967, S. 87b setzt as. wikka an, das Glossenwörterbuch bietet unter dem Ansatz wicka keinen as. Beleg, nach Bliesener, U., Die hochdeutschen Wörter in den altsächsischen Glossaren, S. 201 ist der Beleg in den GIVO ahd., nach Gallée ist die Glosse Steinmeyer/Sievers 3, 571, 49 Hschr. b (wica vicia SAGA 14, 49 = Gl 3, 571, 49) altsächsisch

***w-i-l?**, ***w-i-l-l?** as., Adj.: nhd. willkommen (Adj.); ne. desirable (Adj.); Vw.: s. -spel*; Hw.: vgl. ahd. *wil?; E.: s. willian*?

wil-d-i* 3, as., Adj.: nhd. wild; ne. wild (Adj.); ÜG.: lat. ferus GIPW, (onager) GIS; Vw.: s. -kresso*; Hw.: vgl. ahd. wildi; Q.: GIPW (Ende 10. Jh.), GIS, PN; E.: germ. *welþja-, *welþjaz, *wilþja-, wilþjaz, Adj., wild; s. idg. *uel- (4), *uelə-, Sb., Haar (N.), Wolle, Gras, Ähre, Wald, Pokorny 1139?; W.: mnd. wilde, wilt, Adj., wild, öde, wġst; B.: Gl (Kopenhagen Det Kongelige Bibliotek Fragm. 19B nr. 2861), GIPW (Akk.) Pl. vvildia feras Wa 95, 25a-26a = SAGA 83, 25a-26a = Gl 2, 581, 15, GIS Sg. M. (onager) uildi Wa 108, 15b = SAGA 288, 15b = Gl (nicht bei Steinmeyer), Gl (Kopenhagen Det Kongelige Bibliotek Fragm. 19B nr. 2861) uild o clofloc ermendactilo Tiefenbach, Nachträge zu den altsächsischen Glossen aus Kopenhagen und aus dem Dresden-Wiener Codex Discissus, ABäG (1999), S. 228; Son.: Schlaug, W., Die altsächsischen Personennamen vor dem Jahre 1000, 1962, S. 178 (z. B. Wildulf)

wil-di-kres-s-o* 1, as., sw. M. (n): nhd. wilde Kresse; ne. cress (N.); ÜG.: lat. (raphanum) Gl; Hw.: vgl. ahd. wildkresso (sw. M. n); Q.: Gl (Trier Stadtbibliothek 40/1018) (Mitte 11. Jh.); E.: s. wildi*, *kresso (2); B.: Gl (Trier Stadtbibliothek 40/1018) Nom. Sg. uildecresso raphanum SAGA 438, 5, 43, 40 = Gl 5, 43, 40

***wil-di-rev-a?**, as?, sw. F. (n)?, st. F. (ō): Hw.: vgl. ahd. wildreba (st. F. ō, sw. F. n); Son.: eher ahd. (aus den Trierer Glossen), vgl. Holthausen, F., Altsächsisches Wörterbuch, 2. A. 1967, S. 95b

wil-g-i-a* 3, as., st. F. (ō): nhd. Weide (F.) (1), Weidenbaum; ne. willow (N.); ÜG.: lat. salictum GIPW, salix Gl, GIPW; Hw.: vgl. ahd. *wilga? (st. F. ō); Q.: Gl (Dresden Sächsische Landesbibliothek A 118), GIPW (Ende 10. Jh.); E.: germ. *welīgō, st. F. (ō), Weide (F.) (1), Weidenbaum; idg. *uelikā, F., Weide (F.) (1), Weidenbaum, Pokorny 1140; idg. *uel- (7), *uelə-, *ulē-, V., drehen, winden, wälzen, Pokorny 1140; W.: mnd. wilge, F., Weide (F.) (1), Weidenbaum; B.: GIPW Nom. Sg. vvīlgia salix Wa 96, 35a = Gl 84, 35a = Gl 2, 582, 27, Dat. Pl. uuilgion (inter) salicta Wa 94, 10a-11a = SAGA 82, 10a-11a = Gl 2, 579, 63, Gl (Dresden Sächsische Landesbibliothek A 118) Nom. Pl. uuilge salici SAGA 66, 9 = Manitius, A. f. d. A. 29 (1904), 278, 9 = Tiefenbach, Nachträge zu den altsächsischen Glossen aus Kopenhagen und aus dem Dresden-Wiener Codex Discissus, ABäG (1999), S. 233, 21

***w-i-l-l?** as., Adj.: Vw.: s. *wil?

w-i-l-l-i-an* 325, as., anom. V.: nhd. wollen (V.); ne. want (V.); ÜG.: lat. (nolle) H, quaerere H, velle Gl, H, SPs; Hw.: s. giwilliōn*; vgl. ahd. wellen (1); anfrk. willen; Q.: BSp, Gen, GlEe, GIPW, H (830), SPs; E.: germ. *weljan, sw. V., wollen (V.); idg. *uel- (2), *ulei-, *ulēi-, *ulē-, V., wollen (V.), wählen, Pokorny 1137; s. idg. *au- (7), *auē-, *auēi-, V., gern haben, verlangen, begünstigen, Pokorny 77; W.: mnd. willen, wellen, unr. V., wollen (V.), wēnschen, verlangen; B.: H Inf. uuillien 3096 M, uuellian 3096 C, Part. Präs. uuilleandi 1965 M, uuillandi 1965 C, uuilliandi 3756 C, uuilliendi 3756 M, 3182 M, 3217 M, uuillendi 3182 C, 3217 C, 3431 C, 5597 C, 1. Pers. Sg. Präs. uuilliu 1980 M C, 2755 M C, 4665 M C, 4677 M C, 5323 C, 5478 C, 5598 C, 5598 C, 5938 C, uuilleo 998 M C P, 1436 M C, 1507 M, uuilliu 1507 C, 1532 C, 1977 M, 2439 M, 2753 M, 3082 M, 3083 M, 3252 M, 3535 M, 3538 M, 4764 M, 2956 M, 3829 M, uuillio 1532 M, 1977 C, uuelliu 2439 C, 2753 C, 3082 C, 3083 C, 3252 C, 3535 C, 3538 C, 4764 C, uellu 2956 C, uellia 3829 C, uelleo 2561 C, 2. Pers. Sg. Präs. uuili 1552 M C, 1545 M C, 1705 M C, 2714 M C, 3079 M C, 3139 M C, 3276 M C, 4037 M C, 4087 M C, 4520 M C, 5158 M, 1102 C, 4432 C, 4484 M, uuil 5158 C, uuilt 1102 M, 4432 M, 5590 C, uuilld 4484 C, 3. Pers. Sg. Präs. uuili 284 M C, 894 M C, 958 M C P, 1016 M C, 1073 M C, 1145 M C, 1171 M C, 1276 M C, 1328 M C V, 1484 M C, 1539 M C, 1700 M C, 1803 M C, 1815 M C, 1819 M C, 1947 M C, 1975 M C, 2505 M C, 2619 M C, 3236 M C, 3493 M C, 3502 M C, 4194 M C, 4474 M C, 4576 M C, 4577 M C, 4606 M C, 4657 M C, 4912 M C, 1526 M, 1319 M V, 1688 M, 1716 M, 4139 M, 4578 M, 4897 M, 3506 M, 4415 M, 4440 M, 1685 M, uili 1526 C, uuil 1622 M C, 1804 M C, 1319 C, 1688 C, 1716 C, 4139 C, 4578 C, 4897 C, uuill 3506 C, 4415 C, 4440 C, uuilit 1685 C, 1. Pers. Pl. Präs. uuilliad 3949 M, 3059 M, uuelliat 3949 C, uellat 3059 C, uulliat 5485 C, 2. Pers. Pl. (Dual) Präs. uuilleat 1474 M C, 1621 M, uuilliad 5104 M, 1565 M, 1566 M, 1641 M, 1686 M, 1616 M, 3573 M, 3819 M, 3945 M, 4481 M, 4777 M, 3619 M, uuilliad 5104 C, 4574 M, uuillead 1689 M, uelleat 1689 C, uelliat 1621 C, 1616 C, 3573 C, 3819 C, 3945 C, 4481 C, 4777 C, 4574 C, uelleat 1565 C, 1566 C, 1641 C, 1686 C, uelleant 3619 C, 3. Pers. Pl. Präs. uuillead 1725 M, 1730 M, uuilliad 1725 C, 1353 V, uuilliad 5091 M, 1917 M, 1956 M, 3005 M, 3403 M, 1311 M, 1317 M, 1353 M, 1783 M, uuilleat 5091 C, 1311 V, 1317 V, uelliat 1730 C, 1917 C, 1956 C, 3005 C, 3404 C, 5570 C, uelleat 1311 C, 1317 C,

1353 C, 1783 C, uuillia (f̄gr uuilliad) 4684 C, 2. Pers. Pl. Imp. uulleat 1637 M, uulleat 1637 C, 1. Pers. Sg. Präs. Konj. uuillie 1421 M C, 4682 C, 2. Pers. Sg. Präs. Konj. uuillies 3855 M, 3077 M, 4486 M, uuellies 3855 C, 3077 C, 4486 C, 3. Pers. Sg. Präs. Konj. uuillie 1537 M C, 2499 M C, 4304 M C, 122 C, 2449 M, 934 M, uuillea 122 M, 1375 M, uuellie 1375 C, 2449 C, uelle 934 C, 2. Pers. Pl. Präs. Konj. uullean 1597 M C, 1573 M, 1630 M, 888 M, 1733 M, uullean 1573 C, 1630 C, uulleat 888 C, 1733 C, uullead 4841 M, uuillian 4841 C, 2. Pers. Sg. Prät. uueldes 821 M, uueldas 821 C, 3. Pers. Sg. Prät. uuelda 293 M C, 358 M C, 161 M C, 304 M C, 377 M C, 858 M C, 1039 M C, 1044 M C, 1048 M C, 1051 M C, 1106 M C, 2374 M C, 4975 M C, 2157 C, 2894 C, 3296 C, 5776 C, 682 C, 994 C P, 5438 C, 772 C, 1275 C, 2233 C, 2379 C, 2661 C, 2807 C, 2891 C, 2933 C, 3678 C, 3983 C, 3986 C, 4179 C, 5029 C, 5136 C, 5302 C, 5308 C, 5354 C, 5436 C, 5539 C, 5652 C, 5720 C, 5727 C, 5920 C, 5931 C, 5963 C, 703 M, 840 M, 1030 M, 1040 M, 1253 M, 1288 M V, 4921 M, 1123 C, 714 M, 3543 C, uelde 358 S, 377 S, 2157 M, 2894 M, 3296 M, 682 M S, 994 M, 772 M, 1275 M, 2379 M, 2661 M, 2807 M, 2891 M, 2933 M, 3678 M, 4179 M, 5029 M, 5136 M, 2694 M, 2769 M, 3113 M, 3121 M, 3133 M, 3196 M, 4183 M, 4756 M, 301 M, 4869 M, uellda 5432 C, 703 S, uuolda 3961 C, 5 C, 703 C, 840 C, 1030 C, 1040 C, 1253 C, 1288 C, 2543 C, 3955 C, 4921 C, 5277 C, 5280 C, 5383 C, 5386 C, 2694 C, 2769 C, 3113 C, 3121 C, 3133 C, 3196 C, 4183 C, 4756 C, 1123 M, ualda 714 C, ualda 301 C, scolda 4869 C, uueldun 3543 M, 2. Pers. Pl. Prät. uueldun 4428 M C, 4905 M C, 4909 M C, 3. Pers. Pl. Prät. uueldun 3815 M C, 83 C, 636 M C, 651 M C, 696 M C, 719 M C, 753 M C, 2092 M C, 2339 M C, 2344 M C, 2363 M C, 2659 M C, 2666 M C, 2670 M C, 2675 M C, 3568 M C, 3840 M C, 3863 M C, 3887 M C, 3940 M C, 3990 C, 4122 M C, 4223 M C, 4265 M C, 4266 C, 4924 M C, 5138 M C, 5155 M C, 5178 M C, 5841 C L, 5944 C, 5958 C, 777 M, 2297 M, 3856 M, 4017 M, 4217 M, 546 M S, uuoldun 1230 M C, 1231 M C, 777 C, 2297 C, 3856 C, 4017 C, 4217 C, 5291 C, 5891 C, uuoldon 546 C, 1. Pers. Prät. Konj. uueldi 4884 M C, 3. Pers. Sg. Prät. Konj. uueldi 163 M C, 643 M C, 5024 M C, 183 M C, 844 M C, 1101 M C, 1285 M C V, 1442 M C, 2031 M C, 2035 M C, 2101 M, 2320 M C, 2576 M C, 2615 M C, 3342 M C, 3849 M C, 3858 M, 3882 M C, 4175 M C, 4531 M C, 4733 C, 4986 M C, 132 M, 4591 M, 1158 C, 3615 C, 247 M, uuoldi 132 C, 4591 C, 1158 M, uuelda 3615 M, uuolda 247 C, 1. Pers. Pl. Prät. Konj. uueldin 4847 M, uueldun 4847 C, 3. Pers. Pl. Prät. Konj. uueldin 2558 C, 2905 M C, 1321 M C V, 4701 C, 4704 C, 5141 M C, 5174 C, 5411 C, 5482 C, Gen 1. Pers. Sg. Präs. uuilli ik Gen 177, Gen 182, Gen 209, Gen 221, uuillik Gen 72, uulle Gen 210, 2. Pers. Sg. Präs. uuili Gen 199, uuilthu Gen 168, Gen 171, Gen 215, Gen 236, uuilis Gen 233, 2. Pers. Sg. Präs. Konj. uulleas Gen 175, Gen 229, 1. Pers. Sg. Prät. uuelda Gen 66, 3. Pers. Sg. Prät. uuelda Gen 155, uueldere Gen 331, 3. Pers. Pl. Prät. uueldun Gen 121, 3. Pers. Sg. Prät. Konj. uueldi Gen 218, 3. Pers. Pl. Prät. Konj. uueldin Gen 305, BSp 3. Pers. Sg. Präs. Konj. vuillias Wa 17, 26 = SAGA 8, 26, GlEe 3. Pers. Sg. Präs. Konj. uuillia uult Wa 49, 11a = SAGA 97, 11a = Gl 4, 287, 59, Part. Präs. Nom. Sg. M. uillindi Wa 53, 23b = SAGA 101, 23b = Gl 4, 295, 1, GIPW 2. Pers. Sg. Präs. Konj. vvillias Wa 102, 30b = SAGA 90, 30b = Gl 2, 588, 61, vvillias Wa 102, 31b = SAGA 90, 31b = Gl 2, 588, 62, SPs 3. Pers. Sg. Ind. Präs. uuili volet Ps. 111/1 = Tiefenbach Ps. 111/1 = SAAT 324, 18 (Ps. 111/1); Kont.: H thoh hi thurh minnea godes manno huilicumu uulleandi

fargeþe uuateres drinkan 1965; Son.: Behaghel, O., Die Syntax des Heliand, 1897, S. 12, 58, 68, 96, Wortschatz der germanischen Spracheinheit, unter Mitw. v. Falk, H., gänzlich umgearb. v. Torp, A., 4. A., 1909, S. 399, Berr, S., An Etymological Glossary to the Old Saxon Heliand, 1971, S. 446, Sievers, E., Heliand, 1878, Anm. zur Zeile 224 (zu H 3961), S. 461, 30 (zu H 2157), Anm. (zu H 4704), Behaghel, O., Die Modi im Heliand, 1876, S. 20 (zu H 4847), S. 43 (zu H 1230), S. 35 (zu H 3615), S. 44 (zu H 4684, Sievers hat uuillian), S. 35, 4 (zu H 3615), S. 27 (zu H 247), Paul, H., Die Vokale der Flexions- und Ableitungssilben in den ältesten germanischen Dialekten, PBB 4 (1877), S. 380 (zu H 3829), Schlöter, W., Untersuchungen zur Geschichte der altsächsischen Sprache, 1892, S. 82, Anm., 112, 173, 210 Anm. (zu H 3829), S. 111 (zu H 821), S. 124 (zu H 3543), Kögel, R., Geschichte der deutschen Literatur bis zum Ausgang des Mittelalters, Ergänzungsheft zu 1, 1895, S. 16 (zu Gen 210), Bartsch, K., Zum Kodex Cottonianus des Heliand, Germania 23 (1878), S. 405 (zu H 4897), S. 404 (zu H 301), Sievers, E., Zum Heliand, Z. f. d. A. 19 (1876), S. 67 (zu H 888, 1733), S. 71 (zu H 4841), S. 70 (zu H 3543), S. 69 (zu H 4847), Behaghel, O., Zum Heliand, Germania 21 (1876), S. 140 (zu H 888, 1733), Tobler, L., Konjunctionen mit mehrfacher Bedeutung. Ein Beitrag zur Lehre vom Satzgefüge, PBB 5 (1878), S. 374 (zu H 4841), Steinger, H., Die Sprache des Heliand, Niederdeutsches Jahrbuch 51 (1925), S. 7 (1319), Franck, J., Zur altsächsischen Genesis, Z. f. d. A. 40 (1896), S. 220 (zu Gen 331), zu H 4986 das i in M abgefallen (Sievers), zumindest teilweise ahd. ist uuelleant in Heliand, Handschrift C

w-i-l-ig* 2, as., Adj.: nhd. willig; ne. willing (Adj.); ÜG.: lat. laetus GIVO; Vw.: s. göd-*; Hw.: vgl. ahd. willig; anfrk. willig; Q.: GIVO, H (830); I.: Lgt. lat. voluntarius?, Lbd. lat. volens?; E.: s. willian*; W.: mnd. willich, Adj., »willig«, freiwillig, bereitwillig; B.: H Nom. Pl. M. uuillige 3399 M, uuilliga 3399 C, GIVO Nom. Sg. F. uuillich laeta Wa 114, 13a = SAGA 196, 13a = Gl 2, 718, 51; Kont.: H ef sie is uuillige sind that sie that bihalden 3399; Son.: mit Genetiv und abhängigem Satze, Behaghel, O., Die Syntax des Heliand, 1897, S. 4, 65, 123, 329, Berr, S., An Etymological Glossary to the Old Saxon Heliand, 1971, S. 447

***w-i-l-ig-hê-d?**, as., st. F. (i): Vw.: s. wel-*; E.: s. w-i-l-ig*, hê-d

wil-l-īna*, as., st. F. (ō)?, sw. F. (n)?; Hw.: s. wullīna*; vgl. ahd. willīna (st. F. ō, sw. F. n)

w-i-l-i-o* 187, as., sw. M. (n): nhd. Wille, Gnade, Freude; ne. will (N.), favour (N.), joy (N.); ÜG.: lat. affectus PA, desiderium H, (dolus) H, voluntas H, WT; Vw.: s. hōr-*, un-*; Hw.: vgl. ahd. willo (1) (sw. M. n); anfrk. willo; Q.: BSp, Gen, GIG, H (830), PA, WT, ON, PN; E.: germ. *weljō-, *weljōn, *welja-, *weljan, *wiljō-, *wiljōn, *wilja-, *wiljan, sw. M. (n), Wille; s. idg. *uel- (2), *ulei-, *ulei-, *ulē-, V., wollen (V.), wählen, Pokorny 1137; vgl. idg. *au- (7), *auē-, *auēi-, V., gern haben, verlangen, begünstigen, Pokorny 77; W.: mnd. wille, sw. M., Wille, Wunsch; B.: H Nom. Sg. uuillio 4271 M C, 5385 C, 5710 C, 1949 M C, 5582 C, 4861 M C, 4023 M C, 2978 M, 4763 C, 484 C, 5271 C, 2196 C, uuilleo 286 M C, 536 M C, 1604 M C, 3835 M C, 5048 M C, 447 M C, 871 M C, 2814 M C, 5643 C, 2207 C, 2978 C, 4763 M, 484 M, 5271 M, 2196 M, 332 M, 471 M, 969 M P, 1012 M, 1167 M, 2424 M, 1729 M, uuillo 332 C, 471 C, 969 C, 1012 C, 1167 C, uuillie 2424 C, uuilleon 1729 C, Gen. Sg. uuilleon 3100 M, 4664 M, 2643 M, 2672 M, 3768 C, 4158 C, 1330 V, uuillien 3100 C, 4664 C, 3795 C, 3898 C, 3901 C, 3995

C, 5061 C, 5729 C, uuillean 3795 M, 3898 M, 3901 M, 5061 M, 3503 M, 3768 M, 4158 M, uuillen 2643 C, uuillion 3503 C, 5890 C, 3956 C, 2672 C, 1330 M, uuillon 1330 C, Gen. oder Dat. Sg. uuillean 1962 M, 5861 L, uuilleon 1962 C, 3544 M C, uuillion 3959 C, Dat. Sg. uuillion 1233 M, 4257 M, 933 M, 1124 M, 5930 C, 2023 C, 5861 C, 1686 M, uuillien 1233 C, 4257 C, 2817 C, 1765 C, 4004 C, 4195 C, uuilleon 2817 M, 1765 M, 78 C, 1146 M C, 1368 M C, 1667 M C, 2589 M C, 2773 M C, 2831 M C, 3777 C, 1473 M C, 1855 M C, 933 C, 1124 C, 2023 M, 1358 C, 2405 C, 3358 C, uuillean 4195 M, 1358 M, 2405 M, 3358 M, (huldi 1686 C,) Akk. Sg. uuilleon 106 M C, 283 M C, 664 M C, 761 M C, 842 M C, 855 M C, 874 M C, 964 M C, 1078 M C, 1283 M C V, 1385 M C, 1402 M C, 1582 M C, 1611 M C, 1684 M C, 1923 M C, 1936 M C, 1959 M C, 2171 M C, 2227 C, 2902 M C, 3016 M C, 3681 M C, 4212 M C, 4396 M C, 4413 M C, 4564 M C, 4619 M C, 5555 C, 692 M C, 1015 M C, 1589 M C, 2519 C, 1033 M C, 1758 M C, 1926 M C, 2688 M C, 3303 M C, 3546 M C, 3760 M C, 893 M C, 2147 M C, 398 M C, 2137 M C, 827 M, 1222 M, 2149 M, 3650 M, 3673 M, 4168 M, 4742 M, 4768 M, 3816 M, 3867 M, 3282 M, 699 C, 779 C, 3609 C, 943 C, 955 C, 1231 C, 1307 C, 2086 C, 2159 C, 2584 C, 4784 C, 3222 C, 1633 C, 1882 C, 2494 C, 3023 C, 3024 C, 2189 C, 977 M, 790 M, 1172 M, 5868 L, uuillean 964 P, 1307 V, 2086 M, 2159 M, 2584 M, 4784 M, 3222 M, 1633 M, 1882 M, 2494 M, 3023 M, 3024 M, 2189 M, 4188 M, 4781 M, 2663 M, 3265 M, 4039 M, 4511 M, 4796 M, 2364 M, 977 P, uuillian 398 S, 699 S, uilleon 827 C, 1222 C, uuillion 2149 C, 3456 C, 3650 C, 3673 C, 4168 C, 4742 C, 4768 C, 5357 C, 5424 C, 5471 C, 5655 C, 5817 C, 5950 C, 3452 C, 3816 C, 3867 C, 3971 C, 4691 C, 3282 C, 5939 C, 699 M, 779 M, 3609 M, 943 M, 955 M, 1231 M, 1307 M, 797 M, 4781 C, 2663 C, 3265 C, 4039 C, 4511 C, uuilleon 797 C, uulleon 4188 C, uuillien 4796 C, uuillon 2364 C, 977 C, 5512 C, 5868 C, uüillon 790 C, uillon 1172 C, uuillieon 2215 C, Gen. Pl. uuilleonon 603 M, 4025 M, uuilliono 603 C, 5925 C, 4025 C, Gen Dat. Sg. uuillean Gen 193, Gen 205, uuillian Gen 247, 328, Akk. Sg. uuillean Gen 231, Gen 121, uullea Gen 50, BSp Dat. Sg. uuillion Wa 17, 19 = SAAT 8, 19, ? uuillion Wa 17, 24 = SAAT 8, 24, GIG Dat. Sg. vuillan (ex) uoluntate Wa 64, 18b = SAGA 72, 18b = Gl (nicht bei Steinmeyer), PA Nom. Sg. (v)uil(l)o affectus Wa 13, 15 = SAAT 311, 15, WT uuillion Foerste, S. 90, 3 = SAAT 340, 3; Kont.: H uuerða thîn uulleo (= lat. [fiat] voluntas) obar thesa uuerold alla 1604; Son.: Piper, P., Die altsächsische Bibeldichtung, 1897, Anm. zur Zeile 4023, Anm. (zu Gen 193), Anm. (zu H 4004), Anm. zur Zeile (zu H 1358), Sievers, E., Heliand, 1878, S. 461, 23f. (zu H 106), S. 462, 12f. (zu H 2424), Anm. zur Zeile 955 (zu H 4742), S. 461, 9 (zu H 1233), S. 392, 33 (zu H 2817), Anm. (zu H 2762), Anm. (zu H 955), S. 410, 19 (zu H 471), Anm. (zu H 2672), S. 491, 25, 492, 46 (zu H 664, 761, Dativ?), vgl. Z. 4796), Behaghel, O., Die Syntax des Heliand, 1897, S. 65 (zu H 5048), S. 171, Anm. (zu H 3901), S. 177 (zu H 1962, 3544, 3959 Dativ), Schlgter, W., Untersuchungen zur Geschichte der altsächsischen Sprache, 1892, S. 1, Anm. (zu H 2424), S. 30, Anm. 1 (zu H 2672), S. 13 (zu H 1962, 3544, 3959 Genetiv), S. 17, 30 (zu H 1473), Sievers, E., Zum Heliand, Z. f. d. A. 19 (1876), S. 65 (zu H 1686), Berr, S., An Etymological Glossary to the Old Saxon Heliand, 1971, S. 447, Bartsch, K., Zum Kodex Cottonianus des Heliand, Germania 23 (1878), S. 404 (zu H 1172), Schlaug, W., Studien zu den altsächsischen Personennamen des 11. und 12. Jahrhunderts, 1955, S. 163, S. 230 (z. B. Willibern, Williko), Schlaug, W.,

Die altsächsischen Personennamen vor dem Jahre 1000, 1962, S. 178 (z. B. Wilbrun), Niedersächsisches Ortsnamenbuch 2, 281 (z. B. Willensen), 4, 433 (z. B. Wöllmarshausen)

***w-i-l-l-i-on?** (1), as., sw. V. (2): Vw.: s. gi-*; Hw.: s. willian*; vgl. ahd. willōn (2) (sw. V. 2); E.: s. willio*

wil-l-ion* (2) 1, as., sw. V. (2): nhd. Ekel empfinden; ne. be (V.) disgusted; ÜG.: lat. (fastidiosus) Gl; Hw.: vgl. ahd. willōn (1) (sw. V. 2); Q.: Gl (Paris Bibliothèque Nationale lat. 2685) (9./10. Jh.); E.: ?; B.: Gl (Paris Bibliothèque Nationale lat. 2685) Part. Präs. Dat. Pl. uuilliodion fastidiosus SAGA 198, 5 = Gl 1, 296, 5

wil-l-spel*, wil-l-spel-l*, as., st. N. (a): Vw.: s. wilspel*

w-i-l-s-pel* 6, w-i-l-l-s-pel*, w-i-l-l-s-pel-l*, as., st. N. (a): nhd. willkommene Kunde (F.); ne. welcome message (N.); Hw.: vgl. ahd. *wilspel? (st. N. a); Q.: H (830); I.: Lbd. lat. evangelium?; E.: s. willian*, spel*; B.: H Nom. Sg. uuilspell 5929 C, Akk. Sg. uuilspel 519 M C, 527 M C, uuilspell 5942 C, uuilspell 5829 L, 5836 C L, uullspel 5945 C, uillspell 519 S, uilspell 527 S; Kont.: H gihōrdun uuilspel mikil fon gode seggean 527; Son.: Behaghel, O., Die Syntax des Heliand, 1897, S. 119, 121, 336, Piper, P., Die altsächsische Bibeldichtung, 1897, Anm. zur Zeile 519, Sievers, E., Heliand, 1878, S. 410, 21 (zu H 519), Berr, S., An Etymological Glossary to the Old Saxon Heliand, 1971, S. 447

***wim-ōn?**, as.?, sw. V. (2): Vw.: s. up-*; Son.: eher ahd. (aus den Trierer Glossen)

w-i-m-p-al* 1, as., st. M. (a?): nhd. Schleier, Wimpel (M.); ne. veil (N.), pennon (N.); ÜG.: lat. theristrum Gl; Hw.: vgl. ahd. *wimpfal? (st. M. a?); Q.: GIP (1000); E.: vgl. germ. *weipan, st. V., winden; idg. *ueib-, *uimb-, V., drehen, sich bewegen, Pokorny 1132?; idg. *uei- (1), *ueiə-, *uī-, V., drehen, biegen, Pokorny 1120, Seebold 547; s. idg. *au- (5), *auē-, V., weben, flechten, Pokorny 75; W.: mnd. wumpel, wimpel, M., Kopftuch, Schleier; B.: GIP Nom. Sg. uuimpal theristrum Wa 73, 6b = SAGA 120, 6b = Gl 1, 318, 39

***w-i-n?**, *w-i-n-n?, as., st. N. (a): Vw.: s. gi-*; Hw.: vgl. ahd. *win? (1) (st. N. a); anfrk. *win?; E.: germ. *wenna-, *wennam, st. N. (a), M̄ghe, Streit, PN (100); vgl. idg. *uen- (1), *uenə-, V., streben, w̄gnschen, lieben, erreichen, gewinnen, siegen, Pokorny 1146; vgl. idg. *au- (7), *auē-, *auēi-, V., gern haben, verlangen, beḡgnstigen, Pokorny 77

wī-n* 14, as., st. M. (a), st. N. (a): nhd. Wein; ne. wine (N.); ÜG.: lat. vinum H; Vw.: s. -bēri*, -fard*, -gardo*, -god*, -malt, -reva*, *-revünblad?, -sēli*, -skat*, -stēdi*, -wurm*; Hw.: vgl. ahd. wīn (st. M. a?, i?); anfrk. wīn*; Q.: H (830); E.: germ. *wīna-, *wīnam, st. N. (a), Wein; s. lat. vīnum, N., Wein; vgl. idg. *uei- (1), *ueiə-, *uī-, V., drehen, biegen, Pokorny 1120?; W.: mnd. wīn, M., Wein; B.: H Gen. Sg. N. uuines 2058 M C, Gen. Sg. (M. oder N.) uuines 127 M C, 2012 M C, 2020 M C, 2048 M C, 2067 M C, Dat. Sg. uuine 2043 M C, 2074 M C, Akk. Sg. M. uuin 2008 M C, Akk. Sg. uuin 2060 M C, 2739 M, 4633 M, uúin 2739 C, 4633 C, Instrum. Sg. uuinu 2053 M C, 2747 M C; Kont.: H ni scal an is lība gio līdes anbītan uuīnes an is uueroldi 127; Son.: Behaghel, O., Die Syntax des Heliand, 1897, S. 6, 21, 121, Berr, S., An Etymological Glossary to the Old Saxon Heliand, 1971, S. 447, vgl. Schrader, Sprachvergleich und Urgeschichte II³, S. 254f., Sievers, E., Heliand, 1878, S. 460, 14 (zu H 2008), S. 454, 21 (zu H 2747), S. 465, 32 (zu H 4633), vgl. wīn-stedi, st. F., Weingarten, Weinberg, GIPW Akk. Pl. (vu)īnstedī vineta Wa 94, 13a = SAGA 82, 13a = Gl 2, 579, 64

- wī-n-bê-r-i*** 2, as., st. N. (ja): nhd. Weinbeere; ne. grape (N.); ÜG.: lat. uva H; Hw.: vgl. ahd. wīnberi* (st. N. ja); Q.: Gl (Dresden Sächsische Landesbibliothek A 118), H (830); I.: Lbd. lat. vinum?, Lsch. lat. uva?; E.: s. wīn*, bêri*; W.: mnd. wīnbere, N., Weinbeere, Weintraube; B.: H Nom. Pl. uuinberi 1742 M C; Kont.: H an thorniun ne sculun uuīnberi uuesan 1742, Gl (Dresden Sächsische Landesbibliothek A 118) uui(n)(b)(eri) racemis Tiefenbach, Nachträge zu den altsächsischen Glossen aus Kopenhagen und aus dem Dresden-Wiener Codex Discissus, ABäG (1999), S. 233, 11; Son.: Wortschatz der germanischen Spracheinheit, unter Mitw. v. Falk, H., gänzlich umgearb. v. Torp, A., 4. A., 1909, S. 269, Berr, S., An Etymological Glossary to the Old Saxon Heliand, 1971, S. 447, Indogermanische Forschungen 18, S. 416
- w-i-nd*** (1) 12, as., st. M. (a): nhd. Wind; ne. wind (N.); ÜG.: lat. ventus H; Vw.: s. *northôstrōni-, *northrōni, ôstrōni-*, -skūfla*; Hw.: vgl. ahd. wint (1) (st. M. i); anfrk. *wind?; Q.: Gen, H (830); E.: germ. *wenda-, *wendaz, *winda-, *windaz, st. M. (a), Wind; idg. *uēntos, *h₂éh₁nto-, M., Wind, Pokorny 82; s. idg. *auē-, *au- (10), *auē-, *auēi-, V., blasen, wehen, hauchen, Pokorny 81; W.: mnd. wint, M., Wind; B.: H Nom. Sg. uuind 1809 M C, 1820 M C, 2244 C, 2263 M C, 2913 M C, Dat. Sg. uuinde 1814 M C, 1822 M C, 2256 M C, 2916 M C, Akk. Sg. uuind 2239 C, Instrum. Sg. uuindu M C, Gen Nom. Sg. uuind Gen 15; Kont.: H segel upp dādun lietun uuind after manon 2239; Son.: Behaghel, O., Die Syntax des Heliand, 1897, S. 6, 18, 20, Wortschatz der germanischen Spracheinheit, unter Mitw. v. Falk, H., gänzlich umgearb. v. Torp, A., 4. A., 1909, S. 378, Berr, S., An Etymological Glossary to the Old Saxon Heliand, 1971, S. 448, Sievers, E., Heliand, 1878, S. 465, 32
- *wind?** (2), as.?, st. M. (a?, i?): Hw.: vgl. ahd. wint (1) (st. M. i); Son.: eher ahd. (aus den Trierer Glossen), vgl. Holthausen, F., Altsächsisches Wörterbuch, 2. A. 1967, S. 95b
- *w-i-nd-a?** (1), as., st. F. (ō)?, sw. F. (n)?: nhd. Winde; ne. winder (N.); Vw.: s. garn-*, wido-*; Hw.: vgl. ahd. winta (2) (sw. F. n); E.: s. winda* (2); W.: mnd. winde, sw. F., Winde (F.)
- w-i-nd-a*** (2) 2, as., st. F. (ō)?, sw. F. (n)?: nhd. Wedel (M.); ne. wisp (N.); ÜG.: lat. flabrum GlP; Hw.: vgl. ahd. winta (1) (st. F. ō, sw. F. n); Q.: GlP (1000), GlTr; E.: s. windan*; germ. *wendō-, *wendōn, sw. F. (n), Winde, Wenderin; s. idg. *uend^h- (1), V., drehen, winden, wenden, flechten, Pokorny 1148; vgl. idg. *au- (5), *auē-, V., flechten, weben, Pokorny 75; B.: GlP Nom. Sg. uuinda flabrum 84, 12b = SAGA 131, 12b = Gl 2, 496, 25, GlTr Nom. Sg. uuinda flabrum SAGA 336(, 7, 106) = Ka 126(, 7, 106) = Gl 4, 201, 59 (as.? oder eher ahd. (amfrk.)); Son.: GlTr nach Cordes, G., Altniederdeutsches Elementarbuch, 1973, S. 283b altsächsisch
- w-i-nd-an*** 4, as., st. V. (3a): nhd. sich wenden, sich bewegen; ne. turn (V.), move (V.); ÜG.: lat. plectere H; Vw.: s. and-*, bi-*, ed-*; Hw.: vgl. ahd. wintan* (st. V. 3a); Q.: H (830); E.: germ. *wendan, st. V., winden, drehen, sich wenden; idg. *uend^h- (1), V., drehen, winden, wenden, flechten, Pokorny 1148; s. idg. *au- (5), *auē-, V., flechten, weben, Pokorny 75; W.: mnd. winden, st. V., winden, drehen; B.: H Inf. uuindan 5500 C, 3. Pers. Pl. Prät. uundun 415 M C, 2944 M C, Part. Prät. uundan 554 M C, giuunden 554 S; Kont.: H thō sie eft te hebanuuanga uundun thurh thiu uuolcan 415; Son.: Wortschatz der germanischen Spracheinheit, unter Mitw. v. Falk, H., gänzlich umgearb. v. Torp, A., 4. A., 1909, S. 390, Berr, S., An

Etymological Glossary to the Old Saxon Heliand, 1971, S. 448, Sievers, E., Heliand, 1878, S. 415, 31 (zu H 554)

- w-i-nd-ila*** 1, as., sw. F. (n)?; nhd. »Windel«, Binde; ne. bandage (N.); ÜG.: lat. reversio GIP, strophium GIP; Hw.: vgl. ahd. wintila* (sw. F. n); Q.: GIP (1000); E.: germ. *wendila-, *wendilaz, st. M. (a), Windel, Gewundenes; s. idg. *wendh- (1), V., drehen, winden, wenden, flechten, Pokorny 1148; vgl. idg. *au- (5), *auē-, V., flechten, weben, Pokorny 75; B.: GIP Nom. Sg. uuindila strophium, reuersio Wa 86, 7a = SAGA 133, 7a = Gl 2, 499, 35
- w-i-nd-ing*** 3, w-i-n-n-ing*, w-u-nd-ing*, as., st. M. (a): nhd. Beinbinde; ne. leg bandage (N.); ÜG.: lat. fascia GITr, fasciola GIVO, vitta GIVO; Vw.: *iskōh; Hw.: s. windingus*; vgl. ahd. winting* (st. M. a); Q.: GITr (Anfang 11. Jh.), GIVO; I.: Lbd. lat. fascia?, Lbd. lat. vitta?; E.: s. windan*; B.: GIVO Sg. uuunding (= uuinding?) uitta Wa 113, 29b = SAGA 195, 29b = Gl 2, 718, 34, Nom. Sg. uinning fasciola Wa 111, 34b = SAGA 193, 34b = Gl 4, 254, 35, GITr Nom. Sg. uuinding fascia SAGA 337(, 7, 112) = Ka 127(, 7, 112) = Gl 4, 201, 63 (as.? oder eher ahd. (amfrk.)?)
- w-i-nd-ing-i-skōh***? 1?, as., st. M. (i?): nhd. Wendeschuh; ne. turnable shoe (N.); Hw.: s. windingus*?; vgl. ahd. *wintinguoh? (st. M. a); Q.: Köttschke R. Die Urbare der Abtei Werden an der Ruhr; E.: s. windingus*, skōh*; B.: Köttschke R. Die Urbare der Abtei Werden an der Ruhr Bd. 2 1906 S. 100, 5 Nom. Pl. scoi; Kont.: Köttschke R. Die Urbare der Abtei Werden an der Ruhr Bd. 2 1906 S. 100, 5 et in altero I pallium et uuindingi scoi;
- w-i-nd-ing-us*** 2?, lat.-as.?, st. M. (a): nhd. Beinbinde; ne. leg bandage (N.); Hw.: s. windingus*; vgl. ahd. *wintinguus? (st. M. a); Q.: Köttschke R. Die Urbare der Abtei Werden an der Ruhr (Anfang 10. Jh.); E.: s. windan*; B.: Köttschke R. Die Urbare der Abtei Werden an der Ruhr 1906 Bd. 2 S. 38, 14 Akk. Pl. uuindingos, Köttschke R. Die Urbare der Abtei Werden an der Ruhr 1906 Bd. 2 S. 100, 5 Nom. Pl. (pallium et) uuindingi (scoi); Kont.: Köttschke R. Die Urbare der Abtei Werden an der Ruhr 1906 Bd. 2 S. 38, 14 Albuuard unum kottum et duos uuindingos
- wind-on*** 1, as., sw. V. (2): nhd. worfeln; ne. winnow (V.); ÜG.: lat. ventilare GITr; Hw.: s. windsküfla*; vgl. ahd. wintōn* (sw. V. 2); Q.: GITr (Anfang 11. Jh.); E.: s. germ. *wendwōn, sw. V., auseinanderwerfen; idg.?; B.: GITr 1. Pers. Sg. Präs. Ind. ventilo uuindon SAGA 398(, 16, 51) = Ka 188(, 16, 51) = Gl 4, 210, 47 (as.? oder eher ahd. (amfrk.)?); Son.: nach Holthausen, F., Altsächsisches Wörterbuch, 2. A. 1967, S. 88a, Cordes, G., Altniederdeutsches Elementarbuch, 1973, S. 283b altsächsisch
- w-i-nd-skūfla*** 1, as., sw. F. (n): nhd. »Windschaufel«, Wurfschaufel; ne. winnowingshovel (N.); ÜG.: lat. ventilabrum GIPW; Hw.: vgl. ahd. wintskūfala* (sw. F. n); Q.: GIPW (Ende 10. Jh.); I.: Lgt. lat. ventilabrum?; E.: s. wind* (1), skūfla*; B.: GIPW (Dat.) Sg. vvīndscūflūn uentilabro Wa 91, 30b = SAGA 79, 30b = Gl 2, 577, 29
- wī-n-far-d*** 2, as., st. F. (i): nhd. Weinfahrt; ne. transport (N.) of wine; Hw.: vgl. ahd. *wīnfart? (st. F. i); Q.: FM (1100); I.: Lgt. lat. vinum?; E.: s. wīn*, fard; B.: FM Akk. Sg. uuinfard Wa 40, 6 = SAAT 40, 6, Dat. Sg. uuinuard Wa 43, 6 = SAAT 43, 6
- wī-n-gar-d-o*** 5, as., sw. M. (n): nhd. Weingarten; ne. vineyard (N.); ÜG.: lat. vinea H; Hw.: vgl. ahd. wīngarto (sw. M. n); anfrk. *wīngardo?; Q.: H (830); I.: Lgt. lat. vinum?; Lgt. lat. vinea?; E.: s. wīn*, gardo*; W.: mnd. wīngarde, sw. M., Weingarten; B.: H Dat. Sg. uuingardun 3511 M, uuingardon 3446 C, 3461 C, 3511 C, Akk. Sg. uuingardon 3492 M, 3417 C,

uingardon 3492 C; Kont.: H huô thar te them uuîngardun uurhteon quâmin 3511; Son.: Wortschatz der germanischen Spracheinheit, unter Mitw. v. Falk, H., gänzlich umgearb. v. Torp, A., 4. A., 1909, S. 129, Lagenpusch, E., Walhallklänge im Heliand, FS Schade, O., 1896, S. 144, Schlöter, W., Untersuchungen zur Geschichte der altsächsischen Sprache, 1892, S. 17, Anm., 124

wī-n-go-d* 1, as., st. M. (a): nhd. Weingott; ne. god (M.) of wine; ÜG.: lat. (Liber) GIPW; Hw.: vgl. ahd. wīngot* (st. M. a); Q.: GIPW (Ende 10. Jh.); I.: Lgt. lat. vinum?, Lsch. lat. Liber?; E.: s. wīn*, god; B.: GIPW Gen. Sg. vvingódas (Akzent auch auf dem zweiten v) (Liberi) Wa 95, 7a = SAGA 83, 7a = Gl 2, 580, 70

win-i* 3, as., st. M. (i): nhd. Freund; ne. friend (M.); Vw.: s. bōg-*, mäg-*, -lioth*, -treuwa*; Hw.: vgl. ahd. wini* (st. M. i); Q.: H (830), ON, PN; E.: germ. *weni-, *weniz, st. M. (i), Freund, Geliebter; idg. *uēnis?, Sb., Freund, Pokorny 1147; s. idg. *uēn- (1), *uēnə-, V., streben, wŕnschen, lieben, erreichen, gewinnen, siegen, Pokorny 1146; B.: H Nom. Sg. uuini 70 C, 2557 C, Akk. Pl. (Sg.?) uuini 1017 M C; Kont.: H mid treuuon uuīd is uuini uuirkean 1017; Son.: Behaghel, O., Die Syntax des Heliand, 1897, S. 63, Wortschatz der germanischen Spracheinheit, unter Mitw. v. Falk, H., gänzlich umgearb. v. Torp, A., 4. A., 1909, S. 387, Lagenpusch, E., Das germanische Recht im Heliand, 1894, S. 16, 27, Schlaug, W., Studien zu den altsächsischen Personennamen des 11. und 12. Jahrhunderts, 1955, S. 164, S. 230 (z. B. Winbrat, Winiko), Niedersächsisches Ortsnamenbuch 2, 42 (z. B. Elbingerode) und öfter

win-i-lio-th* 1, as., st. N. (a): nhd. weltliches Lied; ne. profane song (N.); ÜG.: lat. plebeius psalmus GIVO, saecularis psalmus GIVO; Hw.: vgl. ahd. winiliod* (st. N. a); Q.: GIVO (11. Jh.); I.: Lgt. lat. psalmus saecularis?, psalmus plebeius?; E.: s. wini*, *lioth; B.: GIVO (Akk.) Pl. uuinilieth plebeios, seculares psalmos Wa 112, 14a = SAAT 194, 14a = Gl 4, 246, 6

win-i-lusta*?, as., st. F. (ō): Vw.: s. wīnilusta*

wī-n-i-lu-s-t-a*? 1, win-i-lu-s-t-a*?, as., st. F. (ō): nhd. Weinlust?; ne. pleasure (N.) of wine?; ÜG.: lat. luxus GITr, vini sitis GITr; Hw.: vgl. ahd. wīnilusta* (st. F. ō); Q.: GITr (Anfang 11. Jh.); I.: Lgt. lat. vini sitis?; E.: s. wīn*, *lusta; B.: GITr Nom. Pl.? uuinilusta luxius (!) SAGA 357(, 10, 66) = Ka 147(, 10, 66) = Gl 4, 205, 5 (as.? oder eher ahd.?); Son.: nach Cordes, G., Altniederdeutsches Elementarbuch, 1973, S. 283b?, 272b altsächsisch

win-i-star* 2, as., Adj.: nhd. link; ne. left (Adj.); ÜG.: lat. sinister H; Hw.: vgl. ahd. winistar*; Q.: H (830); E.: germ. *wenistra-, *wenistraz, Adj., link, links; s. idg. *uēn- (1), *uēnə-, V., streben, wŕnschen, lieben, erreichen, gewinnen, siegen, Pokorny 1146; B.: H Akk. Sg. sw. F. uuinistron 4389 M, 4417 M, uuinistrun 4389 C, 4417 C; Kont.: H an thea uuinistron hand 4389; Son.: Behaghel, O., Die Syntax des Heliand, 1897, S. 3, 31, Wortschatz der germanischen Spracheinheit, unter Mitw. v. Falk, H., gänzlich umgearb. v. Torp, A., 4. A., 1909, S. 387, Berr, S., An Etymological Glossary to the Old Saxon Heliand, 1971, S. 449, Sievers, E., Heliand, 1878, S. 433, 9

win-i-tr-e-u-wa* 1, as., st. F. (ō): nhd. »Freundestreue«, Treue, Liebe; ne. faithfulness (N.), love (N.); Hw.: vgl. ahd. *winitriuwa? (st. F. ō); Q.: H (830); E.: s. wini*, treuwa*; B.: H Akk. Sg. uuinitreuua 321 M C; Kont.: H lêsti thu inca uuinitreuua forð sô thu dâdi endi hald incan friundskepi uuel! 321; Son.: Piper, P., Die altsächsische Bibeldichtung, 1897, Anm. zur Zeile 321, Sievers, E., Heliand, 1878, S. 454, 8 (zu H 321)

- *wi-nk-il?**, as., st. M. (a): nhd. Winkel; ne. angle (N.); Hw.: vgl. ahd. winkil (st. M. a, st. N. a); Q.: ON; E.: germ. *wenkila-, *wenkilaz, *winkila-, *winkilaz, st. M. (a), Winkel, Ecke; s. idg. *ueng-, V., gebogen sein (V.), Pokorny 1148?; vgl. idg. *uā- (2), Adv., V., auseinander, biegen, drehen, Pokorny 1108; W.: mnd. winkel, M., Winkel, Ecke, Raum; Son.: vgl. Holthausen, F., Altsächsisches Wörterbuch, 2. A. 1967, S. 88a, Niedersächsisches Ortsnamenbuch 1, 266 (z. B. Krähenwinkel)
- wi-nk-on*** 1, as., sw. V. (2): nhd. winken, wanken, zittern; ne. shake (V.); ÜG.: lat. nutare Gl; Hw.: vgl. ahd. winken* (1); anfrk. winkon; Q.: Gl (Brÿssel Bibliothèque Royale 9987-91) (11. Jh.); E.: germ. *wenkan, sw. V., sich bewegen, wanken, nicken, winken; idg. *ueng-, V., gebogen sein (V.), Pokorny 1148; s. idg. *uā- (2), Adv., V., auseinander, biegen, drehen, Pokorny 1108; W.: mnd. wenken, sw. V., winken, Zeichen geben; B.: Gl (Brÿssel, Bibliothèque Royale 9987-91) Part. Präs. Nutantem uuin cpndi (= uuincondi*) (tui ulig) SAGA 36, 34 = Gl 2, 572, 34
- wī-n-mal-t** 3, as., st. N. (a): nhe. »Weinmalz«, Weinmost; ne. must (N.); Hw.: vgl. ahd. *wīnmalz? (st. N. a); Q.: Köttschke R. Die Urbare der Abtei Werden an der Ruhr (1150 bzw. 2. Drittel 12. Jh.); E.: s. wīn*, malt (1); B.: Köttschke R. Die Urbare der Abtei Werden an der Ruhr 1906 Bd. 2 S. 249, 12 Nom. Sg. (... unum) winmalt, Köttschke R. Die Urbare der Abtei Werden an der Ruhr 1906 Bd. 2 S. 254, 23 Nom. Sg. (annuatim 1) winmalt, Köttschke R. Die Urbare der Abtei Werden an der Ruhr 1906 Bd. 2 S. 262, 14 Gen. Sg. winmalthes; Kont.: Köttschke R. Die Urbare der Abtei Werden an der Ruhr 1906 Bd. 2 S. 262, 14 dabit 2 bracia winmalthes
- *wi-n-n-a?**, ***wi-n-da?**, as., st. F. (ō)?; Vw.: s. nādar-*; Hw.: vgl. ahd. *winna? (st. F. ō); E.: s. winnan*
- w-i-n-n-an*** 13, as., st. V. (3a): nhd. kämpfen, erwerben, leiden; ne. gain (V.), suffer (V.); ÜG.: lat. negotiari GlEe, thesaurizare H; Vw.: s. ā-*, far-*, gi-*; Hw.: s. nādarwinna*, winda*; vgl. ahd. winnan* (st. V. 3a); anfrk. *winnan; Q.: GlE, GlEe, H (830); E.: germ. *wennan, st. V., arbeiten, m̄ghen, gewinnen, streiten; idg. *uen- (1), *uenə-, V., streben, w̄ghschen, lieben, erreichen, gewinnen, siegen, Pokorny 1146; s. idg. *au- (7), *auē-, *auēi-, V., gern haben, verlangen, beḡgnstigen, Pokorny 77; W.: mnd. winnen, st. V., gewinnen, annehmen, erobern; B.: H Inf. uinnan 1637 M C, 1669 M C, 5609 C, Dat. Inf. uinnanne 4920 M, uinnianne 4920 C, 3. Pers. Sg. Prät. uuan 2244 C, 5590 C, uuan 5426 C, 3. Pers. Pl. Prät. uunnun 2342 M C, 3602 M C, 4124 M, uunnun 4124 C, GlE Part. Prät. Nom. Sg. N. giuunnan Wa 46, 28b = SAGA 177, 28b = Gl 1, 709, 56, GlEe Part. Prät. Nom. Sg. N. giuunnian Wa 48, 13b = SAGA 96, 13b = Gl 4, 287, 23, Part. Prät. giuunnian Wa 56, 30a = SAGA 104, 30a = Gl 4, 298, 36; Kont.: H sie uuid is craft mikil uunnun mid iro uuordun 4124; Son.: Behaghel, O., Die Syntax des Heliand, 1897, S. 69, 102, Wortschatz der germanischen Spracheinheit, unter Mitw. v. Falk, H., gänzlich umgearb. v. Torp, A., 4. A., 1909, S. 388, Berr, S., An Etymological Glossary to the Old Saxon Heliand, 1971, S. 449, Sievers, E., Heliand, 1878, S. 450, 4 (zu H 4124), S. 404, 16 (zu H 3602)
- *win-n-e-mā-nuth?**, as., st. M. (a): nhd. Wonnemonat; ne. month (N.) of delight; Hw.: vgl. ahd. winnimānōd* (st. M. a); anfrk. winnemānōth; E.: s. *wunni, mānuth*
- w-i-n-n-ing***, as., st. M. (a): Vw.: s. winding*
- *Win-o-th?**, as., st. M. (a): nhd. Wende (M.); ne. Slav (M.); Hw.: vgl. ahd. *winōd? (st. M. a); Q.: ON, PN; E.: s. germ. *weneþ, *weneþa-, *weneþaz,

st. M. (a), Wende (M.), Slawe; lat. Venetus, M., Veneter (M. Sg.); vgl. idg. *uen- (1), *uenə-, V., streben, wŕnschen, lieben, erreichen, gewinnen, siegen, Pokorny 1146; Son.: vgl. Holthausen, F., Altsächsisches Wörterbuch, 2. A. 1967, S. 88b, Schlaug, W., Studien zu den altsächsischen Personennamen des 11. und 12. Jahrhunderts, 1955, S. 165 (z. B. Winitger), Schlaug, W., Die altsächsischen Personennamen vor dem Jahre 1000, 1962, S. 180 (z. B. Winither), Niedersächsisches Ortsnamenbuch 3, 350 (z. B. Wendessen)

wī-n-reb-a*, as., sw. F. (n): Vw.: s. wīnreva*

***wī-n-reb-ūn-bla-d?**, as.?, st. N. (a): Vw.: s. *wīnrevūnblad?

wī-n-rev-a* 1, wī-n-reb-a*, as., sw. F. (n): nhd. Weinrebe; ne. vine (N.); ÜG.: lat. taminia GlTr; Hw.: vgl. ahd. wīnreba (sw. F. n); Q.: GlTr (Anfang 11. Jh.); I.: Lŕt. lat. vinum?, Lbd. lat. taminia?; E.: s. wīn*, *reva; B.: GlTr Nom. Sg. uuinreua tammina SAGA 391(, 15, 62) = Ka 181(, 15, 62) = Gl 4, 209, 38 (as.? oder eher ahd. (amfrk.)?); Son.: nach Holthausen, F., Altsächsisches Wörterbuch, 2. A. 1967, S. 88a, Cordes, G., Altniederdeutsches Elementarbuch, 1973, S. 283b altsächsisch

***wī-n-rev-ūn-bla-d?**, *wī-n-reb-ūn-bla-d?, as.?, st. N. (a): nhd. »Weinrebenblatt«; ne. vine (N.); Hw.: vgl. ahd. wīnrebablat* (st. N. a, iz/az); E.: s. wīn*, *reva, blad; W.: mnd. wīnrevenblat (st. N. a); Son.: Das althochdeutsche Glossenwörterbuch, S. 733a sieht mindestens einen Beleg als altsächsisch (winrevunblad) an, nach freundlicher brieflicher Mitteilung T. Kleins ist Gl 3, 720, 8 mnd.

wī-n-sēl-i* 1, as., st. M. (i): nhd. »Weinsaal«, Weinstube, Gemach; ne. »vinehall« (N.), tavern (N.); Hw.: vgl. ahd. *wīnsali? (st. N. ja); Q.: H (830); I.: Lŕt. lat. vinum?, Lbd. lat. taverna?; E.: s. wīn*, sēli*; B.: H Dat. Sg. uuinseli 229 M, uinseli 229 C; Kont.: H the thar sō gifrōdod sitit uuīs an is uuīnseli 229; Son.: Behaghel, O., Die Syntax des Heliand, 1897, S. 7, vgl. Lagenpusch, E., Das germanische Recht im Heliand, 1894, S. 31, Rödiger, M., Besprechung von Heliand, hg. v. Sievers, E., A. f. d. A. 5 (1879) S. 284, Piper, P., Die altsächsische Bibeldichtung, 1897, Anm. zur Zeile 29, Sievers, E., Heliand, 1878, Anm. zur Zeile 229

wī-n-skat* 2, wī-n-skat-t*, as., st. M. (a): nhd. »Weinschatz«, Weinsteuern; ne. vinetax (N.); Hw.: vgl. ahd. *wīnskaz? (st. M. a); Q.: FM (1100), Köttschke R. Die Urbare der Abtei Werden an der Ruhr; I.: Lŕt. lat. vinum?; E.: s. wīn*, skat*; B.: FM Dat. Sg. uuinscatte Wa 34, 10 = SAAT 34, 10, Köttschke R. Die Urbare der Abtei Werden an der Ruhr 1906 Bd. 2 S. 255, 24 Nom. Sg. winscat; Kont.: Köttschke R. Die Urbare der Abtei Werden an der Ruhr 1906 Bd. 2 S. 255, 24 In festo sanctorum Cosma et Damiani solventur scultpenninga et winscate

wī-n-stē-d-i* 1, as.?, st. F. (i): nhd. »Weinstätte«, Weingarten; ne. vineyard (N.); ÜG.: lat. vinetum GlPW; Hw.: vgl. ahd. wīnstat* (st. F. i); *wīnsteti? (st. F. i); Q.: GlPW (Ende 10. Jh.); I.: Lŕt. lat. vinum?, Lbd. lat. vinetum?; E.: s. wīn*, stēdi; B.: GlPW Akk. Pl. (vu)īnstedi uineta Wa 94, 13a = SAGA 82, 13a = Gl 2, 579, 64; Son.: nach Wadstein 94, 13a, Anm. 3 stammt die Glosse Wa 94, 13a = SAGA 82, 13a = Gl 2, 579, 64 von der sog. feinen Hand, die in altmittelfränkischer Sprache mit einigen altsächsischen Zŕggen schrieb, nach Holthausen, F., Altsächsisches Wörterbuch, 2. A. 1967, S. 88a ist der Beleg as., Klein, T., Studien zur Wechselbeziehung zwischen altsächsischem und althochdeutschem Schreibwesen und ihrer Sprach- und

kulturgeschichtlichen Bedeutung, 1977, S. 112ff geht auf den Beleg nicht besonders ein

- wintar*** 8?, as., st. M. (athem.): nhd. Winter, Jahr; ne. winter (N.), year (N.); ÜG.: lat. annus H; Vw.: s. -gital*, -kald*, -mānuth*; Hw.: vgl. ahd. wintar* (st. M. a); Q.: H (830), PN; E.: s. germ. *wentru-, *wentruz, st. M. (u), Winter, Jahr; idg. *wed^hro-, Sb., Witterung, Wetter, Pokorny 82; W.: mnd. winter, M., Winter; B.: H Nom. Sg. uuintar 197 M C, Gen. Pl. uuintro 145 M C, 146 M C, 465 M C, 514 M C, 964 M C P, uuintró 514 S, (uuintergitalu 725 M.) uuintro gitalu 725 C, Akk. Pl. uuintar 510 M, uuintar 510 C S; Kont.: H uuit habdun aldres êr efno tuentig uuintro an uncro uueroldi 145; Son.: Behaghel, O., Die Syntax des Heliand, 1897, S. 40, 166, Wortschatz der germanischen Spracheinheit, unter Mitw. v. Falk, H., gänzlich umgearb. v. Torp, A., 4. A., 1909, S. 384, Berr, S., An Etymological Glossary to the Old Saxon Heliand, 1971, S. 449, vgl. Holthausen, F., Altsächsisches Elementarbuch, 1921, S. 111, § 323, Sievers, E., Heliand, 1878, S. 471, 26 (zu H 145), S. 425, 25, 465, 33 (zu H 465), S. 391, 29 (zu H 725), uuintergitalu in Handschrift M f̄gr uuintro gitalu in Handschrift C (725), Schlaug, W., Die altsächsischen Personennamen vor dem Jahre 1000, 1962, S. 180 (z. B. Wintrico)
- wintar-gi-ta-l*** 1, as., st. N. (a): nhd. »Winterzahl«, Zahl der Jahre; ne. number (N.) of years; Hw.: vgl. ahd. *wintargizal? (st. N. a); Q.: H (830); I.: L̄gs. lat. numerus annorum?; E.: s. wintar*, gital (1); B.: Akk. Pl. uuintergitalu 725 M(, uuintro gitalu 725 C); Kont.: H nu ic is aldar can uuêt is uuintergitalu 725; Son.: Behaghel, O., Die Syntax des Heliand, 1897, S. 9, Sievers, E., Heliand, 1878, S. 391, 29 (zu H 725), uuintergitalu in Handschrift M f̄gr uuintro gitalu in Handschrift C (725)
- wintar-kal-d*** 1, as., Adj.: nhd. »winterkalt«, winterlich kalt; ne. wintry (Adj.); Hw.: vgl. ahd. *wintarkalt?; Q.: H (830); I.: Lbd. lat. hiemalis?; E.: s. wintar*, kald; W.: mnd. winterkold, Adj., »winterkalt«, winterlich kalt; B.: H Dat. Sg. M. uuintarcaldon 5809 C; Kont.: H uuas im is giuuâdi uuintarcaldon snêuue gilicost 5809
- wintar-mā-nuth*** 1, as., st. M. (a): nhd. »Wintermonat«, Januar; ne. january (N.); ÜG.: lat. Ianuarius EV; Hw.: vgl. ahd. wintarmānōd* (st. M. a); Q.: EV (10. Jh.); I.: Lsch. lat. Ianuarius?; E.: s. wintar*, mānuth*; B.: EV uuintermanoth SAAT 20 (Hschr. A2)
- *wi-n-thu-m-e?**, as., st. F. (ō), sw. F. (n): nhd. Weinlese; ne. vintage (N.); Vw.: s. *mānuth?; Hw.: vgl. ahd. windema* (st. F. ō, sw. F. n); E.: germ. *windema, Sb., Weinernte; s. lat. vīndēmia, F., Weinernte; vgl. lat. vīnum, N., Wein; lat. dēmere, V., abnehmen, herabnehmen, wegnehmen; lat. dē, Präp., von, ab, weg; lat. emere, V., nehmen; vgl. idg. *uei- (1), *ueiə-, *uī-, V., drehen, biegen, Pokorny 1120?; idg. *de-, *do-, Partikel, dies hier, dann, hierzu, Pokorny 181; idg. *em-, *em-, V., nehmen, Pokorny 310
- *wi-n-thu-m-e-mā-nuth?**, as., st. M. (a): nhd. »Weinlesemonat«; ne. vintagemonth (N.); Hw.: vgl. ahd. windumemānōd (st. M. a); Hw.: vgl. anfrk. winthumemānōth; E.: s. *winthume, mānuth*
- wī-n-wur-m*** 1, as., st. M. (i): nhd. »Weinwurm«, Weinm̄gcke; ne. winefly (N.); ÜG.: lat. bibio GIS; Hw.: vgl. ahd. *wīnwurm? (st. M. i); Q.: GIS (1000); I.: L̄gt. lat. vinum?, Lbd. lat. bibio?; E.: s. wīn*, wurm*; B.: GIS Nom. Pl. uuinuurmi bibiones Wa 107, 32b = SAGA 287, 32b = Gl (nicht bei Steinmeyer)

- wiod*** 3, as., st. N. (a): nhd. Unkraut; ne. weed (N.); ÜG.: lat. zizania H; Hw.: vgl. ahd. *wiot? (st. N. a); Q.: H (830); E.: unbekannter Herkunft; B.: H Gen. Sg. uueodes 2552 C, Akk. Sg. uuiod 2571 C, Gen. Pl. uueodo 2546 C; Kont.: H it all mid durðu obarsêu mit uueodo uuirsisdon 2546; Son.: Behaghel, O., Die Syntax des Heliand, 1897, S. 6, 8, Wortschatz der germanischen Spracheinheit, unter Mitw. v. Falk, H., gänzlich umgearb. v. Torp, A., 4. A., 1909, S. 329, Berr, S., An Etymological Glossary to the Old Saxon Heliand, 1971, S. 450, Sievers, E., Heliand, 1878, S. 455, 17 (zu H 2546), Schlöter, W., Untersuchungen zur Geschichte der altsächsischen Sprache, 1892, S. 173-174 (zu H 2546)
- wiod-on*** 1, as., sw. V. (2): nhd. jäten; ne. weed (V.); ÜG.: lat. colligere H; Hw.: vgl. ahd. *wiotōn? (sw. V. 2); Q.: H (830); I.: Lbd. lat. colligere?; E.: s. wiod; B.: H 2. Pers. Pl. Präs. Konj. uuiodon 2561 C; Kont.: H ne uuelleo ik that gi it (that crūd) uuiodon 2561; Son.: mit Akkusativ, Behaghel, O., Die Syntax des Heliand, 1897, S. 163
- wi-o-k-a*** 1, as., st. F. (ō)?, sw. F. (n)?: nhd. »Wieche«, Docht; ne. wick (N.); ÜG.: lat. licinia Gl, lucubrum Gl, scirpus Gl; Hw.: vgl. ahd. wiohha* (st. F. ō, sw. F. n); Q.: Gl (Berlin Staatsbibliothek Preußischer Kulturbesitz Ms. lat. 8° 73 Mischglossar 1146) (12. Jh.); E.: s. germ. *wekō-, *wekōn, sw. F. (n), Docht, Wieche; vgl. idg. *wēg-, V., Sb., weben, knüpfen, Gewebe, Gespinnst, Pokorny 1117; idg. *wā- (5), *wāē-, V., flechten, weben, Pokorny 75; B.: Gl (Berlin Staatsbibliothek Preußischer Kulturbesitz Ms. lat. 8° 73 Mischglossar 1146) vinca scirpus SAGA 21, 58 = Gl 3, 686, 58 (z. T. ahd.)
- wi-p-p-il*** 1, as., st. M. (a): nhd. »Wipfel« (M.), oberster Teil; ne. top (N.); ÜG.: lat. gemma Gl; Hw.: vgl. ahd. wipfil (2) (st. M. a); Q.: Gl (Saint Mihiel Bibliothèque Municipale Ms. 25) (11. Jh.); E.: germ. *wipila-, *wipilaz, st. M. (a), Wipfel, Baumspitze; s. idg. *wēib-, *wēimb-, V., drehen, sich bewegen, Pokorny 1132; vgl. idg. *wēi- (1), *wēiǵ-, *wēi-, V., drehen, biegen, Pokorny 1120; idg. *wā- (5), *wāē-, V., flechten, weben, Pokorny 75; B.: Gl (Saint Mihiel Bibliothèque Municipale Ms. 25) Nom. oder Akk. Sg. uuiippil gemmas SAGA 266, 24 = Thoma S. 18, 24 = Meineke Nr. 415b
- *wī-ra?**, as., st. F. (ō)?, sw. F. (n)?: nhd. Draht, Stange; ne. wire (N.), pole (N.); Hw.: vgl. ahd. *wīra? (st. F. ō?, sw. F. n?); Q.: ON; E.: s. germ. *weira, *wīra, Sb., Draht; idg. *wēiro-, *wēiro-, Sb., Gedrehtes, Gerte, Draht, Pokorny 1120; vgl. idg. *wēi- (1), *wēiǵ-, *wēi-, V., drehen, biegen, Pokorny 1120; Son.: Holthausen, F., Altsächsisches Wörterbuch, 2. A. 1967, S. 88b
- wir-d*?**, as., st. M. (i): Vw.: s. werd* (1)
- wire-brū-n***, as., Adj.: Vw.: s. wirtbrūn*
- *wirk-i?**, as., st. N. (ja): Vw.: s. gi-*, *werki
- wirk-ian*** 38, as., sw. V. (1a): nhd. wirken, tun, machen, bereiten (V.) (1), erwerben; ne. do (V.), make (V.), produce (V.); ÜG.: lat. (aedificare) H, facere H, operari PA, parare H, (sublimare) GlEe; Vw.: s. and-*, far-*, gi-*; Hw.: werk*, workian*, wurht*; vgl. ahd. wirken* (sw. V. 1a); anfrk. wirken; Q.: BSp, Gen, GlEe, H (830), PA; E.: germ. *wirkjan, sw. V., wirken, tun, machen; s. idg. *werg- (2), *wergē-, V., wirken, tun, Pokorny 1168; W.: mnd. werken, sw. V., wirken, handeln, tun; B.: H Inf. uuirkean 1017 M C, 1146 M C, 3492 M C, 790 M C, 855 M C, 1819 M C, 3069 M C, 811 M C, 1290 M C, 1986 M C, 4530 C, uuirikean 1290 V, uuirkien 4530 M, uuirkian 5506 C, Dat. Inf. uuerkeanne 5471 C, 3. Pers. Sg. Präs. uuirkid 1809 M, 3934 M, 4315 M, uuirkit 1809 C, 4315 C, (sprikit 3934 C,) 3. Pers. Pl. Präs. uuirkead 2589 M, 1919 M, uuirkeat 2589 C, 1919 C, 2584 C, uuirkiad 2584 M, 3.

Pers. Pl. Imp. uuirkead 1638 M, uuirkeat 1638 C, 3. Pers. Pl. Prät. uuarhta 466 M, uuarahta 466 C, 2069 C, 4499 C, 5424 C, 2043 C, uuarhte 2069 M, 4499 M, 2043 M, 5166 M, uurahta 5166 C, 3. Pers. Pl. Prät. uuarhtun 3721 M, 4443 M, uuarahtun 5394 C, 3721 C, uuaruhtun 81 C, (giuuarahtun 4443 C,) 3. Pers. Pl. Prät. Konj. uuarhtin 3726 M, uuarahtin 3726 C, Gen 3. Pers. Sg. Prät. uuarathe Gen 261, 3. Pers. Sg. Prät. Konj. uuarahti Gen 247, BSp Inf. uuerkian Wa 16, 6 = SAAT 7, 6, GlEe Part. Prät. Nom. Pl. N. (vp) giuuarta (culminibus sublimata) Wa 55, 17b = SAGA 103, 17b = Gl 4, 297, 46, Part. Prät. giuuarta Wa 49, 18b = SAGA 97, 18b = Gl 4, 288, 42, PA Gerund. vuerke(nne) operari Wa 14, 10 = SAAT 312, 10; Kont.: H the thar an thene uuîngardon uuirkean quâmun 3492; Son.: Behaghel, O., Die Syntax des Heliand, 1897, S. 69, 98, 99, Wortschatz der germanischen Spracheinheit, unter Mitw. v. Falk, H., gänzlich umgearb. v. Torp, A., 4. A., 1909, S. 396, Holthausen, F., Altsächsisches Elementarbuch, 1921, S. 259b [1b], Sievers, E., Heliand, 1878, S. 4877, 3-7 (zu H 1809), S. 451, 4 (zu H 1919), S. 461, 28 (zu H 790), Sievers, E., Zum Heliand, Z. f. d. A. 19 (1876), S. 66 (zu H 3934), sprikit in Handschrift C f̆gr uuirkid in Handschrift M (3934)

wī-rō-k*, as., st. M. (i?): Vw.: s. wīhrōk*

***wir-p-o?**, as.?, sw. M. (n): Hw.: vgl. ahd. werfo* (sw. M. n); Son.: eher ahd. (aus den Trierer Glossen), vgl. Holthausen, F., Altsächsisches Wörterbuch, 2. A. 1967, S. 95b

wir-r-ista*, as., Adj. (Superl.): Hw.: s. wirsa*; vgl. ahd. wirsisto*; E.: s. wirsa*

wi-rs* 1, as., Adv. (Komp.): nhd. schlimmer; ne. worse (Adv.); ÜG.: lat. (vae) H; Hw.: vgl. ahd. wirs*; Q.: H (830); E.: s. germ. *wersi-, *wersiz, *werzi-, *werziz, Adj., schlechtere, ḡblere; s. idg. *uā- (2), Adv., V., auseinander, biegen, drehen, Pokorny 1108?; B.: H uuir 1347 M V, uuirss 1347 C; H uuir is them ôdrun gibidig grimmora thing 1347; Son.: mit Dativ der Person, Behaghel, O., Die Syntax des Heliand, 1897, S. 3, Wortschatz der germanischen Spracheinheit, unter Mitw. v. Falk, H., gänzlich umgearb. v. Torp, A., 4. A., 1909, S. 399, Prateje, H., Dativ und Instrumentalis im Heliand, 1880, S. 33, Grimm, J., Deutsche Grammatik, 1870ff., 2. A. Teil 3, S. 607

wi-rs-a* 6, as., Adj. (Komp.): nhd. schlimmere; ne. worse (Adj.); Hw.: vgl. ahd. wirsiro*; Q.: Gen, H (830); E.: s. wirs; s. germ. *wersi, *wersiz, Adj., schlechtere, ḡblere; germ. *werzizō-, *werzizōn, *werziza-, *werzizan, sw. Adj., schlechtere; vgl. idg. *uā- (2), Adv., V., auseinander, biegen, drehen, Pokorny 1108?; B.: H Nom. Sg. M. uuirsa 1516 M C, Akk. Sg. F. uuirson 1775 M, 2457 M, uuirsun 1775 C, 2457 C, Gen Nom. Sg. F. uuirsa Gen 123; Kont.: H uuīd strāta endi brēd thiū an thea uuirson hand liudi lēdid 1776; Son.: Wortschatz der germanischen Spracheinheit, unter Mitw. v. Falk, H., gänzlich umgearb. v. Torp, A., 4. A., 1909, S. 399, Berr, S., An Etymological Glossary to the Old Saxon Heliand, 1971, S. 450, Grimm, J., Deutsche Grammatik, 1870ff., 2. A. Teil 3, S. 606, 620, Sievers, E., Heliand, 1878, S. 456, 14 (zu H 1776), Behaghel, O., Der Heliand und die altsächsische Genesis, 1902, S. 40

wi-rs-ista* 4, wi-r-r-ista*, as., Adj.: nhd. schlimmste; ne. worst (Adj.); Hw.: s. wirsa*; vgl. ahd. wirsisto*; Q.: GlEe, H (830); E.: s. wirsa*; B.: Dat. Sg. sw. N. uuiriston 2546 C, Akk. Sg. sw. N. uuirsiste 2058 M, uuirsista 2058 C, GlEe Superl. uuirrista Wa 52, 14a = SAGA 100, 114a = Gl 4, 291, 57

- *wirt?**, as., st. F. (ī), st. N. (a): nhd. Wêrze, Bierhefe; ne. spice (N.), brewer's yeast (N.); Vw.: s. -brūn*; Hw.: vgl. ahd. wirz (st. F. ī, st. N. a); E.: germ. *wertī-, *wertiz, st. N. (i?), Wêrze, Bierwêrze; s. idg. *w̥erād-, *w̥rād-, *w̥erād-, *w̥rād-, Sb., Zweig, Rute, Wurzel, Pokorny 1167
- wirt-brū-n*** 2, wire-brū-n*, as., Adj.: nhd. kastanienbraun; ne. chestnutbrown (Adj.); ÜG.: lat. myrteus GIVO, (spadix) Gl; Hw.: vgl. ahd. wirzbrūn; Q.: Gl (Berlin Staatsbibliothek Preußischer Kulturbesitz Ms. lat. 8° 73 Mischglossar 1146), GIVO (11. Jh.); I.: Lgt. lat. myrteus?; E.: s. *wirt?, *brūn; B.: GIVO Nom. Sg. uuirebrun myrteus Wa 109, 23a = SAGA 191, 23a = Gl 2, 716, 19, Gl (Berlin Staatsbibliothek Preußischer Kulturbesitz Ms. lat. 8° 73 Mischglossar 1146) wirzbrun spadix SAGA 19, 36 = Gl 3, 684, 36 (z. T. ahd.)
- wir-th-ig*** 27, werth-ig*, as., Adj.: nhd. wêrdig, wert, angenehm; ne. worthy (Adj.), pleasant (Adj.); ÜG.: lat. dignus GlEe, (merere) GIVO; Vw.: s. bar-*, gi-*, unwerthig*; Hw.: vgl. ahd. wirdīg*; Q.: Gen, GlEe, GIVO, H (830); E.: germ. *werþa-, *werþaz, *werþja-, *werþjaz, Adj., wert, wêrdig; s. idg. *w̥ert-, V., drehen, wenden, Pokorny 1156; vgl. idg. *w̥er- (3), V., drehen, biegen, Pokorny 1152; W.: mnd. werdich, Adj., wêrdig, edel, angesehen; B.: H Nom. Sg. M. uuirdīg 2104 M, 1862 M, 5237 C, 5106 C, 5108 C, 5017 C, uuirdig 2104 C, 1862 C, 938 M, 5237 M, 5106 M, 5108 M, 5017 M, 2879 M C, 2885 M C, 3227 C, uuirthig 938 C, (uuerd 3227 M,) Nom. Sg. F. uuirdig 260 M, uuirdīg 260 C, Nom. Sg. N. uuirdig 1466 M, uuirthi 1853 M, 4000 C, uuirdig 1466 C, 1853 C, Nom. Pl. M. uuirdīga 20 C, 1729 C, uuirdige 1729 M, 1611 M, 1933 M, uuirdīga 1611 C, 1933 C, Nom. Pl. N. uuirdig 5092 M, 1183 M, uuirdig 5092 C, (giuuirdīga 1183 C,) Gen Nom. Sg. M. uuirdīg Gen 228, Gen 64, Gen 111, Gen 263, uuirdic Gen 74, GlEe Nom. Sg. M. uuirthig dignus Wa 49, 21b = SAGA 97, 21b = Gl 4, 288, 46, GIVO Akk. Sg. M. uuirthigen merentem Wa 112, 30a = SAGA 195, 30a = Gl 2, 716, 52; Kont.: H that he uuāri thes ferhes scolo uuīties sô uuirdīg 5108; Son.: Behaghel, O., Die Syntax des Heliand, 1897, S. 4, 65, Wortschatz der germanischen Spracheinheit, unter Mitw. v. Falk, H., gänzlich umgearb. v. Torp, A., 4. A., 1909, S. 394, Sievers, E., Heliand, 1878, S. 453, 4, 479, 8 (zu H 5106), S. 479, 13 (zu H 260)
- wi-s*** 2, wis-s*, as., Adj.: nhd. »gewiss«, gemäß, sicher, zuverlässig; ne. according (Adj.), sure (Adj.), secure (Adj.); Vw.: -kumo*, -ungo*; Hw.: s. giwiso; vgl. ahd. *wis? (1); Q.: H (830); E.: germ. *wissa-, *wissaz, Adj., gewiss, wissend, weise; idg. *w̥idusī-, Adj., wissend; s. idg. *w̥eid- (2), *w̥edi-, *w̥idi-, V., sehen, erblicken, finden, Pokorny 1125; vgl. idg. *w̥a- (8), *w̥aēi-, V., sinnlich wahrnehmen, auffassen, Pokorny 78; W.: mnd. wis, Adj., gewiss, sicher; B.: H Akk. Sg. M. uuissan 1938 M C, Gen. Pl. F. uuisaro 4689 C; Kont.: H seggead im uuissan frīdi 1938; Son.: Wortschatz der germanischen Spracheinheit, unter Mitw. v. Falk, H., gänzlich umgearb. v. Torp, A., 4. A., 1909, S. 410, Berr, S., An Etymological Glossary to the Old Saxon Heliand, 1971, S. 450
- wī-s*** 39, wi-s-s*, as., Adj.: nhd. weise, kundig, klug, erfahren (Adj.); ne. wise (Adj.); ÜG.: lat. (cognoscere) H, (doctor) H, (magus) H, (propheta) H, (prudencia) H, sapiens H, sophisticus H; Vw.: s. filo-*, un-*, wedar-*, word-*, -bodo*, -dōm*, -kuning*, -līk*, -līko*; Hw.: vgl. ahd. wīs (1); Q.: Gen, GlPW, H (830), ON; I.: Lbd. lat. sophisticus?; E.: germ. *weisa- (1), *weisaz, *wīsa-, *wīsaz, Adj., weise, kundig, klug, erfahren (Adj.), verständig; s. idg. *w̥idusī-, Adj., wissend, Pokorny 1125; vgl. idg. *w̥eid- (2),

**uēdi-*, **uđi-*, V., erblicken, sehen, finden, Pokorny 1125; idg. **aų-* (8), **aųēi-*, V., sinnlich wahrnehmen, auffassen, Pokorny 78; W.: mnd. *wīs*, Adj., weise, klug, verständig; B.: H Nom. Sg. M. *uuis* 229 M C, 3044 M C, Nom. Sg. sw. M. *uuiso* 312 M C, Nom. Sg. M. Komp. *uuisaro* 2876 M, *uuisera* 2876 C, Nom. Sg. F. *uuis* 273 M C, 2790 M C, Gen. Sg. M. *uuisas* 503 M, *uuises* 503 C S, Gen. Sg. sw. M. Superl. *uuisoston* 2786 M, *uuisosten* 2786 C, Dat. Sg. M. *uuisumu* 1806 M, *uuison* 1806 C, Akk. Sg. M. *uuisan* 820 M C, 4889 C, *uuisen* 4889 M, Akk. Sg. sw. F. *uuison* 3038 M, *uuisun* 3038 C, Nom. Pl. M. *uuisa* 95 M C, 1281 M C, 201 C, 1233 C, 1415 C, 1830 C, 3177 C, 3524 C, 4858 C, *uūīsa* 1281 V, *uuiſe* 201 M, 1233 M, 1415 M, 1830 M, 3177 M, 3524 M, 4858 M, Nom. Pl. sw. M. *uuison* 649 M, 687 M, 717 M, *uuisun* 649 C, 687 C, 717 C, 808 C, *uuisan* 717 S, *uuisa* 808 M, Gen. Pl. M. *uuisaro* 924 M, *uuisaro* 924 C, Gen. Pl. N. *uuisaro* 209 M C, 2814 M C, 832 M, 816 C, *uūīaro* 2968 M, *uuisero* 2968 C, *uuisara* 5 C, 832 C, *uuisera* 816 M, Dat. Pl. M. *uuisun* 641 M, *uuison* 641 C, Dat. Pl. N. *uuisun* 825 M, *uuison* 825 C, Akk. Pl. sw. M. Superl. *uuisostun* 4467 M C, Gen. Nom. Sg. M. *uuis* Gen 131, Nom. Pl. M. *uuisa* Gen 117, Akk. Pl. M. *uuisa* Gen 190, GIPW Nom. Pl. *vvīsun* *sophistica* Wa 91, 23b-24b = SAGA 79, 23b-24b = Gl 2, 577, 22; Kont.: H the *uūīsa* man *suuīđi* *glauuuu* *gumon* 808; Son.: Ansatzform (Nebenform) *wiss* ist der Heliandstelle 924 C *uuisaro* entnommen, Behaghel, O., Die Syntax des Heliand, 1897, S. 22, 31, 49, 52, 65, Wortschatz der germanischen Spracheinheit, unter Mitw. v. Falk, H., gänzlich umgearb. v. Torp, A., 4. A., 1909, S. 410, Berr, S., An Etymological Glossary to the Old Saxon Heliand, 1971, S. 451, Sievers, E., Heliand, 1878, S. 475, 41, 460, 25 (zu H 201), S. 475, 27 (zu H 209), Schlägter, W., Untersuchungen zur Geschichte der altsächsischen Sprache, 1892, S. 47 (zu H 808), Schlaug, W., Die altsächsischen Personennamen vor dem Jahre 1000, 1962, S. 180 (z. B. *Reginwis*)

***wis-a**?, as., st. F. (ō), sw. F. (n): nhd. *Wiese*; ne. *meadow* (N.); Hw.: s. **wīska*; vgl. ahd. *wisa* (st. F. ō, sw. F. n); Q.: ON; E.: germ. **wisō*, st. F. (ō), *Wiese*; s. idg. **uēis-* (1), V., sprießen, wachsen (V.) (1), Pokorny 1133; W.: mnd. *wese*, F., *Wiese*; Son.: Holthausen, F., Altsächsisches Wörterbuch, 2. A. 1967, S. 88b

wīs-a* 11, as., st. F. (ō), sw. F. (n): nhd. *Weise* (F.) (2), *Art* (F.) (1); ne. *kind* (N.), *way* (N.); ÜG.: lat. (*instar*) *GIS*, *modus* *GlEe*; Vw.: s. *kuning-**, *land-**; Hw.: vgl. ahd. *wīsa** (1) (st. F. ō, sw. F. n); Q.: *GlEe*, *GIS*, H (830), PA; E.: germ. **weisa*, **wīsa*, Sb., *Weise* (F.) (2), *Art* (F.) (1); s. idg. **uēid-* (2), **uēdi-*, **uđi-*, V., erblicken, sehen, finden, Pokorny 1125; W.: mnd. *wīse*, st. F., *Weise* (F.) (2), *Art* (F.) (1), *Gestalt*; B.: H Nom. Sg. *uuisa* 288 M C, 453 M C, 5257 C, *uuiſe* 5257 M, Gen. Sg. sw. *uuisun* 239 M, *uuisu* 239 C, Dat. Sg. *uuisu* 211 M C, Dat. Sg. sw. *uuisun* 4558 M C, 4974 C, *uuison* 4974 M, Akk. Sg. *uuisa* 462 M C, 2516 C, *GIS* Dat. Sg. (*te* *thero*) *uuis* (*instar*) Wa 108, 10a = SAGA 288, 10a = Gl (nicht bei Steinmeyer), *GlEe* Dat. Sg. *huuisu modo* Wa 59, 22a = SAGA 107, 22a = Gl 4, 301, 23, PA Akk. Sg. *uuisa* Wa 12, 13 = SAAT 310, 13; Kont.: H *ik can* *thesaro liudio hugi sō mislīcan muodsebon sō uuanda uūīsa* 2516; Son.: Behaghel, O., Die Syntax des Heliand, 1897, S. 62, Wortschatz der germanischen Spracheinheit, unter Mitw. v. Falk, H., gänzlich umgearb. v. Torp, A., 4. A., 1909, S. 410, Berr, S., An Etymological Glossary to the Old Saxon Heliand, 1971, S. 451, Sievers, E., Heliand, 1878, S. 446, 34 (zu H 453), S. 464, 18 (zu H 288), S. 465, 34 (zu H 211, 239), Piper, P., Die altsächsische Bibeldichtung, 1897,

Anm. z. S. (zu H 288), Anm. z. S. (zu H 211, 239), Pratje, H., Der Akkusativ im Heliand, 1882, S. 44 (zu H 288), Schlöter, W., Untersuchungen zur Geschichte der altsächsischen Sprache, 1892, S. 60, 61 (zu H 4558)

wī-s-bod-o* 1, as., sw. M. (n): nhd. »Weisbote«, Bote; ne. messenger (M.); Hw.: vgl. ahd. *wīsboto? (sw. M. n); Q.: H (830); E.: s. wīs*, bodo; B.: H Nom. Sg. uuisbodo 249 M C; Kont.: H thō uuarđ is uuīsbodo Gabriel cuman 249; Son.: Behaghel, O., Die Syntax des Heliand, 1897, S. 63, Sievers, E., Heliand, 1878, Anm. zur Zeile 249, Piper, P., Die altsächsische Bibeldichtung, 1897, Anm. (zu H 249), Ilkow, P., Altsächsisch wis-bodo, PBB 80 (1958), S. 413ff.

wī-s-dō-m* 4, as., st. M. (a): nhd. »Weistum«, Weisheit; ne. wisdom (N.); ÜG.: lat. sapientia SPs; Hw.: vgl. ahd. wīstuom* (st. M. a, st. N. a); anfrk. wīsuom; Q.: H (830), SPs; I.: Lbd. lat. sapientia?; E.: germ. *weisadōma-, *weisadōmaz, *wīsadōma-, *wīsadōmaz, st. M. (a), Weisheit, Erfahrung; s. idg. *u̯idusi-, Adj., wissend, Pokorny 1125; vgl. idg. *u̯eid- (2), *u̯edi-, *udi-, V., erblicken, sehen, finden, Pokorny 1125; idg. *au̯- (8), *au̯ēi-, V., sinnlich wahrnehmen, auffassen, Pokorny 78; idg. *d^hēmi-, *d^hēmi-, Sb., Aufgestelltes, Satzung, Pokorny 235; idg. *d^hē- (2), *d^heh₁-, V., setzen, stellen, legen, Pokorny 235; B.: H Nom. Sg. uuisdom 1846 M C, Akk. Sg. uuisdom 848 M C, 2005 M, uuisduom 2005 C, SPs Gen. Sg. uuisdomes sapientiae Ps. 110/9 = Tiefenbach Ps. 110/10 = SAAT 323, 5 (Ps. 110/9); Kont.: H habda im sô bihalden hêlag barn godes uuord endi uuīsdôm ende allaro giuuitteo mêt tulgo spâhan hugi 848; Son.: Wortschatz der germanischen Spracheinheit, unter Mitw. v. Falk, H., gänzlich umgearb. v. Torp, A., 4. A., 1909, S. 198, Sievers, E., Heliand, 1878, S. 458, 7 (zu H 1846)

wī-s-i-an* (1) 18, as., sw. V. (1a): nhd. zeigen, weisen, verkünden, lehren; ne. show (V.), tell (V.); ÜG.: lat. innuere H, monstrare H; Vw.: s. far-*, gi-* Hw.: vgl. ahd. wīsen* (sw. V. 1a); Q.: H (830); E.: germ. *weisjan, *wīsjan, sw. V., weisen, zeigen; s. idg. *u̯eid- (2), *u̯edi-, *udi-, V., erblicken, sehen, finden, Pokorny 1125; idg. *au̯- (8), *au̯ēi-, V., sinnlich wahrnehmen, auffassen, Pokorny 78; W.: mnd. wīsen, sw. V., weise machen, belehren; B.: H Inf. uuissean 184 M, 2439 C, uuisan 184 C, uuisien 2439 M, uu ean (!) 1278 M, 1771 M, uuesan 1278 C, 1771 C, Dat. Inf. uuisseanne 3051 M, uuisonne 3051 C, 2. Pers. Sg. Präs. uuisis 3279 M C, 3802 M C, 3. Pers. Sg. Präs. uuisit 1871 M C, 2. Pers. Sg. Imper. uuisi 3227 M C, 5925 C, 2. Pers. Pl. Imper. uuisiad 2463 M, uuisseat 2463 C, 3. Pers. Sg. Prät. uuisda 186 M C, 2538 C, 2773 C, 3782 C, 4810 C, 1294 C V, 4832 C, uuisde 2773 M, 3782 M, 4810 M, 1294 M, 4832 M; Kont.: H sô uuīsda hie thuo mid uuordon 2538; Son.: vgl. Holthausen, F., Altsächsisches Elementarbuch, 1921, S. 259b [1b], Wortschatz der germanischen Spracheinheit, unter Mitw. v. Falk, H., gänzlich umgearb. v. Torp, A., 4. A., 1909, S. 410, Berr, S., An Etymological Glossary to the Old Saxon Heliand, 1971, S. 451, Schlöter, W., Untersuchungen zur Geschichte der altsächsischen Sprache, 1892, S. 98 (zu H 184), S. 02 (zu H 3051), Sievers, E., Zum Heliand, Z. f. d. A. 19 (1876), S. 65 (zu H 1278)

***wīs-ian?** (2), as., sw. V. (1a): Vw.: s. ā-; Hw.: s. wīsan* (1); vgl. ahd. wīsen* (sw. V. 1a); Son.: Nach Berr, S., An Etymological Glossary to the Old Saxon Heliand, 1971 gehört āwīsan zu wīsan (1), vgl. Holthausen, F., Altsächsisches Elementarbuch, 1921, S. 259a (1)

- *wīska?**, as., st. F. (ō), sw. F. (n): nhd. Wiese; ne. meadow (N.); Hw.: s. *wisa; vgl. ahd. *wīsk? (st. F. ō, sw. F. n); Q.: ON; E.: s. *wisa; Son.: Holthausen, F., Altsächsisches Wörterbuch, 2. A. 1967, S. 88b
- wī-s-kum-o*** 3, wis-s-kumo*, as., sw. M. (n): nhd. Gewisskommender; ne. surely coming (M.); Hw.: vgl. ahd. *wiskwemo? (sw. M. n); Q.: H (830); I.: Lǣs. lat. certe veniens?; E.: s. wis*, *kumo; B.: H Nom. Sg. uuiscumo 4352 M, 921 M, uuiscumo 4352 C, 921 C, 4544 C, uuiskumo 4544 M; Kont.: H he is uuiscumo eft an thesan middilgard 921; Son.: Behaghel, O., Die Syntax des Heliand, 1897, S. 9, 65, Sievers, E., Heliand, 1878, S. 429, 8 (zu H 921)
- wī-s-kun-ing*** 1, as., st. M. (a): nhd. weiser König; ne. wise king (M.); Hw.: vgl. ahd. *wiskuning? (st. M. a); Q.: H (830); E.: s. wīs*, kuning; B.: H Nom. Sg. uuiscuning 582 M C; Kont.: H that hēr scoldi cuman ên uuiscuning mâri endi mahtig 582; Son.: Behaghel, O., Die Syntax des Heliand, 1897, S. 120, Sievers, E., Heliand, 1878, Anm. zur Zeile 249
- wī-s-lik*** 4, as., Adj.: nhd. »weislich«, weise; ne. wise (Adj.); Hw.: wīslīko*; vgl. ahd. wīslīh (2); anfrk. *wīslīk; Q.: H (830); E.: germ. *weisalīka-, *weisalīkaz, *wīsalīka-, *wīsalīkaz, Adj., weise, klug; s. idg. *uīdusī-, Adj., wissend, Pokorny 1125; vgl. idg. *uēid- (2), *uēdi-, *udi-, V., erblicken, sehen, finden, Pokorny 1125; idg. *au- (8), *auēi-, V., sinnlich wahrnehmen, auffassen, Pokorny 78; idg. *lēig- (2), *līg-?, Sb., Adj., Gestalt, ähnlich, gleich, Pokorny 667; W.: mnd. wīslīk, Adj., »weislich«, kundig, geschickt; B.: H Nom. Sg. N. uuislic 1760 M C, Akk. Pl. N. uuislic 1205 M C, 1740 M C, uuislik 23 C; Kont.: H selbo gesprac sô manag uuīslīc uuord 1205; Son.: Sievers, E., Heliand, 1878, S. 460, 27 (zu H 1205)
- wī-s-lik-o*** 7, as., Adv.: nhd. »weislich«, weise; ne. wisely (Adv.); Hw.: vgl. ahd. wīslīhho* (2); anfrk. wīslīko; Q.: H (830); E.: s. wīs*, *līko; W.: mnd. wīslīke, Adv., weislich, klug; B.: H uuislico 233 M C, 237 M C, 622 M C, 655 M C, 3764 M C, 4284 M C, 5559 C; Kont.: H than sâhun sie sô uuīslīco undar than uuolcnes skion 655; Son.: Behaghel, O., Die Syntax des Heliand, 1897, S. 5, Sievers, E., Heliand, 1878, S. 482, 23, 394, 7, 444, 25 (zu H 4284)
- *wī-s-o?**, as., sw. M. (n): nhd. »Weiser« (M.) (2), Fǣhrer; ne. leader (M.); Vw.: s. balu-*, bina-*; Hw.: s. wīsian* (1); vgl. ahd. wīso (1) (sw. M. n); E.: s. wīsian* (1); Son.: Berr, S., An Etymological Glossary to the Old Saxon Heliand, 1971, S. 452
- wīs-on*** (1) 8, as., sw. V. (2): nhd. besuchen, heimsuchen; ne. visit (V.); ÜG.: lat. visitare BSp, H, (visitatio) H; Vw.: s. gi-* (1); Hw.: vgl. ahd. wīsōn (1) (sw. V. 2); anfrk. wīson; Q.: BSp, H (830); E.: germ. *wīsōn (2), sw. V., besuchen; s. idg. *uēid- (2), *uēdi-, *udi-, V., erblicken, sehen, finden, Pokorny 1125; B.: H Inf. uuison 2214 C, 3683 M C, 3983 C, 4429 M C, 3544 C, uuisan 3544 M, 3. Pers. Sg. Präs. uuisad 3705 M, uuisod 3705 C, 2. Pers. Pl. Prät. uuisodun 4402 M C, BSp 1. Pers. Sg. Prät. Ind. uuisoda Wa 16, 26 = SAAT 7, 26; Kont.: H quâdun that uualdand selbo quâmi tharod is menigi uuīson 2214; Son.: mit Genetiv, Behaghel, O., Die Syntax des Heliand, 1897, S. 167, Wortschatz der germanischen Spracheinheit, unter Mitw. v. Falk, H., gänzlich umgearb. v. Torp, A., 4. A., 1909, S. 410, Berr, S., An Etymological Glossary to the Old Saxon Heliand, 1971, S. 452, Sievers, E., Heliand, 1878, S. 421, 27 (zu H 2683), Schlöter, W., Untersuchungen zur Geschichte der altsächsischen Sprache, 1892, S. 97 (zu H 3705)

- *wīs-on?** (2), as., sw. V. (2): Vw.: s. gi- (2); Hw.: vgl. ahd. *wīsōn? (2) (sw. V. 2); E.: germ. *wīsōn, sw. V., zeigen, weisen; s. idg. *uēid- (2), *uēdi-, *udi-, V., erblicken, sehen, finden, Pokorny 1125
- *wi-s-s-o?**, as., Adv.: Vw.: s. gi-; Hw.: s. wis*; vgl. ahd. wisso*; E.: s. germ. *wissa-, *wissaz, Adj., gewiss, wissend, weise; s. idg. *uidusī-, Adj., wissend, Pokorny 1125; idg. *uēid- (2), *uēdi-, *udi-, V., erblicken, sehen, finden, Pokorny 1125; vgl. idg. *au- (8), *auēi-, V., sinnlich wahrnehmen, auffassen, Pokorny 78
- wis-ungo*** 1, wis-s-ungo*, as., Adv.: nhd. gewiss, sicher; ne. certainly (Adv.); Hw.: vgl. ahd. *wisungo?; Q.: H (830); E.: s. wis*; B.: H uuissungo 1063 M C; Kont.: H uuānda that he man ênuald uuāri uuissungo 1063; Son.: Behaghel, O., Die Syntax des Heliand, 1897, S. 3
- wis-t*** 1, as., st. M. (a?, i?): nhd. Nahrung; ne. food (N.); ÜG.: lat. panis H; Vw.: s. -līk*; Hw.: vgl. ahd. wist* (1) (st. F. i); Q.: H (830); E.: germ. *westi-, *westiz, Sb., Lebensmittel, Nahrung; s. idg. *ues- (2), V., schmausen, schwelgen, Pokorny 1171; W.: mnd. wist, F., Kost, Nahrung; B.: H Gen. Sg. uuisses 2841 M C; Kont.: H huat sie thar te meti habdin uuisses geunnan 2841; Son.: Wortschatz der germanischen Spracheinheit, unter Mitw. v. Falk, H., gänzlich umgearb. v. Torp, A., 4. A., 1909, S. 405, Berr, S., An Etymological Glossary to the Old Saxon Heliand, 1971, S. 452, Feist, S., Vergleichendes Wörterbuch der gotischen Sprache, 3. A. 1939, s. u. wisan, Schlöter, W., Konsonantismus des Altsächsischen, Altsächsische Deklination, in: Laut- und Formenlehre der altgermanischen Dialekte, hg. v. F. Dieter, 1900, S. 284 (zu H 2841)
- wis-t-līk*** 1, as., Adj.: nhd. zur Nahrung gehörig; ÜG.: lat. stipendiarius GIM; Hw.: vgl. ahd. *wistlīh?; Q.: GIM (Anfang 11. Jh.); I.: Lbd. lat. stipendiarius?; E.: s. wist*, līk (2); B.: GIM Nom. Pl. uuis(tl)ico stipendiarie Wa 70, 22a-23a = SAGA 185, 22a-23a = Gl (nicht bei Steinmeyer)
- wis-und*** 2, as., st. M. (a?, i?): nhd. Wisent, Bëffel; ne. buffalo (N.); ÜG.: lat. bison Gl; Hw.: vgl. ahd. wisunt (st. M. a?, i?); Q.: Gl (Hamburg Stadt- und Universitätsbibliothek Cod. 141a in scrin.) (9./10. Jh.); E.: germ. *wisunda-, *wisundaz, st. M. (a), Wisent; germ. *wisundi-, *wisundiz, st. M. (i), Wisent; s. idg. *uēis- (3), V., zerfließen, fließen, Pokorny 1134; W.: mnd. wesent, M., Wisent; B.: Gl (Hamburg Stadt- und Universitätsbibliothek Cod. 141a in scrin.) Akk. Sg. uuisunt bissontem SAGA 111, 22 = Gl 2, 352, 22, uuisunt (bissontem) SAGA 111, 44 = Gl 3, 352, 44; Son.: fraglich ob hier as. Belege vorliegen, vgl. Holthausen, F., Altsächsisches Wörterbuch, 2. A. 1967, S. 95b
- wi-t*** (1) 31, as., Pers.-Pron. (1. Pers. Nom. Dual): nhd. wir beide; ne. both of us; Hw.: vgl. ahd. *wiz? (3); Q.: Gen, H (830); E.: s. germ. *wit, Pron., wir beide; idg. *uē- (1), Pron. wir (beide) Pokorny 1114; B.: H Nom. Dual uuit 144 M C, 146 M C, 148 M C, 149 M C, 150 M C, 152 M C, 156 M C, 5592 C, Gen. Dual unkerō 5593 C, Dat. Dual unc 142 M C, 153 M C, 5593 C, Akk. Dual unc 151 M C, Gen Nom. Dual uuit Gen 6, Gen 8, Gen 9, Gen 11, Gen 13, Gen 14, Gen 14, Gen 20, Gen 23, Gen 24, Gen. Dual unkarō Gen 2, Dat. Dual Gen 7, Gen 21, Gen 22, Gen 23, hunk Gen 10, Gen 11; Kont.: H is unc unkerō selbero dād uuordān te uuītie 5593; Son.: Berr, S., An Etymological Glossary to the Old Saxon Heliand, 1971, S. 452
- *wi-t?** (2), *wit-t?, as., st. N. (ja): Vw.: s. gi-; Hw.: vgl. ahd. *wiz? (2) (st. N. a); E.: germ. *witja-, *witjam, st. N. (a), Wissen, Verstand; s. idg. *uid-, Sb., Sehen, Wissen, Pokorny 1125; vgl. idg. *uēid- (2), *uēdi-, *udi-, V., sehen,

- erblicken, finden, Pokorny 1125; vgl. idg. *aṷ- (8), *aṷēi-, V., sinnlich wahrnehmen, auffassen, Pokorny 78; W.: s. mnd. wit, M., Wissen, Verstand
- wī-t-a*** 3, as., Interj.: nhd. wohlan, lasst uns; ne. let (V.) us; Hw.: s. *wītan (2); vgl. ahd. *wizza?; Q.: H (830); E.: s. *wītan (2); B.: uuita 223 M C, 3995 C, 228 M, uuit 228 C; Kont.: H uuita kiasan im ôðrana niudsamna namon 223; Son.: mit dem Infinitiv (?) zur Beschreibung des Adhortativs, Behaghel, O., Die Syntax des Heliand, 1897, S. 58, 238, 239, Berr, S., An Etymological Glossary to the Old Saxon Heliand, 1971, S. 452, Grimm, J., Deutsche Grammatik, 1870ff., 2. A. Teil 1ff., 4, S. 90, Pratje, H., Syntax des Heliand. I. Das Verbum, Niederdeutsches Jahrbuch 11 (1885), S. 1ff.5, Kern, Taalbode 5, S. 89f., Schlöter, W., Untersuchungen zur Geschichte der altsächsischen Sprache, 1892, S. 112, Helten, W. van, Grammatisches, VII. As. wita, PBB 15 (1890), S. 472, Grienberger, T., Bemerkungen zum Beowulf, PBB 36 (1911), S. 101, Steig, R., Über den Gebrauch des Infinitivs im Altniederdeutschen, Z. f. d. P. 16, (1884), S. 344
- wī-ta-g*?** 1, as., Adj.: nhd. wissenswert; ne. worth (Adj.) knowing; ÜG.: lat. sciendus Gl; Hw.: s. witan*; vgl. ahd. wīzag*; Q.: GlG (11. Jh.); E.: germ. *weitaga-, *weitagaz, Adj., wissend, weise, weissagend; s. idg. *uoida-, V., gesehen haben, wissen, Pokorny 1125; vgl. idg. *uēid- (2), *uēdi-, *udi-, V., erblicken, sehen, finden, Pokorny 1125; idg. *aṷ- (8), *aṷēi-, V., sinnlich wahrnehmen, auffassen, Pokorny 78; B.: GlG Nom. Sg. N. (ui)tah sciendum Wa 64, 5a = SAGA 72, 5a = Gl (nicht bei Steinmeyer)
- wi-t-an*** 109, as., Prät.-Präs. (1): nhd. wissen; ne. know (V.); ÜG.: lat. cognoscere GlEe, ignoscere (= ne witan) Gl, (nescire) H (= ne witan), (noscere) H, sapere H, (scienter) BSp, scire H; Vw.: s. far-*, ne-*, undar-*; Hw.: s. unwitandi*, nêt; vgl. ahd. wizzan* (1), Prät.-Präs.; anfrk. witan*; Q.: BSp, Gen, Gl (Saint Mihiel Bibliothèque Municipale Ms. 25), GlEe, H (830), Hi; E.: germ. *waitan (1), *wītan, Prät.-Präs., sehen, wissen; germ. *wait-, Prät.-Präs., er weiß; idg. *uoida-, V., gesehen haben, wissen, Pokorny 1125; s. idg. *uēid- (2), *uēdi-, *udi-, V., sehen, erblicken, finden, Pokorny 1125; vgl. idg. *aṷ- (8), *aṷēi-, V., sinnlich wahrnehmen, auffassen, Pokorny 78; W.: mnd. weten, unreg. V., wissen, kennen; B.: H Inf. uuitan 2436 M C, 2530 C, 5394 C, 3233 C, 2953 C, 4298 C, uuiten 3233 M, 2953 M, 4298 M, 4063 M, uuiton 4063 C, uuitun 2434 M C, Dat. Inf. uuitanne 4608 M C, 1. Sg. Präs. uuet 725 M C, 2124 M C, 600 M C, 4093 M C, 5154 M C, 5457 C, 5818 C, 5825 C L, (n)êt(uanan) 556 M C, 2. Pers. Sg. Präs. uuest 3102 M C, 3691 M C, 5350 C, 825 M C, 975 M C, 3850 M C, 5343 C, 5751 C, uest 975 P, 3. Pers. Sg. Präs. uuet 1576 M C, 1632 M C, 1925 M C, 2466 M C, 2639 M C, 4305 M C, 1551 M C, 1719 M C, 1665 M C, 4583 M C, 1962 M C, 1. Pers. Pl. Präs. uuitun 2654 M C, 2427 C, uitun 2427 M, 2. Pers. Pl. Präs. uuitun 1503 M C, 3747 M C, 4723 C, 1741 M C, 4457 M C, 1447 C, uuiton 1447 M, 3. Pers. Pl. Präs. uuitun 1726 M C, 4361 M C, 3705 M C, 4341 M C, 5542 C, 3. Pers. Sg. Präs. Konj. uuiti 2533 C, 2. Pers. Pl. Präs. Konj. uuitin 4152 M C, 4344 C, uuitun 4344 M, 3. Pers. Pl. Präs. Konj. uuitin 4095 M C, 4649 M C, 3. Pers. Sg. Prät. uuiſsa 3968 C, 5718 C, 799 M C, 5730 C, 2039 M C, 5421 C, 5447 C, 5430 C, 5432 C, 5908 C, 5916 C, 5918 C, 5926 C, 5931 C, 3119 C, 3865 C, 4276 C, 251 C, 4240 C, 4184 C, 4558 C, 2662 C, 4815 C, 719 C, 2678 C, 2808 C, 4494 C, 3337 C, uuiſſe 300 M C, 3119 M, 3865 M, 4276 M, 251 M, 4240 M, 4184 M, 4558 M, 2662 M, 4815 M, 719 M S, 2678 M, 2808 M, 4494 M, 3337 M, uuiſſa 4720 C, 3. Pers. Pl. Prät. uuiſſun 615 M C, 3561 M C, 653 M C, 2726 M C, 4024 M C, 855

M C, 2796 M C, 3. Pers. Sg. Prät. Konj. uissi 5922 C, 1. Pers. Pl. Prät. Konj. uuissin 604 M C, 3. Pers. Pl. Prät. Konj. uuissin 5185 M C, 5388 C, 620 M C, 2968 M C, Gen Inf. uuitan Gen 182, Dat. Inf. uuitanna Gen 231, 1. Sg. Präs. uuēt Gen 60, Gen 67, Gen 228, 3. Pers. Sg. Prät. uuissa Gen 85, 3. Pers. Sg. Prät. Konj. uuisse Gen 56, 3. Pers. Pl. Prät. Konj. uuissin Gen 98, BSp Part. Präs. Nom. Sg. M. uuitandi Wa 17, 18 = SAAT 8, 18, GlEe Part. Prät. Nom. Sg. giuuītan cognita Wa 59, 27b = SAGA 107, 27b = Gl 4, 302, 13, Hi 1. Pers. Sg. Präs. Ind. uuēt Steinmeyer, E., Kleinere althochdeutsche Sprachdenkmäler, Nr. 1, S. 3, 12 = SAAT 286, 12, 2. Pers. Sg. wettu Steinmeyer, E., Kleinere althochdeutsche Sprachdenkmäler, Nr. 1, S. 3, 30 = SAAT 288, 30, Gl (Saint Mihiel Bibliothèque Municipale Ms. 25) 1. Pers. Sg. Präs. Ind. (ne) uuēt (uu:t) quippiam SAGA 265, 32 = Thoma S. 17, 32 = Meineke Nr. 400b; Kont.: H ne uuisse uualdandes thō noh blīdi gibodskepi 300; Son.: Behaghel, O., Die Syntax des Heliand, 1897, S. 58, 60, 68, Wortschatz der germanischen Spracheinheit, unter Mitw. v. Falk, H., gänzlich umgearb. v. Torp, A., 4. A., 1909, S. 409, Berr, S., An Etymological Glossary to the Old Saxon Heliand, 1971, S. 453, Gallée, J., Vorstudien zu einem altniederdeutschen Wörterbuch, 1903, S. 389, 531, Sievers, E., Heliand, 1878, S. 462, 1f. (zu H 1447), S. 414, 8 (zu H 615), S. 396, 1 (zu H 1726), S. 403, 12 (zu H 1551), Schlöter, W., Untersuchungen zur Geschichte der altsächsischen Sprache, 1892, S. 82 (zu H 2434), Behaghel, O., Zum Heliand, Germania 27 (1882), S. 419 (zu H 4344),

wī-t-an* (1) 1, as., st. V. (1a): nhd. vorwerfen; ne. reproach (V.); Hw.: vgl. ahd. wīzan* (1) (st. V. 1a); anfrk. *wītan?; Q.: H (830); E.: germ. *weitan (3), st. V., strafen, quälen; s. idg. *ǵeid- (2), *ǵedi-, *ǵedi-, V., erblicken, sehen, finden, Pokorny 1125; vgl. idg. *ǵu- (8), *ǵuēi-, V., sinnlich wahrnehmen, auffassen, Pokorny 78; W.: mnd. witen, st. V., strafen, vorwerfen; B.: H 2. Pers. Sg. Imper. uuit 5159 M C; Kont.: H ne uuīt thu that thesumu uerode! 5159; Son.: mit Akkusativ der Sache und Dativ der Person, Behaghel, O., Die Syntax des Heliand, 1897, S. 60, 191, 192, Wortschatz der germanischen Spracheinheit, unter Mitw. v. Falk, H., gänzlich umgearb. v. Torp, A., 4. A., 1909, S. 409, Holthausen, F., Altsächsisches Elementarbuch, 1921, S. 260a [1]

***wī-t-an?** (2), as., st. V. (1a): nhd. gehen; ne. go (V.); Vw.: s. gi-*; Hw.: s. wita*; vgl. ahd. wīzan? (2) (st. V. 1a); E.: germ. *weitan (2), st. V., gehen, weggehen; vgl. idg. *ǵeid- (2), *ǵedi-, *ǵedi-, V., sehen, erblicken, finden, Pokorny 1125?; idg. *ǵei- (3), *ǵeiǵ-, *ǵi-, V., gehen, erstreben, ersehnen, erjagen, wollen (V.), kräftig sein (V.), Pokorny 1123?; Son.: vgl. Holthausen, F., Altsächsisches Elementarbuch, 1921, S. 260a [1]

***wi-t-an-di?**, as., (Part. Präs.=)Adj.: nhd. wissend; ne. knowing (Adj.); Vw.: s. un-*; Hw.: vgl. ahd. wizzanti*; E.: s. witan*

wī-t-i* 43, as., st. N. (ja): nhd. Strafe, Böses, Qual; ne. punishment (N.), torment (N.); ÜG.: lat. supplicium H, tormentum H; Vw.: s. balu-*, hēlli-*; Hw.: s. wītan*; vgl. ahd. wīzi (st. N. ja); Q.: Gen, H (830); E.: germ. *weitja-, *weitjam, st. N. (a), Strafe, Qual; vgl. idg. *ǵeid- (2), *ǵedi-, *ǵedi-, V., erblicken, sehen, finden, Pokorny 1125; vgl. idg. *ǵu- (8), *ǵuēi-, V., sinnlich wahrnehmen, auffassen, Pokorny 78; W.: s. mnd. wīte, F., Strafe, Buße; B.: H Nom. Sg. uuiti 4568 M C, Gen. Sg. uuities 1535 M C, 2640 M C, 3087 C, 5108 M C, 5182 M C, 742 M C, 1893 C, 3381 C, uuiteas 1893 M, 3381 M, Dat. Sg. uuitie 3640 M C, 5480 C, 5560 C, 5594 C, 164 C, 249 C, 1694 C, 4581 C, uuitea 164 M, 249 M, 1694 M, uuite 4581 C, 5361 C, Akk. Sg. uuiti

239 M C, 1347 M C, 2934 M C, 3016 M C, 3096 M C, 3379 M C, 3394 M C, 3495 M, 3590 M C, 4184 M C, 4447 M C, 4784 M C, 4920 M C, 5068 M C, 5168 M C, 5379 C, 5424 C, 5597 C, 1339 M C, uuíte 1339 V, uufi 1347 V, Instrum. Sg. uuitoga 2513 M, uuitiu 2513 C, Gen. Pl. uuiteo 4332 M C, 1702 M, uuiti 1702 C, Gen Akk. Sg. uuiti Gen 11; Kont.: H skerida im thò te uuítea that he ni mahte sprekan 164; Son.: Behaghel, O., Die Syntax des Heliand, 1897, S. 8, 29, Wortschatz der germanischen Spracheinheit, unter Mitw. v. Falk, H., gänzlich umgearb. v. Torp, A., 4. A., 1909, S. 409, Sievers, E., Heliand, 1878, S. 432, 6 (zu H 5480), S. 465, 35 (zu H 1535, 4568), Sievers, E., Zum Heliand, Z. f. d. A. 19 (1876), S. 70 (zu H 2513

wi-t-ig* 2, wi-t-t-ig*, as., Adj.: nhd. weise, verständig; ne. wise (Adj.), sensible (Adj.); ÜG.: lat. (propheta) H; Hw.: vgl. ahd. wizzig*; Q.: H (830); E.: s. germ. *witaga-, *witagaz, Adj., wissend, klug, verständig, weise; vgl. idg. *ǵeid- (2), *ǵedi-, *udi-, V., erblicken, sehen, finden, Pokorny 1125; idg. *aǵ- (8), *aǵēi-, V., sinnlich wahrnehmen, auffassen, Pokorny 78; W.: mnd. wittich, Adj., klug, verständig, weise; B.: H Nom. Sg. M. uuitig 3718 M, uuitag 3718 C, uuitig 569 M(, giuuitig 569 C); Kont.: H than uuas thar ên uuitig man frôd endi filuuuîs 569; Son.: Wortschatz der germanischen Spracheinheit, unter Mitw. v. Falk, H., gänzlich umgearb. v. Torp, A., 4. A., 1909, S. 410

wī-t-n-ār-i* 1, wī-t-n-ēr-i*, as., st. M. (ja): nhd. Peiniger; ne. tormentor (M.); ÜG.: lat. tortor GIPW; Hw.: s. wīti*; vgl. ahd. wīzināri (st. M. ja); Q.: GIPW (Ende 10. Jh.); I.: Lġs. lat. tortor?; E.: s. germ *weitan (3), st. V., strafen, quälen; vgl. idg. *ǵeid- (2), *ǵedi-, *udi-, V., erblicken, sehen, finden, Pokorny 1125; vgl. idg. *aǵ- (8), *aǵēi-, V., sinnlich wahrnehmen, auffassen, Pokorny 78; B.: GIP Nom. Pl. vuitnera tortores Wa 101, 32a = SAGA 89, 32a = Gl 2, 587, 38

wī-t-n-ēr-i*, as., st. M. (ja): Vw.: s. wītnāri*

wī-t-n-on* 9, as., sw. V. (2): nhd. peinigen, strafen, töten; ne. punish (V.), kill (V.); ÜG.: lat. (afficere) GIPW, corripere GlEe, (lapidare) H, (pertransire) H; Vw.: s. gi-*, Hw.: vgl. ahd. wīzinōn* (sw. V. 2); anfrk. witonon; Q.: GlEe, GIPW, H (830); E.: s. germ *weitan (3), st. V., strafen, quälen; vgl. idg. *ǵeid- (2), *ǵedi-, *udi-, V., erblicken, sehen, finden, Pokorny 1125; vgl. idg. *aǵ- (8), *aǵēi-, V., sinnlich wahrnehmen, auffassen, Pokorny 78; B.: H Inf. uuitnon 3945 M C, 3989 C, 4224 M C, 3. Pers. Pl. Präs. uuitnod 501 M, uuitnot 501 C, uúitnot 501 S, 3. Pers. Sg. Präs. Konj. uuitnoie 5243 M, uuitno 5243 C, 3. Pers. Pl. Prät. uuitnodun 751 M C, 3. Pers. Sg. Prät. Konj. uuitnodi 5135 M C, GlEe 3. Pers. Sg. Präs. Ind. úuitnod corripit Wa 51, 6a = SAGA 94, 6a = Gl 4, 290, 20, GIPW 3. Pers. Sg. Präs. Ind. vvítnod afficit Wa 101, 2b = SAGA 89, 2b = Gl 2, 587, 44; Kont.: H that ina helido barn uuâpnun uuítnod 501; Son.: Sievers, E., Heliand, 1878, S. 453, 17 (zu H 501), Berr, S., An Etymological Glossary to the Old Saxon Heliand, 1971, S. 454

***wi-t-o?**, as., sw. M. (n): nhd. Weiser (M.) (1), Wissender, Zeuge; ne. wise man (M.), witness (M.); Vw.: s. gi-*, mēngi-*, Hw.: vgl. ahd. wizzo* (sw. M. n); E.: germ. *witō-, *witōn, *wita-, *witan, sw. M. (n), Wissender, Wissener, Weiser (M.) (1), Ratgeber, Zeuge; s. idg. *ǵeid- (2), *ǵedi-, *udi-, V., erblicken, sehen, finden, Pokorny 1125; vgl. idg. *aǵ- (8), *aǵēi-, V., sinnlich wahrnehmen, auffassen, Pokorny 78

***wi-t-ōd?**, as., st. M. (a), st. N. (a): nhd. Recht; ne. right (N.); Hw.: s. witōn*; vgl. ahd. wizzōd* (1) (st. M. a, st. N. a); anfrk. witut; E.: germ. *witōda-

- *witōdam, *witōþa-, *witōþam, st. N. (a), Angewiesenes?, Gesetz?; vgl. idg. *weid- (2), *wedi-, *widi-, V., erblicken, sehen, finden, Pokorny 1125; vgl. idg. *aw- (8), *awēi-, V., sinnlich wahrnehmen, auffassen, Pokorny 78
- wi-t-on*** 1, as., sw. V. (2): nhd. bestimmen; ne. destine (V.); Hw.: s. *witōd?; vgl. ahd. *wizzōn? (sw. V. 2); Q.: H (830); E.: germ. *witōn?, sw. V., anweisen, bestimmen, festsetzen; s. idg. *weid- (2), *wedi-, *widi-, V., erblicken, sehen, finden, Pokorny 1125; vgl. idg. *aw- (8), *awēi-, V., sinnlich wahrnehmen, auffassen, Pokorny 78; B.: H Part. Prät. Gen. Sg. M. uuitodes 1879 M, uuitodas 1879 C; Kont.: H thar siu iro nīdskepīes uuitodes uuānit 1879; Son.: Wortschatz der germanischen Spracheinheit, unter Mitw. v. Falk, H., gänzlich umgearb. v. Torp, A., 4. A., 1909, S. 410, vgl. Trautmann, Angl. Forschungen 17, S. 134 (zu H 1879), bei Sehart, E., Heliand-Wörterbuch, 2. A. 1966, mit kurzem o, bei Holthausen, F., Altsächsisches Wörterbuch, 2. A. 1967 mit langem ō angesetzt
- ***wi-t-s-kēp-i?**, as., st. N. (i): Vw.: s. gi-*; Hw.: vgl. ahd. *wizskeffi? (st. N. ja), *wizskaf? (st. F. i); anfrk. witskap, witskepi; E.: *wito, *skēpi
- ***wi-t-t-i?**, as., st. N. (ja): Vw.: s. gi-*; Hw.: vgl. ahd. wizzi* (1) (st. N. ja); anfrk. witti*; E.: germ. *witja-, *witjam, st. N. (a), Wissen, Verstand; idg. *wid-, Sb., Sehen, Wissen, Pokorny 1125; s. idg. *weid- (2), *wedi-, *widi-, V., erblicken, sehen, finden, Pokorny 1125; vgl. idg. *aw- (8), *awēi-, V., sinnlich wahrnehmen, auffassen, Pokorny 78
- wi-t-t-ig***, as., Adj.: Vw.: s. gi-*; witiġ*
- ***wi-th?** (1), as., st. F. (i): nhd. Strick (M.) (1); ne. rope (N.); Vw.: s. stior-*; Hw.: s. witha*; vgl. ahd. wid (1) (st. F. i); E.: germ. *wipi-, *wipiz, st. F. (i), Reiserstrick, Strick (M.) (1); idg. *weiti-, *witi-, Sb., Gedrehtes, Gerte, Pokorny 1120; s. idg. *wei- (1), *weīə-, *wī-, V., drehen, biegen, Pokorny 1120
- wi-th*** (2) 92, as., Pröp.: nhd. wider, gegen, vor, f̄gr, wegen, ġber, mit; ne. against (Pröp.), for (Pröp.), about (Pröp.), with (Pröp.); ÜG.: lat. in H, secundum GlEe; Hw.: s. withar*; vgl. ahd. *wid? (2); Q.: Gen, GlEe, H (830), PA; E.: s. withar*; B.: H uuiđ 1626 M C, 1811 M, 1822 M, 1885 M, 755 C, 1011 C, 1276 C, 646 C, 4896 C, 5099 C, 5149 C, 1050 C, 3837 C, 4630 C, 4884 C, 4885 C, 5121 C, 5157 C, 1469 C, 2018 C, 2019 C, 2554 C, 3769 C, 4674 C, 4675 C, 4838 C, 4839 C, 4904 C, 5138 C, 5176 C, 5210 C, 5232 C, 5313 C, 5383 C, 5722 C, 5723 C, 607 C, 4432 C, uuiđ 1811 C, 1822 C, 1885 C, 755 M, 1011 M, 1276 M, 646 M, 4896 M, 5099 M, 5149 M, 1050 M, 3837 M, 4630 M, 4884 M, 4885 M, 5121 M, 5157 M, 1469 M, 2018 M, 2019 M, 3769 M, 4674 M, 4838 M, 4839 M, 4904 M, 5138 M, 5176 M, 5210 M, 5232 M, 607 M, 2282 M, 2249 C, 2693 M C, 1883 M C, 3071 M C, 3873 M C, 3433 C, 3442 C, 52 C, 53 C, 1275 M C, 2973 M C, 4116 M, 4366 M C, 5887 C, 1617 M C, 2290 M C, 2894 M C, 3224 M C, 3243 M C, 3899 M C, 4123 M C, 4266 M C, 1017 M C, 139 C, 270 M C, 1980 M C, 2024 M C, 2103 M C, 2125 M C, 2205 C, 2611 M C, 2614 M C, 2615 M C, 2770 M C, 3130 M C, 3133 M C, 3723 M C, 4028 M C, 4029 M C, 4079 M C, 4433 M C, 4507 M C, 2930 M C, 2931 M C, 3999 C, 4579 C, 3799 M, 3688 M, 4490 M, uuit 4432 M, 4579 M, uuiht 2282 C, uuiht (= uuiht) 3999 C, (um 3688 C, 4490 C.) Gen uuiđ Gen 67, GlEe uuiht secundum Wa 60, 8a = SAGA 108, 8a = Gl 4, 302, 37, PA vu(id) ([oder] vuith, s. Wadstein 8, Anm. 12s) Wa 14, 9 = SAAT 312, 9; Kont.: H habde ina craftag god gineridan uuiđ iro nīde 755; Son.: mit Dativ, Akkusativ und Instrumental, Behaghel, O., Die Syntax des Heliand, 1897, S. 2, 67, 86, 87, Wortschatz der germanischen Spracheinheit,

unter Mitw. v. Falk, H., gänzlich umgearb. v. Torp, A., 4. A., 1909, S. 411, Berr, S., An Etymological Glossary to the Old Saxon Heliand, 1971, S. 443, Sievers, E., Heliand, 1878, S. 495, 17, Behaghel, O., Der Heliand und die altsächsische Genesis, 1902, S. 24 (zu Gen 67), Sievers, E., Zum Heliand, Z. f. d. A. 19 (1876), S. 66 (zu H 4490)

wi-th (3), as., Präf.: Vw.: s. -fāhan*, -kwethan*; Hw.: vgl. ahd. widar (2); E.: s. withar*

wi-th-a* (1) 1, as., st.? F. (ō): nhd. Strick (M.) (1); ne. rope (N.); Hw.: s. lat.-as. ? witha*; vgl. ahd. *wida? (st. F. ō); Q.: Kötzschke R. Die Urbare der Abtei Werden an der Ruhr (1150); E.: germ. *wiþi-, *wiþiz, st. F. (i), Reiserstrick, Strick (M.) (1); idg. *ueiti-, *uīti-, Sb., Gedrehtes, Gerte, Pokorny 1120; s. idg. *uei- (1), *ueiǝ-, *uī-, V., drehen, biegen, Pokorny 1120; W.: mnd. wede; B.: Kötzschke R. Die Urbare der Abtei Werden an der Ruhr 1906 Bd. 2 S. 180, 7 Akk. Pl. widthan; Kont.: Kötzschke R. Die Urbare der Abtei Werden an der Ruhr 1906 Bd. 2 S. 180, 7 Quatuor salmonea capitales, quadraginta stikken murenularum, triginta widthan lucii, ...; Son.: Gallée, J., Vorstudien zu einem altniederdeutschen Wörterbuch, 1903, S. 389, Holthausen, F., Altsächsisches Wörterbuch, 2. A. 1967, S. 89a

wi-th-a* (2) 3, lat.-as.?, F.: nhd. Strick (M.) (1); ne. rope (N.); Hw.: s. witha*; vgl. ahd. *wida? (st. F. ō); Q.: Kötzschke R. Die Urbare der Abtei Werden an der Ruhr (12. Jh.); E.: germ. *wiþi-, *wiþiz, st. F. (i), Reiserstrick, Strick (M.) (1); idg. *ueiti-, *uīti-, Sb., Gedrehtes, Gerte, Pokorny 1120; s. idg. *uei- (1), *ueiǝ-, *uī-, V., drehen, biegen, Pokorny 1120; B.: Kötzschke R. Die Urbare der Abtei Werden an der Ruhr 1906 Bd. 2 S. 90, 31 Akk. Pl. withas, Kötzschke R. Die Urbare der Abtei Werden an der Ruhr 1906 Bd. 2 S. 285, 10 Akk. Pl. withas, Kötzschke R. Die Urbare der Abtei Werden an der Ruhr 1906 Bd. 2 S. 285, 11 Akk. Sg. witham; Kont.: Kötzschke R. Die Urbare der Abtei Werden an der Ruhr 1906 Bd. 2 S. 285, 10f. Ipse villicus dabit 10 withas luciorum recencium unamquamque witham 10 lucios plenos habentem ... (2. Drittel 12. Jh.); Son.: Gallée, J., Vorstudien zu einem altniederdeutschen Wörterbuch, 1903, S. 389

wi-th-ar* (1) 40, as., Adv., Pröp.: nhd. wider, gegen, vor, f̄gr, ḡber, zur̄gck; ne. against (Pröp.), for (Pröp.), about (Pröp.), in return (Adv.); ÜG.: lat. contra BSp, H, (contrarius) H; Hw.: s. with* (2); vgl. ahd. widar (2); anfrk. wither; Q.: BPr, BSp, Gen, GIG, H (830), PN; E.: germ. *wiþra, Adv., Pröp., wider, gegen, wieder; idg. *uitero-, Adv., Pröp., weiter, wider, wieder, Pokorny 1176; s. idg. *uī- (1), Adv., Num. Kard., auseinander, entzwei, zwei, Pokorny 1175; W.: mnd. wedder, weder, Pröp., Adv., gegen, zur̄gck; B.: H uuiðar 1453 M C, 1814 M, 1794 M, 1883 M, 1882 M, 1825 M, 1612 C, 1458 C, 5221 C, 5222 C, 2281 C, 2809 C, uuiðer 1814 C, 2210 C, 1438 C, uuiðar 1794 C, uuiðar 1883 C, 1882 C, 1612 M, 1458 M, 1438 M, 1876 M, 2342 M, 2916 C, 3118 C, uuiðer 1825 C, 5221 M, 5222 M, 2281 M, 2809 M, 2810 M C, 4663 M C, 4578 M C, 1876 C, 2342 C, 5786 C, 2916 M, 1468 M, 3118 M, Gen uuiðer Gen 190, Gen 228, Gen 306, BPr Adv. wither Wa 18, 12 = SAAT 5, 12, BSp Pröp. vuithar Wa 16, 7 = SAAT 7, 7, Wa 16, 7 = SAAT 7, 7, Wa 16, 8 = SAAT 7, 8, Wa 16, 9 = SAAT 7, 9, uuiðar Wa 16, 8 = SAAT 7, 8, Wa 16, 10 = SAAT 7, 10, Wa 17, 19 = SAAT 8, 19, GIG Adv. (thar) vuithar (at) contra Wa 65, 20a = SAGA 73, 20a = GI (nicht bei Steinmeyer), Pröp. (u)uithar ? Wa 62, 7b = SAGA 70, 7b = GI (nicht bei Steinmeyer); Kont.: H help ûs uuiðar allun uūilon dādiun 1612; Son.: mit Dativ, Akkusativ und Instrumental, Wortschatz der germanischen

Spracheinheit, unter Mitw. v. Falk, H., gänzlich umgearb. v. Torp, A., 4. A., 1909, S. 411, Berr, S., An Etymological Glossary to the Old Saxon Heliand, 1971, S. 443, Sievers, E., Heliand, 1878, S. 480, 44, 495, 24, Behaghel, O., Die Syntax des Heliand, 1897, § 512 (zu H 1794), Behaghel, O., Der Heliand und die altsächsische Genesis, 1902, S. 18 (zu Gen 306), nach dem Glossenwörterbuch ist mindestens ein Beleg as., nach freundlicher brieflicher Mitteilung T. Kleins trifft dies aber auf keinen der genannten Belege zu, abweichend zu Wadstein, E., Kleinere altsächsische Sprachdenkmäler, 1899 wurde in BSp vuithar als Präposition nur 4mal statt 5mal gezählt, Schlaug, W., Studien zu den altsächsischen Personennamen des 11. und 12. Jahrhunderts, 1955, S. 160 (z. B. Witherald), Schlaug, W., Die altsächsischen Personennamen vor dem Jahre 1000, 1962, S. 180 (z. B. Witherold)

- wi-th-ar*** (2), as., Präf.: Vw.: s. -fard*, -ilian*, -kuman*, -lāga*, -mōd*, -saka*, -sako*, -sëggian*, -standan*, -tiohan*, -wāgian*, -ward*, -wardes*, -wegan*, -wërdig, -werpan*; Hw.: vgl. ahd. widar (2); anfrk. wither; E.: s. withar*; W.: mnd. wedder-, Präf., wider..., wieder...
- wi-th-ar-far-d*** 1, as., st. F. (i): nhd. Rêckfahrt; ne. return (N.); ÜG.: lat. reditus GIPW; Hw.: vgl. ahd. widarfart* (st. F. i); Q.: GIPW (Ende 10. Jh.); I: L̥gs. lat. reditus?; E.: s. withar*, fard; B.: GIPW Dat. Sg. uuitharvérdi reditu Wa 102, 10b = SAGA 90, 10b = Gl 2, 588, 42
- wi-th-ar-ī-l-ian*** 1, as., sw. V. (1a): nhd. »widereilen«, zurêckkeilen; ne. return (V.) quickly; ÜG.: lat. recurrere GIE; Hw.: vgl. ahd. widarīlen* (sw. V. 1a); Q.: GIE (10. Jh.); I: L̥gs. lat. recurrere?; E.: s. withar*, ilian*; B.: GIE Part. Präs. Nom. Sg. uuithariliandi recurrens Wa 46, 16a-17a = SAGA 177, 16a-17a = Gl 1, 708, 20; Son.: vgl. Holthausen, F., Altsächsisches Elementarbuch, 1921, S. 240 b [1]
- wi-th-ar-ku-m-an*** 1, as., st. V. (4): nhd. »wiederkommen«, zurêckkehren; ne. come (V.) back; ÜG.: lat. redire GIG; Hw.: vgl. ahd. widarkweman* (st. V. 3, z. T. 5); Q.: GIG (11. Jh.); I: L̥gs. lat. redire?; E.: s. withar*, kuman; W.: mnd. wedderkomen, st. V., wiederkommen, zurêckkehren; B.: GIG Inf.? (vui thar) (cum)an redire Wa 65, 22a = SAGA 73, 22a = Gl (nicht bei Steinmeyer)
- wi-th-ar-lāga*** 1, as., st. F. (ō): nhd. »Widerlage«, Gegenstêck, Gleiches; ne. counterpart (N.); Hw.: vgl. ahd. *widarlāga? (st. F. ō); Q.: H (830); E.: s. withar*, *lāga; W.: mnd. wedderlage, F., Ersatz, Entschädigung; B.: H Akk. Sg. uuidarlaga 2640 M, uuidarlaga 2640 C; Kont.: H ni uuêt helido man thes uuities uuidarlāga thes thar uueros thiggeat an themu inferne 2640; Son.: Behaghel, O., Die Syntax des Heliand, 1897, S. 63, 113, Wortschatz der germanischen Spracheinheit, unter Mitw. v. Falk, H., gänzlich umgearb. v. Torp, A., 4. A., 1909, S. 358
- wi-th-ar-mō-d*** 3, as., Adj.: nhd. widerwärtig, feindselig; ne. hostile (Adj.); Hw.: vgl. ahd. *widarmuot?; Q.: H (830); I: L̥gt. lat. contrarius?; E.: s. withar*, mōd (2); B.: H Nom. Sg. M. uuidermōd 3789 M, uuidarmuod 3789 C, Nom. Sg. N. uuidermōd 2712 M, uuidarmuod 2712 C, 4134 C(, uuiderruod 4134 M); Kont.: H quād that it gode uuāri uuidermōd 2712; Son.: Behaghel, O., Die Syntax des Heliand, 1897, S. 65, Sievers, E., Heliand, 1878, Anm. (zu H 4134), uuidaruord in Handschrift M f̥gr uuidarmuod in Handschrift C (4134)
- wi-th-ar-sak-a*** 1, as., st. F. (ō): nhd. Widerspruch; ne. contradiction (N.); Hw.: vgl. ahd. *widarsahha? (st. F. ō, sw. F. n); Q.: H (830); I: L̥gt. lat.

controversia?; E.: s. withar*, saka*; W.: mnd. weddersage, F., Widerspruch, Einrede; B.: H Akk. Sg. uuidersac 3873 M, uuidarsaca 3873 C; Kont.: H ni mahte thegan nigiean uuið them uuordquidi uuiðersaca finden 3873; Son.: Behaghel, O., Die Syntax des Heliand, 1897, S. 64, 80

wi-th-ar-sak-o* 10, as., sw. M. (n): nhd. Widersacher, Teufel; ne. fiend (M.), opponent (M.); Hw.: vgl. ahd. widarsahho* (sw. M. n); anfrk. withersako; Q.: H (830); I: Lgt. lat. contrarius?; E.: s. withar*, *sako; W.: mnd. weddersake, sw. M., Widersacher; B.: H Nom. Sg. uuidersaco 4742 M, uuidersaco 4742 C, Akk. Sg. uuidersakon 3792 M, uuidarsacon 3792 C, Nom. Pl. uuitharsacon 5643 C, uuidersacon 2889 M, 4227 C, uuidarsacon 2889 C, 3800 C, 3856 C, 3885 C, 3948 C, uuidersakon 3800 M, 3856 M, 3885 M, 3948 M, 4227 M, Dat. Pl. uuidersakun 4443 M, uuidarsacon 4443 C; Kont.: H diuþlun thionon uurêðun uuiðersakun 4443; Son.: Behaghel, O., Die Syntax des Heliand, 1897, S. 27, 63, 64, 76, 117, Wortschatz der germanischen Spracheinheit, unter Mitw. v. Falk, H., gänzlich umgearb. v. Torp, A., 4. A., 1909, S. 423

wi-th-ar-sêg-g-ian* 1, as., sw. V. (3): nhd. »widersagen«, widersprechen; ne. object (V.); Hw.: vgl. ahd. widarsagên* (sw. V. 3); Q.: H (830); I: Lgs. lat. contradicere?; E.: s. withar*, sêggian; W.: mnd. wedderseggem. sw. V., widersprechen, widerrufen; B.: H 3. Pers. Sg. Prät. Konj. uuidersagdi 3859 M; Kont.: H that he iro aldiron êo uuiðersagdi 3859; Son.: mit Akkusativ, Behaghel, O., Die Syntax des Heliand, 1897, S. 99, 164

wi-th-ar-sta-n-d-an* 2, as., st. V. (6): nhd. »widerstehen«, entgegenreten; ne. resist (V.); Hw.: vgl. ahd. widarstantan* (st. V. 6); Q.: H (830); I: Lgs. lat. resistere?; E.: s. withar*, standan; W.: s. mnd. wedderstân, V., »widerstehen«, widerfahren, begegnen; B.: H Inf. uuiderstanden 1452 M, uuiderstandan 1452 C, 3. Pers. Sg. Präs. Konj. uuiderstande 29 C; Kont.: H that (godspell that guoda) fiundo nið strîd uuiderstande 29; Son.: Sievers, E., Heliand, 1878, S. 461, 21 (zu H 29)

wi-th-ar-tio-h-an* 1, as., st. V. (2): nhd. »widerziehen«, zurûckziehen; ne. retreat (V.); ÜG.: lat. retrahere GIPW; Hw.: vgl. ahd. widariziohan* (st. V. 2b); Q.: GIPW (Ende 10. Jh.); I: Lgs. lat. retrahere?; E.: s. withar*, tiohan*; B.: GIPW 3. Pers. Pl. Präs. Ind. vvíthartiáhád retraxerint Wa 97, 14a = SAGA 85, 14a = Gl 2, 583, 15

wi-th-ar-wäg-ian* 2, as., sw. V. (1, 3?): nhd. »widerwogen«, zurûckfluten; ne. flow (V.) back; ÜG.: lat. restagnare GIPW, GIPWf; Hw.: vgl. ahd. *widarwâgen? (sw. V. 1); Q.: GIPW, GIPWf (1. Hälfte 10. Jh.); I: Lgs. lat. restagnare?; E.: s. withar*, wâgian*; B.: GIPW 3. Pers. Sg. Präs. Ind. vuíthardvváid (= vuítharvváid? [vgl. Wadstein S. 97, Anm. 3]) restagnat Wa 97, 16a = SAGA 85, 16a = Gl 2, 583, 17, GIPWf 3. Pers. Sg. Präs. Ind. uuítháruúaíð restagnat Wa 105, 7b = Gl 94, 7b = Gl 4, 345, 41

wi-th-ar-war-d* 2, as., Adj.: nhd. »widerwärtig«, feindlich; ne. hostile (Adj.); ÜG.: lat. (adversarius) H, Satanus H; Hw.: vgl. ahd. widarwart; Q.: H (830); I: Lgt. lat. adversarius?; E.: s. withar*, *ward (2); B.: H Nom. Sg. M. uuideruuard 3100 M, uuideruuard 3100 C, Nom. Sg. N. uuideruuord 4134 M, uuidermuod 4134 C; Kont.: H thu uuieruuard bist uuilleon mînes 3100; Son.: Wortschatz der germanischen Spracheinheit, unter Mitw. v. Falk, H., gänzlich umgearb. v. Torp, A., 4. A., 1909, S. 398, Berr, S., An Etymological Glossary to the Old Saxon Heliand, 1971, S. 444, Sievers, E., Heliand, 1878, S. 461, 22 (zu H 3100), Anm. (zu H 4134), uuidermuod in Handschrift C fgr uuideruuord in Handschrift M (4134)

- wi-th-ar-war-d-es*** 1, as., Adv.: nhd. »widerwärts«, r̥gckwärts; ne. backwards (Adv.); Hw.: s. witharward*; vgl. ahd. *widarwartes?, widarortes*; Q.: H (830); E.: s. withar*, *wardes; B.: H uuideruuardes 4853 M, uuideruuard 4853 C; Kont.: H sie under bac fellun erde gisôhtun uuideruuardes 4853; Son.: uuideruuard Handschrift C f̥gr uuidaruuardes in Handschrift M (4853)
- wi-th-ar-weg-an*** 1, as., st. V. (5): nhd. »widerwägen«, wieder vergelten; ne. recompensate (V.); ÜG.: lat. compensare GIPW; Hw.: vgl. ahd. widarwegan* (st. V. 5); Q.: GIPW (Ende 10. Jh.); I.: L̥gs. lat. recompensare?; E.: s. withar*, wegana*; W.: mnd. wedderwegen, st. V., »widerwägen«, aufwägen; B.: GIPW 3. Pers. Sg. Präs. Ind. vuitharvvigid compensat Wa 98, 32b = SAGA 86, 32b = Gl 2, 584, 72
- wi-th-ar-wêr-d-ig*** 1, as., Adj.: nhd. schlaue, listig; ne. cunning (Adj.); ÜG.: lat. versutus GIPW; Hw.: vgl. ahd. widarwertig*; Q.: GIPW (Ende 10. Jh.); I.: Lbd. lat. adversarius?; E.: s. withar*, *wêrdig; B.: GIPW Nom. Sg. uuitheruuerdiga (uersuta) Wa 89, 19a = SAGA 77, 19a = Gl 2, 575, 12
- wi-th-ar-wer-p-an*** 2, as., st. V. (3b): nhd. »widerwerfen«, verwerfen, verschmähen; ne. reject (V.); Hw.: vgl. ahd. widarwerfan* (st. V. 3b); Q.: H (830); I.: L̥gs. lat. reicere?; E.: s. withar*, werpan*; W.: mnd. wedderwerpen, st. V., »widerwerfen«, zur̥gckweisen, verwerfen; B.: H Inf. uuidaruuerpen 1423 M, uuideruuerpan 1423 C, 3. Pers. Pl. Präs. uuidaruuerpat 1956 M, uuidaruuerpat 1956 C; Kont.: H thero forasagono uuord uuidaruuerpen 1423; Son.: mit Akkusativ, Behaghel, O., Die Syntax des Heliand, 1897, S. 99, 156, 163
- wi-th-fāh-an*** 1, as., red. V. (1): nhd. entziehen; ne. withdraw (V.); Hw.: s. *widfāhan? (red. V.); vgl. ahd. widarfāhan* (red. V.); Q.: H (830); E.: s. with* (2), fāhan; B.: H 3. Pers. Sg. Präs. uuitfahit 1872 M C; Kont.: H haldan thene holdlīco the sie uuamscađun uuitfāhit 1872; Son.: mit Dativ und Akkusativ der Person, Behaghel, O., Die Syntax des Heliand, 1897, S. 192, § 185, Sievers, E., Heliand, 1878, S. 488, 10, 445, 4 (zu H 1872)
- withillo*** 1, as., sw. M. (n): nhd. Zwitter, Mannweib, Weichling; ne. weakling (M.); ÜG.: lat. androcubus GITr; Hw.: vgl. ahd. widillo* (sw. M. n); Q.: GITr (Anfang 11. Jh.); I.: Lbd. lat. androcubus?; E.: ?; B.: GITr Nom. Sg. uuithillo androgimus SAGA 294(, 2, 7) = Ka 84(, 2, 7) = Gl 4, 196, 1 (as.? oder eher ahd. (amfrk.)?); Son.: nach Holthausen, F., Altsächsisches Wörterbuch, 2. A. 1967, S. 89b, Cordes, G., Altniederdeutsches Elementarbuch, 1973, S. 284a altsächsisch
- wi-th-kweth-an*** 1, as., st. V. (5): nhd. entsagen; ne. renounce (V.); ÜG.: lat. abdicare GIPW; Hw.: vgl. ahd. *widkwedan? (st. V. 5); Q.: GIPW (Ende 10. Jh.); I.: L̥gs. lat. abdicare?; E.: s. with* (2), kwethan*; B.: GIPW Part. Prät. Nom. Pl. vvithquuéthāa abdicata Wa 103, 19a = SAGA 91, 19a = Gl 2, 589, 3
- *with-umo?**, as., sw. M. (n): nhd. Wittum, Brautgabe, Mitgift; ne. dowry (N.); Hw.: s. withumlīk*; vgl. ahd. widamo* (sw. M. n); anfrk. withemo; E.: germ. *wetmō-, *wetmōn, *wetma-, *wetman, sw. M. (n), Brautgabe; idg. *uēdmno-, Sb., Brautkaufpreis, Pokorny 1116; s. idg. *uēdh- (2), *uēd-, V., f̥ghren, heiraten, Pokorny 1115; W.: mnd. wedeme, F., M., Wittum, Leibgedinge
- with-um-līk*** 2, as., Adj.: nhd. »wittumlich«, zur Mitgift gehörig; ne. dowryrelated (N.), belonging (Adj.) to a dowry; ÜG.: lat. dotalis Gl, GIVO; Hw.: vgl. ahd. widamlīh*; Q.: Gl (Wien Österreichische Nationalbibliothek Cod. 15306), GIVO (11. Jh.); I.: L̥gt. lat. dotalis?; E.: s. *withumo, līk (2); B.:

GIVO Akk. Pl. M. uuithumlica dotales Wa 112, 19b = SAGA 194, 19b = Gl 2, 717 (fehlt bei Steinmeyer), Gl (Wien Österreichische Nationalbibliothek Cod. 15306) uui(th)(umlica) do(tales) Tiefenbach, Nachträge zu den altsächsischen Glossen aus Kopenhagen und aus dem Dresden-Wiener Codex Discissus, ABäG (1999), S. 236, 3

***wiv-il?**, ***wiḃ-il?**, as., st. M. (a): nhd. »Wiebel«, Käfer; ne. beetle (N.); Vw.: s. gold-*; Hw.: s. wevan*, weval*; vgl. ahd. wibil (st. M. a); E.: germ. *webila, *webilaz, st. M. (a), Käfer, Wiebel; s. idg. *uebh- (2), V., sich bewegen, wimmeln, wabern, Pokorny 1114; W.: mnd. wevel, M., »Wiebel«, Käfer; Son.: nicht ganz ausgeschlossen ist, dass Gl 3, 458, 45 = SAGA 11, 45 vuiuīl scarabeus und Gl 3, 458, 46 = SAGA 11, 46 wiuel scarabeus ganz oder teilweise as. sind

***wlak-ōn?**, as.?, sw. V. (2): Hw.: vgl. ahd. walahhēn* (sw. V. 3?); Son.: eher ahd. (aus den Trierer Glossen), vgl. Holthausen, F., Altsächsisches Wörterbuch, 2. A. 1967, S. 95b

wla-nk* 7, as., Adj.: nhd. stolz, ḡbermḡtig, kḡhn; ne. proud (Adj.), wanton (Adj.); Hw.: s. wlēnkian*; vgl. ahd. *lank?; Q.: H (830); E.: germ. *wlanka-, *wlankaz, Adj., ḡbermḡtig, stolz, stattlich; idg. *uolg-, V., drehen, sich bewegen, Pokorny 1144; idg. *uel- (7), *uelə-, *ulē-, V., drehen, winden, wälzen, Pokorny 1140; B.: H Nom. Sg. M. uulank 5210 M, uulanc 5210 C, Akk. Sg. M. uulankan 3185 M, uulancan 3185 C, Nom. Pl. M. uulanca 3927 M C, 4942 C, uulanke 4942 M, 5271 M, uulancan 5271 C, Nom. Pl. F. uulanka 4220 M, uulanca 4220 C, Dat. Pl. M. uulankun 4134 M, uulancon 4134 C; Kont.: H ênan kuninges thegn uulankan 3185; Son.: Behaghel, O., Die Syntax des Heliand, 1897, S. 31, Wortschatz der germanischen Spracheinheit, unter Mitw. v. Falk, H., gänzlich umgearb. v. Torp, A., 4. A., 1909, S. 420, Berr, S., An Etymological Glossary to the Old Saxon Heliand, 1971, S. 454, Sievers, E., Heliand, 1878, S. 478, 38 (zu H 5210), S. 427, 29 (zu H 5271), Sievers, E., Zum Heliand, Z. f. d. A. 19 (1876), S. 69 (zu H 5271)

wlēn-k-ian* 1, as., sw. V. (1a): nhd. ḡbermḡtig machen; ne. make (V.) wanton; Hw.: s. wlank*; vgl. ahd. *lenken? (sw. V. 1a); Q.: H (830); E.: s. wlank*; B.: H Part. Prät. giuulenkid 2747 M C; Kont.: H thar he an is benki sat uuīnu giuulenkid 2747; Son.: Behaghel, O., Die Syntax des Heliand, 1897, S. 223, Wortschatz der germanischen Spracheinheit, unter Mitw. v. Falk, H., gänzlich umgearb. v. Torp, A., 4. A., 1909, S. 420, Sievers, E., Heliand, 1878, S. 454, 21 (zu H 2747)

wli-s-p* 1, as., Adj.: nhd. lispelnd; ne. lisping (Adj.); ÜG.: lat. blaesus GITr; Hw.: vgl. ahd. lisp*; Q.: GITr (Anfang 11. Jh.); E.: germ. *wlispa-, *wlispaz, Adj., lispelnd; s. idg. *uleis-, *ulis-, Sb., Rute, Pokorny 1143?; vgl. idg. *uel- (7), *uelə-, *ulē-, V., drehen, winden, wälzen, Pokorny 1140?; W.: s. mnd. wlispēn, sw. V., lispeln; B.: GITr Nom. Sg. uulisp blesus SAGA 308(, 4, 8) = Ka 98(, 4, 8) = Gl 4, 197, 32; Son.: vgl. Holthausen, F., Altsächsisches Wörterbuch, 2. A. 1967, S. 89b, Cordes, G., Altniederdeutsches Elementarbuch, 1973, S. 284a

wli-t-i* 5, as., st. M. (i): nhd. Glanz, Aussehen, Gestalt, Antlitz; ne. shine (N.), sight (N.), face (N.); ÜG.: lat. facies H, vultus H; Vw.: s. siun-*?, -ig*, -wam*, -skōni* (1), -skōni* (2); Hw.: vgl. ahd. *lizzi? (st. N. ja); Q.: H (830); E.: germ. *wliti-, *wlitiz, st. M. (i), Aussehen, Antlitz, Gesicht; germ. *wlitō-, *wlitōn, *wlita-, *wlitan, sw. M. (n), Aussehen, Antlitz, Gesicht; idg. *ultu-, Sb., Aussehen, Pokorny 1136; vgl. idg. *uel- (1), V., sehen, Pokorny

- 1136; B.: H Nom. Sg. uuliti 1484 C, 3124 M C, Dat. Sg. uulitie 5811 C, uulite 5846 C L, Akk. Sg. uuliti 3152 M C; Kont.: H ne mahtun anthia engilos godes bi themo uulite scauuon 5846; Son.: Wortschatz der germanischen Spracheinheit, unter Mitw. v. Falk, H., gänzlich umgearb. v. Torp, A., 4. A., 1909, S. 420, Berr, S., An Etymological Glossary to the Old Saxon Heliand, 1971, S. 454, Sievers, E., Heliand, 1878, S. 465, 36 (zu H 3124), Sievers, E., Zum Heliand, Z. f. d. A. 19 (1876), S. 65 (zu H 3124), Behaghel, O., Zum Heliand, Germania 27 (1882), S. 415 (zu H 3124)
- wli-t-ig*** 3, as., Adj.: nhd. glänzend; ne. shining (Adj.); Hw.: vgl. ahd. *lizzīg?; Q.: H (830); E.: s. wliiti*; B.: H Nom. Sg. N. uulitig 1393 M, uuliti 1393 C, Nom. Sg. N. Superl. uulitigost 271 M C, Nom. Pl. F. uulitige 201 M, uulitiga 201 C; Kont.: H uuangun uuârun im uulitige 201; Son.: Behaghel, O., Die Syntax des Heliand, 1897, S. 47, 200, Sievers, E., Heliand, 1878, S. 434, 26 (zu H 271), S. 444, 20, 478, 38 (zu H 1393)
- wli-t-i-wam*** 1, wli-t-i-wam-m*, as., st. N. (a): nhd. Gesichtsverletzung; ne. injury (N.) of the face; Hw.: vgl. ahd. *lizziwam? (st. N. a?, i?), litiwam* (st. N. a?, i?); Q.: Schwerin C. Leges Saxonum und Lex Thuringorum (800); E.: s. wliiti*, wam* (1); B.: Lex Sax. 18, 5 Akk. Sg. wlitivam; Kont.: Lex Sax. 18, 5 si os fregerit vel wlitivam fecerit
- wli-ti-s-kō-n-i*** (1) 2, as., Adj.: nhd. glänzend, schön; ne. shining (Adj.), beautiful (Adj.); Hw.: vgl. ahd. *lizziskōni?; Q.: H (830); E.: s. wliiti*, skōni* (1); B.: H Akk. Sg. F. uulitiskonie 3578 M, uuliticonia 3578 C, Nom. Pl. N. uliticoni 5829 C, uulitesconio 5829 L; Kont.: H uulitiscōnie uuerold 3578; Son.: Sievers, E., Heliand, 1878, S. 475, 45 (zu H 5829), Berr, S., An Etymological Glossary to the Old Saxon Heliand, 1971, S. 454
- wli-ti-s-kō-n-i*** (2) 1, as., st. F. (i): nhd. Schönheit, Glanz; ne. beauty (N.), shine (N.); Hw.: vgl. ahd. *lizziskōni? (st. F. ī); Q.: H (830); E.: s. wliiti*, skōni* (2); B.: H Nom. Sg. uuliticoni 3146 M, uulitigsoni 3146 C; Kont.: H thea gōdun man uulitiscōni beuarp 3146; Son.: Behaghel, O., Die Syntax des Heliand, 1897, S. 22
- wlō-h*** 1, as., st. F. (i): nhd. Flocke; ne. flake (N.); ÜG.: lat. floccus GIVO; Hw.: vgl. ahd. *lōh? (2) (st. F. i); Q.: GIVO (11. Jh.); E.: germ. *wlōha, Sb., Wollflocke, Flocke; idg. *uolko-, *uolko-, Sb., Faser, Pokorny 1139; s. idg. *uel- (4), *uelə-, Sb., Haar (N.), Wolle, Gras, Ähre, Wald, Pokorny 1139; idg. *uel- (7), *uelə-, *ulē-, V., drehen, winden, wälzen, Pokorny 1140; B.: GIVO (Nom. Sg.) uuuloo flocci Wa 111, 41a = SAGA 193, 41a = Gl 4, 245, 1a; Son.: s. a. Gl 4, 245, Anm. 1, Gallée, J., Vorstudien zu einem altniederdeutschen Wörterbuch, 1903, S. 392a setzt wlōh unsicher als st. N. an, während Wadstein, E., Kleinere altsächsische Sprachdenkmäler, 1899, S. 248b unsicher st. F. annimmt
- *wōd?**, as., st. F. (i)?: nhd. Wut; ne. rage (N.); Hw.: s. wōdian*; vgl. ahd. wuot* (1) (st. F. i); Q.: PN; E.: germ. *wōda-, *wōdaz, st. M. (a), Wut, Zorn; vgl. idg. *uāt- (1), *uōt-, V., angeregt sein (V.), Pokorny 1113; Son.: Holthausen, F., Altsächsisches Wörterbuch, 2. A. 1967, S. 89b
- Wod-en*** 1, as., M.=PN.: nhd. Wotan; ne. Wotan (PN) (German god); Hw.: vgl. ahd. *Wotan?; Q.: ST (770-790); E.: s. wōdian*; B.: ST uuoden p. d. Wa 3, 10 = SAAT 330, 10 = Steinmeyer, E., Kleinere althochdeutsche Sprachdenkmäler, Nr. 3, S. 20, 5
- wōd-ian*** 1, as., sw. V. (1a): nhd. wġten; ne. rage (V.); Hw.: vgl. ahd. wuoten* (sw. V. 1a); Q.: H (830); E.: germ. *wōdjan, sw. V., wġtend machen; s. idg. *uāt- (1), *uōt-, V., angeregt sein (V.), Pokorny 1113; W.: mnd. wōden, sw.

V., wġten, rasen; B.: H Part. Präs. uuodiendi 2276 M, uuodiandi 2276 C; Kont.: H that he uuōdiendi fōri undar themu folke 2276; Son.: Behaghel, O., Die Syntax des Heliand, 1897, S. 13, 68, 187, Wortschatz der germanischen Spracheinheit, unter Mitw. v. Falk, H., gänzlich umgearb. v. Torp, A., 4. A., 1909, S. 414, Berr, S., An Etymological Glossary to the Old Saxon Heliand, 1971, S. 455

wōi* 1, as., st. F. (i?)?: nhd. Leiden (N.), Unglġck; ne. misery (N.); Hw.: s. wġ*; vgl. ahd. *wouī? (st. F. ī); Q.: H (830); E.: s. wġ*; B.: H Akk. Sg. uuōi 5426 C; Kont.: H thes hie uuīti antfeng lōn an theson liohte endī lang after uuōi sīdor uuann 5426; Son.: Wortschatz der germanischen Spracheinheit, unter Mitw. v. Falk, H., gänzlich umgearb. v. Torp, A., 4. A., 1909, S. 379, Sievers, E., Heliand, 1878, Anm. zur Zeile 5426, Sievers, E., Besprechung von Heliand, hg. v. O. Behagel, Z. f. d. P. 16 (1884), S. 111, Schumann, C., Zum Heliand, Germania 30 (1885) S. 74, Sievers, E., Bemerkungen zum Heliand, PBB 10 (1885), S. 590, Piper, P., Die altsächsische Bibeldichtung, 1897, Anm. z. S.

wo-k-k-o* 3, wa-k-k-o*, we-k-k-o*, as., sw. M. (n): nhd. Wieche, Docht; ne. wick (N.); ÜG.: lat. cicendela Gl, GIVO, colus GIVO; Hw.: vgl. ahd. *wohho? (sw. M. n); Q.: Gl (Trier Stadtbibliothek 40/1018), GIVO (11. Jh.); E.: s. germ. *wekō-, *wekōn, sw. F. (n), Docht, Wieche; vgl. idg. *wġeg-, V., Sb., weben, knġpfen, Gewebe, Gespinst, Pokorny 1117; vgl. idg. *aw- (5), *awē-, V., flechten, weben, Pokorny 75; B.: GIVO Nom. Sg. uuocco cicindila Wa 112, 7a = SAGA 194, 7a = Gl 4, 245, 49, uuakka colus D 203, 36 = SAGA 195, Anm. 12a, Gl (Trier Stadtbibliothek 40/1018) uuacco cincindila SAGA 440, 6 = Gl 5, 48, 6; Son.: GIVO uuakka colus D 203, 36 fehlt bei Wadstein nach 113, 5b und bei Steinmeyer

wōk-r-ian* 1, as., sw. V. (1a): nhd. gewinnen, erwerben; ne. win (V.), acquire (V.); ÜG.: lat. negotiari GlEe; Hw.: vgl. ahd. *wuohharēn? (sw. V. 1a); Q.: GlEe (10. Jh.); E.: vgl. germ. *wōkra-, *wōkraz, *wōkara-, *wōkaraz, st. M. (a), (F.), Nachkommenschaft?, Ertrag; s. idg. *awġeg-, *awōġ-, *awġ-, *awġ-, *h₂ewġ-, *h₂awġ-, *h₂ewġ-, V., vermehren, zunehmen, Pokorny 84; W.: mnd. wōkeren, V., Zins nehmen, wuchern; B.: GlEe Part. Prät. giuuoqid Wa 56, 29a = SAGA 104, 29a = Gl 4, 298, 35

wōl* 1, as., st. M. (a?, i?): nhd. Seuche, Verderben; ne. pest (N.), ruin (N.); Hw.: vgl. ahd. wuol* (st. M. a?, i?); Q.: H (830); E.: germ. *wōla-, *wōlaz, st. M. (a), Verderben, Niederlage; germ. *wōla-, *wōlam, st. N. (a), Verderben, Niederlage; idg. *wōl-, *wōl-, Sb., Wunde, Verderben, Pokorny 1144; vgl. idg. *wōl- (8), V., Sb., reißen, rauben, verwunden, töten, Wunde, Verderben, Blut, Leiche, Pokorny 1144; W.: mnd. wōl, M., Unheil, Verderben; B.: H Nom. Sg. uuol 4325 M C; Kont.: H uuirdīd uuōl sō mikil oġar these uuerold alle mansterġono mġst 4325; Son.: Wortschatz der germanischen Spracheinheit, unter Mitw. v. Falk, H., gänzlich umgearb. v. Torp, A., 4. A., 1909, S. 402, Berr, S., An Etymological Glossary to the Old Saxon Heliand, 1971, S. 455

wol-a* 8, as., Interj.: nhd. wohl; ne. well (Interj.); ÜG.: lat. euge GlEe, o GIPW; Vw.: s. -dōn*, -lġkian*; Hw.: s. wela*, wolnū*; vgl. ahd. wola (1); Q.: GlEe, GIPW, H (830), PA; E.: s. wela; B.: H uuola 4432 M C, 5011 M, 3024 C, uuolo 5011 C, GlEe Vuola euge, interiectio letantis Wa 52, 35a = SAGA 100, 35a = Gl 4, 292, 10, PA vuola Wa 15, 7 = SAAT 313, 7, Wa 15, 9 = SAAT 313, 9, GIPW vuola (vuenk) o (utinam) Wa 89, 9a = SAGA 77, 9a

- = Gl 2, 575, 4, uuola o Wa 102, 2a = SAGA 90, 2a = Gl 2, 587, 77; Kont.: H uuola uualdand god huī uuilt thu sô uuið thit uuerod sprekan? 4432
- wol-a-dō-n*** 1, as., anom. V.: nhd. Wohltaten erweisen; ne. give (V.) benefits; ÜG.: lat. benefacere SPs; Q.: SPs (Ende 9. Jh.); E.: s. wola*, dōn; B.: SPs 3. Pers. Sg. Ind. Prät. uuoledede benefecit Ps. 114/7 = Tiefenbach Ps. 114/7 = SAAT 326, 25 (Ps. 114/7)
- wol-a-līk-ian*** 1, as., sw. V. (1): nhd. wohlgefällig sein (V.); ne. be (V.) well-pleased; ÜG.: lat. placere SPs; Q.: SPs (Ende 9. Jh.); E.: s. wola*, *līkian?; B.: SPs 1. Pers. Sg. Ind. Präs. [u]uole likiu = (u)uolelikiu (Tiefenbach) placebo Ps. 114/9 = Tiefenbach Ps. 114/9 = SAAT 326, 35 (Ps. 114/9)
- wol-a-nū***, as., Interj.: Vw.: s. wolnū*
- wolf***, as., st. M. (a): Vw.: s. wulf*
- wōl-ian*** 1, as., sw. V. (1a): nhd. zu Grunde richten; ne. ruin (V.); ÜG.: lat. demoliri GIE; Hw.: s. wōl*; vgl. ahd. wuolen* (sw. V. 1a); Q.: GIE (10. Jh.); E.: germ. *wōljan, sw. V., wōhlen, zugrunde richten, verderben; s. idg. *uol-, *uōl-, Sb., Wunde, Verderben, Pokorny 1144; vgl. idg. *uel- (8), V., Sb., reißen, rauben, verwunden, töten, Wunde, Verderben, Blut, Leiche, Pokorny 1144; W.: mnd. wollen, sw. V., wōhlen, aufrōhren; B.: GIE 3. Pers. Pl. Präs. Ind. uuoliad demoliuntur Wa 47, 9b = SAGA 178, 9b = Gl 1, 710, 54
- wolk-an*** 8, as., st. N. (a): nhd. Wolke; ne. cloud (N.); ÜG.: lat. nubes H; Vw.: s. -himil; Hw.: vgl. ahd. wolkan* (st. N. a); Q.: H (830); E.: germ. *wulkana-, *wulkanaz, st. M. (a), Wolke; germ. *wulkana-, *wulkanam, st. N. (a), Wolke; vgl. idg. *uelk- (2), *uelg-, Adj., feucht, nass, Pokorny 1145; W.: mnd. wolken, N., Wolke; B.: H Nom. Sg. uuolcan 3144 M, uuolkan 3144 C, Gen. Sg. uuolcnes 655 M C, 3152 M C, Dat. Sg. uuolcne 3146 M C, Dat. P. uuolcnun 649 M, uuolcan 649 C, Akk. Pl. uuolcan 3118 M C, 392 M, 415 M, uuolkan 392 C, 415 C; Kont.: H liot uuolcan skēn glītandi glīmo 3144; Son.: Behaghel, O., Die Syntax des Heliand, 1897, S. 18, 20, S. 380 (zu H 649), Wortschatz der germanischen Spracheinheit, unter Mitw. v. Falk, H., gänzlich umgearb. v. Torp, A., 4. A., 1909, S. 402, Berr, S., An Etymological Glossary to the Old Saxon Heliand, 1971, S. 455, Sievers, E., Zum Heliand, Z. f. d. A. 19 (1876), S. 67 (zu H 649), Piper, P., Die altsächsische Bibeldichtung, 1897, Anm. (zu H 649)
- wolk-an-skio-n*** 1, as., st. M.: nhd. Wolkendecke; ne. clouded sky (N.); Hw.: vgl. ahd. *wolkanskion?; Q.: H (830); E.: s. wolkan*, skion*; B.: H Akk. Sg. uuolcanskion 4289 M, uuolcansceon 4289 C; Kont.: H that the lasto dag liottes skīne thurh uuolcanskion 4289; Son.: Behaghel, O., Die Syntax des Heliand, 1897, S. 18, 20, Lagenpusch, E., Walhallklänge im Heliand, FS Schade, O., 1896, S. 19, Holthausen, F., Altsächsisches Wörterbuch, 2. A. 1967, S. 89b setzt wolkanskio an, nach Sehrt, E., Heliand-Wörterbuch, 2. A. 1966 sw. M. (n) während Behaghel, O., Der Heliand und die altsächsische Genesis, 1902, S. 294a st. M. annimmt
- wol-nū*** 2, wol-a-nū*, as., Interj.: nhd. wohlan; ne. well (Interj.); ÜG.: lat. age GIPW; Hw.: vgl. ahd. wolanu*; Q.: GIPW (Ende 10. Jh.); E.: s. wela*, nū; B.: GIPW vvólnv age Wa 92, 11a = SAGA 80, 11a = Gl 2, 577, 42, vuólnu age Wa 97, 28b = SAGA 85, 28b = Gl 2, 583, 57; Son.: vvólnv mit Akzent auf dem etwas höher stehenden dritten v
- wolvas-sêp-a*** 1, as., sw. F. (n)?: nhd. Wolfsseife; ÜG.: lat. italica Gl; Hw.: vgl. ahd. wolfesseifa* (sw. F. n); Q.: Gl (Trier Stadtbibliothek 40/1018) (Mitte 11. Jh.); E.: s. wulf*, sêpa*; W.: mnd. wulvessap; B.: Gl (Trier

- Stadtbibliothek 40/1018) uuoluuassepa italica SAGA 437, 43, 35 = Gl 5, 43, 35 (z. T. ahd.)
- *won-o?** (1), as., sw. M. (n): Vw.: s. gi-* (1); Hw.: vgl. ahd. *wona? (st. F. *ō*, sw. F. n); E.: germ. *wunō, st. F. (*ō*), Gewohnheit; germ. *wunō-, *wunōn, sw. F. (n), Gewohnheit; s. idg. *uēn- (1), *uēnə-, V., streben, w̄nschen, lieben, erreichen, gewinnen, siegen, Pokorny 1146
- *won-o?** (2), *wun-o?, as., Adj.: Vw.: s. gi-* (2); Hw.: vgl. ahd. *won?; E.: germ. *wana- (2), *wanaz, *wuna-, *wunaz, Adj., gewohnt; idg. *uēn- (1), *uēnə-, V., streben, w̄nschen, lieben, erreichen, gewinnen, siegen, Pokorny 1146
- wonod-sam*** 2, as., Adj.: nhd. erfreulich; ne. pleasant (Adj.); Hw.: wunsam*; vgl. ahd. *wonōtsam?; Q.: H (830); E.: germ. *wunjō, st. F. (*ō*), Wonne, w-Rune; s. idg. *uēn- (1), *uēnə-, V., streben, w̄nschen, lieben, erreichen, gewinnen, siegen, Pokorny 1146; B.: H Akk. Sg. M. uuonotsaman 1098 M, uunodsamna 1098 C, Akk. Sg. N. uuonotsam 2137 M C; Kont.: H gethologeān uuēlon endi uuilleon endi uuonotsam līf 2137; Son.: Behaghel, O., Die Syntax des Heliand, 1897, S. 31, Wortschatz der germanischen Spracheinheit, unter Mitw. v. Falk, H., gänzlich umgearb. v. Torp, A., 4. A., 1909, S. 388, Berr, S., An Etymological Glossary to the Old Saxon Heliand, 1971, S. 456, vgl. Vilmar, A., Deutsche Altertümer im Heliand, 1845, S. 41, Sievers, E., Heliand, 1878, S. 410, 16 (zu H 1098)
- *won-o-hê-d?**, as., st. F. (u): Vw.: s. gi-*; Hw.: vgl. ahd. wonoheit* (st. M. i, st. F. i); E.: s. *wono?, hêd*
- won-ōn*** 14, wun-ōn*, as., sw. V. (2): nhd. wohnen, bleiben, verweilen, ausharren, sich f̄ggen; ne. dwell (V.); ÜG.: lat. (esse) H, manere SPs, morari (V.) (1) H; Vw.: s. gi-*, thurh-*; Hw.: vgl. ahd. wonēn* (sw. V. 3); anfrk. wonōn; Q.: H (830), SPs; E.: germ. *wunēn, *wunæn, sw. V., gewohnt sein (V.), zufrieden sein (V.), wohnen; idg. *uēn- (1), *uēnə-, V., streben, w̄nschen, lieben, erreichen, gewinnen, siegen, Pokorny 1146; W.: mnd. wonen, sw. V., verweilen, bleiben, wohnen; B.: H Inf. uuonon 827 M, 707 C, uuon 827 C, 707 M, 4796 M, uuonian 3995 C, 4796 C, 3. Pers. Sg. Präs. uunod 2086 M, uuunot 2086 C, 2. Pers. Pl. Präs. uuonod 1936 M, uuonot 1936 C, 3. Pers. Sg. Prät. uuonoda 989 M C, 761 M, 664 C, 4188 C, uuunoda 989 P, uunoda 761 C, uuonode 664 M, uunode 4188 M, 3. Pers. Pl. Präs. uuonodun 3959 C, SPs 3. Pers. Sg. Inf. Präs. uunað manet Ps. 32/11 = Tiefenbach Ps. 32/11 = SAAT 320, 2 (Ps. 32/11), unat manet Ps. 110/10 = Tiefenbach Ps. 110/10 = SAAT 323, 11 (Ps. 110/10), Ps. 111/3 = Tiefenbach Ps. 111/3 = SAAT 324, 28 (Ps. 111/3); Kont.: H obar them hūse thar that hêlage barn uuonode an uuilleon 664; Son.: Wortschatz der germanischen Spracheinheit, unter Mitw. v. Falk, H., gänzlich umgearb. v. Torp, A., 4. A., 1909, S. 388, Berr, S., An Etymological Glossary to the Old Saxon Heliand, 1971, S. 456, Sievers, E., Heliand, 1878, S. 491, 25 (zu H 664), Kauffmann, F., Die Rhythmik des Heliands, PBB 12 (1887) S. 348 (zu H 3995, 4796), Schl̄gter, W., Untersuchungen zur Geschichte der altsächsischen Sprache, 1892, S. 100 (zu H 3995, 4796)
- wōp*** 6, as., st. M. (a): nhd. Wehklage, Jammer; ne. weeping (N.); ÜG.: lat. (flere) H, (lamentare) H, plangere H; Hw.: vgl. ahd. wuof* (st. M. i); anfrk. wuop; Q.: H (830); E.: germ. *wōpa-, *wōpaz, st. M. (a), Ruf, Geschrei, Weinen; s. idg. *uāb-, V., rufen, schreien, klagen, Pokorny 1109; B.: H Akk. Sg. uuop 2194 M C, 5918 C, Instrum. Sg. uuopu 3689 M C, 4073 M C, 5515 C, 5522 C; Kont.: H hêt that thiū uuidouua uuōp farlêti cara aftar themu kinde 2194; Son.: Behaghel, O., Die Syntax des Heliand, 1897, S. 178, Wortschatz

der germanischen Spracheinheit, unter Mitw. v. Falk, H., gänzlich umgearb. v. Torp, A., 4. A., 1909, S. 414, Sievers, E., Heliand, 1878, S. 395, 5 (zu H 5522)

wōp-ian* 9, as., red. V. (3a): nhd. klagen, jammern, beklagen; ne. lament (V.); ÜG.: lat. flere H, lacrimare H, lugere H, plorare H; Vw.: s. bi-*; Hw.: vgl. ahd. wuofen* (sw. V. 1a); anfrk. wuopan; Q.: H (830); E.: germ. *wōpjan, sw. V., weinen, schreien; idg. *uāb-, V., rufen, schreien, klagen, Pokorny 1109; W.: mnd. wōpen, sw. V., weinen, jammern; B.: H Part. Präs. Nom. Pl. N. uuopiandi 5744 C, Part. Präs. Gen. Pl. N. uuopiandero 5687 C, 3. Pers. Sg. Präs. uuopit 3499 M C, 3. Pers. Pl. Präs. uuopiat 1352 M C, uuópan 1352 V, 3. Pers. Sg. Prät. uueop 5004 M, uuiep 5004 C, 3. Pers. Pl. Prät. uuiopun 736 M C, 744 M, uuiepun 744 C, 3. Pers. Pl. Prät. Konj. uuiopin 1307 M, uuiopun 1307 C, uuiópin 1307 V, uuepin 5520 C; Kont.: H slōgun an iro briost filo uuōpiandero uuībo 5687; Son.: Wortschatz der germanischen Spracheinheit, unter Mitw. v. Falk, H., gänzlich umgearb. v. Torp, A., 4. A., 1909, S. 414, Berr, S., An Etymological Glossary to the Old Saxon Heliand, 1971, S. 457, Sievers, E., Zum Heliand, Z. f. d. A. 19 (1876), S. 67, 68 (zu H 1307), Piper, P., Die altsächsische Bibeldichtung, 1897, Anm. (zu H 1307), Sievers, E., Heliand, 1878, S. 434, 28 (zu H 5687), Kögel, R., Geschichte der deutschen Literatur bis zum Ausgang des Mittelalters, Ergänzungsheft zu 1, 1895, S. 20 (zu H 1352), Steinger, H., Die Sprache des Heliand, Niederdeutsches Jahrbuch 51 (1925), S. 4 (1307)

***wōr-ag?**, as., Adj.: Vw.: s. drōr-*; Hw.: s. wōrig*; vgl. ahd. wuorag*; E.: s. germ. *wōra-, *wōraz, *wōrja-, *wōrjaz, Adj., verwirrt, verrückt, betäubt; vgl. idg. *uōro-, Sb., Schwindel, Wahnsinn, Pokorny 1180; idg. *uer- (3), V., drehen, biegen, Pokorny 1152; W.: mnd. worch, Adj.

word-d* (1) 389, as., st. N. (a): nhd. Wort; ne. word (N.); ÜG.: lat. loquela H, narratio H, sermo H, SPs, titulus H, verbum PA, H; Vw.: s. bīhêt-*, êth-*, firin-*, gorn-*, *hêt-?, hosk-*, lof-*, lôs-*, sōth-*, spāh-*, spot-*, thrist-*, -gimērki*, -helpa*, hēti*, -kwidi*, -spāh*, -têkan*, -wīs*; Hw.: s. *wordi; vgl. ahd. wort* (st. N. a); anfrk. word; Q.: BSp, Gen, GlE, GlEe, H (830), PA, SPs, ST; E.: germ. *wurda-, *wurdam, st. N. (a), Wort; idg. *uerd^ho-, *uord^ho-, *urđ^ho-, N., Wort, Pokorny 1162; s. idg. *uer- (6), V., sagen, sprechen, Pokorny 1162; W.: mnd. wort, N., Wort, Ausdruck, Bezeichnung; B.: H Nom. Sg. uuord 288 M C, 707 M C, 767 M C, 864 M C, 989 M C P, 999 M C P, 2442 M C, 2649 M C, 3132 M C, 3198 M C, 4002 C, 4349 M C, 4935 M C, Dat. Sg. uuorde 933 M C, 1074 M C, 4265 M C, 3876 M, 5099 M, uordon 3876 C, (uuerode 5099 C,) Akk. Sg. uuord 2 C, 7 C, 15 C, 164 M C, 184 M C, 227 M C, 229 M C, 409 M C, 575 M C S, 689 M C, 955 M C, 1373 M C, 1825 M (C Pl.) 1988 M, 2259 M C, 2753 M C, 2857 M C, 3004 M C, 3143 M C, 3152 M C, 3903 M C, 4257 M C, 4853 M C, 4867 M C, 5265 M C, 5364 M C, 5555 C, 933 C, uuerod 933 M, Instrum. uuordu 40 C, 217 M C, 237 M C, 1760 M C, 2039 M C, 2263 M C, 3208 M C, 2932 M C, 4191 M C, 5357 C, 1602 C, 2109 C, uuordo 1602 M, uuordun 2109 M, Nom. Pl. uuord 26 C, 117 M C, 1182 M C, 1397 M C, 1727 M C, 1763 M C, 1835 M C, 1919 M C, 2162 M C, 2451 M C, 3290 C, 3789 M C, 3933 M C, 4348 M C, 4672 M C, 5092 M C, 5101 M C, Gen. Pl. uuordo 141 M C, 209 M C, 816 M C, 832 M C, 907 M C, 974 M C P, 1229 M C, 1283 M C, 1377 M C, 1385 M C, 1426 M C, 1551 M C, 1578 M C, 1582 M C, 1589 M C, 1734 M C, 1900 M C, 2424 M C, 2434 M C, 2612 M C, 2672 M C, 2814 M C, 2968 M C, 2978 M C, 3664 M C, 3689 M C, 3864 M C, 3945 M C,

3989 C, 4224 M C, 4243 M C, 4274 M C, 4501 M C, 4575 M C, 4789 M C, 4978 M C, 4997 M C, 5282 C, 5480 C, 5854 C L, 1527 M, 1990 M, uuordu 1527 C, uuordo 1283 V, uuordon 1990 C, Dat. Pl. uuordun 5 C, 95 M C, 432 M C, 445 M C, 811 M C, 1415 M C, 5239 M C, 114 M, 125 M, 143 M, 158 M, 286 M, 406 M, 417 M, 541 M S, 569 M S, 682 M S, 695 M S, 779 M, 820 M, 825 M, 850 M, 868 M, 882 M, 969 M P, 1063 M, 1137 M, 1207 M, 1285 M V, 1294 M V, 1296 M V, 1333 M V, 1360 M, 1362 M, 1390 M, 1447 M, 1503 M, 1517 M, 1520 M, 1585 M, 1593 M, 1598 M, 1614 M, 1690 M, 1694 M (n in uuordun ist aus m korrigiert), 1737 M, 1758 M, 1768 M, 1830 M, 1832 M, 1838 M, 1923 M, 1933 M, 1938 M, 1975 M, 1982 M, 2019 M, 2030 M, 2067 M, 2082 M, 2104 M, 2107 M, 2130 M, 2170 M, 2261 M, 2280 M, 2342 M, 2366 M, 2369 M, 2373 M, 2427 M, 2439 M, 2448 M, 2457 M, 2463 M, 2513 M, 2718 M, 2719 M, 2759 M, 2841 M, 2893 M, 2966 M, 3009 M, 3018 M, 3023 M, 3029 M, 3038 M, 3047 M, 3049 M, 3064 M, 3104 M, 3131 M, 3180 M, 3215 M, 3227 M, 3236 M, 3253 M, 3279 M, 3524 M, 3561 M, 3567 M, 3658 M, 3710 M, 3723 M, 3725 M, 3729 M, 3792 M, 3800 M, 3835 M, 3847 M, 3851 M, 3856 M, 3909 M, 3939 M, 3950 M, 4017 M, 4029 M, 4042 M, 4052 M, 4061 M, 4063 M, 4083 M, 4124 M, 4133 M, 4205 M, 4247 M, 4303 M, 4444 M, 4453 M, 4457 M, 4490 M, 4503 M, 4511 M, 4558 M, 4760 M, 4776 M, 4793 M, 4808 M, 4824 M, 4832 M, 4834 M, 4839 M, 4974 M, 5080 M, 5088 M, 5097 M, 5106 M, 5186 M, 5245 M, 5974 M, 3782 M, 330 M, 615 M, 1641 M, 5836 L, 5840 L, uuordon 3409 M C, 42 C, 114 C, 125 C, 143 C, 158 C, 286 C, 406 C, 417 C, 541 C, 569 C, 682 C, 779 C, 820 C, 825 C, 850 C, 868 C, 882 C, 969 C, 1063 C, 1137 C, 1207 C, 1285 C, 1294 C, 1296 C, 1333 C, 1360 C, 1362 C, 1390 C, 1447 C, 1503 C, 1517 C, 1520 C, 1585 C, 1593 C, 1598 C, 1614 C, 1690 C, 1694 C, 1737 C, 1758 C, 1768 C, 1830 C, 1832 C, 1838 C, 1923 C, 1933 C, 1938 C, 1975 C, 1982 C, 2019 C, 2030 C, 2067 C, 2082 C, 2104 C, 2107 C, 2130 C, 2170 C, 2247 C, 2261 C, 2280 C, 2342 C, 2366 C, 2369 C, 2373 C, 2427 C, 2439 C, 2448 C, 2457 C, 2463 C, 2513 C, 2538 C, 2540 C, 2549 C, 2718 C, 2719 C, 2759 C, 2841 C, 2893 C, 2966 C, 3009 C, 3018 C, 3023 C, 3029 C, 3038 C, 3047 C, 3049 C, 3064 C, 3104 C, 3131 C, 3180 C, 3215 C, 3227 C, 3236 C, 3253 C, 3279 C, 3428 C, 3446 C, 3473 C, 3524 C, 3561 C, 3567 C, 3658 C, 3710 C, 3723 C, 3725 C, 3729 C, 3792 C, 3800 C, 3835 C, 3847 C, 3851 C, 3856 C, 3909 C, 3939 C, 3950 C, 4017 C, 4029 C, 4042 C, 4052 C, 4061 C, 4063 C, 4083 C, 4124 C, 4133 C, 4205 C, 4247 C, 4303 C, 4444 C, 4453 C, 4457 C, 4490 C, 4503 C, 4511 C, 4558 C, 4702 C, 4711 C, 4760 C, 4776 C, 4793 C, 4808 C, 4824 C, 4832 C, 4834 C, 4839 C, 4974 C, 5080 C, 5088 C, 5097 C, 5106 C, 5186 C, 5245 C, 5277 C, 5324 C, 5330 C, 5340 C, 5453 C, 5582 C, 5603 C, 5682 C, 5718 C, 5756 C, 5815 C, 5833 C L, 5836 C, 5840 C, 5843 C L, 5878 C, 5925 C, 5933 C, 5945 C, uu(irdun 695 S, uordon 3782 C, uuordon 330 C, 615 C, (leron 1641 C,) Akk. P. uuord 1894 M C, 2092 M C, 2378 M C, 3783 M C, 3795 M C, 3927 M C, 3962 C, 4226 M C, 4713 M C, 4800 M C, 5231 M C, 5289 C, 5302 C, 5383 C, Akk. (Sg. oder Pl.) uuord 23 C, 168 M C, 273 M C, 503 M C S, 631 M C, 848 M C, 1106 M C, 1236 M C, 1409 M C, 1423 M C, 1429 M C, 1725 M C, 1730 M C, 1740 M C, 1926 M C, 1956 M C, 2023 M C, 2034 M C, 2116 M C, 2231 C, 2322 M C, 2324 M C, 2348 M C, 2429 M C, 2658 M C, 2779 M C, 2831 M C, 2998 M C, 3399 M C, 3440 C, 3697 M C, 4026 M C, 4092 M C, 4217 M, 4230 M C, 4485 M C, 4607 M C, 4637 M C, 4705 C, 4907 M C, 4961 M C, 5003 M C, 5010 M C, 5027 M C, 5065 M C, 5139 M C, 5190 M C, 5206 M C, 5228 M

C, 5361 C, 5464 C, 5469 C, 5590 C, 5677 C, 5868 C L, 1597 C, uuood 1597 M, Gen Akk. Sg. uuord Gen 8, Instrum. Sg. uuordo Gen 250, Gen. Pl. uuordo Gen 282, uuorda Gen 225, Dat. Pl. uuordun Gen 32, Gen 117, uuorðon Gen 78, uuordum Gen 272, uuordū Gen 109, Gen 228, BSp Gen. Pl. uuordo Wa 17, 2 = SAAT 8, 2, Dat. Pl. uuordon Wa 17, 12 = SAAT 8, 12, GIE Akk. Pl. uuord Wa 46, 19b = SAGA 177, 19b = Gl 1, 709, 39, GIEe Akk. Pl. vuord Wa 48, 4b = SAGA 96, 4b = Gl 4, 287, 15, Wa 57, 2b = SAGA 105, 2b = Gl 4, 299, 36, PA Dat. Sg. uoorde Wa 12, 20 = SAAT 310, 20, Dat. Pl. vu(o)r(don) uerbis Wa 13, 13 = SAAT 311, 13, ST Dat. Pl. uuordum Wa 3, 10 = SAAT 330, 10 = Steinmeyer, E., Kleinere althochdeutsche Sprachdenkmäler, Nr. 3, S. 5, SPs Akk. Pl. uuord (sin[u]) sermones (suos) Ps. 111/5 = Tiefenbach Ps. 111/5 = SAAT 325, 7 (Ps. 111/5); Kont.: H that thie rīceo Crist mârīða gifrumīða mid uuordun endi mid uuercun 5; Son.: Behaghel, O., Die Syntax des Heliand, 1897, S. 16, 23, 24, 27, 30, 40, 45, 46, 115, 120, 121, 122, 162, 166, S. 166 C (zu H 2034), Wortschatz der germanischen Spracheinheit, unter Mitw. v. Falk, H., gänzlich umgearb. v. Torp, A., 4. A., 1909, S. 415, Berr, S., An Etymological Glossary to the Old Saxon Heliand, 1971, S. 457, Sievers, E., Heliand, 1878, S. 465, 36f. (zu H 5), S. 469, 30 (zu H 1373), S. 478, 22 (zu H 1106), S. 464, 18 (zu H 288), S. 441, 30f., 488, 26f., Anmerkung (zu H 40), Behaghel, O., Der Heliand und die altsächsische Genesis, 1902, S. 40 (zu Gen 109), Prate, H., Dativ und Instrumentalis im Heliand, 1880, S. 61 (zu H 2104), Sievers, E., Zum Heliand, Z. f. d. A. 19 (1876), S. 66 (zu H 5099), S. 64 (zu H 933), S. 65 (zu H 1641), Schlöter, W., Untersuchungen zur Geschichte der altsächsischen Sprache, 1892, S. 173, 174 (zu H 1602, 1527), Holthausen, F., Altsächsisches Wörterbuch, 2. A. 1967, S. 90a verweist auf ein Kompositum gödword, bildet aber keinen selbständigen Ansatz, ein Beleg hierfür ist weder im Heliand noch in den kleineren altsächsischen Denkmälern auffindbar

***wor-d?** (2), as., Adv.: Vw.: s. *ward (2)

wor-d-gi-mêrk-i* 1, as., st. N. (ja): nhd. Schriftzeichen; ne. letter (N.); Hw.: vgl. ahd. *wortgimerki? (st. N. ja); Q.: H (830); E.: s. word* (1), *gimêrki; B.: H Dat. Pl. uuordgimerkiun 233 M, uuordgimerkion 233 C; Kont.: H uurītan uuīslīco uuordgimerkiun 233; Son.: Behaghel, O., Die Syntax des Heliand, 1897, S. 8, Vilmar, A., Deutsche Altert̄mer im Heliand, 1845, S. 48, 49

wor-d-hel-p-a* 1, as., st. F. (ō): nhd. »Worthilfe«, F̄grbitte; ne. intercession (N.); Hw.: vgl. ahd. *worthelfa? (st. F. ō); Q.: H (830); E.: s. word* (1), helpa; B.: H Dat. Pl. uuordhelpon 5444 C; Kont.: H that sia an uuordhelpon Criste uuâri 5444; Son.: mit wesān und Dativ der Person, Behaghel, O., Die Syntax des Heliand, 1897, S. 64, 80, Prate, H., Dativ und Instrumentalis im Heliand, 1880, S. 36, Sievers, E., Heliand, 1878, S. 422, 9 (zu H 5444)

wor-d-hêt-i* 1, as., st. M. (i): nhd. »Worthass«, Hader (M.) (1); ne. quarrel (N.); Hw.: vgl. ahd. *worthaz? (st. M. i?); Q.: H (830); E.: s. word* (1), hêtî*; B.: H Akk. Sg. uuordheti 3898 M C; Kont.: H huô sie uuordheti uuīð that frīðubarn godes frummien mōstin 3898; Son.: Vilmar, A., Deutsche Altert̄mer im Heliand, 1845, S. 82

***wor-d-i?** (1), as., Adj.: Vw.: s. ên-*; Hw.: s. *wurdi; vgl. ahd. *worti?; E.: s. word* (1)

***wor-d-i?** (2), *wur-d-i?, as., st. N. (ja): Vw.: s. and-*, sam-*, slīth-*; Hw.: vgl. ahd. *wurti? (3); E.: s. word* (1)

- *wor-d-ian?**, as., sw. V. (1a): Vw.: s. and-*; Hw.: vgl. ahd. *wurten? (sw. V. 1a); E.: s. word* (1)
- wor-d-kwid-i*** 2, as., st. M. (i): nhd. »Wortsprache«, Rede; ne. speech (N.); Hw.: vgl. ahd. *wortkwiti? (st. M. i, st. N. ja); Q.: Gen, H (830); E.: s. word* (1), kwidi*; B.: H Dat. Sg. uuordquidi 3873 M C, Gen. Akk. Sg. uuor quidi (!) Gen 190; Kont.: H ni mahte thegan nigiean uuīð them uuordquidi uuīðersaca finden 3873
- *wor-d-on?**, as., sw. V. (2): Vw.: s. gisam-*, *sam-; Hw.: vgl. ahd. *wortōn? (sw. V. 2); E.: s. word* (1)
- wor-d-spāh*** 4, as., Adj.: nhd. »wortgewandt«, redekundig; ne. eloquent (Adj.); Hw.: vgl. ahd. *wortspāhi?; Q.: Gen, H (830); E.: s. word* (1), spāh*; B.: H Nom. Pl. M. uuordspaha 2414 M C, 563 C, uuordspaha 563 M S, Akk. Pl. M. uuordspaha 1150 M C, Gen. Nom. Sg. M. uuordspah Gen 131; Kont.: Gen mann uuīs endi uuordspāh 131
- wor-d-tê-k-an*** 1, as., st. N. (a): nhd. »Wortzeichen«, Zeichen; ne. token (N.); Hw.: vgl. ahd. wortzeihhan* (st. N. a); Q.: H (830); E.: s. word* (1), têkan*; B.: H Akk. Sg. uuordtecan 4548 M C; Kont.: H fundun all sô he sprach uuordtêcan uuâr 4548
- wor-d-wīs*** 1, as., Adj.: nhd. »wortweise«, redekundig; ne. eloquent (Adj.); Hw.: vgl. ahd. *wortwīs?; Q.: H (830); E.: s. word* 1, wīs*; B.: H Akk. Pl. M. uuorduise 1433 M(, uuordun uuisa 1433 C); Kont.: H ge hōrdun it oft sprecau uuorduise man 1433
- wōr-ig*** 1, as., Adj.: nhd. m̄gde, matt; ne. weary (Adj.); Vw.: s. sīth-*; Hw.: s. wōrag*, drōrwōrag*; vgl. ahd. wuorag*; Q.: Gen (Mitte 9. Jh.); E.: s. germ. *wōra-, *wōraz, *wōrja-, *wōrjaz, Adj., verwirrt, verrückt, betäubt; vgl. idg. *uōro-, Sb., Schwindel, Wahnsinn, Pokorny 1180; idg. *uer- (3), V., drehen, biegen, Pokorny 1152; B.: Gen Nom. Sg. M. uuorig Gen 46; Kont.: Gen nu he bluodig ligit uuundun uuōrig 46; Son.: Wortschatz der germanischen Spracheinheit, unter Mitw. v. Falk, H., gänzlich umgearb. v. Torp, A., 4. A., 1909, S. 414
- *work-i?**, as., st. N. (ja): Vw.: s. *gi-; Hw.: vgl. ahd. *wirki? (st. N. ja); E.: s. werk*
- work-ian*** 1, as., sw. V. (1): nhd. wirken; ne. work (V.); ÜG.: lat. (operari) PA; Vw.: s. *far-; Hw.: s. wirkian*, wurhtio*; vgl. ahd. *worken? (sw. V. 1); Q.: PA (Ende 10. Jh.); E.: germ. *wurkjan, sw. V., wirken, tun, machen; idg. *uerġ- (2), *ureġ-, V., wirken, tun, Pokorny 1168; W.: mnd. worken, sw. V., wirken, weben; B.: PA 3. Pers. Sg. Präs. Ind. (uu)orkid operantur Wa 14, 3 = SAAT 312, 3; Son.: das Glossenwörterbuch sieht mindestens einen Beleg als as. an, nach freundlicher brieflicher Mitteilung T. Kleins ist jedenfalls Gl 2, 141, 40 nicht as., vgl. Holthausen, F., Altsächsisches Elementarbuch, 1921, S. 260b [1b]
- wor-m-mel-o*** 1, as., st. N. (wa): nhd. Wurmmehl; ne. wormdust (N.); ÜG.: lat. caries Gl; Hw.: s. wormo*, wurm*, wurmmelo*; vgl. ahd. wurmmelo (st. N. wa); Q.: Gl (Berlin Staatsbibliothek Preußischer Kulturbesitz Ms. theol. lat. fol. 119) (10./11. Jh.); I.: Lsch. lat. caries?; E.: s. wurm*, melo*; B.: Gl (Berlin Staatsbibliothek Preußischer Kulturbesitz Ms. theol. lat. fol. 119) Nom. Sg. vuormelo (cariosis) SAGA 24, 16 = Gl 5, 28, 16
- wor-m-o*** 1, as., sw. M. (n): nhd. Wurm; ne. worm (N.); ÜG.: lat. coccus GIP, vermiculus GIP; Hw.: s. wormmelo*, wurm*, wurmo*; vgl. ahd. wurmo* (n); Q.: GIP (1000); E.: germ. *wurma-, *wurmaz, st. M. (a), Wurm, Schlange; germ *wurmi, *wurmiz, st. M. (i), Wurm, Schlange; idg. *uṛmos, M., Wurm,

Pokorny 1152; s. idg. **uer-* (3), V., drehen, biegen, Pokorny 1152; W.: s. mnd. worm, M., Wurm, Insekt, Käfer; B.: GIP Nom. Sg. uuormo coccus, uermiculus Wa 81, 28a = SAGA 128, 28a = Gl 2, 241, 20

wor-o-l-d*, as., st. M. (athem.), st. F. (athem.): Vw.: s. werold*

wor-r-ian* 1, as., sw. V. (1): nhd. verwirren; ne. confuse (V.); Hw.: s. werran*; vgl. ahd. *worren? (sw. V. 1); Q.: H (830); E.: s. werran*; W.: s. mnd. werren, st. V., verwirren; B.: H Part. Prät. gidrobid 296 M, giuorrid 296 C; Kont.: H thô uuarđ hugi Iosepes is mod giuorrid 296; Son.: mit Akkusativ, Behagel, O., Die Syntax des Heliand, 1897, S. 163, Grein, C., Zur Kritik und Erklärung des Heliand, Germania 11 (1866) S. 211, Sievers, E., Heliand, 1878, Anm. (zu H 296), Sievers, E., Besprechung von Heliand, hg. v. O. Behagel, Z. f. d. P. 16 (1884), S. 110 (zu H 296), Wallner, A., Sechs Rätselspr̄che, PBB 44 (1920), S. 110 (zu H 296), Holthausen, F., Zum Heliand, PBB 44 (1920), S. 338 (zu H 296)

wō-st-i* 4, as., Adj.: nhd. w̄gst, öde; ne. waste (Adj.); ÜG.: lat. desertus H; Hw.: vgl. ahd. wuostī; anfrk. wuosti*; Q.: FM, H (830), ON; E.: germ. *wōsta-, *wōstaz, *wōstja-, *wōstjaz, Adj., w̄gst, öde, unbewohnt; idg. **uāstos*, Adj., öde, w̄gst, Pokorny 1113; s. idg. **eu-* (1), **eūə-*, **uā-*, **uə-*, V., Adj., mangeln, leer, Pokorny 345; W.: mnd. wōste, Adj., w̄gst, öde; B.: H Nom. Pl. M. uuostia 3701 M C, Dat. Sg. sw. N. uosteon 2823 M, uuostion 2823 C, FM Dat. Sg. N. uuostun Wa 31, 21 = SAAT 31, 21, Dat. Sg. F. uuostun Wa 31, 19 = SAAT 31, 19; Kont.: H au themu uuōsteon lande 2823; Son.: Wortschatz der germanischen Spracheinheit, unter Mitw. v. Falk, H., gänzlich umgearb. v. Torp, A., 4. A., 1909, S. 414, Berr, S., An Etymological Glossary to the Old Saxon Heliand, 1971, S. 458, Sievers, E., Heliand, 1878, S. 463, 6 (zu H 2823), Niedersächsisches Ortsnamenbuch 3, 93 und öfter

wō-st-ian* 2, as., sw. V. (1a): nhd. »w̄gsten«, verw̄gsten; ne. devastate (V.); ÜG.: lat. deserere Gl; Vw.: s. ā-; Hw.: vgl. ahd. wuosten* (sw. V. 1a); Q.: GIE (10. Jh.), GIEe; E.: germ. *wōstjan, sw. V., verw̄gsten; s. idg. **uāstos*, Adj., öde, w̄gst, Pokorny 1113; vgl. idg. **eu-* (1), **eūə-*, **uā-*, **uə-*, V., Adj., mangeln, leer, Pokorny 345; W.: mnd. wōsten, sw. V., »w̄gsten«, w̄gst machen, verw̄gsten; B.: GIE Part. Prät. Nom. Sg. (uuarth) iuostid deserta (est) Wa 46, 21b = SAGA 177, 21b = Gl 1, 709, 48, GIEe Part. Prät. Nom. Sg. (vuard) giuostid deserta (est) Wa 48, 6b = SAGA 96, 6b = Gl 4, 287, 18

wō-st-un-n-ia* 9, as., st. F. (jō): nhd. W̄gste; ne. desert (N.); ÜG.: lat. (deserere) H, desertum H, SPs; Hw.: vgl. ahd. wuostinna* (st. F. jō?, sw. F. n); anfrk. wuostinna; Q.: H (830), SPs; E.: germ. *wōstunjō, *wōstenjō, st. F. (ō), W̄gste; s. idg. **uāstos*, Adj., öde, w̄gst, Pokorny 1113; vgl. idg. **eu-* (1), **eūə-*, **uā-*, **uə-*, V., Adj., mangeln, leer, Pokorny 345; B.: H Dat. Sg. uuostunni 2812 M C, 2803 M, 935 M, 860 M, 864 M, uuostunnia 2803 C, uuostinnia 935 C, uuostinniu 860 C, 864 C, Akk. Sg. uuostunnea 1026 M, uuostinne 1026 C, uuostunnie 2695 M, uuostennia 2695 C, Akk. Sg. SPs uuoste(nn)e desertum Ps. 28/7 = Tiefenbach Ps. 28/8 = SAAT 318, 19-21 (Ps. 28/7), uuostu(n)n[e] desertum Ps. 28/7 = Tiefenbach Ps. 28/8 = SAAT 318, 21-23 (Ps. 28/7); Kont.: H uuas Iohannes auuahsan an ênero uuōstunni 860; Son.: Behagel, O., Die Syntax des Heliand, 1897, S. 7, Holthausen, F., Altsächsisches Elementarbuch, 1921, § 285, Anm. 1 (zu H 860, 864), Berr, S., An Etymological Glossary to the Old Saxon Heliand, 1971, S. 458, Tiefenbach setzt die Stelle SPs Ps. 28/7 uuostenne unter als wōstinnia an

- wō-th-i*** 2, as., Adj.: nhd. angenehm, herrlich, s̄ß; ne. pleasant (Adj.); Hw.: vgl. ahd. wuodi*; Q.: H (830); E.: germ. *wōþja-, *wōþjaz, Adj., s̄ß, angenehm, lieblich; s. idg. *uā- (2), Adv., V., auseinander, biegen, drehen, Pokorny 1108?; B.: H Nom. Sg. N. Komp. uuodiera 4583 M, oðer 4583 C, Akk. Sg. N. Komp. uuodera 1201 M, uuothera 1201 C; Kont.: H feng im uuōðera thing langsamoron rād 1201; Son.: Wortschatz der germanischen Spracheinheit, unter Mitw. v. Falk, H., gänzlich umgearb. v. Torp, A., 4. A., 1909, S. 414, Berr, S., An Etymological Glossary to the Old Saxon Heliand, 1971, S. 455, Sievers, E., Zum Heliand, Z. f. d. A. 19 (1876), S. 70 (zu H 4583)
- wrā-k-a*** 5, as., st. F. (ō): nhd. Rache, Vergeltung, Verbannung?; ne. revenge (N.); ÜG.: lat. (fulmen) GIPW, (homicidium) GlEe; Hw.: s. wrekan*; vgl. ahd. rāhha* (st. F. ō); anfrk. wrāka; Q.: Gen, GlEe, GIPW, H (830), PN; E.: germ. *wrēkō, *wrækō, st. F. (ō), Rache, Verfolgung; s. idg. *ureg-, V., stoßen, drängen, puffen, treiben, verfolgen, Pokorny 1181?; vgl. idg. *uer- (3), V., drehen, biegen, Pokorny 1152; W.: mnd. wrāke, st. F., Rache, Vergeltung, Strafe; B.: H Akk. Sg. uureka 3246 M, uuraca 3246 C, Gen Nom. Sg. uuraca Gen 79, GlEe Akk. Sg. uuraka Wa 58, 8b = SAGA 106, 8b = Gl 4, 300, 19 (in den Anm. zu Gl. 4, 300, 19 wird dieses Wort zu homicidium Lukas 23, 25 gestellt), GIPW Nom. Sg. vvrāka (vv. éndi giuuáld) (fulmen) Wa 92, 18b = SAGA 80, 18b = Gl 2, 578, 14, (Akk.) Sg. vvraka fulmen (crucis) Wa 91, 22a = SAGA 79, 22a = Gl 2, 576, 69; Kont.: H êr than ik is êniga uurāca frummie 3246; Son.: Behaghel, O., Die Syntax des Heliand, 1897, S. 63, 114, Wortschatz der germanischen Spracheinheit, unter Mitw. v. Falk, H., gänzlich umgearb. v. Torp, A., 4. A., 1909, S. 416, Berr, S., An Etymological Glossary to the Old Saxon Heliand, 1971, S. 458, Sievers, E., Heliand, 1878, S. 440, 9 (zu H 3246), Gallée, J., Altsächsische Grammatik, 2. A. 1910, § 82 (zu H 3246), Schlaug, W., Die altsächsischen Personennamen vor dem Jahre 1000, 1962, S. 180 (z. B. Wrakhard)
- wrā-k-sīth*** 3, as., st. M. (a): nhd. »Racheweg«, Weg in die Fremde (F.), Verbannung, Verfolgung; ne. banishment (N.); Hw.: vgl. ahd. *rāhsind? (st. M. a); Q.: H (830); E.: s. wrāka*, sīth* (1); B.: H Akk. Sg. uuracsid 554 M, 2289 M, uuracsīd 554 C, 2289 C, uūreksiđ 554 S, Akk. Pl. uuracsidos 3602 M, uuracsithos 3602 C; Kont.: H thes sie lōn nimat uuīdana uuracsīđ 2289; Son.: Wortschatz der germanischen Spracheinheit, unter Mitw. v. Falk, H., gänzlich umgearb. v. Torp, A., 4. A., 1909, S. 416, Sievers, E., Heliand, 1878, S. 410, 13 (zu H 554)
- wre-k-an*** 8, as., st. V. (4): nhd. rächen, vergelten, strafen; ne. revenge (V.); ÜG.: lat. rependere GlE, (vindicta) H, (defendere) GlEe; Q.: Gen, GlE, GlEe, H (830); E.: germ. *wrekan, st. V., treiben, verfolgen, rächen; idg. *ureg-, V., stoßen, drängen, puffen, treiben, verfolgen, Pokorny 1181; s. idg. *uer- (3), V., drehen, biegen, Pokorny 1152; W.: mnd. wreken, st. V., rächen, strafen; B.: H Inf. uureka 5365 C, uureka 5539 C, 2. Pers. Pl. Präs. Konj. uureka 1533 M, uureka (!) 1533 C, 3. Pers. Sg. Prät. Konj. uurachi 5080 M, uuraki 5080 C, Gen 3. Pers. Sg. Präs. uurikit Gen 146, GlE uureka rependas Wa 47, 7b = SAGA 178, 7b = Gl 1, 710, 24, GlEe Inf. uureka (defendere) Wa 60, 37b = SAGA 108, 37b = Gl 4, 303, 41, 2. Pers. Sg. Präs. Konj. uureka rependas Wa 49, 8a = SAGA 97, 8a = Gl 4, 287, 57; Kont.: H that he it mid lēðun angegin uuordun uurāchi 5080; Son.: Behaghel, O., Die Syntax des Heliand, 1897, S. 164, 165, Wortschatz der germanischen Spracheinheit, unter Mitw. v. Falk, H., gänzlich umgearb. v.

Torp, A., 4. A., 1909, S. 415, Berr, S., An Etymological Glossary to the Old Saxon Heliand, 1971, S. 459, Sievers, E., Heliand, 1878, S. 440, 8 (zu H 1533), Sievers, E., Zum Heliand, Z. f. d. A. 19 (1876), S. 65 (zu H 1533)

wrê-k-i-o* 2, as., sw. M. (n): nhd. »Recke«, Fremdling; ne. stranger (M.); Hw.: s. wrāka*; vgl. ahd. rekko* (1) (sw. M. n); Q.: H (830), PN; E.: s. wrāka*; B.: H Nom. Pl. uurekkion 671 M, uurekkeon 671 C, Dat. Pl. uurekkiun 631 M, uurekkean 631 C; Kont.: H them uurekkiun sagda thea thar an elilendi erlos uuârun ferran gifarana 631; Son.: Wortschatz der germanischen Spracheinheit, unter Mitw. v. Falk, H., gänzlich umgearb. v. Torp, A., 4. A., 1909, S. 416, Berr, S., An Etymological Glossary to the Old Saxon Heliand, 1971, S. 460, Lagenpusch, E., Das germanische Recht im Heliand, 1894, S. 17, Schlöter, W., Untersuchungen zur Geschichte der altsächsischen Sprache, 1892, S. 55 (zu H 631), Schlaug, W., Die altsächsischen Personennamen vor dem Jahre 1000, 1962, S. 180 (z. B. Wreckio)

wrëndil-o* 5, as., sw. M. (n): nhd. Zaunkönig; ne. wren (N.); ÜG.: lat. betriscus Gl, GlTr; Hw.: vgl. ahd. rentilo (sw. M. n); Q.: Gl (Berlin Staatsbibliothek Preußischer Kulturbesitz Ms. lat. 8° 73), GlTr (Anfang 11. Jh.); E.: s. germ. *wrandjō-, *wrandjōn, *wrandja-, *wrandjan, sw. M. (n), Zaunkönig; B.: GlTr uurendilo betriscus SAGA 418(, 21, 30) = Ka 208(, 21, 30) = Gl 3, 458, 32 (as.? oder eher ahd. (amfrk.)?), uurentol betriscus SAGA 308(, 4, 9) = Ka 98(, 4, 9) = Gl 4, 197, 33 (as.? oder eher ahd. (amfrk.)?), Gl (Berlin Staatsbibliothek Preußischer Kulturbesitz Ms. lat. 8° 73) uurendo betriscus SAGA 11, 32 = Gl 3, 458, 32 (z. T. ahd.), vurendelo betriscus SAGA 11, 33 = Gl 3, 458, 33 (z. T. ahd.), vuertlo betriscus SAGA 11, 33 = Gl 3, 458, 33 (z. T. ahd.); Son.: GlTr nach Cordes, G., Altniederdeutsches Elementarbuch, 1973, S. 284a as., vgl. Klein, T., Studien zur Wechselbeziehung zwischen altsächsischem und althochdeutschem Schreibwesen und ihrer Sprach- und kulturgeschichtlichen Bedeutung, 1977, S. 237

wrê-n-io* 2, as., sw. M. (n): nhd. Hengst; ne. stallion (N.); ÜG.: lat. burdo GIVO, emissarius GlTr; Hw.: vgl. ahd. reino (2) (sw. M. n); Q.: GIVO (11. Jh.), GlTr; E.: germ. *wrainjō-, *wrainjōn, *wrainja-, *wrainjan, sw. M. (n), Hengst; s. idg. *urizd-, V., drehen, lachen, schämen, Pokorny 1158?; vgl. idg. *urei-, V., drehen, wenden, Pokorny 1158?; idg. *uer- (3), V., drehen, biegen, Pokorny 1152?; B.: GIVO Nom. Sg. uurenio burdo Wa 112, 6b = SAGA 194, 6a = Gl 4, 245, 48, GlTr uurenio emissarius SAGA 334(, 7, 72) = Ka 124(, 7, 72) = Gl 4, 201, 49; Son.: GlTr nicht bei Cordes, G., Altniederdeutsches Elementarbuch, 1973, vgl. Klein, T., Studien zur Wechselbeziehung zwischen altsächsischem und althochdeutschem Schreibwesen und ihrer Sprach- und kulturgeschichtlichen Bedeutung, 1977, S. 256

wrê-n-isk* 1, as., Adj.: nhd. rensch, geil; ne. voluptuous (Adj.); ÜG.: lat. petulans GIVO; Hw.: vgl. ahd. reinisk*; Q.: GIVO (11. Jh.); E.: germ. *wrainiska-, *wrainiskaz, Adj., brgnstig, geil; s. idg. *urizd-, V., drehen, lachen, schämen, Pokorny 1158?; vgl. idg. *urei-, V., drehen, wenden, Pokorny 1158?; idg. *uer- (3), V., drehen, biegen, Pokorny 1152?; W.: mnd. wrenesch, wrensch, Adj., »rensch«, grimmig, brgnstig; B.: GIVO Nom. Sg. uurenisc petulans Wa 112, 16a = SAGA 194, 16a = Gl 4, 246, 25

wre-n-o* 1, as., sw. M. (n): nhd. Muskel; ne. muscle (N.); ÜG.: lat. torus GIPW; Hw.: vgl. ahd. *reno? (sw. M. n); Q.: GIPW (Ende 10. Jh.); E.: s. germ. *wrengan, *wringan, st. V., drehen, wringen; idg. *uerg^h-, V., drehen, einengen, wgrgen, pressen, Pokorny 1154; s. idg. *uer- (3), V., drehen,

biegen, Pokorny 1152; B.: GIPW (Akk.) Pl. vvrénon toros Wa 98, 6a = Gl 86, 6a = Gl 2, 583, 70

wrê-th* 57, as., Adj.: nhd. bekêmmert, feindselig, zornig, böse; ne. wretched (Adj.), hostile (Adj.); ÜG.: lat. (diabolus) H, (dolus) H, falsus H, (nequitia) H; Hw.: vgl. ahd. reid*; Q.: Gen, H (830); E.: germ. *wraiþa-, *wraiþaz, Adj., zornig, sorgenvoll, lockig?; idg. *ureit-, V., drehen, Pokorny 1159; s. idg. *uer- (3), V., drehen, biegen, Pokorny 1152; W.: mnd. wrêt, Adj., gedreht, krumm, wild, grimmig, grausam, böse; B.: H Nom. Sg. M. uured 2916 M, 318 M, 4491 M, uureth 2916 C, 318 C, 4491 C, uuret 5464 C, Nom. Sg. sw. M. uuretho 5427 C, Nom. Sg. M. Komp. uuretha (f̄gr uurethra) 5542 C, Nom. Sg. sw. F. uuretha 5282 C, Gen. Sg. M. uuredes 1078 M, 3795 M, 3898 M, 5061 M, 2672 M, uurethes 1078 C, 3795 C, 3898 C, 5061 C, uurethan 2672 C, Akk. Sg. M. uuredan 1033 M, 2494 M, 2663 M, 3546 M, uurethan 1033 C, 2494 C, 2663 C, 3546 C, 1231 C, 2688 C, 3816 C, 3867 C, uureden 1231 M, 2688 M, uuredon 3816 M, 3867 M, Akk. Sg. F. uureda 1132 M, uuretha 1132 C, Akk. Sg. N. uured 5068 M, uureth 5068 C, Akk. Sg. sw. N. uurede 4904 M, uuretha 4904 C, Nom. Pl. M. uureda 2481 M, 3792 M, 3800 M, 3948 M, uuretha 2481 C, 3792 C, 3800 C, 3948 C, 2889 C, 5121 C, 5182 C, 5643 C, uurede 2889 M, 5121 M, 5182 M, Nom. Pl. sw. M. uuredon 2990 M, uurethun 2990 C, Nom. Pl. F. uureda 3847 M, 4220 M, uuretha 3847 C, 4220 C, Nom. Pl. N. uured 512 M, uureth 512 C, uured̄ 512 S, Gen. Pl. M. uuredaro 3935 M, 4742 M, 955 M, uuretharo 3456 C, 3935 C, 3956 C, 4742 C, uurethero 955 C, Gen. Pl. F. uuredoro 2147 M, uuretharo 2147 C, 4493 C, uuredaro 4493 M, Gen. Pl. N. uuredaro 3246 M, uurethero 3246 C, 5478 C, Dat. Pl. M. uuredun 1453 M, 4443 M, uurethon 1453 C, 4443 C, Dat. Pl. N. uurethon 5582 C, Akk. Pl. M. uureda 4810 M, uuretha 4810 C, Akk. Pl. sw. M. uuredon 3837 M, uurethan 3837 C, Akk. Pl. F. uureda 1533 M, 1569 M, 1618 M, uuretha 1533 C, 1569 C, 1618 C, Akk. Pl. sw. N. uurethun 5383 C, uurethan 5522 C, Gen. Nom. Sg. M. uured̄ Gen 32, Akk. Sg. M. uured̄an Gen 24, Gen 121, Gen. Pl. M. uured̄aro Gen 257; Kont.: H uuas im uurêd hugi sebo sorgono ful 2916; Son.: Behaghel, O., Die Syntax des Heliand, 1897, S. 46, 48, 65, 129, 200, Wortschatz der germanischen Spracheinheit, unter Mitw. v. Falk, H., gänzlich umgearb. v. Torp, A., 4. A., 1909, S. 418, Berr, S., An Etymological Glossary to the Old Saxon Heliand, 1971, S. 459, Sievers, E., Heliand, 1878, S. 475, 48-50 (zu H 2916), S. 414, 18 (zu H 5068), S. 450, 24 (zu H 3246), S. 452, 22 (zu H 2481), S. 464, 8 (zu H 318), S. 427, 23 (zu H 4904), Anm. zur Zeile 323 (zu H 5542), S. 452, 13 (zu H 5427), Schlg̃ter, W., Untersuchungen zur Geschichte der altsächsischen Sprache, 1892, S. 4 (zu H 5542), S. 30, Anm. 1 (zu H 2672), S. 38 (zu H 3816, 3867)

wrê-th-hug-d-ig* 1, as., Adj.: nhd. böse; ne. bad (Adj.); Hw.: vgl. ahd. *reidhugt̄ig?; Q.: H (830); E.: s. wrêth*, *hugdig; B.: H Nom. Sg. M. uuredhugdig 5201 M, uurethhudig 5201 C; Kont.: H uurêdhugdig man (Pilatus) 5201; Son.: Behaghel, O., Die Syntax des Heliand, 1897, S. 31, Bartsch, K., Zum Kodex Cottonianus des Heliand, Germania 23 (1878), S. 405 (zu H 5201)

wrêth-ian* 1, as., sw. V. (1a): nhd. st̄gtzen; ne. support (V.); Vw.: s. gi-*; Hw.: vgl. ahd. *reden? (sw. V. 1); Q.: H (830); E.: Herkunft unbekannt, s. idg. *urat-, *urath-, V., st̄gtzen?, Pokorny 1183; s. idg. (*uret-), (*uret^h-), *urot-, *urot^h-, idg., V., st̄gtzen?, Pokorny 1183; B.: H 3. Pers. Sg. Präs. uured̄id 1814 M, uurethit 1814 C; Kont.: H anthabad it thiu stedi niðana uured̄id

- uuiðar uuinde 1814; Son.: mit Akkusativ und adverbialer Bestimmung, Berr, S., An Etymological Glossary to the Old Saxon Heliand, 1971, S. 459
- wrê-th-ian*** 2, as., sw. V. (1a): nhd. sich erzürnen, zornig werden; ne. grow (V.) angry; Hw.: vgl. ahd. reiden* (sw. V. 1a); Q.: H (830); E.: germ. *wraipjan, sw. V., zornig machen; s. idg. *ureit-, V., drehen, Pokorny 1159; vgl. idg. *uer- (3), V., drehen, biegen, Pokorny 1152; W.: mnd. wrêden, sw. V., zornig sein (V.), zornig werden; B.: H Inf. uuredean 4896 M, uurethian 4896 C, 3. Pers. Sg. Prät. uuredida 5099 M, uurethida 5099 C; Kont.: H ni sculun ûs belgan uuiht uurêdean uuið iro geuwinne 4896; Son.: mit reflexivem Akkusativ und adverbialer Bestimmung, Behaghel, O., Die Syntax des Heliand, 1897, S. 155, 204, vgl. Holthausen, F., Altsächsisches Elementarbuch, 1921, S. 260b [1b], Sievers, E., Heliand, 1878, S. 464, 9 (zu H 4896)
- wrê-th-mō-d*** 1, as., Adj.: nhd. böse; ne. bad (Adj.); Hw.: vgl. ahd. *reidmuot?; Q.: H (830); E.: s. wrêth*, *mōd (2); B.: H Nom. Sg. M. uuredmod 5210 M, uuretmuod 5210 C; Kont.: H the kêsures bodo uulank endi uurêdmôð (Pilatus) 5210
- *w-ri-n-g-an?**, as., st. V. (3a): nhd. wringen; ne. wring (V.); Vw.: s. üt-*; Hw.: vgl. ahd. ringan* (st. V. 3a); E.: germ. *hrengan, st. V., biegen, bewegen; idg. *skreng^h-, *kreng^h-, V., drehen, biegen, Pokorny 936; vgl. idg. *sker- (3), *ker- (10), V., drehen, biegen, Pokorny 935; W.: mnd. wringen, st. V., wringen, drehen, winden; Son.: nach Kluge, F./Seebold, E., Etymologisches Wörterbuch der deutschen Sprache, 24. A. gehört nhd. wringen zu nhd. ringen
- *w-ri-s-i?**, as., st. M. (i): nhd. Riese (M.) (1); ne. giant (M.); Vw.: s. -līk*, -līko*; Hw.: s. wrisio*; vgl. ahd. risi (st. M. i); anfrk. wrisil; E.: germ. *wrisja-, *wrisjaz, st. M. (a), Riese (M.) (1); s. idg. *rei-, V., sich erheben, Pokorny 326; vgl. idg. *er- (3), V., sich bewegen, erregen, wachsen (V.) (1), Pokorny 326?
- w-ri-s-i-līk*** 1, as., Adj.: nhd. riesig; ne. huge (Adj.); Hw.: s. wrisilīko*; vgl. ahd. *risilīh?; Q.: H (830); I.: Lbd. lat. giganteus?, Lbd. lat. Gigas?; E.: s. *wrisi, līk (2); B.: H Nom. Sg. N. uurisilic 1397 M C; Kont.: H thiū burg - uurisilic giuuerc 1397; Son.: Kluge s. u. Riese, Wortschatz der germanischen Spracheinheit, unter Mitw. v. Falk, H., gänzlich umgearb. v. Torp, A., 4. A., 1909, S. 399, Berr, S., An Etymological Glossary to the Old Saxon Heliand, 1971, S. 460
- w-ri-s-i-līk-o*** 1, as., Adv.: nhd. riesig; ne. hugely (Adv.); Hw.: s. wrisilīk*; vgl. ahd. *risilīhho?; Q.: Gen (Mitte 9. Jh.); I.: Lbd. lat. giganteus?, Lbd. lat. Gigas?; E.: s. *wrisi, *līko; B.: Gen uurisilico Gen 123; Kont.: Gen uuuohsun im uurisilico 123
- w-ri-s-i-o*** 1, as., sw. M. (n): nhd. Riese (M.) (1); ne. giant (M.); ÜG.: lat. Gigas SPs; Hw.: vgl. ahd. riso (1) (sw. M. n); Q.: SPs (Ende 9. Jh.); I.: Lbd. lat. Gigas?; E.: s. *wrisi; B.: SPs Nom. Sg. uurisio gigans (!) Ps. 32/16 = Tiefenbach Ps. 32/16 = SAAT 321, 11 (Ps. 32/16)
- wrī-t-an*** 3, as., st. V. (1): nhd. ritzen, reißen, zerreißen, schreiben; ne. tear (V.), write (V.); Vw.: s. gi-*; Hw.: vgl. ahd. rīzan* (st. V. 1a); Q.: AN (829-849), H; E.: germ. *wreitan, st. V., ritzen, schreiben; s. idg. *ūrei-, *ūrī-, V., reißen, ritzen, Pokorny 1163; vgl. idg. *ūer- (7), V., reißen, ritzen, Pokorny 1163; W.: mnd. wrīten, st. V., ritzen, schreiben, zeichnen; B.: H Inf. uuritan 233 M C, Part. Prät. Akk. Sg. M. uuritan (f̆gr uuritanan) 5789 C, AN Part. Prät. Nom. Sg. uurita(n) Wa 20, 7 = SAAT 2, 7; Kont.: thena līchamon

liobes hêrren uuundun uuritanan 5789; Son.: Wortschatz der germanischen Spracheinheit, unter Mitw. v. Falk, H., gänzlich umgearb. v. Torp, A., 4. A., 1909, S. 418, Berr, S., An Etymological Glossary to the Old Saxon Heliand, 1971, S. 460, Sievers, E., Heliand, 1878, S. 444, 26 (zu H 233), Anm. (zu H 5789)

wri-tol-ôn* 1, as., sw. V. (2): nhd. schwätzen; ne. gossip (V.); ÜG.: lat. (garrulus) GIPW; Hw.: s. *writōn; vgl. ahd. rizzolōn* (sw. V. 2); Q.: GIPW (Ende 10. Jh.); I.: Lbd. lat. garrulus?; E.: s. *writōn; B.: GIPW Part. Präs. Pl. húuritolonthíon garrulorum Wa 96, 41a-42a = SAGA 84, 41a-42a = Gl 2, 582, 33 (mit Akzent auch auf r)

***wri-t-ôn?**, as., sw. V. (2): nhd. schwirren, sausen; ne. whir (V.); Hw.: s. writolōn*; vgl. ahd. rizzōn (1)? (2) (sw. V. 2); E.: s. germ. *wreitan, st. V., ritzen, schreiben; s. idg. *urēi-, *urī-, V., reißen, ritzen, Pokorny 1163?; vgl. idg. *uer- (7), V., reißen, ritzen, Pokorny 1163?; Son.: nach Holthausen, F., Altsächsisches Wörterbuch, 2. A. 1967, S. 90b in den kleineren altsächsischen Denkmälern belegt, dort aber nicht auffindbar

***wrīv-an?**, as.?, st. V. (1): Hw.: vgl. ahd. rīban* (st. V. 1a); Hw.: vgl. ahd. rīban* (st. V. 1a); Son.: eher ahd. (aus den Trierer Glossen), vgl. Holthausen, F., Altsächsisches Wörterbuch, 2. A. 1967, S. 95b

wrō-g-ian* 4, as., sw. V. (1a): nhd. rġgen, anklagen; ne. accuse (V.); ÜG.: lat. accusare H; Hw.: vgl. ahd. ruogen (sw. V. 1a); Q.: H (830); E.: germ. *wrōgjan, sw. V., »rġgen«, schelten, anklagen, streiten; s. idg. *urōk-, Sb., Rede, »Rġge«, Pokorny 1163?; vgl. idg. *uer- (6), V., sagen, sprechen, Pokorny 1162; W.: mnd. wrōgen, wrügen, sw. V., anklagen, verklagen; B.: H 3. Pers. Pl. Prät. uurogdun 3885 M C, 5239 M, 5245 M, uurugdun 5239 C, uuruogdun 5245 C, uurogdun 5284 C; Kont.: H thīne uuīdersakon thea thi hēr uurōgdun te mi 3885; Son.: mit Akkusativ der Person, Behaghel, O., Die Syntax des Heliand, 1897, S. 96, 157, 206, Wortschatz der germanischen Spracheinheit, unter Mitw. v. Falk, H., gänzlich umgearb. v. Torp, A., 4. A., 1909, S. 419, Berr, S., An Etymological Glossary to the Old Saxon Heliand, 1971, S. 461, Bartsch, K., Zum Kodex Cottonianus des Heliand, Germania 23 (1878), S. 406 (zu H 5239)

wrō-h-t* 2, as., st. M. (a)?, st. F. (i): nhd. Streit, Aufruhr; ne. uproar (V.); ÜG.: lat. tumultus H, turba H; Hw.: vgl. ahd. *ruoht? (st. M. a?, st. F. i?); Q.: H (830); E.: germ. *wrōha-, *wrōhaz, st. M. (a), *wrōha-, *wrōham, st. N. (a), Rġge, Streit, *wrōgi-, *wrōgiz, st. F. (i), Rġge, Streit; idg. *urōk-, Sb., Rede, »Rġge«, Pokorny 1163; vgl. idg. *uer- (6), V., sagen, sprechen, Pokorny 1162; W.: s. mnd. wrōge, wrōch, st. F., Anklage, Rġge, Tadel; B.: H Akk. Sg. uuroht 4477 M C, 4483 M C; Kont.: H that thit folc Iudeono an thesun uuīhdagun uurōht ni afhebbien 4477; Son.: Wortschatz der germanischen Spracheinheit, unter Mitw. v. Falk, H., gänzlich umgearb. v. Torp, A., 4. A., 1909, S. 419, Berr, S., An Etymological Glossary to the Old Saxon Heliand, 1971, S. 461, Lewy, E., Etymologisches, PBB 32 (1907), S. 142, Sievers, E., Heliand, 1878, S. 393, 19 (zu H 4477)

wrō-h-t-ian* 2, as., sw. V. (1a): nhd. entzweien; ne. disunite (V.); ÜG.: lat. (dividere) GlEe; Hw.: vgl. ahd. *ruohten? (sw. V. 1a); Q.: GlEe (10. Jh.); I.: Lbd. lat. dividere?; E.: germ. *wrōhjan, sw. V., »rġgen«, schelten, anklagen, streiten; s. idg. *urōk-, Sb., Rede, »Rġge«, Pokorny 1163?; vgl. idg. *uer- (6), V., sagen, sprechen, Pokorny 1162; B.: GlEe Part. Prät. givuróhtid (in se ipsum) diuisum Wa 54, 15b = SAGA 102, 15b = SAGA 4, 296, 28,

- giuoróhtid (in se ipsum) diuisum Wa 55, 9b = SAGA 103, 9b = Gl 4, 297, 36 (Akzent auf r)
- wulf*** 2, wolf*, as., st. M. (a): nhd. Wolf (M.) (1); ne. wolf (N.); ÜG.: lat. lupus H; Hw.: s. wolvassêpa*; vgl. ahd. wolf (st. M. a); Q.: H (830), ON, PN; E.: germ. *wulfa-, *wulfaz, st. M. (a), Wolf (M.) (1); idg. *u̯lk̑wos, M., Wolf (M.) (1), Pokorny 1178; W.: mnd. wulf, M., Wolf (M.) (1); B.: H Gen. Pl. uulbo 5057 M, uuluo 5057 C, Akk. Pl. uulbos 1874 M, uuluos 1874 C; Kont.: H nu ic iu sendean scal sô lam undar uulbos 1874; Son.: Behaghel, O., Die Syntax des Heliand, 1897, S. 115, Wortschatz der germanischen Spracheinheit, unter Mitw. v. Falk, H., gänzlich umgearb. v. Torp, A., 4. A., 1909, S. 415, Berr, S., An Etymological Glossary to the Old Saxon Heliand, 1971, S. 461, Schlaug, W., Studien zu den altsächsischen Personennamen des 11. und 12. Jahrhunderts, 1955, S. 166 (z. B. Wulfarnus), Schlaug, W., Die altsächsischen Personennamen vor dem Jahre 1000, 1962, S. 181 (z. B. Wulffrid), Niedersächsisches Ortsnamenbuch 1, 491 (z. B. Wêlferode), 4, 244 (Landolfshausen) und öfter
- *wul-l-a?**, as., st. F. (ō)?, sw. F. (n)?: nhd. Wolle; ne. wool (N.); Hw.: vgl. ahd. wolla (st. F. ō); E.: germ. *wullō, st. F. (ō), Wolle; idg. *u̯el- (4), *u̯elə-, Sb., Haar (N.), Wolle, Gras, Ähre, Wald, Pokorny 1139; W.: mnd. wulle, F., Wolle; Son.: Holthausen, F., Altsächsisches Elementarbuch, 1921, S. 35, § 88
- wul-l-īn-a*** 1, wil-l-īn-a*, as., st. F. (ō)?, sw. F. (n)?: nhd. eine Pflanze; ne. a plant (N.); ÜG.: lat. blandonia Gl; Hw.: vgl. ahd. wullīna (st. F. ō?, sw. F. n?); Q.: Gl (Trier Stadtbibliothek 40/1018) (Mitte 11. Jh.); E.: s. *wulla; B.: Gl (Trier Stadtbibliothek 40/1018) Nom. Sg. uuillina blandonia SAGA 437, 3 = Gl 5, 43, 3; Son.: Holthausen, F., Altsächsisches Wörterbuch, 2. A. 1967, S. 88a
- *wul-l-itha?**, as.?, st. F. (ō): Hw.: vgl. ahd. wullida* (st. F. ō); Son.: eher ahd. (aus den Trierer Glossen), Holthausen, F., Altsächsisches Wörterbuch, 2. A. 1967, S. 95b
- *wul-l-on?**, as.?, sw. V. (2): Hw.: vgl. ahd. wullōn* (sw. V. 2); Son.: eher ahd. (aus den Trierer Glossen), Holthausen, F., Altsächsisches Wörterbuch, 2. A. 1967, S. 95b
- wu-n-d*** 3, as., Adj.: nhd. wund, verwundet; ne. wounded (Adj.); Vw.: s. gi-*, Hw.: vgl. ahd. wunt*; anfrk. wund; Q.: H (830); E.: germ. *wunda-, *wundaz, Adj., wund, verwundet, verletzt; s. idg. *u̯en- (2), V., schlagen, verwunden, Pokorny 1147; vgl. idg. *u̯ā- (1), *u̯ō-, *u̯ə-, V., schlagen, verwunden, Pokorny 1108; W.: mnd. wunt, Adj., wund, verwundet; B.: H Nom. Sg. M. uund 4877 M C, Dat. Sg. sw. M. uundon 4900 M C, Akk. Pl. M. uunde 4863 M, uunda 4863 C; Kont.: H te themu uundon manne 4900; Son.: Behaghel, O., Die Syntax des Heliand, 1897, S. 11, 124, 134, 212, Wortschatz der germanischen Spracheinheit, unter Mitw. v. Falk, H., gänzlich umgearb. v. Torp, A., 4. A., 1909, S. 388, Berr, S., An Etymological Glossary to the Old Saxon Heliand, 1971, S. 462, Sievers, E., Heliand, 1878, S. 458, 32 (zu H 4863)
- wu-n-d-a*** 7, as., sw. F. (n): nhd. Wunde; ne. wound (N.); Vw.: s. bëni-*, hōvid-*, lik-*, Hw.: vgl. ahd. wunta* (st. F. ō, sw. F. n); anfrk. wunda; Q.: Gen, H (830); E.: germ. *wundō, st. F. (ō), Wunde, Verletzung; vgl. idg. *u̯en- (2), V., schlagen, verwunden, Pokorny 1147; vgl. idg. *u̯ā- (1), *u̯ō-, *u̯ə-, V., schlagen, verwunden, Pokorny 1108; W.: mnd. wunde, F., Wunde, Verletzung; B.: H Dat. Sg. uuundun 5710 C, Dat. Pl. uuundum 5706 C, uundun 4752 M, 4880 M, uuundon 4752 C, 4880 C, 5753 C, uuundun 5789

C, Gen Dat. Pl. uuundun Gen 46; Kont.: H al sô drôr kumid uuallan fan uuundun 4752; Son.: Behaghel, O., Die Syntax des Heliand, 1897, § 284, Wortschatz der germanischen Spracheinheit, unter Mitw. v. Falk, H., gänzlich umgearb. v. Torp, A., 4. A., 1909, S. 388, Berr, S., An Etymological Glossary to the Old Saxon Heliand, 1971, S. 462, Schlöter, W., Untersuchungen zur Geschichte der altsächsischen Sprache, 1892, S. 69 (zu H 5706), S. 62 (zu H 5789), Sievers, E., Heliand, 1878, S. 458, 32 (zu H 5753)

wun-d-ar* 28, as., st. N. (a): nhd. Wunder, Verwunderung; ne. miracle (N.), wonder (N.); ÜG.: lat. (mirari) H; Vw.: s. -kwāla*, -līk*, līko*, -têkan*; Hw.: vgl. ahd. wuntar* (st. N. a); anfrk. wunder; Q.: GlEe, H (830); E.: germ. *wundra-, *wundram, st. N. (a), Wunder; s. idg. *uēn- (1), *uēnə-, V., streben, wġnschen, lieben, erreichen, gewinnen, siegen, Pokorny 1146; R.: wundron, as., Dat. Pl.: nhd. höchst, sehr, wunderbar; ne. highly (Adv.), very miraculous; W.: mnd. wunder, N., Wunder, Wunderzeichen, Verwunderung; B.: H Nom. Sg. uundar 2414 M C, 4121 C, 157 M, uunder 4904 M C, 4150 M, 4121 M, uuundar 4150 C, uundur 157 C, Gen. Sg. uundres 2078 M C, 2166 M C, 3113 M C, 3935 M C, Dat. Sg. uundre 2649 M C, Akk. Sg. uuunder 5444 C, uunder 2213 C, Gen. Pl. uundro 2074 M C, Dat. Pl. uundron 2327 M C, 2669 M C, 3530 M C, 5385 C, 5639 C, uuundron 5330 C, 5500 C, 5666 C, 3087 C, 3177 C, 3888 C, 4424 C, 4763 C, 5225 C, uundrun 3087 M, 3177 M, 3888 M, 4424 M, 4763 M, 5225 M, GlEe Gen. Sg. vunderes Wa 53, 11a = SAGA 101, 11a = Gl 4, 293, 1; Kont.: H uuas im uundar mikil be huilicun biliđiun that barn godes sulic sôđlic spel seggean bigunni 2414; Son.: Behaghel, O., Die Syntax des Heliand, 1897, S. 15, 29, 65, 282, Wortschatz der germanischen Spracheinheit, unter Mitw. v. Falk, H., gänzlich umgearb. v. Torp, A., 4. A., 1909, S. 415, Berr, S., An Etymological Glossary to the Old Saxon Heliand, 1971, S. 462, Behaghel, O., Die Modi im Heliand, 1876, S. 47f. (zu H 4904), Sievers, E., Zum Heliand, Z. f. d. A. 19 (1876), S. 69 (zu H 4904), Pratje, H., Syntaktische Verwendung des Genitivs im Heliand, Z. f. d. P. 14 (1882) S. 36 (zu H 157), Sievers, E., Heliand, 1878, S. 462, 29 (zu H 157), S. 462, 18 (zu H 2166), S. 440, 4 (zu H 2669)

wun-d-ar-kwāl-a* 7, as., st. F. (ō): nhd. »Wunderqual«, große Pein, Marter; ne. torment (N.); Hw.: vgl. ahd. *wuntarkwāla? (st. F. ō); Q.: H (830); E.: s. wundar*, kwāla*; B.: H Nom. Sg. uunderquale 4568 M, uuunderquala 4568 C, 5687 C, Dat. Sg. uunderqualu 2249 C, 5066 M C, Akk. Sg. uundarquala 5379 C, uuunderquala 5590 C, 5609 C; Kont.: H mi is an handun nu uuīti endi uunderquāle 4568; Son.: Sievers, E., Heliand, 1878, S. 448, 22 (zu H 2249), Berr, S., An Etymological Glossary to the Old Saxon Heliand, 1971, S. 463

wun-d-ar-līk* 3, as., Adj.: nhd. »wunderlich«, wunderbar; ne. miraculous (Adj.); Hw.: s. wundarlīko*; vgl. ahd. wuntarlīh*; anfrk. wunderlīk; Q.: H (830); I.: Lbd. lat. mirabilis?; E.: s. wundar*, līk (2); W.: mnd. wunderlīk, Adj., »wunderlich«, wunderbar; B.: H Nom. Sg. uuundarlic 5622 C, Gen. Sg. uundarlicas 36 C, Nom. Pl. uunderlic 4309 M, uundarlic 4309 C; Kont.: H mahti tēcan uuundarlic giuuraht 5622; Son.: Behaghel, O., Die Syntax des Heliand, 1897, S. 22, 23

wun-d-ar-līk-o* 1, as., Adv.: nhd. »wunderlich«, wunderbar; ne. miraculously (Adv.); Hw.: s. wundarlīk*; vgl. ahd. wuntarlīhho*; Q.: H (830); I.: Lġt. lat. mirabiliter?; E.: s. wundar*, *līko; W.: mnd. wunderlīken, Adv.,

- »wunderlich«, wunderbar; B.: H uunderlico 2056 M, uundarlīco 2056 C; Kont.: H than habas thu nu uunderlīco uuerdskepi thīnan gemarcod 2056
- wun-d-ar-têk-an*** 1, as., st. N. (a): nhd. Wunderzeichen; ne. token (N.); Hw.: vgl. ahd. wuntarzeihhan* (st. N. a); Q.: H (830); I.: L̥gs. lat. signum mirabile?; E.: s. wundar*, têkan*; W.: mnd. wundertêken, N., Wunderzeichen, Wunderwerk; B.: H Nom. Sg. uundartecan 5660 C; Kont.: H sô uuard uundartêcan giuuarahht that uualdandes dôð unquedandes sô filo antkennian scolda 5660; Son.: Behaghel, O., Die Syntax des Heliand, 1897, S. 16, 336
- w-u-nd-ing***, as., st. M. (a): Vw.: s. winding*
- wun-d-r-on*** 10, as., sw. V. (2): nhd. sich wundern; ne. wonder (V.); ÜG.: lat. admirari H, mirari H, (stupere) H, (stupor) H; Hw.: vgl. ahd. wuntarōn* (sw. V. 2); Q.: H (830); I.: Lbd. lat. mirari?; E.: s. wundar*; W.: mnd. wunderen, sw. V., wunderbar scheinen, sich verwundern ġber, sich wundern ġber, bewundern; B.: Inf. uundron 1826 M C, 141 M C, 160 M, uundran 160 C, uundroian 5024 M, uuundroian 5024 C, uundraian 2261 M, uundroda 2261 C, 3. Pers. Sg. Prät. uundrode 4109 M, uundroda 4109 C, 3. Pers. Pl. Prät. uundrodun 203 M C, 175 M C, 2336 C, 816 C, uundradun 2336 M, 816 M; Kont.: H thô bigunnun an iro hugi uundron meginfolc mikil 1826; Son.: Behaghel, O., Die Syntax des Heliand, 1897, S. 13, 69, 103, Gallée, J., Altsächsische Grammatik, 2. A. 1910, § 120⁴ (zu H 160), Schlöter, W., Untersuchungen zur Geschichte der altsächsischen Sprache, 1892, S. 109 (zu H 5024), Sievers, E., Zum Heliand, Z. f. d. A. 19 (1876), S. 67 (zu H 2261), Berr, S., An Etymological Glossary to the Old Saxon Heliand, 1971, S. 463
- *wun-n-i?**, as., st. F. (i): nhd. Wonne; ne. delight (N.); Vw.: s. un-*; Hw.: vgl. ahd. wunnī* (st. F. ī); E.: s. wunnia*; W.: mnd. wunne, F., Wonne
- wun-n-i-a*** 19, as., st. F. (jō): nhd. Wonne, Freude; ne. delight (N.); Hw.: vgl. ahd. wunna* (sw. F. n); Q.: Gen, H (830), ON, PN; E.: germ. *wunjō, st. F. (ō), Wonne, w-Rune; s. idg. *u̯en- (1), *u̯enə-, V., streben, w̥nschen, lieben, erreichen, gewinnen, siegen, Pokorny 1146; W.: mnd. wunne, F., Wonne; B.: H Nom. Sg. uunnea 3495 M, uuunnia 3495 C, Gen. Sg. uunnea 2187 M, uunnia 2187 C, Akk. Sg. oder Pl. uunnia 1349 M C V, 3265 C, 3377 C, 2189 C, uunnea 3265 M, 3377 M, 4637 M, uuunnia 4637 C, unnea 2189 M, Gen. Pl. uunneono 2356 M C, Dat. Pl. uunneon 2207 C, 2739 M C, 2012 M, 1352 C, uunniun 2012 C, 1352 M, 2477 C, 3354 C, uuunniun 1352 V, uunniun 2477 M, 3354 M, 4287 M, uuunniun 4287 C, 4726 C, uuunneon 5939 C, Gen Akk. Sg. oder Pl. uuunnia Gen 93, Dat. Pl. uuunniun Gen 138; Kont.: H thie forslītat iro uunnia hēr 1349; Son.: Behaghel, O., Die Syntax des Heliand, 1897, S. 41, Wortschatz der germanischen Spracheinheit, unter Mitw. v. Falk, H., gänzlich umgearb. v. Torp, A., 4. A., 1909, S. 387, Berr, S., An Etymological Glossary to the Old Saxon Heliand, 1971, S. 463, Sievers, E., Heliand, 1878, S. 466, 5 (zu H 2189), S. 410, 30 (zu H 2356), S. 410, 30 (zu H 1352), Schlaug, W., Die altsächsischen Personennamen vor dem Jahre 1000, 1962, S. 183 (z. B. Wunrad), Niedersächsisches Ortsnamenbuch 1, 494 (z. B. Wunstorf)
- wun-n-i-sam*** 13, wun-sam*, as., Adj.: nhd. wonnig; ne. delightful (Adj.); ÜG.: lat. iucundus SPs; Hw.: vgl. ahd. wunnisam*; Q.: H (830), SPs, PN; E.: s. *wunni; W.: mnd. wunsam, Adj., wonniglich, wonnig; B.: H Nom. Sg. M. uunsam 4343 M C, Nom. Sg. M. Superl. uunsamost 871 M C, 3143 M C, Nom. Sg. F. uunsam 3131 M C, Nom. Sg. N. uunsam 1393 M C, 2256 M, uunsā 2256 C, Gen. Sg. M. uunsames 1325 M, 2543 C, uunsamost 1325 C, uuunsamas 1325 V, Akk. Sg. sw. N. Superl. (M.) uunsamoste 3687 M,

uunsamost 3687 C, 5549 C, Nom. Pl. N. uunsam 1763 M C, uunsama 3968 C, SPs Nom. Sg. [u]unnisam iucundus Ps. 111/5 = Tiefenbach Ps. 111/5 = SAAT 325, 3 (Ps. 111/5); Kont.: H allaro uuîho uunsamost 3687; Son.: Behaghel, O., Die Syntax des Heliand, 1897, S. 31, 47, 105, 116, S. 47 (zu H 3968), Sievers, E., Heliand, 1878, S. 475, 54, 419, 3 (zu H 1763), Sievers, E., Zum Heliand, Z. f. d. A. 19 (1876), S. 67 (zu H 1325), Schlöter, W., Untersuchungen zur Geschichte der altsächsischen Sprache, 1892, S. 256 (zu H 3687), Grimm, J., Deutsche Grammatik, 1870ff., 2. A. Teil 4, S. 272 (zu H 3687), Heyne, M., Glossarium Saxonicum e poemate Heliand inscripto, 1866, 1905⁴ (zu H 3968, Fem.), Schlaug, W., Die altsächsischen Personennamen vor dem Jahre 1000, 1962, S. 183 (z. B. Wunrad)

***wun-o?**, as., Adj.: Vw.: s. gi-* (2), *wono (2)

wun-ōn*, as., sw. V. (2): Vw.: s. wonōn*

wun-sam*, as., Adj.: Vw.: s. wunnisam*

***w-u-n-st?**, as., st. M. (i): Vw.: s. gi-*; Hw.: s. winnan*; vgl. ahd. *wunst? (st. M. i?); anfrk. *wunst?; E.: germ. *wunsti-, *wunstiz, st. M. (i), Gewinn, Ertrag; vgl. idg. *uēn- (1), *uēnə-, V., streben, wōnschen, lieben, erreichen, gewinnen, siegen, Pokorny 1146; s. idg. *au- (7), *auē-, *auēi-, V., gern haben, verlangen, begünstigen, Pokorny 77

wur-d* 7, as., st. F. (i): nhd. Schicksal, Tod; ne. fate (N.), death (N.); Hw.: s. werthan*; vgl. ahd. wurt* (1) (st. F. i); Q.: H (830); E.: germ. *wurdi-, *wurdiz, st. F. (i), Schicksal, Geschick; s. idg. *uert-, V., drehen, wenden, Pokorny 1156; vgl. idg. *uer- (3), V., drehen, biegen, Pokorny 1152; B.: H Nom. Sg. uurd 761 M, 3633 M, 4619 M, 4778 M, uurth 761 C, 3633 C, 5394 C, 2189 C, uurth 4619 C, 4778 C, uurht 2189 M, Akk. Pl. uurdi 4581 M, uurth 4581 C; Kont.: H thi uurd is at handun 4619; Son.: Behaghel, O., Die Syntax des Heliand, 1897, S. 10, 17, 21, 41, Wortschatz der germanischen Spracheinheit, unter Mitw. v. Falk, H., gänzlich umgearb. v. Torp, A., 4. A., 1909, S. 398, Berr, S., An Etymological Glossary to the Old Saxon Heliand, 1971, S. 463, Vilmar, A., Deutsche Altertümmer im Heliand, 1845, S. 13, Lagenpusch, E., Walhallklänge im Heliand, FS Schade, O., 1896, S. 137, 150, Golther, W., Handbuch der germanischen Mythologie, 1908, S. 104f., Piper, P., Die altsächsische Bibeldichtung, 1897, Anm. zur Zeile 127, Sievers, E., Heliand, 1878, S. 414, 22 (zu H 4619)

***wur-d-i?** (1), as., st.? F. (i): Vw.: s. far-*, -giskap*, -giskaft*; Hw.: s. farwērdi*, *wērdi?

***wur-d-i?** (2), as., st. N. (ja): Vw.: s. and-*, sam-*, slīth-*; Hw.: s. *wordi? (2)

wur-d-i-gi-skraft* 1, as., st. F. (i): nhd. Schicksal, Tod; ne. fate (N.), death (N.); Hw.: s. *skraft (2); vgl. ahd. *wurtigiskraft? (st. F. i); Q.: H (830); E.: s. wurd*, giskraft*; B.: H Akk. Pl. uurdgiskefti 3692 M, uurdgiscapu 3692 C; Kont.: H thu ni uuēst thea uurdgiskefti the thi noh giuuerden sculun 3692; Son.: Behaghel, O., Die Syntax des Heliand, 1897, S. 8

wur-d-i-gi-s-kap* 5, wur-d-gi-s-kap*, as., st. N. (a): nhd. Schicksal, Tod; ne. fate (N.), death (N.); Hw.: vgl. ahd. *wurtigiskaf? (st. N. a); Q.: H (830); E.: s. wurd*, giskap*; B.: H Nom. Pl. uurdgiscapu 127 M C, uurdgiscapu 512 M, 3354 C, uurdgiscapu 512 C, uurdie giscapu 512 S, uurdgiscapu 3354 M, Akk. Pl. uurdgiscapu 197 M, (giscapo 197 C,) uurdgiskefti 3692 M, uurdgiscapu 3692 C; Kont.: H sô habed im uurdgiscapu metod gimarcod 127; Son.: Behaghel, O., Die Syntax des Heliand, 1897, S. 8, 21, Vilmar, A., Deutsche Altertümmer im Heliand, 1845, S. 15, Sievers, E., Heliand, 1878, S. 414, 18 (zu H 512), Bartsch, K., Zum Kodex Cottonianus des Heliand,

Germania 23 (1878), S. 404 (zu H 127), Schlöter, W., Untersuchungen zur Geschichte der altsächsischen Sprache, 1892, S. 192 (zu H 3354)

- *wur-d-ig?**, as., Adj.: Vw.: s. sam-*; Hw.: vgl. ahd. *wurtīg? (1); E.: s. word* (1)
- *wur-d-io?**, as., sw. M. (n): Vw.: s. furi-*; Hw.: vgl. ahd. *wurto? (sw. M. n); E.: s. word* (1)
- wur-g-ar-in*** 1, as., st. F. (jō): nhd. Wërgerin; ne. suffocater (F.); ÜG.: lat. strangulatrix GIPW; Hw.: vgl. ahd. *wurgārin? (st. F. jō); Q.: GIPW (Ende 10. Jh.); I.: Lgs. lat. strangulatrix?; E.: s. *wurgian; B.: GIPW Nom. Sg. vvrgrarin strangulatrix Wa 97, 31a = SAGA 85, 31a = Gl 2, 583, 32
- *wur-g-ian?**, as., sw. V. (1a): nhd. wërgen; ne. suffocate (V.); Hw.: s. wurgarin*, wurgil*; vgl. ahd. wurgen* (sw. V. 1a); E.: germ. *wurgian, sw. V., wërgen; idg. *werg^h-, V., drehen, einengen, wërgen, pressen, Pokorny 1154; s. idg. *wer- (3), V., drehen, biegen, Pokorny 1152; W.: mnd. worgen, sw. V., wërgen, ersticken
- wurg-il*** 1, as., st. M. (a): nhd. »Wërger«, Strick (M.) (1); ne. rope (N.); Hw.: vgl. ahd. *wurgil? (st. M. a); Q.: H (830); E.: germ. *wergila-, *wergilaz, st. M. (a), Strick (M.) (1); s. idg. *werg^h-, V., drehen, einengen, wërgen, pressen, Pokorny 1154; vgl. idg. *wer- (3), V., drehen, biegen, Pokorny 1152; W.: mnd. worgel, M., Wërger; B.: H Akk. Sg. uurgil 5168 M, uurgil 5168 C; Kont.: H hnêg thô an herusêl an hinginna uuarag an uurgil 5168; Son.: Wortschatz der germanischen Spracheinheit, unter Mitw. v. Falk, H., gänzlich umgearb. v. Torp, A., 4. A., 1909, S. 397, Berr, S., An Etymological Glossary to the Old Saxon Heliand, 1971, S. 464
- *wurg-on?**, as., sw. V. (2): Hw.: vgl. ahd. wurgen* (sw. V. 1a); Son.: eher ahd. (aus den Trierer Glossen), Holthausen, F., Altsächsisches Wörterbuch, 2. A. 1967, S. 95b
- *wurh-t?**, as., st. F. (i): nhd. Tat; ne. deed (N.); Vw.: s. far-*, gi-*; Hw.: s. wirkian*, workian*; vgl. ahd. wurht* (st. F. i); E.: germ. *wurhti-, *wurhtiz, st. F. (i), Tat, Handlung; s. idg. *werg^h- (2), *werg^h-, V., wirken, tun, Pokorny 1168
- wurh-t-io*** 3, as., sw. M. (n): nhd. »Wirker«, Arbeiter; ne. worker (M.); ÜG.: lat. operarius H; Vw.: s. *furi-; Hw.: vgl. ahd. wurhto* (sw. M. n); Q.: H (830); I.: Lgt. lat. operarius?; E.: s. *wurht; B.: H Nom. Sg. uurrhteo 1862 M, uuarithio 1862 C, Nom. Pl. uurrhteon 3511 M, uurohtion 3511 C, uuruhteon 3461 C; Kont.: H thia uuruhteon thia an them uuîngardon âdro an ûhta arbidlîco uuerc bigunnun 3461; Son.: Behaghel, O., Die Syntax des Heliand, 1897, S. 20
- wur-m*** 2, as., st. M. (i): nhd. Wurm, Schlange; ne. worm (N.), snake (N.); ÜG.: lat. serpens H, vermis H; Vw.: s. holt-*, horn-*, wîn-*, -bêtig*, -melo*; Hw.: s. wormo*, wormmelo*; vgl. ahd. wurm (st. M. i); Q.: H (830); E.: germ. *wurma-, *wurmaz, st. M. (a), Wurm, Schlange; germ. *wurmi, *wurmiz, st. M. (i), Wurm, Schlange; idg. *wrmos, M., Wurm, Pokorny 1152; s. idg. *wer- (3), V., drehen, biegen, Pokorny 1152; W.: mnd. worm, M., Wurm, Insekt, Käfer; B.: H Nom. Sg. uurm 1877 M C, Nom. Pl. uurmi 1645 M C; Kont.: H huuand it rotat hîr an roste uurmi auuardid 1645; Son.: Wortschatz der germanischen Spracheinheit, unter Mitw. v. Falk, H., gänzlich umgearb. v. Torp, A., 4. A., 1909, S. 415, Berr, S., An Etymological Glossary to the Old Saxon Heliand, 1971, S. 464, Sievers, E., Heliand, 1878, S. 444, 10 (zu H 1877)
- wur-m-bêt-ig*** 1, as., Adj.: nhd. wurmstichig; ne. wormy (Adj.); ÜG.: lat. (cariosus) GIPW; Hw.: vgl. ahd. wurmbeizīg*; Q.: GIPW (Ende 10. Jh.); I.:

- Lgt. lat. cariosus?; E.: s. wurm*, *bêtig; B.: GIPW (Akk. Pl. N.) uuurmbetid (= uuurmbetich) cariosa Wa 91, 14a = SAGA 79, 14a = Gl 2, 576, 59
- wur-m-mel-o*** 2, as., st. N. (wa): nhd. Wurmmehl; ne. wormdust (N.); ÜG.: lat. caries Gl; Hw.: s. wurmmelo*; vgl. ahd. wurmmelo (st. N. wa); Q.: Gl (Berlin Staatsbibliothek Preußischer Kulturbesitz Ms. theol. lat. 119), GlTr (Anfang 11. Jh.); I.: Lsch. lat. caries?; E.: s. wurm*, melo*; B.: GlTr Nom. Sg. uurmelo caries SAGA 314(, 4, 109) = Ka 104(, 9, 109) = Gl 4, 198, 16 (as.? oder eher ahd.?); Gl (Berlin Staatsbibliothek Preußischer Kulturbesitz Ms. theol. lat. 119) vuormelo caries SAGA 24, 16 = Gl 5, 28, 16; Son.: GlTr nach Cordes, G., Altniederdeutsches Elementarbuch, 1973, S. 284b, 273a altsächsisch
- wur-m-o*** 1, as., sw. M. (n): nhd. Wurm; ne. worm (N.); ÜG.: lat. vermiculus GlTr; Hw.: s. wormo*; vgl. ahd. wurmo* (sw. M. n); Q.: GlTr (Anfang 11. Jh.); E.: s. wurm*; B.: GlTr Nom. Sg. uurmo vermiculus SAGA 398(, 16, 53) = Ka 188(, 16, 53) = Gl 4, 210, 49 (as.? oder eher ahd.?); Son.: nach Cordes, G., Altniederdeutsches Elementarbuch, 1973, S. 284a altsächsisch
- wur-p-il*** 1, as., st. M. (a): nhd. Wêrfel; ne. dice (N.); ÜG.: lat. talus Gl; Hw.: vgl. ahd. wurfil* (st. M. a); Q.: Gl (Leipzig Universitätsbibliothek Rep. I. 4) (11. Jh.); E.: germ. *wurpila-, *wurpilaz, st. M. (a), Wêrfel; s. idg. *uerb-, V., drehen, biegen, Pokorny 1153; vgl. idg. *uer- (3), V., drehen, biegen, Pokorny 1152; W.: mnd. worpel, M., Wêrfel; B.: Akk. Pl. uurpilas talos (Horaz, Serm. 2, 7, 15ff.) Siewert, K., Die althochdeutsche Horazglossierung, in Studien zum Althochdeutschen, 1986, S. 406, 14, f 102ab, 7 = SAGA 196, 8b; Son.: fehlt bei Mayer, H., Althochdeutsche Glossen: Nachträge, 1974
- wurs-t*** 1, as., st. F. (i): nhd. Wurst; ne. sausage (N.); ÜG.: lat. salsitium GlTr; Hw.: vgl. ahd. wurst (st. F. i); Q.: GlTr (Anfang 11. Jh.); E.: germ. *wursti-, *wurstiz, st. F. (i), Wurst; s. idg. *uers-?, V., schleifen, Pokorny 1169; W.: mnd. worst, F., Wurst; B.: GlTr Nom. Sg. uurst salsitia SAGA 419(, 21, 53) = Ka 209(, 21, 53) = Gl 3, 572, 23 (as.? oder eher ahd.?); Son.: nach Cordes, G., Altniederdeutsches Elementarbuch, 1973, S. 284b altsächsisch
- wurt*** 9, as., st. F. (i): nhd. »Wurz«, Wurzel, Kraut, Pflanze, Blume; ne. root (N.), wort (N.), plant (N.); ÜG.: lat. (aroma) H, (lilium) H, radix H; Vw.: s. bini-*, ettar-*, hasal-*, hnios-*, hwīte-*, staf-*; Hw.: vgl. ahd. wurz (st. F. i); anfrk. wurti; Q.: H (830); E.: germ. *wurti-, *wurtiz, st. F. (i), Wurz, Kraut; idg. *uerād-, *urād-, *uerād-, *urād-, Sb., Zweig, Rute, Wurzel, Pokorny 1167; W.: mnd. wort, wurt, F., Wurz, Pflanze, Kraut, Blume; B.: H Nom. Sg. uurt 1679 M C, Nom. Pl. uurti 1672 M C, Gen. Pl. uurteo 2396 M, 2392 M, uurtio 2396 C, uurti 2392 C, Dat. Pl. uurteon 1749 M, uurtion 1749 C, 2521 C, uurtiun 3675 M, uurtion 3675 C, 5786 C, Akk. Pl. uurteo 2392 M, uurti 2392 C; Kont.: H that it thar mahti uuahsan eftha uurteo gifâhan 2392; Son.: Behaghel, O., Die Syntax des Heliand, 1897, S. 29, Wortschatz der germanischen Spracheinheit, unter Mitw. v. Falk, H., gänzlich umgearb. v. Torp, A., 4. A., 1909, S. 397, Berr, S., An Etymological Glossary to the Old Saxon Heliand, 1971, S. 465, Sievers, E., Heliand, 1878, S. 463, 4 (zu H 2392)
- wur-th*** 4, as., st. F. (i): nhd. Boden, Wurte, Hausstelle; ne. ground (N.); Vw.: s. -pënnig*; Hw.: vgl. ahd. *wurd?; Q.: Kötzschke R. Die Urbare der Abtei Werden an der Ruhr, H (830); E.: germ. *wurþi-, *wurþiz, st. F. (i), Umhegung, Wurt; idg. *urþi-, Sb., Einzäunung, Pokorny 1160; s. idg. *uer- (5), V., schließen, decken, schützen, retten, wehren, abwehren, Pokorny 1160; W.: mnd. wort, wurt, F., Boden, Grund, Wurte, Hofstätte; B.: H Nom.

Sg. uurd 2427 M, uurth 2427 C, Köttschke R. Die Urbare der Abtei Werden an der Ruhr 1906 Bd. 2 S. 41, 20 Nom. Sg. uurd, S. 47, 21 uurd, S. 50, 4 uurd; Kont.: H imu thiu uurd bihagod endi uuederes gang 2427; Son.: Wortschatz der germanischen Spracheinheit, unter Mitw. v. Falk, H., gänzlich umgearb. v. Torp, A., 4. A., 1909, S. 395, Berr, S., An Etymological Glossary to the Old Saxon Heliand, 1971, S. 464, vgl. Grimm, Jahrb. f. wisensch. Kritik 1842, S. 793, Vilmar, A., Deutsche Altertümmer im Heliand, 1845, S. 13, Anm.

wur-th-pén-n-ing* 4, as., st. M. (a): nhd. »Wurtpfennig«, Haussteuer; ne. land tax (N.); ÜG.: lat. (denarius) Urk; Hw.: vgl. ahd. *wurdpfending? (st. M. a); Q.: Regesta historiae Westfaliae (= Wfäl. UB.) hg. v. Erhard H. 1848-1851, Darpe F. Einkünfte- und Lehns-Register der Fgrstabtei Herford 1892, Codex Traditionum Westfalicarum Bd. 3; E.: s. wurth*, pénning*; W.: mnd. wortpennink, M., »Wurtpfennig«, Haussteuer; B.: Regesta historiae Westfaliae, hg. v. Erhard, H. A. (1851), II, 125 Nr. 269, 8 Wurthpenninge, Codex Traditionum Westfalicarum, Darpe, F., 3, 20, 11, 12 worhtpenninge, 3, 20, 21 worhtpenninge, 3, 21, 8 wortpenninge; Kont.: Regesta historiae Westfaliae, hg. v. Erhard, H. A. (1851), II, 125 Nr. 269, 8 Wurthpenninge